REFERENCE LIBRARY
-8 OCT 1974
CITY HALL.

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七〇九九號
每份零售港幣叁毫
今日出紙五張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

葛柏律師反對接納有關財產證供失敗

載在第三張第一頁

福特採取強硬措施 廣泛降低物價 壓制通貨膨脹

全國出口商人支持華府決策

福特將解釋赦免尼克遜理由

（合衆國際社華盛頓七日電）福特總統的「阻嚇」戰術，激禁止售賣穀物與蘇聯後，於本週末打算進行削減食物價格。國內一些領導性的出口商會，今日將於農業部秘書鼎茲及其他政府代表進一步會談。一位發言人稱：他們會幫助建立一個志願合作體系，以訂立合理價格供應國內外用戶。這求成功是福特於星期六晚取得洲際糧食公司的合作，取消出口三百四十萬噸米與小麥的合同。

（合衆國際社華盛頓電）福特總統簽署一項法令，從十月廿七日起，恢復標準時間。以上法令修正於去年通過的節約能源緊急法令。當時正面臨能源缺乏，國會要求所有美國人延長白天工作時間。標準時間將於一九七五年二月廿三日結束。

（合衆國際社華盛頓電）福特總統本週將二次訪問國會大廈，這是他就職以來第一次以證人的身份正式出現在國會委員會上。其中一次的訪問，他將回答有關赦免尼克遜的質問。電視台將實地轉播國會大廈二個小時的會議情況，在同一大廳裏，數百萬美國人會目睹衆議院司法委員會投票通過彈劾尼克遜的法令。現在以民主黨議員亨蓋德爲首的刑事法小組委員會欲知道，爲何福特在一個月後給尼克遜「自由與完全」的赦免。

銀行減息人心振奮 紐約股市好轉 一日升十一點

美國人注視福特宣佈經濟新政策

（美聯社紐約電）週一晨，紐約股票大幅上揚。上午十時卅分，杜瓊斯指數上揚十點九五，成五九五點五一。上漲與下跌之比爲五比一。聯邦儲備局允許主要利率下降，使華爾街人心振奮。分析家還注意到福特總統週二將就經濟問題發表演說。

（美聯社華盛頓六日電）美國總統福特星期日對其顧問說：他已擬訂一套廣泛的經濟計劃，主要針對糧食，燃料，住屋及利率，用以在一九七六年前控制通貨膨脹。福特總統打破他在星期日中午打高爾夫球的習慣，召集十二名經濟及白宮助理到會議室舉行會議，檢討他於星期二要向國會與美國人民發表的演說。白宮發言人未有明確透露福特總統的計劃，但參與九十分鐘會議的官員說：福特報導：他將要求普羅大衆，工業界及政府，表現約制，自律和犧牲。政府人士說：呈交總統選擇者，其中一項爲更改稅率計劃，用以減輕通貨膨脹對於低收入家庭之影響。在是項計劃之下，低收入家庭可以減稅，而高收入者則要付出較高稅率，以調整其間懸殊性並協助將聯邦預算，納於平衡。

白宮官員對建議中稅率更改問題，未予證實。他們說：福特將透露一連串建議，使犧牲機會均等，每人公平分担。今天較早時，總統本人指出不會增加聯邦汽油消費稅，他對記者說，他反對提高是項稅率，極其堅定，總統同時表示何時管制工資物價，但官員們星期日未透露他會否提出指導工業界與工會之南針。福特對房屋問題的建議，料包括免稅建議，以便鼓勵存款流入金融機構，用作抵押貸款。由於資金緊縮及高利率之故，房屋建築業已呈現凋零。據一位高級政府官員說：福特將强調，其計劃目標乃在一九七六年七月四日，美國立國二百週年之前，完全將通貨膨脹控制。一位與會官員說：總統强調他所提者爲一整套廣泛性的建議，而非零碎物單式的一堆意見。料福特總統星期二發表演說後，會在全國各地發表一連串以經濟爲中心論題之演說，更詳盡地討論克服通貨膨脹的建議。

基辛格訪中東 力謀扭轉危局

美法年底舉行高峰會議

（法新社阿爾及爾七日電）官方人士今日宣佈：美國務卿基辛格將於下週一到阿爾及爾作簡短訪問，然後於翌日飛返美國。基辛格將進行彼第六次中東和平任務。他將於週三開始訪問埃及，叙利亞，約旦和以色列。

（法新社巴黎電）據愛麗榭宮今日稱，法國總統戴當將於十二月十四日至十六日在馬丁尼克島會見美國總統福特。這是龐比杜與尼克遜於一九七三年五月赴冰島以來，美法兩國國家元首的第一次會晤。這是戴當於十二月五日至七日成爲蘇共主席布里玆尼夫的客人後一週，會晤福特的。沒有重要的分歧阻礙美法當前的關係，儘管它們對能源危機的看法不同。法國不參加由基辛格主持召開的十二國能源消費國會議。戴當曾稱，他希望改善與美國的關係。兩國關係於今年春季進入低點。

嚴副總統接見外賓

嚴副總統（左）在總統府，接見來華訪問的美國史普瑞電子公司總裁卡遜及主管遠東區副總裁白德威（右）。（中央社記者陳永魁攝）

五國財長外長會議 解決減低石油進口問題 事實並未獲致具體協議

（時事社紐約七日電）據「時代週刊」披近的一期報道，上月底召開的五國財長，外長會議中削減進口石油問題爲主要議題，但是對於美國提出的削減比率，意見對立，並未發協議。據該刊報道：日本及歐洲各國唯恐產油國施加報復，堅持會議內容不能發表，但據傳美國務卿基辛格及財長西蒙在會中提出了各國一律削減石油進口的提案，以對抗產油國。對此，英國及西德代表認爲美國對進口石油的依存度較其他國家爲低，所以美國的削減率應爲其他國的兩倍，但美國因恐本國的經濟將更趨惡化，而加以拒絕，致未達成協議。

（美聯社美國華盛頓六日電）美國總統福特今日再度否定增加油稅，或實施配給制度的可能性。據白宮一名發言人在此間透露：「這是福特總統與財長西蒙，及經濟顧問格連史賓，在商討有關對付通貨膨脹時所提出的。福特總統將於週二，親自向國會發表其反通貨膨脹計劃。」據該名發言人表示：「但到目前爲止，仍未有作出任何肯定的決定。」

越共發射火箭 轟擊敎德縣城

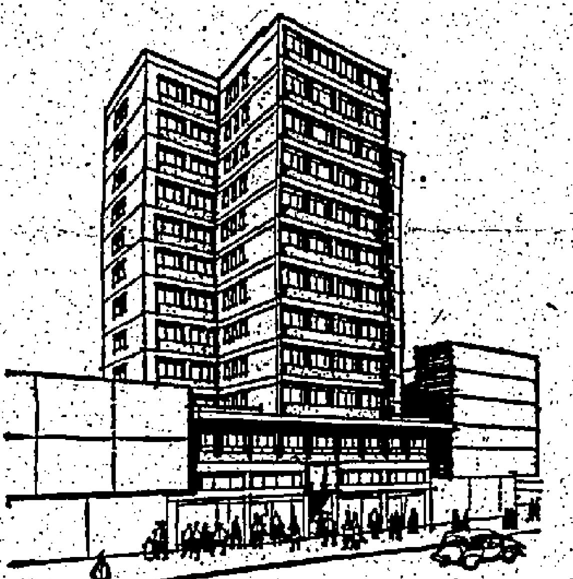
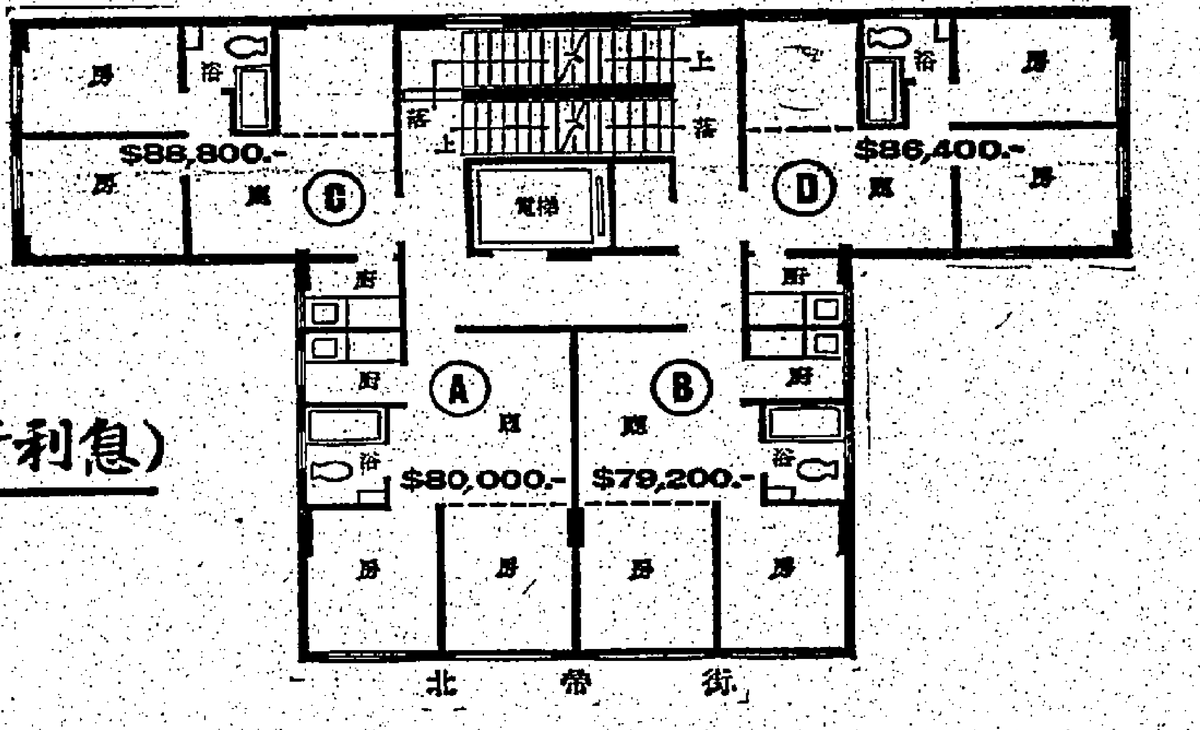
市民傷亡四十餘人 金邊機場緊急戒備

（合衆國際社南越西貢七日電）西貢司令部週一日稱：共軍火箭和臼炮彈，射落湄公河三角洲一處人烟稠密的縣城，擊斃十二人和擊傷卅人。司令部說：共軍炮兵在週日傍晚發射七十發火箭和臼炮，射落西貢西南六十哩之敎德縣城。發言人謂：傷亡者大多數是平民。敎德縣城擁有人口一萬五千名，乃聯繫西貢與湄公河三角洲多個城市之第四號公路上交通重鎮。自一九七三年一月廿八日停火協議以來，此處從未受過襲擊。司令部稱：十二名死者中有一名是士兵，而在卅名受傷者中則有二名民衞隊員。在此次轟擊中，亦有六棟房屋被毀。

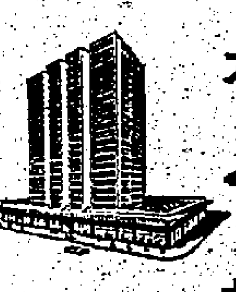
（法新社金邊七日電）一位軍方消息人士稱：駐防金邊波士東機場的軍隊已經處於戒備狀態。該位消息人士說：「由於接獲消息，謂高棉共黨份子可能襲擊該位於首都西部十公里的波士東機場，是以守軍即行戒備

實用書局出版 生委歷 吳興記總代理
健康報導 HEALTH REVIEW 第二册出版
七彩精印豪華鉅册 祇售二元報攤均售
中英文合刊
睡眠與失眠 炎 關節 風濕
補腎培元利養生 胃痛與胃潰瘍 神經衰弱根治法 治療體弱經驗談 補氣養血精神好
診症時間 香港診所 九龍診所

投資美國好機會
美國三藩市旅遊中心區 UNION SQUARE 大酒店，房間二百餘，並附餐館夜總會及街角大舖位，定價二百五十萬美元出售，首期付款四十萬美元便可過戶及接收經營，業主貸款廉取週息六厘半。投資者可以辦理居留權，詳情請向抵港之美國房地產投資顧問司徒昌接洽：九龍富都酒店一五〇五號房間，電話：三——八五一〇一一。CALIFORNIA REALTY & LAND INC.

九龍土瓜湾北帝街29-35號
八景樓
两房一廳特價平售 $79,200.-
首期祇付一萬元（建築期内·不計利息）
一次過付款·八折優待！
每呎祇售 $198.50

三面單边·梗房間格
顏色潔具·柚木地板
冷熱水喉·較妥電線


洽購處：泰盛發展有限公司 康樂大廈2119室·電話:5-254571


九龍葵涌青山道(大單邊和宜合道)
保基大樓
下月入伙
材料最佳,圖則最靚,地點一流！
超值樓宇！
特價廉售 定必搶手·餘樓無多 先到先得
一廳三房面積528呎
六萬餘元起
每呎僅售一佰廿餘元
首期先付成半,入伙時付一成
入伙後開始供樓,十年分期,勝過納租
(每萬元月供本息$157.70)
電爐免費裝置,梗房間格,顏色浴缸,設備齊全,門面外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石.
地下開設巨型超級市場,購物便捷.
●本樓設有室內佈置示範單位,歡迎駕臨實地參觀選購.
新鴻基
德輔道中,香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205・5-241206
地盤電話：12-218198(假日照常)

半山洋樓租售
司徒拔道 松柏新邨
三千餘尺
租七千五百元 售九十萬元
★★★★★★★★★★★
天后廟道 雲峯大廈
二千餘尺另天台花園千餘尺
風景優美
租三千八百元 售四十五萬元
電話：5-235580 5-250630

月明樓
官塘月華街 高尚住宅
五百餘呎單位
售八萬餘元起
九千元即可入伙
月租最平六百餘元
啟明建業有限公司
大道中華人行502室
電話：5-235580 5-250630

港九各區商業樓招租
美寶大厦 旺角彌敦道591—591A號
利興大厦 德輔道中54—58號
中環大厦 中環擺花街23—41號
金鐘大厦 灣仔分域街謝斐道交界
利興發展有限公司
香港恒生銀行大厦十五樓1502室
電話：H 237885 H 263271—5

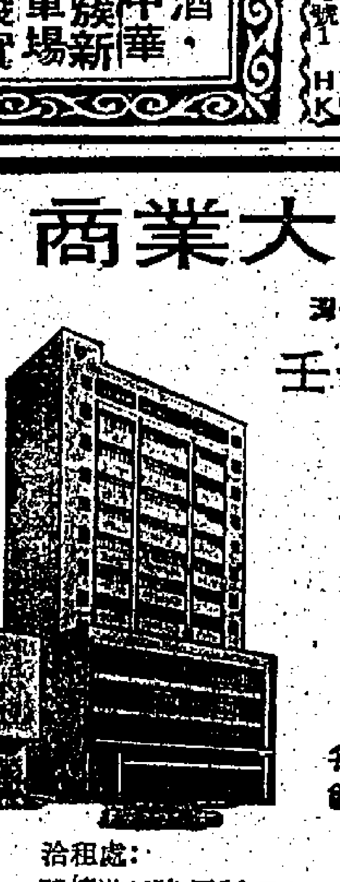
中華酒樓夜總會
人一世，物一世，擺喜酒、夠架勢，尖沙咀之地王，中華酒樓、夜總會，地點適中，簇新設備，寬敞禮堂，鄰接停車場，美點新穎繁多，酒菜價錢實際，大筵小酌，無任歡迎，金碧輝煌之夜總會，超時代之音樂，歌星、銀燈夜座，妙舞翩仙，闔興乎來，共享歡樂。營業時間晨早八時至深夜二時
定座電話K六八七一叁一・六九零四四二

真善美婚姻服務公司
九龍山林道七號1樓
H 770404 K 682125

族傳骨醫 岑賁
麒麟骰、菠蘿蓋、折、碎
骨
風濕骨痛
九龍界限街41D地下 電話八〇五六〇四
愈後收費

華僑晚報 分類廣告 每天 式元

旺舖及寫字樓出租
大道中十四號大夏行
舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）
寫字樓由二百呎至一千四百呎每呎約六元至六元半
詳情請電：五——二三九六三九

商業大廈招租
灣仔謝斐道17—23號(近大佛口)
壬子商業大廈
（有入伙紙）

•地點適中
•交通方便
•設備齊全
•光線充足
•方正合用
每層面積由二仟壹佰餘呎至叁仟壹佰餘呎
月租每方呎二元起
洽租處：
禮頓道66號 電話:5-763386(唐先生或張先生洽)

高陞樓
香港上環歌賦街44號
現貨樓宇
分層出售
首期只付一萬元
洽購處：
寶田置業有限公司
中環宏記大廈901室 電話5-229075

寶田洋樓
九龍園藝街5—7號
（近太子道火車橋）
建築完成
下月入伙
首期只付二萬元
洽購處：
寶田置業有限公司
中環宏記大廈901室 電話5-229075
或本地盤 電話3-812502

希斯企圖創新局面
正式宣佈決策 組織聯合政府
團結全國力量應付經濟危機

（合衆國際社倫敦七日電）英國在野保守黨首領希斯，不管民意測驗於己不利，下定決心，要在週四舉行的大選中，作政治上之東山復出。其今日重新提出要求，要組成一個團結全國的聯合政府，以應對英國的經濟危機。他首相威爾遜則謂，希斯此舉只是「圖謀東登首相位的手段」。又指出：「保守黨根本並未將其所謂聯合政府的具體框框告訴全國。」

（合衆國際社英國倫敦六日電）英國三大主要政黨，于過日均表示有信心贏得于週四舉行的大選，但是，根據最近的民意測驗顯示，威爾遜首相的工黨仍擁有較多數的選票。威爾遜首相說：「我就是害怕工黨在競選運動中進行得太順利」。他告訴一美國廣播機構謂：「我一直恐怕如果事情進行得太過順利的話，我們的選民就會鬆弛下來」。屬于少數派的自由黨領袖在此刻「我們的競選運動進行得順利，而且大選仍然是開放的」。根據倫敦週末電視一次民意測驗所得，工黨比起保守黨多出百份之九的選票——即百份之四十三比卅四，而自由黨祇佔得百份之廿而已。加立普民意測驗，在「星期日電訊報」顯示：由一週之前，工黨略爲領先，超越保守黨百分之五至百分之五又二份一，而「觀察家報」的民意測驗，工黨領先百分之四又二分一。這次選舉，是英國在七個多月來第二次選舉，威爾遜呼籲要在國會取得大多數，他便能推行其社會主義政策包括廣泛的國家工業化。另一方面，希斯在電台電視指責工黨，在通貨膨脹中玩弄欺騙數字，這是競選運動的主要問題。他說：「競選運動在這點上已變成數字辯論，工黨企圖去玩弄欺騙數字，而我們去顯示真實數字」。

老布在東德表示 當盡最大努力 改善中蘇關係
又說北京領袖所走路綫有利反動派

（時事社）莫斯科七日電）在東德訪問中的蘇聯共產黨總書記布里茲涅夫，六日在東德建國二十五週年紀念典禮上發表演說，關於整個國際情勢闡明蘇聯的立場，其中提及中蘇關係，他說：「蘇聯今後繼續爲中蘇關係正常化，與中國共產主義者，工人恢復友好合作關係而努力」。

（路透社、美聯社東柏林六日電）蘇聯共黨領袖布里茲涅夫，星期日演申爲了世界和平，蘇聯將採取進一步的步驟，結束軍備競賽。他並指責中共領袖所走的路綫，使世界上反動派受益。但他說，蘇聯和中共應解決歧見。布里茲涅夫強調蘇聯政府繼續對恢復與北京正常關係有興趣。他係在東德建國二十五週年前夕一個集會上發表演說，提及許多問題，包括與北京之關係在內。他說，蘇聯準備會談有關使蘇聯和美國核子武裝的軍艦，由地中海撤出的事，蘇聯認爲停止軍備競賽，係達成全面裁軍目標的主要階段。布里茲涅夫一小時的演說中，他也提及歐洲安全問題，與西德之關係，共黨和經濟聯盟等。他對北京作簡短之抨擊說，中共毛派領導層使中國人民違背他們的意志，與其餘的共黨世界分裂，並走向國際反動路綫。他說，這種不自然的局面不會持續很久，中國人民總會有一天能扭轉局面，蘇聯將繼續爲與中國建立正常關係而努力。布里茲涅夫在國防部長格里奇柯和外長葛羅米柯的陪同下，於星期六飛抵此間，他在演說中，並提及與西德之關係。他表示西德總理許米特，在本月底訪問莫斯科時，將就達成兩國合作，具體的辦法。政治觀察家預料一項有關蘇聯供應核子能給西德，由西德協助蘇聯修建核子能工廠的協定，將可在許米特訪蘇時簽訂。但布里茲涅夫警告說，蘇聯反對任何利用一九七一年四國所簽訂的柏林協定的企圖。

迫令移去國父手書大同篇
北京將萬里長城錦繡 贈給聯國掛在休息室

（合衆國際社聯合國七日電）北京餽贈的一幅卅二呎長十六呎闊的萬里長城錦繡，週一日正式送給聯合國。北京副外長喬冠華將該幅織錦送交聯合國秘書長華爾德海收。該幅錦繡將掛在代表之休息室中，並有一個象牙雕刻品。聯合國當局於上月將一塊由中華民國國父孫中山先生手寫的孔子禮運大同篇的綠石碑移去。該石碑是國府所贈，聯合國當局循北京之要求而將之移去。

菲通知美國及盟邦
即派代表赴北京 正式協商建邦交
馬尼拉台北關係殊堪注意

（合衆國際社菲律賓馬尼拉七日電）菲律賓週一日將其快將承認北京政府之決定，正式通知美國得其東南亞國家協會中之盟邦。一份政府公報說：馬可斯總統在總統府內一連串接見中，將菲律賓與北京建立外交關係之決定，傳達美國和東南亞國家協會夥伴之印尼，新加坡，泰國和馬來西亞之大使。

根據公報之說法，馬可斯總統稱與北京進行關係正常化之談判，預料會在本月下旬菲律賓一個高級官員特派團派赴北京時即告開始。馬可斯總統又謂：對於建立實際關係已無時間構思，此不應「拖得太長」。

政府說：刻下正在展開工作以解決與北京政府權關係正常化所可能引起的一批問題。此包括與中華民國政府之關係形式，在菲律賓的現有五十萬名華僑和視共黨爲非法之反顛覆法律等在內。

政府最後稱：另外一個敏感的問題是在馬尼拉組成的一個反共聯盟東南亞公約組織之體制，對北京的邦交可能發生的影響。

社論
美國停止售糧蘇聯與外交運用

據合衆社華盛頓六日電稱，白宮宣佈，福特總統已邀請穀物出口商於七日到華盛頓，研擬一項自動合作及報備體制，以便美國穀物對國內外使用者，皆能有合理的供應。合衆社並報導說，福特已宣佈停止對蘇聯出口價值五億美元的穀物。又說，美國農人協會在白宮發表此項決定後，指責福特的干涉，是一項強迫的「禁運」，並且是對「美國農人的背信行爲」。另據美聯社華盛頓五日電稱，總統今天已贏得兩間出口商取消運送五億美元穀物給蘇聯的合同。新聞秘書奈遜說，這些合同已應總統之請而取消了。

在美國出口商和蘇聯這筆穀物交易，共計三百一十萬噸，包括二百三十萬噸玉米和九十萬噸小麥。美國今年有些地區因春季霖雨，今年作物播種較遲。俄亥俄州，不但遭遇霖雨，並且早降爲災。除此之外，今年九月間，一股寒流，使美國中西部和東部的農作物，受了數以萬萬元計的損害，黃豆和玉米受害最大，番茄，肯特基州菸草和紐約州的葡萄，也受到損害。寒冷的天氣，使南達科塔州等州，早在九月三日即已有霜，使美國中、西部北方大部份地區，在九月底已經結冰。結果，摧毀了玉米和黃豆等作物。

因有上述背景，各方對於福特下令停止對蘇出口穀物一舉，彷彿大都單純着眼於經濟方面，事實上，似乎沒有如此簡單。

遠的姑且撇開不談，回顧三年之前，美國以一千多萬噸糧食售給蘇聯，並非僅僅爲了賺十億美元，而是尼克遜總想同時藉此向蘇聯展開外交，就中尤其是軍事方面的。主要目標在於：希望蘇聯同意限制戰略軍備。其後，尼克遜一九七二年五月訪問莫斯科，與蘇共總書記布里茲涅夫舉行高峰會議談判結果，達成了幾項協議。其中，關於限制預防性戰略軍備的協定，和關於限制攻擊性戰略軍備的臨時條約（爲期五年），特別引起舉世的矚目。

然而，尼克遜當時自恃美國在多彈頭方面還勝蘇聯，遂在商議雙方對於陸上洲際飛彈、核子潛水艇和由核子潛水艇發射的長程飛彈的比例時，讓蘇聯可以多有一些飛彈和潛水艇。詎料兩年多以來，蘇聯在發展多彈頭飛彈方面，進步迅速驚人。不僅如此，尚有核子潛水艦及由潛水艦發射的長程飛彈。據美國國防部本月三日宣佈——蘇聯的核子潛水艦，曾於本月二日，由北極區的巴倫支海試射兩個飛彈，越過北極，抵達太平洋的中途島以北水域，其全部射程，達四千九百英里（等於七千八百四十公里。）蘇聯此一新潛水艦飛彈之出現，並非一樁突如其來的事情。早在一九七三年頭，英國一份報紙即已報導說，蘇聯正在發展一種由迪爾他（DELTA）一號核子潛水艦發射的長程飛彈。同年夏季，美國中央情報局也證實了英國報紙的上述消息。迨至今年年初，美國參議院議員巴克萊公開發表有關蘇聯上述新潛水艦飛彈的情報，並且立即爲美國國防部所證實。這充份反映蘇聯此種飛彈的發展，已在美國各方密切注意之中。

還要指出，當英國報紙去年首次報導蘇聯迪爾他一號潛水艦的消息時，稱爲此種潛水艦僅僅裝備十二個飛彈，飛彈射程爲四千英里。然而今年年初，巴克萊參議員所透露的蘇聯此種核子潛水艦，卻叫作迪爾他二號，可以裝備十六個飛彈，射程爲四千六百英里，美國國防部此次發表的報告，更指出蘇聯新潛水艦飛彈的射程，竟達四千九百英里之遠。

從以上種種看來，可以想像，蘇聯此項新武器系統，仍在繼續改善與進步中。它既能在短期的一年多期間之內，由迪爾他一號發展成爲迪爾他二號，難道不能進一步發展嗎？

至於彈頭方面，蘇聯此次試驗的飛彈，儘管只是裝備單彈頭的，但蘇聯既能在由陸上基地發射的洲際飛彈裝上多彈頭，則對於由潛水艦在水底發射的長程飛彈，大概也沒有不能裝上多彈頭之理。

美國面對此情形，自須厲行軍備競賽以由海底發射的武器系統來說，是發展三叉戟核子潛水艦（排水約八千噸）和三叉戟飛彈（射程約八千英里），以由陸上基地發射的洲際飛彈來說，是以三彈頭的民兵三型代替原有的民兵一型、民兵二型或太坦型。

除此之外，必須同時從事外交努力。在穀物方面，蘇聯去年雖獲紀錄的豐收達二億二千二百五十萬噸，今年亦可望達到二億〇五百萬噸左右。但是單以過去十年來說，蘇聯就曾遭遇兩次嚴重的歉收，每次均須向美國購買成千萬噸的穀物。何況，蘇聯不僅本國消費量甚大，尚須供應其他共產國家，對於美國這樣經常保有大量剩餘農產物的國家，不能不維持相當良好的關係。福特，基辛格把握這一點，就大有運用的餘地。

美國人認爲 大陸教育 並未成功

（紐約七日美聯社電）訪問中國大陸一個月後的一個美國小組作出結論，認爲世界其他各地有當糧食問題，大陸將可給養其八億人民。據洛克菲勒基金會副會長兼該小組主席諾曼說：「北京現已妥爲準備，俾應付即將來臨的糧食與人口問題，一如任何國家所能做到者然」。

但該小組同時發現北京對於增加基本農作物生產所作的成功努力，結果引起生物學的研究與教育陷於脫節。該小組說：那裡有着很少受過高度訓練的科學家與學者，而這些人當中得很，大多數都是年紀老邁。因此一定要訓練一個新世代有能幹的科學研究人員與教師。該小組又說：「中國大陸在本世紀所餘時間在農業方面的進展，大部份將視乎是否有能力重建其科學與教育組織而定。」

老布參加東德建國紀念

十月五日，蘇聯共產黨領袖布里茲涅夫到東柏林參加東德建國廿五週年紀念。東德共黨領袖漢尼加（右）與老布乘車往迎並同遊各地之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

田中政府再三聲明
美國會向日保證 不將核武器運日
核子船陸奧號仍無港口停泊

（合衆國際社東京七日電）週一，由於一退職美國海軍老將發表證言，謂美國戰艦經常運載核子武器至其在日本的基地海港，使到日本政治圈大爲騷動。多年來，日本政府及執政自民黨一直都告訴日本人民，謂日本雖與美國爲盟，但美國核子武器不會運入日本。週一此間各報大字標題報導該項證言的消息，事關退職的美國海軍少將羅拔，拉樂基在今年九月十日向美國國會原子能聯合委員會發表是項證言。拉樂基海軍少將在一九五七年至一九七二年服役於美國海軍部隊，於一九七二年方退休。其前曾指揮駐守遠東地區美國第七艦隊旗艦「奧克拉荷馬城」號巡洋艦。該艦是以橫須賀港作爲基地。橫須賀港是美國海軍基地，位於東京灣口。

據謂拉樂基將軍說過：那時該等美國戰艦訪日本及其它國家的海港，都被蓄核子武器，就算是入塢修理，亦同樣設核子武器設備上。爲此，日本四大在野黨中的三個提出要求，要政府對拉樂基將軍的證言向國會作全盤解釋。

官相田中角榮的新聞發言人週一稱，美國在名義上答應不將核子武器帶來日本，此乃一完全無可疑義」者。在得悉日本政治世界爲拉樂基將軍證言擾動後，日本官房長官三木武夫作此聲明。

（合衆國際社東京七日電）日本唯一的核子動力船陸奧號船長告訴船員星期一上岸，政府代表正極力爲這艘引起爭論的船隻尋找一個停泊的港口。這艘八千二百一十四噸的實驗船，化了一千八百七十萬元建造，自於九月一日發生核子反應爐出現滲洞後就沒有停泊港口，一直留在日本北部的太平洋。船長告訴他的船員謂，卅九位船員於星期一下午開始離船，其餘的十九人將繼續留在船上，但他們也將會很快離去，因爲將有另一班船員上船替代。陸奧號於八月廿六日離開它的港口陸奧作實驗航行。

森那美證券公司
星馬商界領袖 四人受任董事

（路透社星加坡七日電）森那美證券有限公司宣佈：委任四名星加坡及馬來西亞商業領袖爲非執行董事。他們是最近退休之大馬財長陳修信，星加坡國際商業銀行行政董事楊貝求，馬來西亞伯克銀行董事陳少棠和大馬尼加拉銀行董事陳展祥。

新華社記者報道
西歐共市決定 提高農產價格

（新華社北京五日電）西歐「共同市場」九國外交部長和農業部長十月二日在盧森堡舉行的會議上達成協議，決定維持關於農產品價格提高百分之五的原議，提價將從十月七日起實行。

關於西歐「共同市場」提高農產品價格百分之五一事，曾於今年九月十七至二十日在布魯塞爾召開的成員國農業部長會議上原則上作了決定。但是西德考慮到自己的利害，在九月二十五日召開的內閣會議上表示不同意這一決定。

在這種情況下，「共同市場」成員國經過磋商，決定於十月二日在盧森堡召開外交部長和農業部長會議，再次討論這一有爭議的問題。

在二日會議上，各方作了妥協。會議接受了西德的意見，決定在明年春天審查共同體的農業政策，同時各成員國保證遵守共同體關於給予農民補貼的規定；而西德則表示接受關於提高農產品價格百分之五的決定。

美人民反對迫害印第安人勝利

（新華社北京五日電）據美國報刊報道，美國人民反對司法當局迫害印第安人的鬥爭已經取得初步勝利：有關地方法院最近駁回了對兩名印第安人領導人的無理控告，從而取消了對他們的審訊。

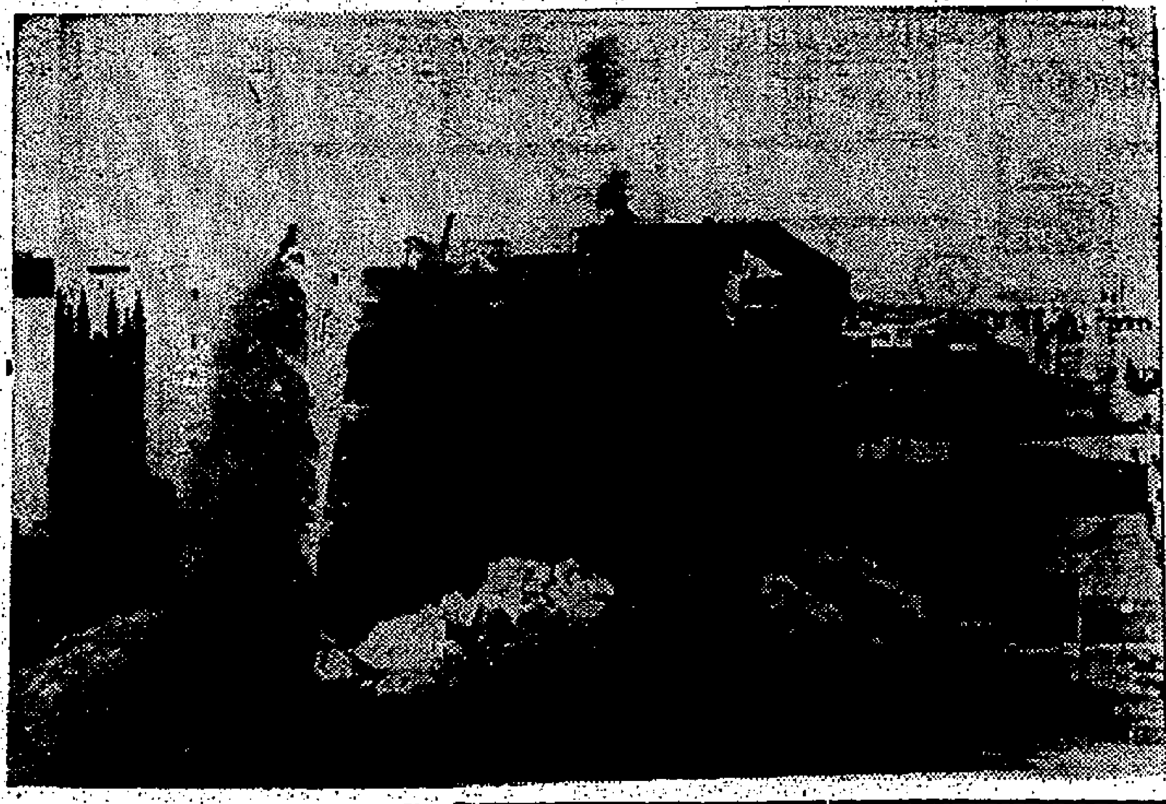
一九七三年二月末，一大批美國印第安人爲抗議長期遭受種族歧視和迫害而佔領了南達科他州的小村鎮翁第德尼，堅持鬥爭達七十一天。事後，美國司法當局對參加這一鬥爭的一百多名印第安人提出了無理的起訴，其中兩名印第安人領導人從今年一月起首先受審。美國各地人民舉行集會示威等各種行動來支持印第安人反對迫害和爭取民族權利的鬥爭。在這種情形下，主持審訊的法官在九月十六日宣佈駁回對兩名印第安人領導人的所有控告。

據揭發，有關統治當局爲了迫害受審的印第安人領導人，曾經進行收買證人等非法活動。

目前，美國人民正在爲支持其他被迫害的印第安人要求取消對他們的無理控告而繼續鬥爭。

反映日本經濟危機嚴重
九百卅一家公司破產 負債六億三千萬美元

（合衆國際社日本東京七日電）日本一間信貸研究公司今天報導：日本之銀緊政策繼續於九月引致商界嚴重損失，九百卅一間公司月中宣佈破產。它稱，破產公司負債，總達六億三千一百萬美元。此乃日本商業歷史上任何一月之最高紀錄。該信貸公司之調查只包括資產二千萬日元的公司。月中破產之最大規模公司是竹葉紡織公司，負債達二億一千三百萬美元。



敷秒鐘拆大廈

十月七日，美國康涅狄克州一商業大廈於拆卸時應用化學炸藥，在數秒鐘內化爲平地情形。圖右爲本州之議會。（合衆國際社無線電傳眞）

塞島希士領袖 再度會商釋俘

（合衆國際社尼科西亞七日電）今日，已成仇敵的塞浦路斯希土兩裔領袖又會晤，試圖就恢復戰俘交換和未來談判議程達成協議。希臘裔島人首領卡拉里第斯總統和土耳其裔島人首領丹克塔斯副總統在此首都分隔希土兩裔「綠綫」止的利達拉宮殿酒店舉行會議，其時聯合國的觀察員們亦在場。卡拉里第斯總統告訴記者們說：「在今日的會議上，我們要討論談判議程的事項。」丹克塔斯副總統亦說，有關戰俘交換已經暫停了十日，亦須再行討論。他們兩位領袖是否要頻頻會晤多次，以及是否要討論基本政治事項，卡拉里第斯總統答稱：「此正是我們今日要商榷之問題。」

由於卡拉里第斯澄清其作爲談判者的地位問題，致使兩位領袖的談判於一週前宣告暫停。自後，被黜總統馬卡里奧斯大主教及其他希裔塞島政治家已委託卡拉里第斯繼續談判。至去週五，卡拉里第斯方撤消其辭職的威脅。

以色列總理表示
以尋求中東和平 須保持防衛政策
絕對不能依從基辛格命令

（美聯社泰拉維夫七日電）以色列總理拉賓于週一表示，以色列不準備依從美國務卿基辛格之命令，去達致中東和平，而將採行談判與撤出阿拉伯佔領區均衡之政策，同時保持強力之軍事防衛。在基辛格再來一次訪問中東諸國之行期前五天，拉賓在勞工黨報紙「每日備報」發表一篇談話謂他的政府將于本週五開會，以擬備以色列對于下一個和談回合之建議。他說：「以色列是一個自主國家，其決定乃照依其本身之考慮而適成，但凡有頭腦之人，知者以色列必須作領土上之讓步」。拉賓指出：以色列之和平策略爲談判及分期撤退，其目的在於獲致阿拉伯方面之不交戰協定，並打開未來和約之途徑。他說：他已有一個「潛移的讓步概念」，這是以色列願意在基辛格訪問時提出的，但此等讓步將不會在地圖上明確劃定。這跟一位以色列高級官員最近發表的一項聲明相矛盾，該官員曾說已準備一些地圖，向基辛格提供。拉賓說，以色列所擬和平疆界建議，將介於去年十月戰爭後解軍界綫與一九六七年戰前疆界之間。

繳」以承認，他是指他在「紐約時報」發表的一項談話中，曾說以色列可能願意同意在一個聯邦形式的約旦王國內，一個巴勒斯坦邦。他在機場對記者們談稱：他所預見，關於延展駐守西奈沙漠，分隔開以、埃雙方軍隊之緩衝地帶的聯合國緊急部隊的任務期間，並無問題。但他預料以色列與敘利亞之間會有困難，並預料大馬士革方面將不會同意延展駐在戈蘭高地之聯合國部隊任務期間，直至最後一刻。」不過，他補充謂假如敘方竟不給予政治選擇以另一機會」，則他將會「十分詫異」。他接着說：「以色列將永不會再在一次阿拉伯進攻中遭到措手不及，但願以色列之強大軍力，以及保持謀求和平解決中東危機之外交努力，另一次中東戰爭將可避免。」

以外長認爲 基辛格此行 不會有成就

（美聯社泰拉維夫六日電）以色列外長阿倫今日表示：美國務卿基辛格行將訪問中東之舉，其結果，對於中東和談下一階段，將不會談出什麼明確的結論。阿倫說：基氏將探索以、阿雙方之共同意見，關於重開中東和談之可能課題，以及蘇使日內瓦和談會議復開。基氏定於本周三開始中東之行程，預定於周末在耶路撒冷，會晤以色列領袖們。

基氏此行爲期五天，雖比他先前歷次中東行程爲短，但阿倫強調其重要性，并矢言以色列合作，謀對中東和解獲致進展。阿倫甫自美國返國，否認他事實上曾予「巴勒斯坦解放組

義總理會晤各黨領袖
協商結束政潮 組織義新政府

（合衆國際社羅馬七日電）今日，總統里奧尼開始與政治領袖們進行爲期三日的談判，并讓商討組設新政府，共黨加入其中的問題。各主要政黨都定時舉行其執行委員會會議，擬定各自的立場，并爲總統里奧尼提出建議與衆。

政治家們預言，里奧尼總統在週四要就行動方向不能論，同時距總理魯茂爾的基督民主社會黨聯合政府提出請辭只一週時間。此乃義大利戰後第三十六屆政府垮台，究其原因，一是失業者衆多；二是每年通貨膨脹率達到百分之廿一；三是社會離題而提出請辭。政治混亂方興未艾，諸如此類，乏善足陳。

不過，里奧尼總統要考慮者，就是立場問題，殊不知義大利共黨是該國第二大政黨，爲西方共黨最大規模者，是否適宜於加入新政府。

各國證券交易所
在馬德里舉行 證券交易會議

（法新社馬德里七日電）全世界證券交易所主席今日在此間舉行會議，討論證券交易的問題，其中包括自動化與便利國際標準化等問題。以上是國際證券交易所聯會年會的主要議程，會議將於週三結束。會議還將討論無固定利息股票的標準及資本波動自由化的問題。

參加會議者有歐洲主要證券交易所的代表，斯塔的那維西由哥本哈根和斯德哥爾摩的證券公司參加。北美方面參加的有紐約、蒙特利爾，多倫多證券公司。遠東代表有東京，大阪及香港的證券公司，拉丁美洲亦派代表團參加。

多國政府與游擊隊
爲釋放七名人質 談判仍然無進展

（合衆國際社多明尼加桑杜七日電）七名人質包括一名美國女外交官在內，遭游擊隊困禁達週半之久，今日成爲左翼游擊隊和多明尼加政府之間的戲劇性僵局。他們威脅要將人質每隔二小時處決一名，但四大限期過後仍不見動靜。

在週四，左派低索款一百萬美元，並謂，政治因犯獲釋之人數可以談判。

警察首長阿科斯通元日稱：他是接納無條件投降。

中國少年每年三千入境 週而復始力主禁止再來
英國教育信託機構報告

（路透社倫敦六日電）據英國全國教育發展信託機構說，每年進入英國的中國兒童達到三千名，而這比率可能繼續最少十年。據這項將於明天在倫敦發表的報告書說，他們（中國兒童）的數字，大概比較大過由任何其他來源的，而印度則可能是例外。報告書說關於中國兒童移入英國的理由，第一是「華人在英國及北歐經營食品店大量增長」。每一個城市現在有很多華人經營食品店，及各學校第一次有大批說中國話的兒童入校讀書。該報告書說，北約組織最近執行一項特別調查，以決定這些中國食肆的增長，是否爲間諜網的一種掩護。但發覺這概不過是一種出售雜粹食品設備，及謀取改善生活的行業。

這標題爲「中國兒童」的報告書，由安妮嘉蕙及布頓安謙克函編撰的，是在英國從來第一次對中國兒童研究的結果。報告書說在此間的中國兒童人數陸續增長的第二個理由是，由香港來的華人持有英國護照，由香港來的餐室侍者，他們喜歡回去結婚後再來此間，而因此沒有理由不阻止這機週而復始的，中國兒童移民入英國。

今日本報新聞精華

葛柏引渡案第一審詳情　葛柏案開審，葛代表律師反對接納有關葛氏財產證供，法官不准所請。（第三張第一頁）

港九昨日共發生四劫案　由昨日凌晨至下午，港九共發生四宗劫案，灣仔英京酒家，凌晨被三賊潛入，掠款逾萬元。黃大仙區鳳鳳樓，凌晨先後被兩劫賊行劫，掠走財物數千元。深水埗北河街，玉器店少東晨間攜玉器往開舖，被三賊截劫，掠走玉器三萬元。下午三時，大角咀塘尾道住戶被兩賊潛入，掠財物一批。（第一張第四頁）

警槍擊車中一男子投案　前晚尖沙咀警發現一失踪車，正擬截停，駕車者飛馳，乃發槍一響圖制止，但卒被逃去。昨上午十時，一名雙足受槍傷男子，到醫署投案，謂係前晚被警追之駕車者。警方現積追查中。（第二張第一頁）

電車月票銷路突然上升　市區停車場加價後，電車月票銷路上升百分之五，顯示不少有車階級改乘公共交通上班，中巴兩綫巴士調整行車，方便上班乘客。（第三張第二頁）

美國米今後將停止輸港　本港進口食米，美國供應佔比率不大，舊訂貨已經全部裝運來港，近期內可到齊，現在本港米市尚未有影響。小麥訂價亙幅上張，麵粉價格將繼續提升，食品製造成本增加，市民生活難免受刺激。（第四張第一頁）

英華商會號召促進福利　英國華商總會新員就職，呼籲旅英華僑挺身而出，努力促進福利。港府駐英專員表示願鼎協助中文學校發展。（第二張第二頁）

港大學生反對宿舍加費　發表聲明，認爲宿舍費用應有合理限度，並要求大學資助委員會擴大對宿舍之津貼額。（第五張第四頁）

人民支持新政府 葡萄牙局勢好轉

（合衆國際社里斯本七日電）今日爲期一週的政治危機宣告結束，隨從全國性的「工作日」顯示出總理岡卡爾夫斯的政府獲得巨大支持，葡萄牙局勢已告恢復正常。葡萄牙工人們當中有許多佩戴着紅色的康乃馨，象徵今年四月廿五日的軍事政變，週日如常返工。其此舉已獲得羅馬天主教當的允許。總理岡卡爾夫斯週日在其辦公室大事宣傳，即如總統高米斯告訴記者們說，此乃響應政府呼籲的表現。十足是要「向全國及全世界表示，我們要重建新的葡萄牙，不管前路障礙重重，我們都要下定決心去幹。」一位發言人稱，羅馬天主教徒佔葡萄牙人口的百份之八十，雖在假日，亦允許教徒們如常工作。

今年一至八月份
台北工業品輸出 總值卅六億美元

（中央社台北七日電）今年一至八月份我國工業產品輸出總值共計卅六億八千一百八十萬美元，佔輸出總值三十八億八千八百四十萬美元的百分之九十四點七，比去年同期的二十四億三千八百六十萬美元增加了百分之五十一。工業局今天在分析一至八月份工業產品輸出情況時，并提出下列說明：

——重化工業產品的輸出值爲十四億五千七百二十萬美元，輕工業爲二十二億二千四百六十萬美元，其間比重爲一比一點五，重化工業產品的輸出成長率達百分之六十一，比輕工業的百分之四十五點一爲高。

——輸出產品中，以機械和金屬製品，塑膠製品，糖及糖製品等比去年同期增加一倍以上最爲顯著。

——冷凍蔬果因停出口措施，故其輸出值比去年同期略減百分之十二點五。

——紡織品外銷如就數量言約減少百分之五，但金額比去年同期增加百分之四十四，居輸出產品第一位。

（中央社台北七日電）今年一至八月的工業生產，以民國六十年爲基期，爲一百四十九，比去年同期的一百四十點九只增百分之五點七，與去年同期的成長率百分之二十四點四相比，相差甚大。經濟部工業局今天在發佈一至八月份的工業生產情形時，就製造業，公用事業，房屋建築業和礦業等四項指數分別說明如下：以製造業的成長率百分之五點九爲最高，主要是因電機和電氣器具業及運輸工業的增產所致。公用事業的成長率爲百分之五點六，居第二位。

皮膚頑性痕癢，請用——醫藥大結合產品——口服劑

花蛇解癢丸

全身痕癢 血液之癢遍及全身，氣虛之癢連綿不已。**遊風** 皮膚局部浮腫，眉髮際處，如有物爬行，斑點紅點。**酒風癢** 好酒之人，皮膚多痕癢，輕者如風疹狀，重者頸項胸膛，肌膚浮腫如癬。**風濕癢** 久病風濕，皮膚每痕癢，因風濕酒伏血脈筋絡肌肉腠理間，當痕止風濕病亦隨之而愈。**濕疹** 由於腸胃濕結，多見於四肢關節，肩尖項下或小腹兩側，極其痕癢，狀如紅色丘疹，起黍粒形疱，滲濕潤性黃水。**藥物疹** 原因爲服用藥物或注射某種藥物，皮膚敏感，色素紅，痕癢難受。**下身痕癢** 男性爲「甑」，女性爲「下身發炎」，或瘡，或寄生蟲滋生，常流穢液，痕癢難抵，婦人在妊娠期，亦每有痕癢者。

花蛇解癢丸 是醫藥大結合產品，有無數次臨床實例，純粹漢藥製劑，規格標準，療效最高，功能補氣生血，清潔腸胃，對血液有新陳代謝及消瓶病毒作用，供給皮膚所需之維生素甲——已，中國漢藥製劑藥敝

REFERENCE LIBRARY
-8 OCT 1974
CITY HALL.

泰王召見國會議長簽署新憲法

學生領袖進行請願 要求舉行公民投票

宮庭聲明國王認憲法若干條文應修正

（本報曼谷七日航訊）據悉：泰皇頒有諭令，召立法院主席克立巴莫親王於今天（七日）中午十二時進宮晉獻前天三讀通過之憲法，俾皇上陛下在該份憲法上簽署御號而迅速公佈實施。據稱：克立巴莫親王係於昨天（六日）下午三時許，接到宮務處御秘書察猜他威韻之火急函件，通知皇上定七日中午十二時賜見克立巴莫親王，俾簽署宣佈憲法實施。

至於此次憲法於皇上簽署後，要待政治公報公佈後始告正式生效。但察雅總理辦公處爲宣佈憲法實施之政治公報已於昨天印竣，今天待皇上簽署後，即可同日公佈實施。此次憲法頒行創下泰國歷史未有先例，即無須皇上主持頒發儀式。至於前此抄在首頁上之三份憲法條例全文，將由國會秘書處保留，作爲歷史文獻。

（泛亞社曼谷七日電）泰國王蒲美蓬，今日已簽署上週六由臨時會議通過之憲法，並定今晚在國家電台正式頒佈。但據宮庭所發表聲明，國王認爲憲法中之若干條文應予修正，泰民衆尤其學生曾加以抨擊，其中包括增設參院（由國王任命一百名參議員組成）及最低投票年齡與候選人年齡之條文，學生要求撤銷參議院，並將上述年齡分別改爲十八歲及廿三歲（原爲二十歲及廿五歲）。同時代總理巴國表示，內閣目前首要急務爲籌備大選，故不準備提出修憲動議，渠稱：修憲工作可由議會進行。按照憲法規定，憲法可在大選前由內閣或議會提出動議，然後由參衆兩院通過。由於國王及議長均贊成修憲，命信修憲勢在必行。

（泛亞社曼谷七日電）一批泰學生領袖，今晨向國王蒲美蓬請願，要求在通過之憲法由國王簽署前，就此憲法舉行全國公民投票，但國王在彼等請願後兩小時，即簽署憲法，顯示國王已拒絕此項要求。學生請願團首領班耶揚稱，舉行公民投票可能將使大選延期三個月舉行，但足以探知真正民意。

刺殺朴正熙總統夫人兇手

文世光在初審中 幾全部承認控罪

承認日境北韓組織金浩龍爲幕後指使人，日人吉井美喜子協助取得護照。

（時事社漢城七日電）謀殺韓國總統朴正熙犯人文世光（二十二歲）的第一次審判，七日上午於漢城地方法院刑事第八部開庭，在檢察官詢問時，文世光於陳述中幾全部承認：（一）他自己爲共產主義者；（二）擬以暗殺朴正熙總統爲韓國革命激起民衆的一導火線；（三）接受留日北韓僑民聯合會金浩龍政治部長所提供的資金而進行暗殺計劃，同時，（四）爲取得護照獲得吉井美喜子的協助，但與吉井行雄無關。

（泛亞社漢城七日電）八月十五日刺朴案之主角文世光今日上午以謀殺，破壞等十三項罪名提控於漢城地方法院，他稱朴正熙夫人無辜中槍身亡，實令他痛悔不已，「因爲無論說什麼，我將一名無辜的大人殺死，總是罪不可恕的」。他文世光表示自己只記得當時向朴正熙射第一彈之情形，其後之事「一律忘記」。文世光對檢察官所提控之罪狀，全部承認，並指日境親共韓僑組織之金浩龍是他行刺的幕後指揮人，他自日本赴韓之旅費與其他費用，亦由金某支付。文世光稱：自己只信共產主義而不參加任何左翼組織，至於信共產主義之原因，爲日本人對境內之韓僑有所歧視，致令人氣憤。

今日開庭前後，警方在法庭四週嚴加戒備，所有獲准入庭旁聽者包括新聞記者在內，俱經過搜身。

（法新社南韓漢城七日電）行刺南韓總統朴正熙之疑犯文世光，今日在此間警備森嚴的法庭六小時聆訊中，承認全部控罪，但對總統夫人表示遺憾。

現年廿二歲的被告在開庭審訊時說：他沒有將其手槍指向第一夫人。

民衆被阻止旁聽審訊。特殊的保安措施加諸法院大廈周圍，當文世光到達該處時，是由配備自動武器的監獄衛兵護送而來，甚至在有二百廿五個座位的法庭內，坐滿便衣保安人員，在被告周圍亦站立許多穿制服的警察。

盛傳日本「赤軍」可能企圖採取的恐怖行動來刧持文世光。

法院人士預料聆訊會持續大約六週之久，可能對被告判以死刑。

下次開庭定於九月十四日。

大馬騎師墜馬身亡

（泛亞社吉隆坡七日電）吉隆坡馬場練習騎師阿默德（馬來籍），昨在比賽中墮馬身亡，跨下之熱門馬「誠聯三號」亦仆地傷頸斃命。阿默德年二十終生幾未離馬廐，其父即爲廐手，阿默德本人今年已勝出頭馬七六次，昨日他騎第三場第三班熱門馬「誠聯三號」出賽六化郎，跑至四化郎時，馬忽仆地，阿默德被拋下之後，頸部受傷，當場昏迷，迅至醫院後迄未清醒，旋且逝世。

澳前總理麥馬漢否認

與美國情報局合作 密謀推倒智利政府

（美聯社澳洲坎培拉七日電）前澳洲總理麥馬漢週一聲明否認：「前自由黨政府與美國中央情報局合作，推翻智利總統阿倫第。」麥馬漢稱：「我們對智利政府完全採中立態度，我絕未聽聞有澳洲情報局會同中央情報局，企圖推翻阿倫第之事。」麥馬漢於一九七一至七二年間任總理，後於競選中遭總理魏特蘭之工黨擊敗。雪梨先鋒早報週一謂：澳洲參加中央情報局在智利之行動約有兩年。

哥倫比亞山崩死傷七十八

秘魯地震損失重 定六日爲國喪日

（美聯社哥倫比亞麥塞安七日電）哥倫比亞北部一個小市鎮的工人區，於星期日被數以噸計的山泥和石塊所淹埋，造成三十人死亡和四十人受傷。

洪水沖潰了一道天然屏障後，山泥隨即湧入距麥塞安約一百三十一公里的畢特拉村。警方說：這是安蒂諾爾亞省在八日來，發生與天氣有關的慘劇的第二次。上星期日，聖多明哥的麥塞安（哥倫比亞第二大城）的區雞奧地區發生山泥傾瀉，結果最少有五十人喪生。

警方說：星期日，麥塞安的拯救工人人員，經已趕至畢特拉村，連同紅十字會的救傷車，工程車和基本的日用必需品。

現時一般對於畢特拉村莊其他居民的安全均感到關注。

（路透社秘魯利馬六日電）秘魯首都今日又發生輕微地震，而上週四的地震，最少有一萬五千人受影響。

阿華拉度總統今日宣佈：這一天爲國家哀悼日，所有戲院，俱樂部等關閉，至星期二，週末運動項目亦取消，以紀念地震罹難者。

據官方數字指出：上週四的地震，在黎卡里地震儀升至十二級之八級，七十八人喪生，一千人重傷，一萬二千個家園被毀。該次地震也暫時癱瘓了秘魯的主要出口魚肉工業。該次地震輕傷者約一萬一千人。自從星期四該區約有五百次輕微地震。

（時事社利馬七日電）秘魯國民防衛本部（內政部常設救濟機構）五日晚發表說：三日的地震死亡達七十三人，負傷者估計至少在一千以上。秘魯軍事政府五日發表佈告說：爲這年因地震而死亡者，定六日爲國喪日，政府機關，軍營，軍艦，軍事基地懸半旗致哀。

泰小童人細鬼大

私與少女結婚 後又另覓新歡

（泛亞社曼谷七日電）一個年僅十四歲之泰童，竟與一個十七歲的少女私下結婚，然後拋棄這少女，追求另一少女。被拋棄之少女猜雲勸，昨日向此間警方投訴，要求男童付贍養費，警方乃召男童之叔及少女之父往警署談判，結果男方向女方道歉，並協議雙方可在三年內另行結婚。按照泰國法律，女性十五歲可結婚，男性則十七歲始可結婚。

上月日商行倒閉 達九百三十餘宗

負債六億餘美元創史上最高紀錄

（時事社東京七日電）據民間信用調查機關七日發表的九月份全國倒閉企業統計（負債一千萬日元以上），倒閉企業數爲九百三十餘件，與上月大致相同，負債總額一千八百九十億日元，較上月增加百分之廿二，創史上最高紀錄。

九月份倒閉企業的負債額創史上最高紀錄的主要原因，係由於阪本紡織，不動組及佐伯建設公司等負債總額達一百億日元等巨額負債企業增多的緣故。據帝國徵信所的調查，倒閉企業數爲九百三十二件，負債總額一千八百九十四億八千三百萬日元。另據東京商工調查：件數九百三十一件，負債總額一千八百九十一億九千七百萬日元。

（泛亞社東京七日電）據東京「商工信用研究所」報告：上月宣告破產而負債額至少達一千萬日元之日本商行共有九三一家。總負債額達一千八百九十二億日元（折合六億二千萬美元），打破任何一個月之紀錄。破產者多係受銀根抽緊之累。

日本西德外長 舉行定期會議

（時事社東京七日電）第七屆日德外長定期會議，八、九兩日於外務省舉行，由日本外相木村俊夫與西德外長根舍分別代表兩國出席。日德兩國目前雖並存在懸案，但這次外長會議係舒密特新內閣成立後第一次舉行，木村外相擬聽取西德新內閣外交方針的詳細說明。此外，資源，能源以及中東情勢等國際問題亦將廣泛的交換意見，確認兩國關係有加強的必要。同時去年田中首相訪德時曾邀請過布蘭德總理訪日，因此日本政府乘此機會擬重新邀請舒密特總理訪日。

三島尤紀夫信徒

三人提前出獄 不忘軍國主義

（泛亞社東京七日電）一九七〇年十一月曾追隨日本青年作家三島尤紀夫闖入地面自衛隊東部總部，挾持司令官向士兵鼓吹軍國主義的三名青年（均廿六歲），已獲提前數月開釋（原判刑期爲四年），理由是他們在獄中的行爲良好。三島當年率四名信徒（均爲學生）闖事失敗，剖腹自殺殉志，其中一個姓森田的青年也依樣胡盧，其餘三人（小川、古賀兄弟）則無勇氣切腹，被捕入獄。此一事件當時曾轟動全國，爲人所盡知的「三島事件」。三島的小說在日本現代青年中甚受歡迎，惟作品的帝國主義氣息，則不若其實際表現的那麼重。三島原籍東京，生於一九二五年。

透露三島三信徒獲釋消息者爲今天出版的「文訊」週刊。該刊曾會見其中一人（小川），問他出獄後是否將加入極右派陣營？答曰：「我出來以後要做的第一件事就是到先生（三島）的墓前上香祭弔，也是我應該做的唯一要務，此外，什麼都沒有了。我不會接見新聞出版界的人，也不會寫回憶錄。不過我今後一生仍將永遠謹記先生的教誨。」

洛杉磯華埠小姐

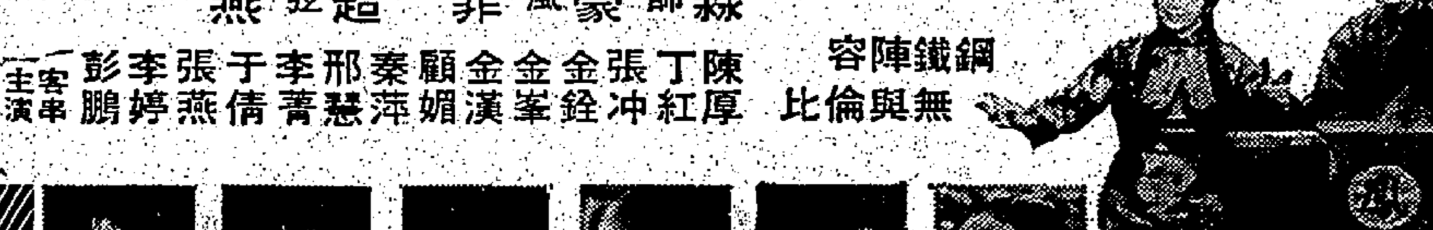
馮美玲到台祝壽

（泛亞社台北七日電）美國洛杉磯一九七四年華埠小姐馮美玲，昨天隨洛杉磯華埠國慶祝壽團，飛來台北，她說：這次是她首次回國。馮美玲現年二十一歲，是美國加州出生，現在加州長堤大學三年級讀物理，她愛好音樂和舞蹈，身高五呎七吋，三圍是卅六，廿六，卅六。

張翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景 明月 永華 福星
快將 全綫 獻映
不朽名片 捲土重來

凌波 飾演關秀姑
李麗華 飾演沈鳳喜
關山 飾演樊家樹

壓倒當年同類影片的偉構!!!
啼笑因緣
動員十二位大導演動員數十大明星數十大牌演員數百特約演員攜手合作
井淼 飾演劉大帥
王豪 飾演關秀風
歐陽莎菲 飾演雅琴
蔣光超 飾演沈三弦
陳燕燕 飾演沈母
鋼鐵陣容 無與倫比
陳厚 丁紅 張冲 金銓 金峯 金漢 顧媚 秦萍 邢慧 李菁 于倩 張燕 李婷 彭鵬 客串主演



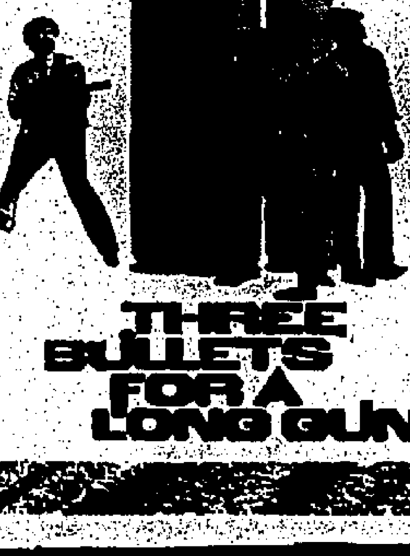
反侵略戰爭故事片
戰地英雄

本片全部在戰場實地拍攝 一草一物倍感真
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都
明天獻映
預售門票
三壯士巧施疑兵計
三人三槍三堡壘
引敵軍機亂投彈
消耗彈藥千千萬
英雄保護親母 引犧牲工事 兒子犬身前線 生死肉搏敵 英勇頭強 堅貞不屈
越南民主共和國出品・南海影業公司發行

國賓 英京 國華
成人電影 滿到瀉
看得心癢癢！但覺魂兒飄飄！
女人湯丸 邱富治斯 青春肉彈 碧姬貝珍 兩大紅星領銜主演

尋花問柳
花花小姐 春情奔放，雨露均沾，皆大歡喜！
花花公子 出賣情愛，財色兼收，其得所哉！
預售三天
盡力捧場，承歡博心，取求外快！
烈暴紙醉，露分得杯，一飲樂杯！
SEX CLINIC'74

海運 百樂
下期 兩大院 盛大獻映
特別介紹，兩位青年十項全能精武巨星：
彪林・白基德 美夫溫偉 兩大紅星領銜主演
與「神龍猛虎鬪金鬪」先後輝映！
特麗七彩 片上中文字幕。



真假兄弟
THREE BULLETS FOR A LONG GUN
深入虎穴飛刀取勝！長短槍以眼神還眼！三粒花生轉危爲安！浪裏白條白刃肉搏！水中屠霸直闖金關！

故事哀艷！演技細膩！鏡頭大胆！情節感人！
羅美雪妮 珍妮摩露 兩大明星合演
戴維斯公司轟動全世界最佳愛情片
魂歸離恨天 淚相思酒 壯懷未了 遺憾到地 爐
今生今世
THE MAN WHO GETS WHAT HE WANTS
兒童不宜

新華・東方・新聲・影都
下期四院・盛大聯映
阿倫狄龍 扣人心絃之作
Arthur Davis organisation

本港新聞

港九昨日共四宗刧案
玉器商失二萬
灣仔英京酒家三賊夜潛入掠欵逾萬元
黃大仙雙鳳樓兩次賊刧損失財物數千

（特訊）九龍地區，昨日先後發生刧案，一對男女在大角咀塘尾道一間攝影院遇刧，另一名玉器店少東攜玉石返店時，在深水埗北河街店門前遇刧。

首宗：昨日下午三時許，兩名持刀刧匪，突闖入大角咀塘尾道塘尾大厦某樓後座，威脅一對在攝影院內男女，掠走兩隻刻有男女互相姓名的戒指，少量現欵，兩隻男女手錶，一架收音機，刧匪得手後，逃去無踪。

姓陳二十四歲男事主及姓鄧二十四歲女子，事後報警，由警方到場調查。

次宗：昨晨九時許，三名狡猾賊徒乘首飾玉器店少東攜帶兩袋約值兩、三萬元的玉器返店開舖時，乘機搶嚇，其中一匪佯作兩兄弟打架，與少東爭執，其餘兩賊乘混亂之際，搶去兩袋玉器，得手後，三匪迅即走入人叢，逃去無踪。

被刧事主馮茂基，十六歲，為深水埗北河街一二四號A大記首飾玉器店少東。其父馮大勳，在石硤尾十二座設有玉器店。昨晨九時許，馮父囑咐其第五子茂基提兩袋玉器，由石硤尾家中往北河街之玉器店開舖，至九時四十五分左右，馮茂基返抵店門，正欲開舖，突有三名年約十八至二十歲的青年，走近身旁，諉出利刀指嚇，其中一人更向他猛摑，以兄長姿態向他責罵，路人以為兄弟因事嘈吵，不予理會，其餘兩匪趁機奪走兩袋玉器，事主知匪徒有刀，故不敢呼救，至三匪得手逃走，始大聲呼叫，匪徒已逃去。（合）

（特訊）港九兩地，兩間酒家，昨晨共被刧三次。灣仔英京酒家，被三賊入內行刧，損失欵物逾萬元。其中黃大仙雙鳳樓，則於一夜之間，先後被刧兩次，可能是兩幫不同的匪徒行刧，第一次行刧的賊人飽掠而去，但第二次下手的匪徒，則差不多空手而出。

雙鳳樓位於黃大仙雙鳳街，昨日凌晨零時左右，酒樓已告收市，就在此時，突有三名手持利刀的匪徒闖入，威脅店中各人，但未有綑綁，即在店內進行洗刧，刧取數千元，得手後即相偕逃去，事後伙伴向警方報案。詎料警方人員剛調查完畢離去後於凌晨四時左右，另有兩名至三名匪徒潛入再行洗刧。但刧無可刧，老羞成怒。而伙計即向匪徒解釋三小時多之前已被洗刧一次，什麼都已刧走，故所餘無幾。刧匪無法，最後只將伙計的手錶刧去。所獲不多。

而港島方面：灣仔莊士敦道英京酒家，昨晨被三名匪徒入內行刧，將留宿的十二名伙記威脅綑綁，又撬開夾萬，掠去現欵約一萬元，此外並刧去伙記的多枚手錶，得手後逃去無蹤。案發於凌晨二時至三時十五分之間，該三名匪徒均年約廿餘歲，當時酒家業已休息，匪徒自後巷的牆壁跳進天階先行進入廚房，三人共取了五柄菜刀，然後出樓面，潛登二樓，將十二名伙記指嚇。由於三匪來勢洶洶，各人不敢反抗。三匪以帶來的鐵綫，分別將各人綑綁。隨而進入賬房去，用鐵撬及鐵鉗將夾萬撬開。刧取裏面現欵約一萬元。匪徒竟意猶未足，預離去時，且將職員的手表亦一併刧取。然後即從來路逃去。事後伙記掙脫綑綁，向警方報案。（合）

垃圾案昨二〇七宗
最高罰欵百元

（港訊）港九及新界法庭昨日（星期一）共審理二〇七宗違例棄置垃圾案件，計港島廿二宗，九龍一百零六宗，新界七十九宗，全部罰欵共七千一百九十元。最高罰欵為一百元。最低者為十元。

各區法庭昨日罰欵額最高的案件詳情如下：

港島方面男子陳平住德輔道西三八六號地下。

被控於九月廿八日在湖光街與德輔道西交界路面容許其狗排糞罰欵四十元。該案由高富法官聆訊。

九龍方面：女子周愛蓮住九龍木廠街一號六號十一樓十座被控九月三十日在馬頭圍道二〇七號行人道容許其狗排糞罰欵一百元。該案由岑達士法官聆訊

新界方面男子毛永光住九龍元洲街四一三號八樓被控於九月二十二日在新界青山十九咪海灘丟棄烟蒂罰欵一百元。該案由高雅敦法官聆訊。

肉檯藏灌水喉管
罪成判罰七百五

（港訊）新界荃灣盛街一肉枱的一名伙記，昨日在荃灣法庭被裁定藏有灌水喉罪名成立，被判罰欵七百五十元或入獄兩個月。

被告鄺桂福，為荃灣荃盛街市第廿七號肉枱伙記，他延聘律師代表否認控罪。

控方證供指出市政事務署兩名衛生督察於今年六月六日在該街市視察時在被告的肉枱內發現將水灌入牛肉的喉管。

香港仔警察偵緝主任廖衛龍（中）講述破案經過。（本報記者攝）

傳為服食興奮劑過量
灣仔男女赤裸昏倒房中
及時報警破門送院急救

（特訊）一對戀愛男女，疑食過量興奮劑，於昨晨與奮過度，赤裸倒在灣仔高士打道裕景大廈三樓某室寓所內，由女事主撥電通知其母代為報警，召消防員破房門入內，消一絲不掛男女送院留醫。

據悉：該對男女均在灣仔某舞廳做事，男子姓徐，廿三歲，任職舞女大班；女子姓萬，廿歲，為貨腰娘。每日凌晨四時始下班返家。同屋住戶發覺他們兩人均很恩愛，時常有講有笑，昨日凌晨四時，兩人照常自舞廳返回上址，嘻哈大笑踏入房後，即不見動靜。

至昨晨七時，女母接獲女兒電話，謂兩人服下某種藥物後，興奮過度，以至全身麻木，請立刻趕來拯救，其母恐有不測，即撥九九九報警，警方接獲報告，聯同消防人員及救護車人員趕往上址，由消防人員破開房門入內將這雙赤裸男女搬上救護車送院救治。（合）

黃大仙區兩刧案
兩匪分別重判囚

（新亞社）刧匪猖獗，光天白日在黃大仙區發生兩宗恃強刧，視法律如無物，兩匪被擒獲，昨在新蒲崗裁判署審訊，兩被告均認罪，判入獄十八個月，一判廿個月。

首案被告李志強，（男）廿二歲。被控於十月四日，在九龍地區行刧姓陳女子十五元九角。被告認罪，被判入獄十八個月，被告有一次案底。

案情透露：案發日下午四時十五分，事主行經黃大仙區四十八座五樓梯間，被告從後摃至威嚇事主，並搶去其財物，迅即逃去無踪。翌日下午，事主再在案發現場經過，又遇上被告，遂暗中通知一名保安人員，將被告擒獲。

次被告王國強，（男）廿四歲，無職業。被控於十月五日，在九龍地區，行刧一名姓高男童一個手袋，又同日同地傷害該男童。被告認罪，被判入盜廿個月，被告有兩次案底。

案情透露：案發日上午八時半，事主行經黃大仙上邨第一座梯間時，被告從後將其捉住，揮拳向事主胸中等部襲擊，隨即搶去其手袋，正欲逃走，事主不甘損失，大聲呼喊。驚動見義勇為的街坊，羣起合力將被告擒獲，交由警方處理。

香港仔東勝道鐵店內
搜獲大批汽車廂內用品
兩兄弟涉嫌有關被帶署

（特訊）由於香港仔區一帶的汽車經常遭人偷竊車內的零件雜物，警員週日來不斷深入調查，至前（六）日終於在區內兩間木搭的小型擋口內，起回一批價值超過三千元之贓物，包括汽車收音機，錄音機，錄音帶，汽車零件等。拘捕三名與案有關的男子，其中一名已被落案控訴。

據悉：前日凌晨四時許，香港仔警署探員根據可靠線報，前往東勝道廿八號對面一間用木搭成的做鐵店舖突擊搜查，檢獲一百零四盒卡式錄音帶，並帶走兩兄弟返警署查詢，兄年約廿六歲，弟廿三歲。

探員盤問兩兄弟後，當日下午二時四十分，再到其隔鄰的一間修理電器檔口搜查，又搜獲十架汽車收音機，六架汽車錄音機，一架相機，兩個喇叭，及一批汽車零件，警方事後又拘捕一名卅一歲男子。此批贓物，連同較早前所搜出的估計價值超過三千元。

三名被捕男子，其中廿三歲的青年已被落案興控，押後三日提堂審訊，其餘兩名仍在協助警方調查。（合）

携幼女往雀校竹戰失踪
報警尋回控兩男女
罪名為拐帶女童及偷竊不認罪

（新亞社）一名嗜好打麻雀之年輕母親，携幼女往麻雀學校耍樂，大殺戰正酣，發覺女兒失去，乃往報案，由警方調查後，尋回女童，且拘捕一名在麻雀學校工作之女工，及一名男子，昨日以偷竊女童罪名，控於高院刑庭，兩被告均不認罪。該案由晏判事負嘉西亞法官聆訊，陪審團由五男二女組成，昨審未畢，押候續訊。

被告：（一）女子楊綠，又名貴常，四十二歲；（二）男子胡文興，卅歲。同被控於今年二月廿四日，在新界元朗地區，非法偷去一名三歲女童吳芝惠，（其母名馮貴兒）及同時同地偷去上述女童身上王墜一個及衣物。

案情透露：案中女童母親，今年廿四歲，於案發日，携女兒往元朗一間麻雀學校耍樂，當其母樂賭之際，女兒則在附近玩耍。

案中首被告乃上述麻雀學校女工，當日下午，曾帶女童出街外買糖果後，將女童帶返該麻雀學校，同日下午五時許，女母牌局完畢，正擬離開際，發覺不見女兒，乃往報警。

警方展開詳細調查，於三月十五日，在石硤新區一住所內，尋回該失去之女童，當時首次被告均在屋內，遂將一千人等帶返警署落案起訴，控以上述偷竊女童罪名。

太子道車撞斃老翁
警方欲晤目擊人士

（特訊）一九七四年八月二十九日下午六時十分左右，有一名六十五歲至七十歲間之男子在太子道百好酒樓外橫過馬路時，被一輛白色之私家車撞倒，不治斃命。該名男子約五呎五吋高，短白髮，當時穿著一件白恤衫，灰長褲及膠拖鞋。

任何人士能協助警方調查或能證明該男子身份者，請致電三一八〇〇三三一內綫二一一與九龍交通意外調查組主管聯絡或向任何警署報告。（合）

沙頭角失事旅遊車
廂內遺物被偷淨盡

（新亞社）新界沙頭角前日有一輛旅遊車失事墜崖，車上三十餘人，幾乎全部受傷，事後警方人員，到場將傷者送往醫院救治，並將傷者所携物件，帶返警署，但該輛車內，仍有若干物件，警方人員未有全部帶返警署，同時，警方亦無人在場看管，於是警去而歹徒即到塲，在車內外檢於值錢之物。

據一位鄉民謂，歹徒對於有車輛失事，認為是發財機會，在光天日下，歹徒祇可取去易於携帶之東西，一到晚上，彼等可能將旅遊車之六個大膠輪，及車頭電池，亦被撥走，祇剩下一個爛車廂，空無一物而已。

西報記者將該鄉民所談者，向上水警署報告，當值幫辦馬上派警前往調查此事，並在場駐守，以防車輛電池等被偷去。

中區小販聯誼會
被三賊刧掠萬元

（特訊）中區永勝街×號二樓小販聯誼會所，前日凌晨遭三賊持刀行刧，損失萬多元，無人受傷。

據悉：前日凌晨十二時十分，四名聯誼會會員於筵席後，在會所內留宿，其中兩人因肚餓，出外食粥，詎料剛下樓不久，即在梯間遭三賊持刀要脅兩人返回會所，並命令其中一人取鎖匙開夾萬，掠去裏面萬多元現欵，然後逃去無蹤。二人於賊走後便撥電報警。沒有人受傷。（合）

香港拿頓有限公司
式拾週年紀念
名揚四海
香港建源有限公司敬賀

昌生商業大厦
新型中環寫字樓出租
租金廉宜
威靈頓街52—56號（鏞記酒家隔鄰）
地下舖位：由五百至二千三百呎
樓上寫字樓：
全層由一千二百至二千二百呎
可分隔每間三百餘呎至二千呎任揀
裝修美輪美奐，新型快速電梯兩部，
十一月入伙，歡迎預約
洽租處：
昌生興業有限公司
香港皇后大道中卅號娛樂行304室
電話：5-226388 5-231840

囍

五兒 承禧
次女 瑞齡
已於主曆一九七四年十月六日（星期日）在泰國曼谷三養第二基督教堂舉行結婚謹此奉告
諸親友
李偉才
丁崇彬 敬啟

南昌大廈 戲院
本月入伙
特價九折
首期八千
入伙一萬
餘款可分十年或十五年付
深水埗南昌街保安街四面大單邊
一廳三房 伙伙單邊
旺舖只餘一間
戲院千五座位
地下至四樓商業特平
金大發展有限公司 電話：5-255211
六基有限公司 電話：3-239322
呂興合長記銀莊有限公司 電話：5-438640
金大地產有限公司 電話：5-255211 地盤電話：3-707543

均益大廈
石塘咀屈地街電車總站
地下旺舖 招租 二樓寫字樓
餘額少・條件優・遠景好
租期長・二元起・請參觀
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

九龍大角咀
大同新邨
大榮樓 大公樓 大方樓 大衆樓 大貴樓 經已入伙
大富樓 大有樓 即將入伙
地下二樓舖位 招租 歡迎參觀詢問

東方海外貨櫃航業有限公司
一九七四年度中期報告書

本公司　董事會公佈如下：

一、截至一九七四年六月三十日止之過去六個月，本公司未經審核除稅後之綜合溢利計港幣二千四百六十三萬四千八百三十二元三角五分正。

二、本公司將於十月二十日派發一九七四年度中期股息每股七分半予一九七四年十月二十八日已登記之公司股東；並將於一九七四年十月十八日至一九七四年十月二十八日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

三、董事會預測倘無其他環境變化，截至一九七四年十二月三十一日止年度之末期股息將不少於每股一角四分半。

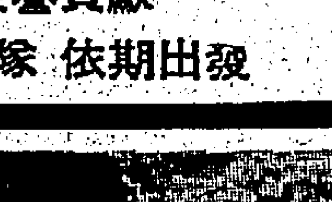
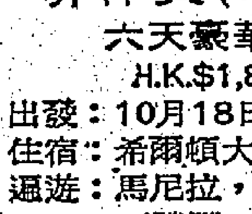
承董事會命　秘書　樂嘉年謹啓

一九七四年十月四日

自居有益 出租有利
益利洋樓
康寧道、通明街
觀塘最適中地點
將入伙，歡迎付欵辦法
二樓酒樓已售
旺舖只餘數間
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行2401室
電話5-253003 地盤3-899628

摩利臣山道20－30號南洋戲院對面
金利大廈 東區旺地商業樓宇 出租
地下1504呎 二三樓各7653呎 每呎三元五角
巴士電車及隧道巴士必經之處、地點繁盛適合銀行、酒樓、百貨、電腦公司及寫字樓等。
* 利興發展有限公司 順福企業有限公司　中區恒生銀行大厦1502室 5－237885 5－263271-5 *

香港拿頓有限公司
式拾週年紀念
南順（香港）有限公司
屈臣－信誠大藥廠
美國粟米產品有限公司
大成香油顏料行
上海梘廠
東和洋行
榮茂公司
德成公司
榮興行
澳門亞洲汽水廠
益羣藥房有限公司
啓榮行
啓新公司
全昌公司
通用化工廠有限公司
利華行
國際製藥廠有限公司
美達製藥有限公司
精誠實業有限公司
鑑臣洋行有限公司
最佳化學製藥廠有限公司
芝加哥藥廠
環球製藥有限公司
正美藥品公司
偉氏製藥廠
泛洋洋行有限公司
幸福醫藥有限公司
合發行
陳大祐
榮輝運輸公司
專門代理精品有限公司
安田保險股份有限公司
禮士藥廠
周家銘
法健藥廠
陳氏實業公司
華仁行化工廠
普濟檸檬精藥行有限公司
立生公司
福仁氏製藥廠
同敬賀
（排名不分先後）

華僑日報讀者
菲律賓（碧瑤）豪華觀光團
七海旅運・榮譽貢獻
一流享受 專人領隊 依期出發
菲律賓（碧瑤）
六天豪華團
H.K.$1,850
出發：10月18日 11月15日
住宿：希爾頓大酒店
遍遊：馬尼拉，達加台 百勝灘，碧瑤


菲律賓
四天豪華團
H.K.$1,550
出發：10月18日 11月15日
住宿：希爾頓大酒店
遍遊：馬尼拉，達加台 百勝灘
名額有限 欲免向隅 請速報名
七海旅運有限公司
電話：5-455639 5-451404

本銀行長洲分行昨（七）日開業荷蒙長洲鄉事委員會主席馮北財先生長洲華商會主席鄺炳有先生蒞臨剪綵寵承
各界嘉賓
官紳名流
社會賢達
同業先進
駕臨指導惠錫多珍
隆情高誼曷勝感紉謹此鳴謝
恒隆銀行有限公司董事會謹啓

REFERENCE LIBRARY
-8 OCT 1974
CITY HALL

本港新聞

警發現失踪車槍擊案 一男子投署
雙腳受槍傷送院警方繼續追查
失踪車係本年一月撞傷人不顧

（特訊）一名雙腳受槍傷男子，昨上午十時許，前往官塘警署報案，自稱與前晚洗衣街號警開槍案有關，該男子目前仍在伊利沙伯醫院留醫治中。受傷男子趙□生（譯音），三十二歲，雙腳均告受傷。

案中涉及車輛，爲今年一月十七日前，車主所報失，同車曾於一月十七日晚，與廣東道一宗交通意外，傷人後不顧而去案有關。

該車輛，前晚八時許，在旺角區出現時，適有一名A五〇〇X號警，發現該車由一名男子駕駛沿亞皆老街近洗衣街向東行，該號警企圖截停，但該車則加速駛去，號警即截得一部的士尾追，兩車一路沿旺角駛出彌敦道，向尖沙咀方面追逐，直至在彌敦道五六八號近登打士街附近一巴士站時，可疑車輛被一停站巴士擋住去路停下，但當號警下車趨前時，因巴士適開車離站，該可疑車輛亦及時開車逃去，此時，號警即拔出配槍，放槍一响，號警即跳回的士，繼續尾追，該可疑車輛沿彌敦道駛入窩打老道，轉入染布房街，經亞皆老街，終在洗衣街失去踪跡。

該涉嫌與案有關的車輛，終於昨午在土瓜灣美景街尋回。而該名姓趙男子，則於昨晨自行到警署報案，至於該男子何以在案發時爲車飛馳，以及是否與案有關？則仍待進一步調查。（合）

掃蕩油蔴地黑人物
拘一六一人三手槍兩劍

（特訊）警方反黑組，一般罪案調查組，及油蔴地警署人員，前晚在九龍及新界進行聯合掃蕩「黑社會」行動，結果拘捕一百六十一名涉嫌「黑社會」份子，並搜獲三支手槍，子彈及兩柄利劍等物。

警方人員，分別搜查過九龍及新界區，由黑社會份子控制的賭檔，及小電影架步，搜獲現款一萬七千六百元及大批賭具，包括收音機，錄音機，計算機一幅部等，此外，一支無牌手槍，子彈，兩柄利劍，兩支已領牌手槍及子彈，亦在上述架步搜獲。

警方相信，上述賭檔及被捕的可疑人物，均是同屬一個「黑社會」組織，被捕各人，將會被落案檢控，罪名包括：開賭聚賭或三合會份子等罪名。

中巴職員及家屬 昨旅遊新界聯歡

（新聲社）中華汽車公司各部職員，忠於職守，互相合作，氣氛和諧，該公司爲慰勞員工之努力，於昨星期假日舉行職員及家屬旅行新界聯歡，包括該公司交通部，工程部，及寫字樓等部門人員家屬，是日上午十一時在北角該公司齊集。中巴公司交通總主任李日新，公共關係主任陸惠生，黎守謙等領隊，乘該公司「珍寶」雙層巴士出發由交通主任李日新親手駕車先導，經海底隧道沿途經荃灣，青山至青松仙觀停留遊覽，再轉赴洞涼法院齋筵聯歡筵開十餘席，各職員及家屬歡欣共聚一堂。午後再轉往元朗，上水，粉嶺，大埔至新娘潭，在該處停留遊覽，自由活動，後經沙田，返回市區，旅程環遊新界一週始盡歡。

改善服務態度電影 港九三大戲院 特設免費早場

（港訊）香港旅遊協會爲擴大宣傳改善服務態度運動，特於港九三大旅遊區假座各大戲院舉行免費早場放映「改善服務態度電影」，片長僅十六分鐘，希望服務各行業主持人盡量鼓勵員工前往參觀，放映地點及時間如下：

尖沙咀海運戲院（十月八日星期二上午十一時卅分），（十月九日，星期三上午十一時卅分）。

銅鑼灣樂聲戲院（十月十四日星期一上午十一時），（十月十五日星期二上午十一時）。

中區娛樂戲院（十月十六日星期三上午十一時），（十月十七日星期四上午十一時）。

海事處二級文員 受賄罪成判入獄

（特訊）海事處一名二級文員涉受賄，昨長在西區裁判署被裁定貪污罪名成立，判處入獄半年。

被告爲五十歲男子何文平。被控於本年四月廿六日，在香港仔牌照部由一名擁有六艘船隻之船主，貪污索取一筆款項。廉政專員公署人員於獲得報告後即進行調查，而於本年四月廿九日由廉政署行動組將被告拘捕。被告是根據防止賄賂條例被起訴。

長洲兩警官涉嫌行賄案
證人供述多次發現賭檔 告知首被告謂不須理會
次被告曾交與白信封內有「大牛」共四張

（新亞社）兩名長洲警署警務人員，涉嫌向一名新調任之歐籍見習督察行賄兩千元，使其不干涉在該區之賭檔。結果爲廉政署人員拘捕控以兩罪，昨日解維多利亞地方法院審訊，被告兩人均不認罪，延律師代表辯護，案由梅雯玉法官主審，昨日由證人出庭供述兩被告向彼行賄經過，全案聆訊未畢，押候至今日續訊。

兩名被告人爲：（一）曾錦祖，廿五歲，督察；（二）何銳亮，卅九歲，高級探目。被控兩項罪名：（一）本年八月九日，串謀向歐籍督察希士祿行賄；（二）八月十日，次被告向希士祿督察行賄兩千元，作爲對長洲賭檔不採取法律行動之酬報。

證人希士祿作供稱，彼現年廿六歲，一九七二年四月，加入警察部，以前在英國讀書，獲學士學位，在香港警察部受訓，曾獲榮譽獎狀，在受訓後，初時派在水警署服務。七月四日獲通知，將於一個月後，轉調往長洲警署，在上任前，彼曾到長洲警署探訪，獲本案兩名被告招待。上任後翌日，彼在碼頭巡視時，見橫巷內有人聚賭，乃上前警告各人散去。八月九日，再巡經該處，又見同樣情形，彼乃返署對首被告索取手令，因首被告當時是長洲警署署長，但首被告詢問是大型抑或小型聚賭，彼乃告以是小型聚賭，首被告吩咐不用理會。

當日，彼與首被告往附近一小島巡視，在候船時，首被告向彼表示，在長洲區內，有兩賭檔是由警方控制者，但有一毒品架步，則是由次被告及一些馬仔控制，彼未有加以理會。

翌日，彼在警署內見到次被告，與其交談，次被告問彼每月收入多少。彼答，週薪津約二千六百元。次被告便給一白信封，表示乃屬彼所有者。後來彼拆開信封，見內有四張五百元大鈔。八月十一日，被到香港，將此事向廉政署投訴。

昨至此全案未訊畢押候今天續訊。

底劣積犯甫出獄又糾黨行刦 入獄四年

（新亞社）有十四次案底青年，出獄不過一月，又復夜出糾黨行刦的士司機，事隔三日後爲警方跟踪，在深水埗青山道一家麻雀館中將其拘捕歸案，昨解九龍地方法院審訊，被告因罪，戴維斯法官以其怙惡不悛，重判被告入獄四年。

被告：張海文，廿五歲。被控罪名：九月十九日，在九龍地區，與其他在逃人等，行刦王忠武現款八十元及一個手錶。

案情透露，九月十九日晚上十一時卅分，被告與另一男子，在九龍城偏原告所駕的士，開往深水埗福華街五七四號附近，當命停車，突從後緊箍原告頸部，迅將其身上財物搜刦，下車分頭逃去。九月廿二日，警方根據所得消息，跟踪到青山道一間麻雀館中，將被告拘捕歸案，并起回所刦手錶。

被告係一積犯，前曾犯有十三次案底，最近始告服刑期滿，出獄不過一月。

積犯厠中刦 判入獄年半

（新亞社）一青年積犯，去月廿四日晚上八時四十五分，在深水埗東京街與元洲街交界附近之一公廁內行刦，得手出來，由於神態倉惶，引起警員懷疑注意，施行突擊檢查，因被搜獲刦贓拘控，昨解北九龍裁判署審訊。被告認罪，法官判其入獄十八個月。

被告：謝強，廿八歲。被控兩罪：（一）九月廿四日，在東京街與元洲街交界附近公廁內，行刦李文一個銀包，內有現款二十八元一角，另一個手表值八十元。（二）同時同地，非法攜有攻擊性武器一把利刀。

據案情透露，被告係一積犯，前曾犯有五次案底。

道亨總行新大廈 昨日舉行奠基禮

（港訊）道亨銀行總行新大廈，昨（七）日正午舉行奠基禮，到賀嘉賓有官紳名流，中外銀行家，各界代表，及該行董事，經理高級職員等多人，儀式舉行時首由建屋委員會劉□理經理報告建屋經過，然後請該行董事長鄧鵬選主持奠基，並致賀詞，繼由該行總經理戴來福致謝詞，隨後復主雞尾酒會，在歡愉氣氛下互祝道亨銀行業務蒸蒸日上，生意興隆，奠基典禮乃告完成。

圖：道亨銀行董事長鄧鵬選主持奠基時攝。

澳洲紐西蘭風景美麗 大地旅運社組觀光團

澳洲地方佔地球上五大洲之一，地廣物博，大自然景色美麗，農產豐富，菓米，小麥，生果如啤梨，蕃茄等等，一年分四季，寒暑與亞洲相易，但其冬季，比亞洲更感寒冷，而時有天性，因此有羣綿羊，羊毛可供世人禦寒之需，牧場方面，有羣牛場，肉類通銷世界，爲四大供應各地豐場，周場，能有特產如袋鼠，自各地移民，澳洲居民前期來家家戶戶安居樂業，各行各業大有來展望，可期待發展。

紐西蘭方面，歷史傳說，地震影響傳說，無數奇景，可供遊客觀光欣賞，其美妙，好處，最好參加大地旅運社所組前往，非筆墨所能形容，在收穫之期，遊客有意參觀，不到之處，該社想編排精選，多採精華之旅程，不緊不疏，全程舒適，遊客來到該社，詢問者非常擁擠。

美加團以歷年經驗，辦理本年度團數，參加者好評如潮，該社再舉辦，日期刊登在各大報章廣告，尤其在聖誕假期之日本團，大有額滿之勢，該社歷史優良關係，以各方面團部合作，得以目前百物漲價中而不作張價之舉，反而減價，以減輕旅客負担。

星馬泰遊團，均保持有三個團體出發，每月旅程，合灣則分九天及五天，每逢週末必有團出發，詳情請移玉步香港德輔道中萬宜大廈二樓二一〇至二一四室或電話：五——二三三二三三六〇，二三三二五七數迎洽詢云。

美孚石油總公司捐巨欵 根德公爵夫人骨科醫院

（港訊）美孚總公司董事局主席華納先生之夫人，於最近訪問香港時，代表美孚石油公司向邱明才教授致送支票面額港幣二萬五千元，捐贈根德公爵夫人兒童骨科醫院。華納伉儷偕七位董事及夫人，於上月廿九日巡港作業務訪問。

西貢公路 貨車翻倒 六人受傷

（西貢公路與清水灣道交界處附近，昨日正午發生一宗車禍，一部載滿蝦醬、蝦羔的貨車翻倒，跌落附近一農場的坑中，六人受傷，均已送院救治，警方事後到場調查失事原因。

昨日正午十二時十分左右，一部滿載蝦醬、蝦羔等物件的四噸半重貨車，屬於蔡安公司，車牌BG五八×號，由九龍經西貢，駛至上述地點，準備轉彎駛入西貢公路時，可能行車急速，在轉彎時突失去控制，闖過三角形交通安全島，撞斷兩個路牌後，直衝向附近的百利農場，撞毀鐵閘門，撞倒十多棵樹木，翻倒於坑內，車上蝦醬翻瀉滿地，致整個農場臭氣味滿溢。

貨車上除司機外，另有跟車四人，失事後，其中六人受傷，司機只受輕傷，後由人撥電報警，將傷者送院救治，警方則到場調查失事原因。

送院急救六名傷者，其中三名傷者經敷藥後已出院，其餘三人則需要留醫。

留醫者爲：曹基寧（卅二歲），陳合仁（二十歲）及陳標（二十四歲）（姓名均爲譯音）。他們之情況據報尚好。（合）

陳廷驊基金會捐助 港幣十五萬餘元 與十一慈善機構

（港訊）本港紡織界巨子，南豐紡織集團董事長陳廷驊先生一向熱心公益，曾於一九七〇年撥出港幣五百萬元聘請受託人創立「陳廷驊基金」，歷年來，該基金對各項社會福利事業曾作相當貢獻。在近數月中，捐出及撥捐與下列十餘慈善機構單位，包括荃灣仁濟醫院二萬元，香港香海蓮社中學國一萬元，香港天主教福利會一萬元，威浩淵獎學金一萬四千元，九龍華僑□壁學校三千六百元，香港佛教青年會五千元，東華三院一萬元，保良局一萬元，香港布廠商會公學二萬元，盲聾會六千元，及本年度香港公益金五萬元，共總捨五萬八千餘元。

南天竺寶殿落成
昨舉行聖像開光盛況 參加觀禮者三千餘人

（港訊）荃灣芙蓉山南天竺住持茂峯老法師，於昨農曆八月廿一日，舉行大雄寶殿重建落成暨諸佛菩薩聖像開光典禮，由香港佛聯會長，泰國副僧王等主持儀式，茂老爲港方佛教耆宿，備受教內四衆至深景仰，由朝至暮，蒞臨觀禮之善信，凡三千多人，齋開三百桌，昨農曆廿二又恭逢燃燈古佛聖誕良辰，由聖懺法師領導諸山大德僧伽、仁光、海舟、道安、明德、果賢、惟誠、修宗、信賢諸法師等，頂禮大悲寶懺一天，以此盛大功德，祝世界和平，人民安樂，信施擁擠，福慧加增，各方恩來大殿禮懺，鏡屏等琳瑯滿目美不勝收，茲摘錄兩則附錄如下，陳滿一、黃炎棟兩居士，致賀鏡屏句云：（滿盆龍象衆刻成佛，寶殿落成雨露施，古寺多年傾頹壁，梵宮此日美輪栖，帕山岳靈如仙境，布地東林幸舞尼，大開法場檀那護，法師功德美名垂）。又丁燊如老居士聯句：（南山有塞德音是茂，天竺多寺普導爲師）。

華僑讀者遊菲團準期本月十八日出發
登臨達加台·眺望火山
吃芋頭雪糕·大快朵頤

華僑日報七海遊菲團，抵菲後翌日下午的旅程是遊覽達加台。達加台的山脊，海拔二千二百五十公尺，雖在盛暑季節，但卻有如秋之天涼氣候。在那裏，可以遠眺到塔爾火山的兩個火山口，它是世界上最低的活火山，到現在，每隔幾年還會爆發一次，是爲菲律賓的「世界之最」。

達加台山脊有一間餐廳，從內裏傳出美妙的音樂聲。我們被這一陣迷人的音响所吸引，於是成羣湧入。但見餐廳中央舞池有一對青年男女，正在表演菲律賓傳統的菲律賓舞蹈，那婀娜而優美的舞姿，使人不禁鼓掌激賞。

我們在導遊的指引下，每人享用了一客菲島著名的芋頭雪糕。雪糕以新鮮的椰殼盛載，連同椰殼內的一層薄膜椰肉一齊進食，滋味果然不同凡响；另有椰汁一杯，每客收費菲幣四元，以港幣串算約爲三元之譜。

回程時我們對着芋頭雪糕仍覺意猶未盡，於是又在公路旁小店購食，每品脫（八分之一加侖）售價菲幣三元，眞是食得個不亦樂乎。除非是舶來品，否則，菲律賓的物價較香港低。警務員屋租金，兩房一廳僅租菲幣三百餘元（合港幣二百餘元），華僑未入菲籍的稍租貴，菲人則多自置，郊區的屋宇較市區既美且廉。一般的勞工，每日工資八元，星期日爲無薪假期；女傭的工資每月七十元，華僑也有聘用香港的傭工，除包機票外，每月工資港幣二百元。

華僑日報與七海旅運有限公司聯合主辦的遊菲團，準期於本（十）月十八日出發，由於簽證需時，凡保持有C·I·的讀者，請於本週六（十二日）前報名。茲將簡則臚列如下：

（一）出發：十月十八日；十一月十五日。

（二）費用：六天豪華團，特價港幣一千八百五十元；四天豪華團，特價港幣一千五百五十元。

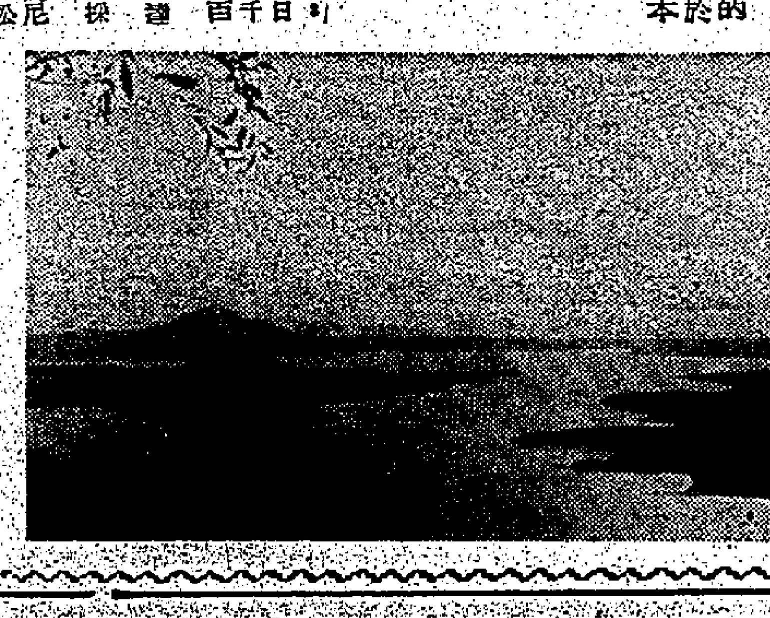
（三）旅程：全程六天，包括馬尼拉，碧加台，百勝灘，碧瑤等。

（四）交通：乘搭豪華噴射客機，沿途採用冷氣遊覽專車，粵語導遊，專人領隊。

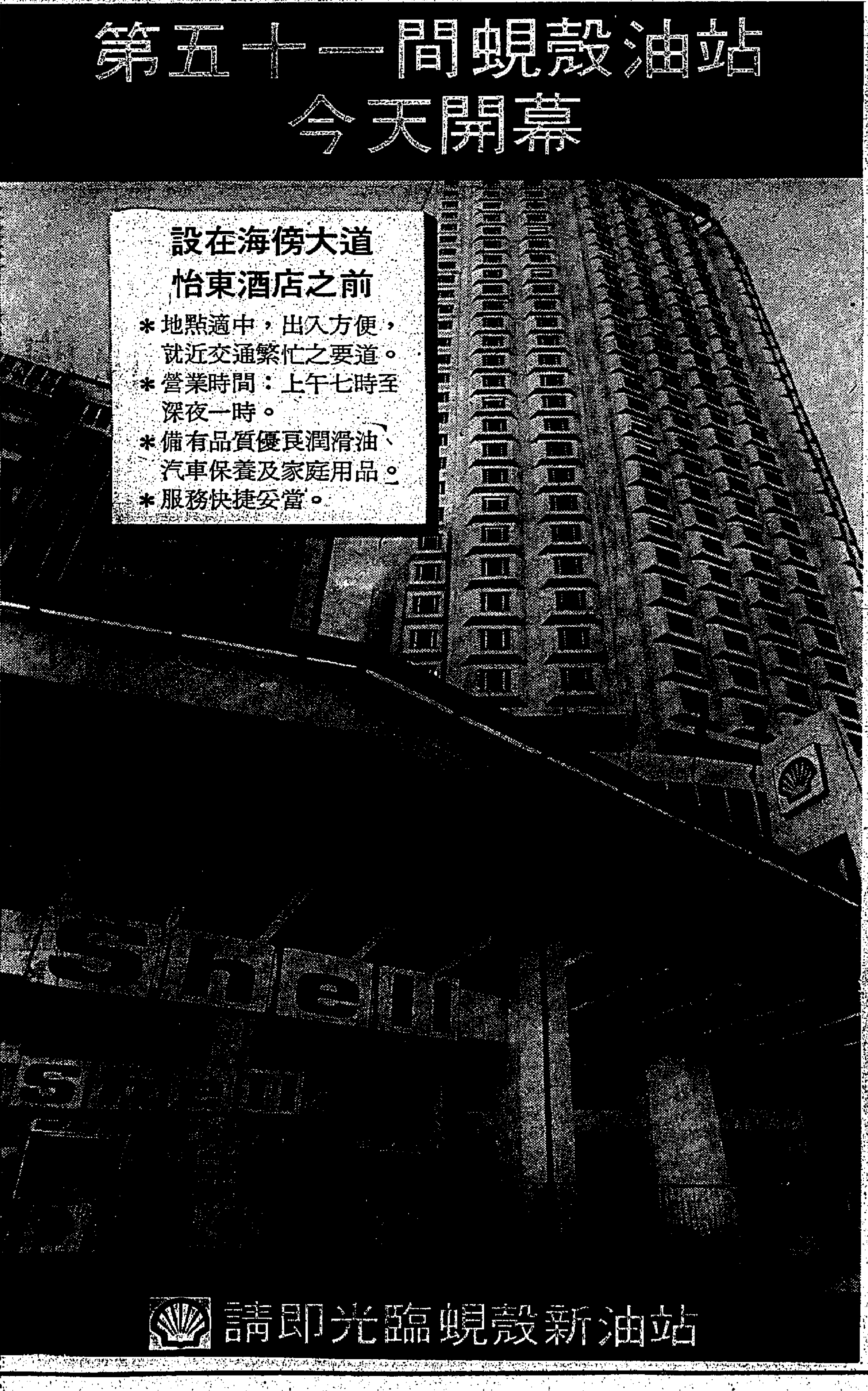
（五）食宿：住宿第一流大酒店，如馬尼拉之希爾頓大酒店（或同級酒店）及碧瑤之松園大酒店，三餐精美膳食，並往最高尚之夜總會欣賞精彩表演。

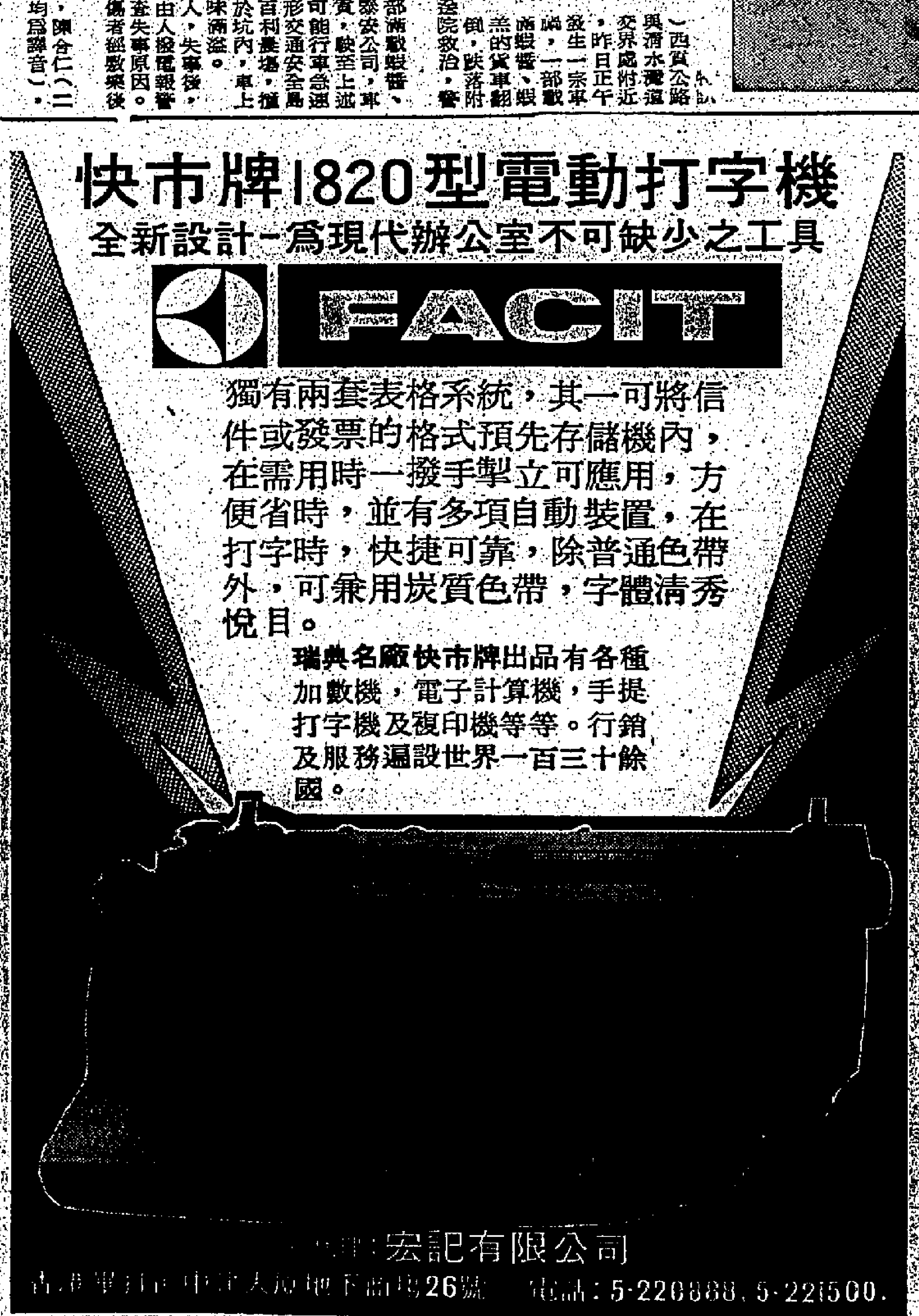
（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司。電話：五—四五五六三九，五—四五二四〇四。

—菲島風情繪之七—



從達加台遠眺世界最低的活火山。





新界版

西貢坑口兩區各村苦無用地
鄉民建屋難
坑口六十多戶申請歷時數載不獲批准
希望當局選出地點供建村屋

（特訊）新界西貢坑口兩區鄉民，申請購地建屋，異常困難，尤以在城市附近，更難獲批准，故兩區鄉民均希望當局能加以改善。

西貢希望政府將限制村民不得在三百呎以外購地建屋之規定，予以撤銷，因有等鄉村，在三百呎以內，早已無官地可以申請。

坑口方面認為該區鄉村疏落，分散四處，更多地勢傾斜，平原地帶稀少，農業固然難於擴展，鄉村環境亦以依山面海居多，鄉村範圍因被限制，尤以長期以來，政府限制增建鄉村屋宇，致一般所謂紅契屋地早已用罄，即使擬以屋地轉換屋地興建，亦不可多得。但村民人口，則日益增長，即使政府一旦放寬興建鄉村屋宇限制，但村民十居其九仍須申請購買原有鄉村範圍以外之政府公地，方能有地興建。當局對於該區鄉村，仍多未能劃定可以擴展之範圍，致村民申請購買屋地，便無所適從。而村民自行選擇之地點，輒以該地點有其他用途，或已為政府留用之理由，予以拒絕批准。須知村民儲蓄一筆建屋費用，殊不容易，而非有足夠準備，又不敢貿然申請，倘申請被擱或被拖延，迨獲批准，其所儲備款項，經在等待期間，已受通貨膨脹之影響，遭受貶值，故又要籌措。倘因此而逾期建築完成，又要遭受罰款，往年罰款不過二十元而已，但今則增至二百元或四百元，此種措施，實足引致鄉民不安。

新界各區理民府署，多有將轄區土地用途嚴格劃分，以着色藍圖預告通知，使村民能一目瞭然，知所選擇，但坑口區則迄未有是項措施，以致申請者無所適從，若被就擱，更會引致誤會重重，爭端迭起。如坑口城目前有六十多戶申請，歷時數載，未獲批准。據理民府委員之解釋，則人言人殊，致村民懷疑其原住居民之身份，已被抹殺。追至最近，始悉由於城市設計藍圖未能確定，但城市設計藍圖之完成，又遙遙無期。故均希望當局能選擇一個認為大致上不妨礙城市設計之地點，迅速批准鄉民申請建屋。（祭）

英國華商總會七屆就職
呼籲旅英華僑 合力促進福利
會長陳秀安喜報工作顯著進展
專員祈德讚表現願助擴展中學

（倫敦專訊）英國華商總會本（第七）屆委員就職典禮，日昨在此間唐人街龍鳳酒樓舉行，到有嘉賓會員及該會中文學校高年級學生等數百人，賀函及電報紛由世界各國有關社團商號於典禮前寄到，會場入口各社團商號送到花籃堆積，場面甚為壯觀。此間BBC電台亦派員到場錄音，並於會後專訪該會會長陳秀安，旋將陳氏談話於當晚在該台廣播。昨日典禮由香港政府駐英專員祈德主持監誓。祈氏於致詞中讚揚該會年來工作之表現，該會係唯一代表英國華僑之社團，所辦之中文學校成績卓著，華僑子弟在該校攻讀，添如在香港入學。祈氏致詞中，來賓多次鼓掌。陳秀安致詞時，大聲呼籲在英華僑父老兄弟姊妹，挺身而出為英國華僑社會福利工作而努力，博得全場掌聲歷久不絕。會後酒會直至深夜始歡散。

陳秀安致詞稱：今日係英國華商總會第七屆職員就職典禮，本會自一九六八年成立，迄今，經已進入第七載，在此多年中，我們從無間斷的互相維繫，互相為英國僑社會福利而盡一點力，今日的典禮，實在是給我們莫大的鼓舞。小弟不才，自第三屆起任會長，時感個人貢獻微渺，惟賴在座各位時加指導以匡不逮。

回顧此數年中，我們值得欣慰的是，我們的努力，並無白費，我們會員的增加，足證在聯繫僑商的工作上有顯著的進步。我們六年前慘淡經營的中文識字班，今日漸臻完備，學生人數增加，成為學校，且已開辦中學課程，足證我們對華裔子弟教育文化的貢獻，會內各項活動與訪問，對會費的增加，表示我們正朝着我們的目標與今後的工作，盡我們的努力。

我們的會，每年花耗相當數目的經費，數年來，我們經濟上從無困難，我們從未對外募捐，我們會員與各委員在經濟支持上的慷慨，我們認為係值得榮耀的。

獻身社會福利工作已被認為現代公民一生中最有意義的事，小弟在此典禮中，與各職委員，謹以至誠呼籲：各僑胞父老兄弟姊妹互勵互勉，為英國華僑社會福利而努力！

由港供課本 如在港上課

祈德致詞稱：「貴會是旅英港僑組織最具代表性的團體，所担當的角色是非常重要的。以往幾年來貴會對促進會員福利和聯繫的工作，相當活躍，歷次組織訪問團和貿易團，而且又為協會員子弟謀求適當的中文教育而致力。貴會主辦的中文班，成績美滿，非常成功，目前因不斷擴展，而需要找尋適當的校舍，本處同寅定當繼續努力協助尋求辦法解決這個問題。

旅英港僑勤奮，奉公守法，歷來都受英國一般社會人士尊敬，但是在英國生活時常面臨新的處境，要設法應付，是不可避免的。本處的責任是要和貴會與及各個港僑社會保持密切聯繫，遇到有問題時共同去克服解決。

很多港僑的兒女已經漸漸長大，在英國接受教育而成為新的一代。本人在這裏籲請做父母的，應該致力適當地去教導兒女，使他們在英國過有積極的和有建設性的生活，鼓勵他們去參加利用本地的教育設備，和去參加當地為一般居民而主辦的社交和康樂活動。這是非常重要的，相信大多數父母都明瞭這個責任而且更進一步主辦中文班給子弟學習本國文化的機會。香港政府很樂意協助和鼓勵舉辦中文班的工作，特由香港採購中文課本供給中文班，和按期發助津貼，所用課本是就香港需要而編印的，學生們用這些課本學習就像在香港上課一樣。

今年三月，貴會由陳會長率領組團訪問香港，當時香港和各團員會面，非常融洽。我知道各位團員對這次訪港之行覺得非常愉快。這次訪問對旅英港僑和在港人士都有裨益。在溝通兩地訊息方面，「香港新聞文摘」是個很重要媒介，本人在此要特別提一提。

擬在蘇格蘭續增設分處

今天英國各地人士聚集，參加這個機會節略介紹一提本處在英國其他地區增設分處的可能性。各位都知道，利物浦分處已經在一九七三年設立，而且我們亦已開始考慮在蘇格蘭設立另一分處，本人和翁築雄先生都明白，分處的效能，現在仍須估量利物浦分處的效能，才可以決定進一步擴充的步驟，但希望不久便可以作出結論了。

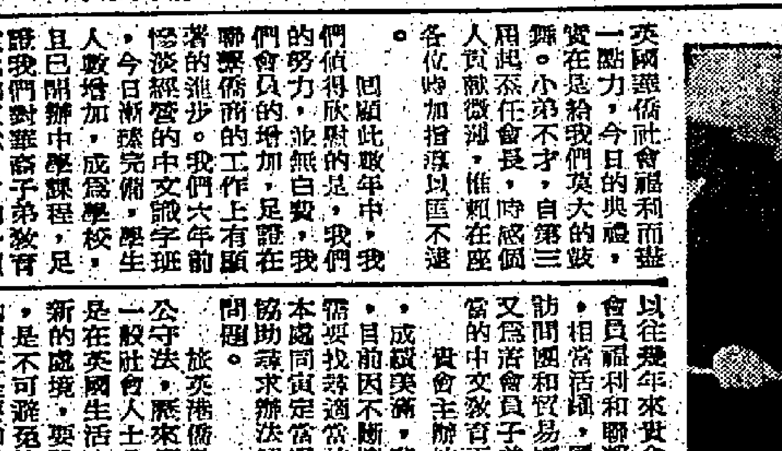
是日蒞會嘉賓有張璞生、劉錦添、潘玉衡、張亨平、張國新、葉漢天、梁沂然、鄭天來、黃伊華、陳中英、盧丁有、盧志強、劉銘明、陳英漢、邱靜有、鍾丁貴、鍾官奎、李茂林、何家華、周馬容、香港貿易發展局代表等。

該會第七屆委員如下：陳秀安、黃佛金、陳得時、黨式毅、鄧鐵奎、彭國石、鄧德仁、黃里品、張金泉、彭開志、馮培泰、黃立光、容鴻佳、黎富深、鄧傑、永福、熊永生、張學星、曾、葉甘貴、李慎發、黃天佑、才、楊子康、陳友、葉新才、劉興、陳余美、鄧、劉志潤、賴水橋、鄭貴、陳庚秀、方保榮、司徒就、苗華彰。

特別委員湯柏祥、黃天喜、黃譚、李佛英、陳秀司、周郁光、林育、李炳南、徒堯、劉浩文、陳敏、方世傑、孫敏、梁仕、盧樹、兵燦、李錦、洪瑞、鄧光、伍錦、李均明、李錦（參）

英國華商總會第七屆委員就職：會長陳秀安致詞，右為港府專員祈德。

廣東銀行增設荃灣分行開幕


廣東銀行荃灣分行昨（七）日開幕，由該行董事長李靈、董事長...圖前排左起為：總經理白榮雅、董事長...材、林、圖前排左起為：總經理白榮雅、荃灣分行經理吳栢漢。

防止刦竊確保治安 屏山鄉更練團提前執行夜巡
數百年傳統行開館儀式

（特訊）多防界屏山鄉在即，新更練團為確保地方治安，決提前執行夜巡任務，該團定於昨晚六時，舉行「開館」儀式，並在屏山的鄧氏宗祠內設「盆宴」款待區內廠商父老及嘉賓。

屏山更練團成立已有數百年歷史，每年於冬防時間，即派出村內精壯青年，執行夜巡任務，使地方治安，更趨安寧。

由於近年來，刦竊夜盜之風，比前嚴重，故該更練團今年決提早成立開館。它的夜巡範圍，東邊至九龍巴士車廠，南至唐人新村，西至丹桂園。

而該更練團的人數，本年更增多數十人，使能於夜裡，盡量照顧區內各地點。每一團員的配備，有木棍、電筒，且臂纏袖章，以資識別。夜巡的時間由每晚十時至清晨五時。

本年該團的名單為：團長鄧鎮發，副團長鄧祖添，炳壽、來發，庇佑，主任九記，伙頭，苑文，顧問族長鄧潮煦，太平紳士鄧乃文，木良，直生，擴榮，根德，鐵龍，錦清，仁亮，廷輝，啓光，長開，孔鏡，漢銘，日光，紹棋，桂德，燦雄，炳友。（君）

加派警車通宵駐守 元朗新區治安已獲逐步改善
街坊會舉行追月聯歡會
警司宣露突擊檢查收效

（特訊）元朗鄉坊會於昨日舉行一年一度中秋節追月聯歡晚會，特邀請元朗警署各長官參加，羅宗德警司，波明署長，嚴炳宏副署長，劉玉權偵緝主任等，均蒞邀蒞臨，由該會理事長郭漢福，王森，周容根，周文根，李明，陳新，文錫祺，曾添，文炳堯，盧忠，麥達發，尹大同，洪北稼，鄧顯，陳煥忠，葉森，吳國忠等各理事熱烈歡迎。

寒暄過後，由郭漢福理事長致歡迎詞，即邀請羅宗德警司為新區治安問題作演講。彼闡釋有關如何防匪防盜之常識，及鼓勵區內居民可在適當環境下協助警方捉拿罪犯，但切勿擅自處理，並謂：新區雖為治安黑點，經於最近加派警員與警車通宵駐守，並在各座大廈內設立簽到站，對於控制罪案的發生，已漸能克服。至於樓上住戶投訴經常發現癮君子及飛黨聚處等情形，又認為區內部份樓宇照明不足，易於窩藏匪類，實應改善。彼後，在該會同寅引領下前往各座樓宇視察，至深宵散會。並允諾代向有關部門申請，散會後，（新）

恒隆銀行昨日 長洲分行開幕

恒隆銀行業務迅速增長，分行遍設港九新界。現為加強對長洲地區提供週全之銀行服務，特於長洲地區設置分行，已於昨日（七日）開幕，正式營業，開幕典禮剪綵儀式由長洲鄉事委員會主席馮北財先生及長洲華商會主席鄺炳有先生主持。到賀嘉賓有官紳名流，社會賢達，同業及客戶等千餘衆，是日上午十二時至下午二時，假該分行舉行酒會款待嘉賓。該行董事長拿督陳錦泰；副董事長陳雲其，莊順成，鄭裕彤；常務董事陳建忠，董事副總經理莊榮坤，董事兼總經理李海光，董事兼副總經理陸公輔，副總經理王祖基，分行經理阮廣光，及多位高級職員等親自迎接，盛況熱烈。

圖為：恒隆銀行長洲分行昨開幕，由長洲鄉事委員會主席馮北財，及長洲華商會主席鄺炳有主持剪綵。左起該行董事副總經理莊榮坤，長洲警署署長方理揚督察，該行董事卜榮基，長洲鄉事會主席馮北財，董事陳建忠，董事周有經理鍾啓廷，長洲華商會主席鄺炳有，該行董事余副總經理陸公輔。

本港新聞

泰國副僧王惠瞻法寶與 西方寺大雄寶殿
任持永惺法師治齋款待

（港訊）泰國副僧王此次蒞港，爲荃灣芙蓉山南天竺寺寶蓮大雄寶殿落成參加大典，昨日乘便訪問荃灣三疊潭西方寺，以該寺新建之地藏殿，功德堂，海會塔等將於農曆八月廿八日，公曆十月十三星期日，舉行開光典禮，同時並惠贈珍貴法寶（釋迦如來）坐像一尊，以誌留念，永惺法師亦回敬珍品酬答僧王，午間敬備上素齋筵款待，與副僧王偕行者有秘書，及泰國越伯南寺住持等共八位高僧，兩位男女居士，在歡宴席間互相談吐，情況至盛云。圖（上）副僧王接受永惺法師回敬珍品禮物（下）賓主合照

桃花山外梧桐寨 長風隊賞瀑登山

（港訊）長風旅行隊定於本月十三日（星期日）舉行「梧桐寨、桃花山連走」，是日上午八時在荃灣...集合，乘車至林村...村開步，全走梧桐寨瀑布，登大帽山，沿山路下桃花山賦歸，步程五小時，需繳費伍元，參加者宜自量力，自備糧水。報名處：中環德輔道中二〇六號良友士多（紅磡碼頭側）。詢問電話：一二一二三七三八梁許潮。

游程簡介

長瀑一瀉百呎如白練，氣勢超凡，其下游諸瀑亦各擅奇姿，同具賞遊價值。按梧桐寨瀑委首推梧桐寨村後瀑布，境內所見瀑布，瑰奇偉多，尤以

布，發源於大帽山之腰，流經大刀屻、雞公山、走馬崗（蛇頭），落水而成石澗入注大埔海。上游一帶峻嶺崇巒，林木蔽天，甚具原始氣息。大灘以北山形錯綜複雜，不乏深澗險峯，七星崗畔小徑蜿蜒通牛湖墩，再下則丘巒起伏，平原廣闊，彷彿天馬行空，左窺林村田疇，右瞰馬鞍山形勢均瞭如指掌。跨雲凹，繞大山屻，經桃花山可下三達坑。全程可分兩部份，上半部屬溯澗賞瀑，末段則為山徑放步，寓遊山玩水於一途。

馬航飛赴吉隆坡
707客机每日一班
737客机每週三班

下午3.45
下午4.00
mas
馬來西亞航空系統

LB 3480C・HKG

第三屆 全港公開模型比賽

華僑日報　美美　YMCA　合辦

宗旨：鼓勵青少年善用餘暇，提倡正當課餘康樂活動。
年歲：八歲到十五歲爲少年組；二十歲以下爲青年組。
辦法：參加者可運用自己的思巧去黏製所喜愛之塑膠模型，在截止日期前送到下列地點：
(一)九龍旺角彌敦道美美公司九樓；或
(二)九龍窩打老道23號中華基督教青年會青少年部。主辦機構將邀請評判員評定名次，評選標準將以：黏工、顏色、真實感和創作思考力爲根據。
組別：飛機、坦克車、戰艦、房車跑車、景物。
截止：由即日起至十月十五日止。
獎品：各組之冠亞季軍除獲得銀盃、銀盾、錦旗外、并有：LEVIS牛仔褲、雷達表、瑞士糖、雅輝太空椅、AIR FIX模型、禮券、友協成玩具、卡達繪畫顏色……等，每組另有優異獎五名，詳細獎品內容分配稍後在本報公佈。
展覽：各獲獎佳作將會在中華基督教青年會窩打老道會所及旺角美美公司展出，有關展出日期將另行公佈。
其他：獲獎之作品，各主辦機構均有權作各種展覽之用，至於未獲入選之作品，可留意本報消息，在指定時間內憑收據到指定之地點領回，倘有損壞，上述機構概不負責。
評判：鄭家鎮（華僑日報美術編輯）
郭永陶（中華基督教青年會幹事）
黃思潔（美美公司公共關係主任）
路辯安（前華仁航空學會主席）
曾近榮（麗的電視「學以致用」節目主持）
鄭維樂（利仁有限公司董事長）
現場黏製：本屆繼續舉辦「現場黏製比賽」，但辦法與上屆稍有不同，有關詳情日內另行在本報公佈。

AIRFIX
雅輝
雷達表 RADO
友協成玩具公司
Levi's
瑞士糖 sugus SUCHARD
卡達 繪畫顏色

詢問節育　請打電話
5-722222

香港家庭計劃指導會

REFERENCE LIBRARY
- 8 OCT 1974
CITY HALL.

本港新聞

漁農處專員李乃果講 世界糧食危機亟待解決

出口產品量不足，儲糧量亦減跌

一九七二年農業減產之數量佔世界總出口額頗大之比例，因多種糧食品輸出僅佔世界總出口額之絕小部份。一九七二年世界穀物生產量低減百分之三點二，約相等於一九七一年世界穀物產品輸出量百分之三十七。一九七二年米產減少百分之四，竟相等一九七一年全年之世界米輸出量。此外，因減產關係，輸出品的價格影響至巨；以一九七一及七二年的出口米價為例，此期米價上升百分之十六，至一九七二年之首季及七三年之第三季，米價上升竟達百分之五十二。

世界糧食市場之不穩定，亦因有等向以輸入糧食地區國家尋求自給自足及增加其生產政策之故。西歐，蘇聯，印度及中華人民共和國佔世界人口百分之五十五，亦佔穀物消耗量百分之五十。此等國家之極少量穀物輸入或其生產有少許之波動，對世界之穀物價格則有極大的影響。另外一個可能引致市場不穩定的原因，係由於有些國家如美國，日本經過多年的試驗實施國家管理供應措施，包括因支持農業政策而累積剩餘之糧食，在過去二十年來，此等存糧機構成世界儲備之作用，以應付失收時入口的需要。但是此種存糧已減縮，在一九六〇年代中期，糖與咖啡亦降低，總括言之，世界穀類存量的水平已低過一九七二年糧食減產的嚴重程度。由於世界性穀物貿易具有剩餘的性質與及主要輸出國家的巨大生產潛力，剩餘存糧應時有補充，惟是有些國家如美國已有表示不欲繼續承担這個角式，因此將來假如有世界性大規模失收的情形，亦不能倚賴運用出口國家的存糧來濟急。

人口增加的趨勢

據美國統計局統計，至本世紀末，世界人口將增至六十五億，先進國家一般來說，人口每年的自然增加率已將減低至百分之一，而北美及歐洲減至百分之點七，但是發展中國家平均約為百分之二點六，亞洲人口每年亦增加百分之二點三，而且種種跡象顯示，這個增加率會持久至相當期間，縱使一般人以為在本世紀內繁殖力可能會減低，可是並無實證會減低。故此人口預測對於繁殖減低之程度與時間實在存有疑問。又根據聯合國統計預測，世界人口在七〇年代末期將增加七億五千萬，發展中的亞洲國家（中華人民共和國及其他亞洲中央管制國家的無統計資料不包括在內）每人每日消耗二〇七六熱量單位及五一點七公分的蛋白質，此消耗量遠低於先進國之平均三〇三九熱量單位與八九點五公分之蛋白質。即使兩種國家人民因氣候，體質，飲食及選擇習慣等之不同，上述之營養差別距離仍然很大。世界農業組織指出，在一九七〇年代因人口增加之原故，此種差別不易消除。

燃料危機

燃料危機亦影響肥料之供應及價格，對發展中國家的影響更甚，農業生產亦因之而受到嚴重的打擊。

歸納言之，馬爾薩斯謂人類生存基本需要之增長，不能追及人口增長之立論，已不適用於先進國家，該等國家較低之生育率及技術之發達，而能有農產品每年百分之二的增長率，故此糧食供應在短期內似不致成為一個主要問題，但在世界性而言，尤其是發展中國家，糧食需要則遠較估計者糧食增產為速。

前文所述將來世界糧食供應似乎甚為暗淡，但是反問世界糧食，尤其是發展中國家可否增加產量呢？先進國家對發展中國家糧食之不足可以協助到何等程度呢？

從樂觀的立場看，增加糧食生產並非是一件不可能的事，因為每個均有出產食物的潛力。按美國統計局資料，世界只耕耘不足一半之農地，即是三十四億畝農地經已耕種利用，而可耕種之農地實有七十八億畝（指有充份雨量與及在五十哩內有交通系統的地區而言），事實上從農業發展立場來說，技術的發展與實施，較之新耕地更為重要。

海洋魚類增產的潛力，據世界農糧組研究所得，由南中國海北面起沿南伸展之大陸棚現經藏有豐富之中上層漁場，據稱每年可捕捉約六十萬公噸海洋魚產。此項發現雖對世界之供求沒有很大的幫助，但足以顯示世界其他海洋區域尚有底層及中上層漁場等待開發。

糧食之研討會安排在兩個重要的世界性糧食會議之間，即世界農糧組九月間在東京舉行之亞洲及遠東區大會，下月初在羅馬舉行之世界糧食大會。可說是一個巧合。相信今日在研討會所提出的問題，必會在羅馬的大會期間作詳盡的研究及提出可行的解決辦法，例如國際性以個別農產品的調整及擴大國際農產品貿易等。

在結束講詞之前，值再作一提示，吾人決不可忽視目前短缺之糧食儲備。而此短缺之儲備實需數年豐收始能補足者。缺乏充裕的存糧及供應之不穩定，將會延續一個時期，亦可能引致價格方面的投機。至此已涉及「消費者供應」專題之範疇。（續昨完）

南海九江商會 慶祝朱九江誕辰

（特訊）農曆八月二十二日，乃遜清大儒朱九江先生百六十八年生朝，南海九江商會同人，為紀念先賢，昨（七）日假座英京酒家舉行祝誕典禮，參加者有朱氏遺裔，南海縣屬下各社團代表及該會會員三百多人，濟濟一堂，氣氛熱鬧。禮堂正中懸掛朱九江先生遺像，供奉鮮花及祭品，下午七時，由當月主席吳熙舜主祭，香老，謝壽發，梁志榮陪祭。獻花後，全體向朱九江先生遺像行三鞠躬禮，司儀張國恭讀祝文。八時歡宴，筵開二十五席，觥籌交錯，暢飲甚歡。

北角新邨居民協會 籌備慶祝十五週年

（國際社）北角新邨居民協會，慶祝十五週年紀念，頒發獎學金，暨慶祝第八十六旅童軍旅慶，十一月三日舉行。理事長何元欽，江裕昌，陸儀榮，監事長鄧函榮，孔琪，李永賢，鄧函同人參加慶祝。大會推出工作小組，主理展品及有關工作，計有：李才添，李永賢，杜德賦，陳友德，張天福，郭月顯女士，陳幼嫻女士，任淑清女士，鄺絲娥，陳智炯，黃英超，劉晨山，劉五常，袁金成，王榮標，陳靄沂。會訊小組及宣傳部主理出版特刊，歡迎會員投稿。是日節目由下午一時開始，假西座大禮堂頒獎學金，二時半慶祝香港童軍第八十六旅旅慶。下午八時，假皇酒家，慶祝會歡，聯歡叙餐。席券在會發售，加設幸運抽獎助興，席券銷完即止。

嗇色園 今慶黃大仙誕

（國際社）今日為道教赤松黃大仙師寶誕，各處供奉黃大仙廟宇舉行賀誕，善信人士前往進香參祀。九龍黃大仙祠香火最盛，嗇色園董事會主席黃允畋，副主席陳立鑾董事，下午一時在大仙壇舉行參祀典禮，歷年與該園合作興辦教育之東華三院，下午四時由主席經理前往參祀。嗇色園同人今晚假座相逢酒樓設宴聯歡。

兒童天地

（第四四七〇期）

松樹和牽牛花

·力仁·

小松樹和小牽牛花都住在柳媽媽隔鄰，很得柳媽媽的喜愛。太陽出來了，柳媽媽招呼它們晒太陽，太陽下山了，就用柳條輕輕地撫摸它們，催它們睡覺。

下了幾場雨，小松樹長出了幾枝新枝，葉子更新鮮啦，可是小牽牛花呢？卻整天撒嬌，在晚風裏懶洋洋地打瞌睡兒。柳媽媽於是垂下她那翠綠的枝條，親熱地對小牽牛花說：「好孩子，來，拉着我的手站起來！」牽牛花懶洋洋地爬在柳條上。

許多日子又過去了，小松樹結實了許多，長得快與柳媽媽一般高，而小牽牛花卻還要依靠柳媽媽站立。

柳媽媽開始担心，就和氣的對小牽牛花說：「長得這麼大了，應該自己站起來，別常常依靠我！」

「那多麼麻煩呀！我不要！我不要！」小牽牛花撒嬌說。

就這樣，小牽牛花總不愛聽柳媽媽的話。又過了許多日子，小松樹更茁壯了，小牽牛花卻把柳媽媽抱得更緊。

一天晚上，風爺爺和雨伯伯從遠方跑來了。風呼呼的在吹，雨嘩啦嘩啦的下，小松樹趕忙站穩，沒有在風雨中低頭。但可憐的小牽牛花，給風雨撕了下來，從此便站不起來了。

上課不遲到

小朋友：

有時你們在晚上貪玩，做完了功課還不肯睡覺，有時帶着睜不開的睡眼，坐在電視機旁看完最後的一項節目才肯爬上床，於是第二天呢，天亮了還不願起來，結果在媽媽催促幾次後，匆匆洗漱吃早餐，回到學校同學們已經到齊，老師已點名完畢開始授課了。

遲到的同學在課室門口，心裏想着會受罰，又不敢返回自己的座位。於是，在全班同學責備的目光下，呆呆的站在那裏，不知怎樣才好？小朋友，這樣的情景，假如你是個遲到的同學的話，你會覺得難受嗎？而且由於一個同學的遲到，分散了全班同學在課室裏聽講的注意力，又妨碍了老師講課，那麼，除了本身損失之外，還影響了同學和老師在上課時精神的集中。

由於早上上學返工的很多，所以交通常出現擠迫情形，所以要搭交通工具返學的同學，就更加要早起搭早到車站去候車，不能貪睡一會兒，以避免回到學校又遲到。

上學遲到是一種不良好的習慣，相信遲到得太多的同學，在操行上也會打了折扣，如果是一個勤力的學生，是上課不遲到的。

·唐姨姨·

孤注一擲

·成語故事· ·力仁·

宋眞宗的時候，有一個好宰相，姓寇名準。一次，好戰的侵略者契丹人，發兵入寇中原，一路勢如破竹，已經兵臨澶淵的地方了。朝廷百官，聽到這個壞消息，召開一次緊急軍事會議，寇準對眞宗建議，主張由皇帝親自去督師，以振士氣，這樣，便可以把聲勢浩蕩的契丹兵抵禦。眞宗接納他的建議，果然在澶淵地方打了一次大勝仗，契丹敗後，不得不上表投降。從此之後，眞宗對寇準更加重用起來了。不料那時有一個貪贓枉法的讒臣，叫做王欽若的，對寇準妒忌起來，便向眞宗說他的壞話。

那一天，王欽若伴着眞宗賭博取樂，他認為進讒的機會來了，便說：「陛下，現在我們賭博，要是輸了錢，便把所剩的錢一口氣拿去賭一次，這叫做孤注。你可記得澶淵之役，寇準請你親自去督師，這也是跟賭博的孤注一擲呢！」

眞宗聽了這個拿賭博來比喻的讒言，不覺大怒起來，立刻把寇準貶了職，由丞相降而為陝州知府。

由這個故事，人們常常拿「孤注一擲」這成語來比喻在賭博或投機買賣上把僅有的力量，應付在一件事情上去。

歷史小故事：捨己為人的彭修

·地球·

彭修，會稽郡人，父親為郡吏，假日隨父歸家，中途遇盜，這時彭修才十五歲，知道不能逃脫，就挺身向前，手握住刀對盜說：「父親若受辱，我就拼死。」羣盜看見這情形都說：「眞是一個義勇的孩子，不可逼迫他。」說罷就放了他們父子，告辭而去。

後來彭修做了郡官，有賊人張子林數百人作亂，彭修與太守一同出外討賊，賊見太守車馬，就集中射來，箭如雨下，彭修用身子去遮擋太守，自己終被射死，而卻救了太守的命。

賊人素來敬重彭修，聽到這事，就殺了射中彭修的人，其餘全部向太守投降。但他們投降時卻公開宣言道：「我們是尊敬彭修才來投降的」。

笑哈哈

姊姊：「弟弟，小王眞討厭，每次見了我，老是死命的用眼盯着我。」

弟弟：「那你為什麼不也盯住他呢，以眼還眼，讓他也知道你的厲害。」（地球）

你想知道圖中是什麼動物嗎？只要把點從「1」聯到「15」就成了。

康樂家庭

花都名家設計 秋冬高級時裝

本月十一、十五及十七在半島酒店舉行

大班廊及半島酒店聯合主辦之秋冬巴黎高級時裝午餐展定於本月十一、十五及十七日在半島酒店吉地士餐廳舉行，以便香港女性欣賞到最頂尖兒的新裝。該兩機構並於昨（七）日上午十時卅分預展招待新聞界。

此次展出秋冬新裝，均為出自花都著名設計家之手，如聖羅倫，多喜妃，姬仙汀遜等等，配上名貴的飾物，可謂牡丹綠葉，相得益彰。

例如聖羅倫所設計之絲，秋冬新裝，全部擺脫傳統，刻意於線條的表現，以簡單裁剪為題，選用柔軟的質地布料，如羊毛精綢，絲綢作為晚裝用料。同時有不少印花圖案絲質襯衫，配以短窄鎗褲及長褲，名貴珠寶裝飾品，全絲腰帶及小圓帽襯托着，更顯得大方。色澤方面，深沉而柔和的顏色為極流行，特別是灰，黑，墨綠，深藍及棗紅色等。

皮草方面則有著名的姬仙汀遜所設計之積克短大衣及曳地長褸，用料及剪裁均精細，設計新穎。運動式衣物亦相當多，有採用棉絲混合物質地製成之長褲，裙子，印花襯衫，亦有最新織花毛衣，款式優雅，顏色配襯協調，最宜工作忙碌的女性穿着。

至於裝飾品，是今年最流行的衣服配搭物，是次展出之秋冬服裝，配以名貴絲巾，銀首飾，皮製手鐲，腰帶及項鍊。更有高貴女性化的皮鞋，皮質輕軟，今年流行的高跟鞋，鞋頭的尖長及鞋踭之高低隨與所穿之衣服相配，鞋踭全部超過二吋半，以軟皮，蛇皮為主，長靴會極流行，皮的顏色不限，灰褐，黑色等都流行。

此外並展出名貴的紅狐，皮手袋。

在三天午餐時裝表演中，吉地士餐廳每日於一時起設有廉價午餐供應，並可享受甜酒一杯，每位只收三十元，時裝表演於下午一時四十五分開始。（若）

兩款著名巴黎時裝專家所設計之秋冬新裝，既禦寒又美觀。

物價在今天，大閘蟹價廉

一來由於盛產，二來天氣炎熱，三來市民消費力弱，故比去年同期便宜了許多

近日秋風起，蟹肥矣。已經那些所謂「大閘蟹」每年都經營上市的蟹業，已大張旗鼓，紛紛掛起「湖」字彩旗，標明「天天專機運到」，或說「包裝新鮮」等字樣。至於價錢方面，照習慣上，當然亦一一寫明其價格，不過細看價目，今年的售價似乎比去年便宜，目前的價錢是最普通的每斤廿十八元，最上選的售八元。記得去年在剛上市時，最便宜的也要廿四元一斤，最貴的會賣到四十二元，今年與之比較後，大約是便宜了百分之二十左右。本來，今年百物騰貴，依理名貴品，不比去年貴也不會低過的，但事實卻便宜了得，可能今年盛產所致吧。所以喜歡吃蟹的人，應該趁此機會多吃點，以償心願。

日前路過港區地方，見到一大字寫着每隻一元，每斤四元八角，我以為是普通肉蟹之類，但走近一看，發覺那些是「大閘蟹」。在奇怪其價錢如[illegible]

婚姻講座 婚姻服務的考驗

石言

在這社會裡，任何事業經營，必須經得起時代與環境的考驗，才能站得穩，否則，便會給淘汰下來，像婚姻服務即其中之一例也。

婚姻服務在十年前的香港，的確是一種相當新穎而具有革新性的事業，許多人覺得相當新鮮，[illegible]

東區婦女會開設車縫班

本月十一日開課

香港東區婦女福利會為推廣家政訓練計劃，除已設有裁剪班，現又準備增設車縫班，定於十月十一日（星期五）下午二時半開課。該班已聘由專家担任教授，以後逢星期二、五為上課之期，每月只收二十元，歡迎婦女們參加。[illegible]

黃守漢生辰之慶 昨設宴款待親友

本港酒樓業殷商，九龍昇平酒家董事長黃守漢先生，昨日為其生辰之慶，承慶子女黃冠華、小瑩、冠鈺、冠昌、小玲、小蘋、小燕、小紅假座昇平酒家慶祝，到賀者有社會紳商名流，坊眾首長，僑團領袖及親友等數百人，筵開數十一席，觥籌交錯，賓主盡歡。（奕）

圖為：壽星公與承慶子及親友合照。（本報）

資生堂碧麗妃 最高級化粧品

炎夏已過，秋意漸濃，氣候開始日漸乾燥，故此最易使皮膚粗糙，及產生皺紋，因此一般女性，應當快保護皮膚。目前在市面發售的化粧品甚多，但以日本資生堂一化粧品最流行。由於該廠在日本已有百多年悠久歷史，提供龐大，不斷改良研究下，品質已達最完美境界，如推出之「資生堂碧麗妃」化粧品，品質、功效及其表現而言，各界女仕們對「碧麗妃」之化粧品，有所偏愛。現下最高級之「碧麗妃」BENEFIQUE化粧品，在美容品種方面，有十餘款之多，色澤明艷，時而鮮美潤澤，而且最能保持化粧長久，另外護膚品種亦有多款，最能令肌膚細嫩幼滑，且受可愛。包裝方面更別具一格，高貴優雅，因此特別吸引人喜愛。以其品質售價，都顯得物有所值而樂於選用，例如一枝「碧麗妃」唇膏之價格，雖高達港幣四十五元之多，即使與歐美各地貨品比較，亦為全港零售價最貴之唇膏，但卻成為深受本港高貴女士所喜愛之美容珍品。由此可見，「資生堂」化粧品之質素已大大凌駕任何同類品種之上云。

醫藥顧問 食慾不振與流鼻血

任卓珣

林英傑君：

你說女友現年十七歲半，身體瘦弱，面色不大好，常覺頭暈，胃口不好，早起時有時會流鼻血。

又說，她最近在左後頸處發現有三粒核，以手按之很痛，後經醫生診治後，痛楚雖減，但核未消除。現在你就心她形成頸癧，要我提供治法，又說與肝火盛有關。

從上述情形看來，因為胃口不佳，營養便有問題，消化機能不能盡善，頭暈便相因而至。因此，可試服下方數劑，以改善消化機能，加強吸收，才可轉弱為強：

方用：防黨參三錢，炙甘草一錢，陳皮七分，土炒白朮三錢，淮山四錢（炒），蓮子肉四錢，炒扁豆五錢，炒薏仁四錢，雲茯苓六錢，桔梗二錢，砂仁錢半。（清水三碗半煎存一碗溫服）

流鼻血除了代償性月經之外，常與內分泌不衡有關，可用下方治之：

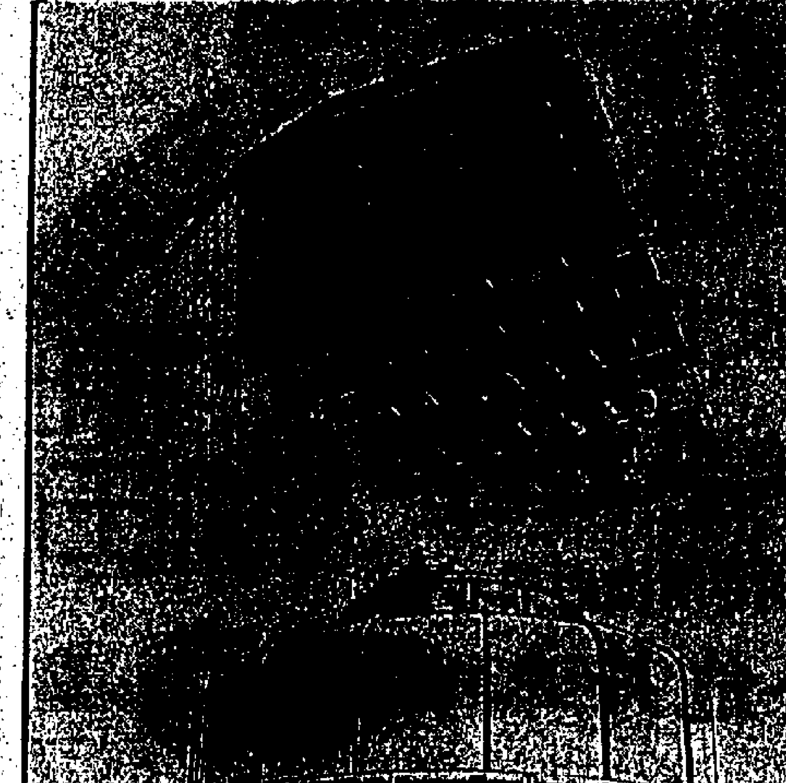
方用：乾地黃八錢，山萸肉四錢，淮山四錢，雲苓三錢，牡丹皮三錢，澤瀉三錢，祈艾葉四錢，柏子仁五錢，蓮子肉四錢，鮮荷葉一件。（清水四碗半煎存一碗溫服）

頸癧可用明火癧二錢，白芷二錢，燉豬腦作膳。

瘰火核之治法，可向熟藥店買來黑海馬一兩，分三次用，每次加入陳皮七分，侵瘦肉四兩作膳，連服一星期，便會慢慢消退。

胡宗衡吳影蓮新婚之喜

胡宗衡君昨日與吳影蓮小姐在婚姻註冊署舉行婚禮，一對新人將往歐洲英法各地作蜜月旅行。（圖為新婚儷影）



配合現代化設備 使業務欣欣向榮

請用日本信和纖維冷却水塔

SHINWA F R P Water Cooling Tower

優良品質・高級設計

由 5TON–1,000TON

MODEL	DIMENSIONS (INCHES) DIAMETER	HEIGHT	MOTOR H.P.	POWER SOURCE	OPERATING WEIGHT (LBS)	PRICE
SBC – 8	34.5	67	0.33	200/1/50	190	HK$ 1,750.00
10	34.5	67	0.33	200/1/50	192	1,950.00
15	48.5	60	0.5	346/3/50	330	2,650.00
20	48.5	72.5	0.5	346/3/50	352	3,350.00
30	66	85.5	1.0	346/3/50	640	4,750.00
40	66	85.5	2.0	346/3/50	683	5,950.00
50	77.5	89	2.0	346/3/50	1,130	7,400.00
60	78.5	93	2.0	346/3/50	1,816	10,400.00
80	78.5	106	3.0	346/3/50	2,040	12,500.00

總經銷：和記電業有限公司 香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：5-231036(5線)

華僑日報讀者

台灣環島豪華觀光團

七海旅運・業界貢獻

一流享受 專人領隊 依期出發

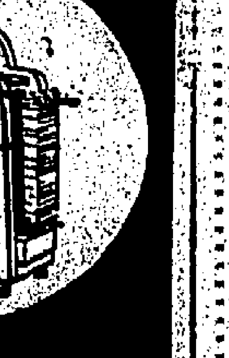
八天環島（高雄線） H.K.$1,650 出發：11月8日 12月20日 12月22日

十天環島（台北線） H.K.$1,900 出發：11月16日 12月21日 12月25日

九天環島（週末團） H.K.$1,750 日期：逢星期六出發

四天台北（週末團） H.K.$995 日期：逢星期六出發

七海旅運有限公司



有了愛寶廸，印刷你都識。

愛寶廸 A.B.DICK 小型柯式印刷機 操作簡單，全自動化，你都可以印出單色或套色之精美印刷品，既經濟，又快捷。

AB DICK

大利洋行 5-275824

華僑晚報分類廣告 每天式元 上期繳費 不折不扣

消防處呼籲加強防火
天氣乾燥火警突增
平均每日達十九宗

（港訊）消防事務處發言人昨天發出警告稱，九月份平均每日發生火警十四宗，而本月初至昨日（星期一）為止，每日平均差不多增至十九宗。

他說：十月份的頭六天內，發生火警一百一十五宗，其中幾有半數係在上週末發生。九月份計發生火警四百二十一宗。

發言人說：正當我們因天氣乾燥而呼籲市民特別小心防火之際，火警反而增加，實是令人失望。大多數火警都是因人們疏忽所致，原本可以避免。有些人隨地拋棄燃着的烟頭及火柴，在雨季還不致引起火災，不過在旱季時濕度降低，星星之火，可以燎原。

他指出：如果人們能改變這種不良習慣，則可減少百分之四十的火警。

他呼籲所有吸烟者把烟頭及火柴徹底熄滅後才棄置。

他說：洩電是另一個火警的重要成因，其中很多是由於電器插頭負荷太重，或電綫缺乏適當保養和檢查。

他更呼籲郊遊者今後數月間要特別小心，在舉行野火會時，要選擇適宜的地點生火，並且要時時有人看管，野餐完畢時應用泥土或水將火燼撲滅，因為餘燼雖小，亦可引致火災。

發言人稱，每年十月至農曆新年左右為最易發生火警時期，因為在此期間，濕度顯著降低，火警發生的可能性為平時的二至五倍。

他最後提醒市民，消防事務處助理處長尉遲新最近說過的：一九七四年可能是有史以來火災最多的一年，而且現在正當水荒之際，這問題將更形嚴重，各位市民一定要提高警覺，小心防火。

黃大仙坊會籲請居民
龍翔道新段車禍頻生
應由天橋來往過馬路

（新堅社）黃大仙區沙田坳道以迄彩虹斧山道一段延長之龍翔道新路，去月三十日正式通車，該段新龍翔道為一高速度東西行車路綫，當局指定每日由上午七時至下午七時之間，除公共巴士外，所有各種汽車不得在該段道路停車上落客貨，同時，為利便元嶺區內居民來往聯誼路及大磡新村，特在聯誼路口附近興建一座橫跨馬路天橋，方便市民來往，但該段新路在未宣佈開始通車之前，居民因利便多在馬路來往，通車後，元嶺街坊會派員在聯誼路口呼籲市民利用天橋來往，切勿冒險橫過馬路，確保安全，但言者諄諄，聽者藐藐，自新路開放以來，已發生多宗橫過馬路被車撞傷事件。元嶺街坊福利會首長，有鑒於新路通車後，車禍頻生，此因居民不遵守交通規則而引致發生意外，曾與警方交換意見，昨日起在天橋附近及街市側行人路上，裝置播音筒勸請市民利用天橋過馬路，以免發生意外，請市民合作，愛惜生命，警方昨日起派出大批警員，在該處附近一帶巡邏，勸導居民從天橋橫過馬路，如經過多次勸導無效時，警方將予拘控，請各居民留意，幸勿以身試法。

徐氏宗親會
四屆職員廿六就職

（港訊）徐氏宗親會第四屆理監事，十月五日在會互選首長，選出：會長：徐李良，副：徐平，大統，徐佸，理事長：錦鏞，副：淡文，定安，監事長：冠洲，副：徐德，總務：財務：定安，少華，毅敏，淡文，潮顏，漢初。福利：立誠，徐波，徐新，文教：霖勝，徐鶴，白雲，交際：子賢，健，應瀚，伯全，婦女：惠儀，紫衡，稽核：惠嫻，儀英，心影，監察：惠，公使，陸芳，拱宸。十月廿六日下午七時，假大道中蘇浙同鄉會舉行第四屆理監事就職典禮，敦請副民政司徐淦監誓發選任證書。

九龍聖約翰救傷隊
週年大賽十三舉行

（特訊）九龍聖約翰救傷隊週年作業大賽，將於本月十三日上午在荔枝角打老道球場舉行。比賽作業包括：步操，急救技術等，九龍聖約翰救傷隊主席古普祥夫人，主持頒獎與各優勝隊伍。今年比賽隊伍參加者有九龍及新界區共十二區代表參加。

港島聖約翰救傷隊高級官員及皇家警察隊代表主持評判。（坤）

九十行友訪鴉鶴
金峰旅行隊於上周日
本周遊屏南石澗

（港訊）金峰旅行隊於上周日（六號）九十餘行友聯訪鴉鶴，上午九時乘車出發，十時抵汀角路洞梓童軍營前村舍員之十四號鴉山坡小休，十時半整隊出發，沿鴉山峽谷緩上，陽光直射，頗感炎熱，一路上百看兩旁幸有小叢林樹蔭，可遮驕陽，鳥語花香，頓覺神怡，精神爽朗，一載城市泥濁空氣，確有天壤之別。十一時半到達沙螺洞東郊區清潮國學校，小休中小時，何領隊宣佈行程及請保持國學校。十二時鳴哨起行，沿拋落坑左方山腰小向鶴藪水塘進發，十二時四十分抵水塘壩頂小休十分鐘，然後沿大路至鶴藪東山下村濃蔭茂林下作兩小時大休。村前有棵大葉芙蓉，燦爛奪目的粉紅色花朵掛滿樹梢，甚為悅目。下午二時一刻起程，沿大路出流水響，在斜坡上見有一旅遊車翻倒在山坡下，據新聞報告在今次失事旅遊車，有卅餘人受傷云。下午五時全部抵聯和墟安樂新村登車，開返市區散隊，并宣佈本周日（十三）遊屏南石澗，上午九時仍在渡船街集合云。參加行友：周波，賀洪，李蕊漂，歐陽枝，阮希敏，王桂韶，黎錦滿，馮添榮，馬蓮順，賀操，張伯平，陳實，陳天任，李偉，劉鉅軍，陳卓英，黃振勳，何百權及蔡賓，鄭金釗，杜國樑等九十餘衆。

善長捐款助學

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動昨續收到各界熱心捐款响應，芳名如下：觀基會壹佰六十九元，無名氏五十元，楊智業先生式十元，拾施先生三十元。各界捐款救童助學如用支票付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為安。

黃大仙區老人服務聯會
擴大敬老服務宣傳

（港訊）黃大仙區老人福利服務聯會，擴大敬老宣傳，舉辦敬老週徵文比賽，分中小學兩組，中學組題目為（一）「老人服務之我見」，（二）「老人及我」，小學組題目為「我所認識的一位老人」。獲得青少年踴躍參加比賽，人數有多，比賽參加支持，乃配合十月中舉行之敬老週，參加比賽之文章由聯會邀請李光堯牧師、吳岳誠先生、林子發先生評判完畢，選出各組冠、亞、季軍及優異者，中學組：冠軍余敏華、亞軍何立才、季軍鄧發、張冠……

佛聯會佛經班同人
訪問兩間安老院

（國際社）佛教聯合會婦女第五屆佛經唸誦班，昨（六）日下午二時卅分，由訓導主任賢光與班主任會果成，周佩賢校長，徐寧瀟綢、貞專學員五十餘人，乘旅遊車訪問佛教寶靜安老院及佛教般若安老院，全體學員集得果品代金四百元，分送兩間安老院老人。兩安老院負責人廣際，葉果法招待參觀。

傍晚在沙田般若精舍聚歡。性智法師，傳敬法師招待。

唸誦班第六屆十一月二日復課，接受報名，就學者到灣仔洛克道三三八號三樓佛教聯合會登記。

會寧同鄉會
廿日開大會

（新堅社）會寧同鄉會，本月廿日下午四時，在會所召開會員大會，報告會務，通過年結及聘請下年度會計師，會後舉行選舉第七屆理事。

黃大仙街坊會
新員十一就職

（中國社）黃大仙街坊會，本月十一日下午七時卅分，假新蒲崗好好酒家舉行第五屆職員就職典禮，請黃大仙民政主任史德、立法局議員張有興頒發選任證書，黃大仙警署于本濬警司頒發選任聘書。

潮連同鄉慶孔子誕
十二日會慶聯歡

（國際社）新會潮連同鄉會，十二日（農曆八月廿七日）在會所舉行慶祝孔子誕，暨廿七週年紀念，頒發會員子弟獎學金及獎狀，儀式由理監事長及會長主持，並歡迎獎學金少年偕同家長參加，招待會員鄉親，禮後設紅肉酒會。晚間遊藝節目有國術健身班醒獅及音樂歌唱助慶。歌詠會校校長區吳淑嫻女士榮休，晚間在會所舉行聯歡宴會，席券明（九）日截銷，參加者，請電五——四三〇五一四書記處登記，或逕到會定購。

灣仔十二位坊會首長
參觀九九九控制室

（港訊）十二位街坊首長昨日由灣仔區警民關係主任陳文經督察陪同下前往港島區總部參觀「九九九」控制室。

隨後，他們參觀新設於銅鑼灣百德新街和京士頓街交界處之警察報案中心，此中心前日（星期日）開始辦公。

街坊首長在參觀報案中心，報案中心設在一輛流動報案車之內。

明，優異獎：楊惠文、任賢、君利、醒有、梁奕娟、梁冠儀、鄧家、張黎炳、小學組冠軍：洗懿、羅明、亞軍：湛儀，季軍：林文河、優異獎：雷孫、關王有、劉寒，何潔、張佩芬、胡玉萍、林鎮成、刑莫靜，上列作者，獲獎品。敬老週特刊，上文章以印刊於宣傳。敬老週括有各項活動，包括比賽、探訪老人院、各類欣賞粵劇，敬老午宴及郊遊、秋季……

青松觀道侶
賀侯寶垣榮壽

（中國社）青松仙觀董事暨同門道侶，以住持侯寶垣道長（七秩開一）榮壽大慶，明（九）日在青山麒麟園大殿舉行祝嘏，由下午一時至六時，聯歡暢叙，歡迎善信同門道友屆時參加。

謝氏宗親會代表團
赴台參加昭倫大會

（特訊）謝氏宗親會組成參加在台北舉行之第二屆世界昭倫謝氏宗親大會代表團，一行十八人，[illegible]

影評大讚賞座冠軍
國際　麗都　寶　北　英　美　龍　恒　漢
都華　都　民　樂　石　河　華　星　寶　宮　都
最後今天　片約關係　請勿錯過
人人話佢好　你唔過未呀？
歌曲聽出耳油　鬼馬對白
出品人：吳協建　製片：吳協和　導演：楊權
譚炳文　李香琴　沈殿霞　鄭少秋　俞明
大鄉里八面威風
千載難求唯一笑片
THE COUNTRY BUMPKIN—IN STYLE

中央電影公司出品彩色闊銀幕向歷史交卷之作
甄珍・柯俊雄・陳莎莉　領銜主演
導演　丁善璽
徐楓・宗華・顧文宗・田琛　特別客串
葛香亭・崔福生・曹健・王宇・田野・苗天・薛漢　聯合主演

抗戰史實　有淚有血有操有守的
喜峰口大刀殲敵　蘆溝橋七七抗戰　合兒莊拔垣衰胆　閘瓜店周年衰屍
抗日名將　自忠的　光烈事蹟
監製　龔振甫　製片人　梅長齡
堅強陣容　國片罕見
麗都　麗華　國民　寶樂　北河　英華　觀塘　恒星　福星　太平　太安　龍華　光華　明天　獻映　新華　今午場　晚夜場
片長十四大本・暑改五場時間　十二點半・兩點九・五點四・七點半・九點九
國片最偉大的戰爭文藝鉅鑄
戰爭場面驚天動地令人熱血沸騰・感人故事蕩氣迴腸使你熱淚盈眶
千萬港元大投資　千百鐘錶大製作　千萬軍馬大場面

麗宮
日日爆滿　第三天映
歐洲公司情色浪漫大膽刺激肉感劇
偷情信箱
美胡李楊珍杜　芝蘭門・加・
堅新進脫派艷星主演
色情口腹心・苦腸　有應求必・普渡衆生
極樂之銷魂天荒之大下蓋一奇海蓋一
有嘢睇嘢　・・・・
成人電影兒童不宜
下期獻映王牌戰爭片
滑鐵盧戰役
洛史德加領銜主演

下期盛大獻映
豪華　文華　金門　寶聲
電影皇帝：尤伯連納　性格巨星：李察咸麥　英俊小生：佐治查格里斯
鐵翼三雄
伊士曼七彩闊銀幕
聯美公司鉅獻

壯大雄壁　遼闊非凡　氣勢時下　影片可及
千萬金元製作
颶風狂濤　死亡爭扎　救孤拯溺　鐵翼英雄　捨生冒險　撼心動魄
美國空中救援大隊　可歌可泣英雄事蹟
"FLIGHT FROM ASHIYA"
United Artists

啼笑姻緣
唔同改頭換面　保留原著精神
電懋名片　嘉禾發行
原正宗
香港 皇后　皇都　永華　太平　九龍 麗聲　金門　聯邦　國寶　寶聲　油麻地　國際　華都　萬年　美麗宮　元朗　澳門 南灣
後天週四五場首映
當心黑白混淆　特藝七彩　全新印本　提防魚目混珠
唯本片能令你津津樂道回味無窮
導演：王天林　編劇：秦亦孚
唔怕講一票前明買多次問之香是色彩
巔峰時期的巨星　最佳狀態的演出
出場序：趙　林　王　葛　喬
領銜主演：雷　翠　引　蘭　宏
正宗巨片唯我獨尊
演技派巨星後無來者

國際　THE STORY OF THREE LOVES

REFERENCE LIBRARY
- 8 OCT 1974
CITY HALL.

本港新聞 ①

葛柏引渡案昨日在倫敦開庭審訊
第一回合葛失敗
辯護律師首向法庭反對接納有關葛氏財產證供
法官認為葛氏財產激增與葛此案有關不准所請
控方將提出廿二證人誓詞葛聞之面露不安之色
證人指出在葛車搜出三千間烟賭私娼架步清單

（本報特約倫敦綜合報導）前任香港總警司葛柏因涉嫌貪污受賄，被香港政府申請引渡返港受審，引渡案昨在倫敦寶街法庭由首席裁判司美爾頓爵士主審。

香港政府申請引渡之宣誓文件長凡七百頁，包括廿二名證人證供，葛柏代表律師曾反對將有關葛柏財產證供列入，但被法官否決，因此反對引渡工作，第一回合已告失敗。

控方指出：葛柏於一九七一年初私人資產祇得九萬鎊，及至一九七三年六月已增至四十萬鎊以上。

開庭時，辯方代表律師向法庭申請反對接納有關葛柏財產之證供，認為此項資料對葛柏有「實大偏見」。

法官認為有關葛柏財產激增的資料，「對該案有關，同時，並可以接納作為證供」。結果，否決辯方之申請。

葛要不出

香港政府代表律師法蘭氏指出：港府根據逃犯引渡法例，指控葛柏兩項罪名，要求引渡返港受審。

第一項指控葛柏收受鄭漢權港幣二萬五千元，作為提升鄭氏為分區警司之代價。另一項指控葛氏於一九七一年二月至三月間，與鄭漢權串謀收受鄭氏賄款，作為使用權力提升鄭氏之代價。

寶街法庭聽案滿座，到庭者包括港府助理律政司彭亮廷，及副廉政專員彭定國，而葛要在葛案聆訊期間，自始至終並無出庭旁聽。

烟賭私娼

葛柏身穿深灰西裝，滿頭白髮，審訊初尚鎮定，其後聞控方有廿二名證人誓詞提出，修飾整齊面露不安之色。該案原定審訊期間四天，辯方律師指出：證供尚未全部由港送達，該案可能未能及時完成辯護工作，法官表示，倘必要時可將案押後。

法蘭氏向法庭指出：一九七一年初，葛柏任總警司時，年薪不過約五千鎊，當時葛柏私人財產最多至九萬鎊，控方認為此等資產，最低限度有大部份是由烟賭私娼等項收規而來。因為經營此等活動者，要藉賄賂，向葛柏取得某一限度之通融。

港府代表律師又指出：葛柏為求增收規款，所以在重要之灣仔區安置合作之警官，以別於嚴深之警官。

爆出內幕

一九七一年三月廿四日，鄭漢權正式獲知調為灣仔區警司，三月十五日至廿五日期內某日，葛柏收受鄭漢權賄款港幣二萬五千元，作為取得此項職位之報酬。此後，葛柏財產繼續增加，一九七一年十一月增至十萬一千鎊，七二年夏季增至十七萬一千鎊，及至七三年夏季，則更增至四十萬鎊以上。

控方又指出：一九七三年六月八日，香港警察反貪污部門，開始調查葛柏事件時，葛氏潛逃離港返英。

葛柏設法將鄭漢權安置於灣仔警署，一方面在於取得鄭氏合作，另一方面在於收取鄭氏賄款。

控方又指出：將向法庭提出廿二位證人之宣誓證供，其中包括：鄭漢權及其他香港警官數位。此外，並包括筆跡專家及經濟專家，供述調查葛柏在外國銀行存款之處理經過。

架步清單

控方又向法庭宣讀署理助理警務處長莫林之宣誓證供，指出一九七三年六月，莫氏持搜令搜查葛柏寓所及辦公室，並向葛柏解釋有關調查，當時葛柏開飲香檳。莫氏宣誓證供又指出：警員後來在葛柏自用車行李箱搜出清單多紙，詳列港九新界各地之烟、賭及私娼的「架步」凡三千多間。警方又在葛柏寓所衣櫃中搜出銀行存款及其他文件一批。

控方又謂：香港庫務司署高級官員百來福之宣誓證供指出：葛柏在香港警務處服務廿一年期內，薪金總額不超過六萬四千鎊。

鄭漢權現担任警方證人，在香港時受警方保護，將獲准退休，並享有全部退休福利。

法蘭氏又謂：控方主要之證人，除鄭漢權外，尚包括現在香港服刑之韓德警司。

財產來源

辯方代表律師史蒙拿、代表答辯時指出：控方並無證據指出葛柏財產來自香港，更無證據指出此項財產來自灣仔。

史蒙拿又謂：控方除韓德外，並無其他證人指出此項財產來源，而韓德之宣誓證供乃在監獄中所作。

當時，港府代表律師法蘭氏隨即指出：鄭漢權未任灣仔區警司時，韓德担任此職。

法蘭氏又指出：葛柏某日在灣仔警署韓德辦事處會晤韓德，當時示以文件兩紙，其一詳列全港各地「架步」，另一詳列灣仔區各地「架步」。

法蘭氏又謂：葛柏當時對韓德稱：「倘警務處長見到此兩清單，你將不得了」。韓德乃着令下屬，不可以任何方式妨碍葛柏。

此案押候今晨（八日）十時半（本港時間上午七時半）續審。

月收三萬

又據今晨二時遲到消息：葛案控方指出：葛柏曾向韓德表示，每月由各區收得規款約三萬元。

葛柏又謂：彼主持交通部時並無收益。

一九七一年初葛柏又謂反對威利任灣仔區警司，設法由鄭漢權任此職。但當時助理警務處長紀利士已提名威利就任。

葛柏更表示紀利士不能用金錢或其他方式打動。及後紀利士調職，鄭漢權被委任灣仔區警司。

韓德警官又述及：葛柏與鄭漢權某次會晤時，葛柏曾詢及：鄭漢權現任職務是否滿意？並表示：經過一番工作，始能使鄭任灣仔區警司職，當時，鄭以一大叠紙幣交與葛，韓表示謝意。

共給十萬

韓問葛是否滿意？葛表示對錢分配十分滿意。鄭去後，葛又向韓表示：今後每月須見他一次。

葛又表示：一日之內，得二萬五千元，實屬不少，幸喜威利未有就此職。韓又謂：鄭曾對彼言：除給葛二萬五千元外，並給與助理警務處長草特（譯音）七萬五千元，總數為十萬元。

截至今晨三時本報截稿時止，電訊尚未全部收齊。

昨日在倫敦受審之葛柏

競投場上空前熱鬧
錢幣收藏增生力軍
香港二毫值百餘元

（特訊）由國際投資管理研究公司主持之第二次錢幣拍賣，昨日下午五時半在大會堂高座八樓舉行。場面比第一次更熱鬧，大批錢幣收藏家及錢幣專家一早蒞場鑑賞公投之金、銀、銅古幣。到開場時，差不多座無虛席。新聞界對此次拍賣似乎也特別感到興趣，紛紛到場採訪。

拍賣首先開拍，第一號是一個清朝一文銅幣，叫價三元，四元成交。接着是一個一九〇四年香港一仙銅幣，以九元成交。再下一個是浙江省鑄光緒十文銅幣，六元成交。又一套三個香港一仙銅幣，係一九三一年、一九三三年及一九三四年所鑄，年份屬平常，但竟以十五元成交。至此，便在座「老行尊」登時為之讚嘆不置。不過這亦反映本港市場，可以便宜很多價格買得。

出一件可喜之事，即是說錢幣收藏多了一枝新力軍。彼等可能對市價暫時不甚了了，故出價如此驚人。第十五號是拍賣一個香港一文銅幣，一八六五年鑄造，目前都算較為罕有，可惜底價定一百五十元，略嫌過高，而且品相欠佳，故無人問津。銀幣拍賣大致尚屬合理價格，成交多數比底價為高，有逾兩三倍者，可見競投激烈。一個[illegible]三百週年廿五便士紀念銀幣及一個俄國史太林紀念銀章，底價分別是十二元及十五元，但以卅一及卅五元賣出，爭投者甚衆。有些銀幣底價甚低，大家以為「撈水嘢」，但競投之下，又變成「無肉食」，譬如以前在港流通使用之英國貿易元，計有七、八個之多，逐個拍賣，年份有一九二五、一九三〇、一九一九、一九一二、一九〇二、一九三〇等，除一九三〇底價十八元外，其餘是十六元，品相極佳，有經驗收藏家都一致認為抵買，結果競投下分別以卅四元、四十元、四十七元、五十元及四十四元等成交，主要由一位外國人士購得。第一百〇五號是拍賣一個一八二〇年香港二毫，底價八十元而以一百一十四元賣出，似乎很貴，但物有所值，買得者亦是一位有經驗外國人。

金幣出售不多，成交也不如銀幣暢旺，兩套香港海底隧道紀念章（一銅、一銀、一金）以七百零五元賣出。全場最貴錢幣是一個澳洲一九一五年金幣，底價一千元，結果以底價成交。

拍賣一百五十三批錢幣，花時接近兩小時，觀衆有些坐得腰酸骨痛，特別因為大會堂不准吸烟，有烟癮人士十分難捱。最後主辦方為酬謝會友捧場，即席請出一位女士主持幸運抽獎，原本七十七號中獎，但持票人可能早已離場，再抽六十六號持票人為幸運兒，獲贈英國改十進制前最後一套「鎊、先令及便士」錢幣，各人鼓掌致慶。（颺）

新界各地將熱烈慶祝雙十

（中央社）光輝燦爛的雙十國慶，即將屆臨，本港酷愛自由的愛國僑胞，展開慶祝雙十佳節的籌備，居住新界包括離島各鄉的忠貞同胞，亦在加緊籌備熱烈慶祝雙十國慶。

荃灣 各界慶祝中華民國六十三年雙十國慶大會在東海大酒家舉行大會在該酒家樓前搭一座燈光輝煌的牌樓，高懸大小國旗，甚為壯觀，下午六時舉行慶祝儀式，參加大會有各社團代表及各自由人士，並推林鈞謀為大會主席團主席，領導行禮并發出通電向總統致敬，晚間舉行大聚餐，邀請台港歌星演唱，情況必有一番熱烈。

大窩口馬內排村，葵涌石圍角，三村福利會，惠州同鄉分會，增城同鄉會，博羅同鄉會均分別搭架牌樓懸掛國旗，將使荃灣一片旗海，晚間參加東海大酒樓聚餐，共慶雙十佳節。

石梨貝邨各界慶祝中華民國六十三年雙十國慶大會在該邨富國酒家舉行，大會由主席團主席王强主持，會後聯歡聚餐，并於該村大路口搭架一座大牌樓，四周懸掛連串國旗，蔚成旗海，充滿普天同慶的氣氛。

小欖村居民及搭[illegible]會，為慶祝中華民國六十三年雙十國慶分別在青山道要衝搭架兩座大牌樓，高懸大型國旗飄揚於青山大道，晚間則舉行聚餐。

屯門 青山各界慶祝中華民國六十三年雙十國慶大會在屯門酒家及青山新墟路口搭架兩座牌樓，晚間在屯門酒家舉行慶祝大會聯歡聚餐，大會主席團主席龍英堯主持慶祝儀式并有歌唱等遊藝節目助興。

井頭上村，井頭下村，榮田村，青磚圍村的愛國居民分別在各村前搭架大牌樓及懸掛巨型國旗，使青山道上牌樓矗立，國旗飄展，晚間則分別在各村聚餐。

元朗 國慶大會，各界慶祝中華民國六十三年雙十國慶，在元朗大馬路，龍城酒家門前由二樓至天台搭搭一座巨型牌，高懸國旗四周則綴十連串小旗配以燈光十分悅目，下午六時舉行慶祝儀式，由大會主席團主席林適榮領導行禮後，即行聯歡聚餐，並備有遊藝節目助慶。元朗農作互助社在榮華酒家慶祝中華民國六十三年雙十國慶，由該會理事長邵國所主持，並于酒家門前搭架二座巨型大牌樓懸掛國旗，以示慶祝。惠潮同鄉總會，小商互助會等社團均搭牌樓懸旗慶祝，并分別參加元朗各界慶祝大會聚餐。

錦田 國慶大會，各界慶祝中華民國六十三年雙十國慶大會，在該村龍田酒家舉行，由大會主席團主席鄧伯榮主持，晚間有盛大聯歡聚餐，并有歌唱助興，大會除搭架一座大型牌樓外，並于該村各大道懸掛無數國旗，使該鄉成一片旗海。逢吉鄉及鄉範鄉聯合慶祝中華民國六十三年雙十國慶大會，在該鄉蔬菜合作社舉行聯歡餐會，大會主席鄧榮主持，該鄉並在路口搭一牌樓，村內則掛滿國旗，熱烈慶祝佳節。

十八鄉 南邊圍的愛國村民，今年首次在該村內搭一座大牌樓，四周懸掛國旗，並于十八鄉大會堂舉行慶祝，並以別開生面的家鄉方式「插經旛」聯歡。

洪水橋 各界坊衆聯合會在舊圍舉行聯歡晚會並搭一座牌樓及在該酒家四周懸掛國旗，居於西區的愛國居民則在林記酒家搭架牌樓乙座懸掛國旗，並於大道旁舉行聯歡聚餐。

大埔墟 各界慶祝中華民國六十三年雙十國慶大會，假座在新寶城酒家舉行，大會在該酒家門前，搭起一座大牌樓，四周掛滿大小國旗，大會由馮英顯担任主席主持慶祝儀式及聯歡聚餐，餐會則有音樂歌唱等助興，情況必定有一番熱鬧，環繞在該墟的鄉村錦山、白橫仔、及元洲仔等處，到處國旗飄揚，牌樓矗立，充滿慶祝雙十佳節的氣氛。

沙田 今年慶祝雙十國慶比去年更為熱烈，從市區路通新界沙田，就看見大圍居民慶祝雙十國慶的牌樓，是大圍的地點，附近則國旗飄揚，表現出居民熱烈慶祝中華民國建國六十三年雙十國慶的愛國精神。

沙田各界聯合慶祝中華民國六十三年雙十國慶大會，在第二街鄉慶記酒樓舉行，大會推洪市主席，並在該酒家門口搭一座大牌樓，則懸掛成串的膠質國旗成旗海，飄揚的旗波與照光相輝映，鮮明的光芒照耀大地，甚爲壯觀。

沙田頭新村，則在村搭乙座牌樓，懸掛國旗，晚間在該村舉行聯歡聚餐，熱烈慶祝雙十國慶。

古洞 各界慶祝中華民國六十三年雙十國慶，今年在古洞大馬路天天大酒樓門前架搭大綵牌乙座，四周懸掛國旗，下午五時舉行盛大紀念儀式後即聯歡聚餐，并有歌唱等助興。古洞東方邊區，緊接近大陸邊緣，熱愛中華民國向不後人，今年雙十佳節，特擴大紀念，將在東方區路口蓋搭一座偉大美觀的大牌樓，並高懸大型國旗，在邊陲飄展，晚間在天天酒家聯歡聚餐，有歌舞助興。（未完）

薄扶林公園定十八日啓用
園內分別闢有籃足排球場兒童遊樂場

（本報專訊）市政局為增加市民康樂活動與工餘休憩園地起見，特在港島闢設一個佔地相當寬大公園型式的遊樂場地，定名為「薄扶林公園」，位於西環薄扶林道永別亭斜坡對面山邊。建設分兩部份，一部份為景色幽雅的花園，另一部份則為籃、排、足球場及兒童遊樂場等。市政局發言人昨日黃昏提供本報資料，透露此項目前新建設，定於本月十八日（星期四）下午，由一位市局議員主持剪綵啓用典禮。

目前，此龐大公園已懸出公告，未開放前禁止入內。（郭立）

即將啓用之薄扶林公園（本報記者攝）

六漢揮刀斬三人
疑係尋仇認錯人

（特訊）三名青年，昨晚九時許，在紅磡山谷村十二座及十四座附近徘徊乘涼，突有一架私家車，在附近停下，車上跳出六名持刀兇漢，不由分說，包圍三人，繼而揮刀狂斬，三人負傷倒地，惡漢逞兇後，原車向何文田方面逃去。三名傷者：（一）鍾振華，十九歲，因及時發覺惡漢包圍，與傷突出重圍，僅受輕傷，住十二座，（二）陳錦標，十八歲，住十二座，（三）何國祥，十八歲，住十二座。被斬人頭、手、腰、背傷留醫。三人同為自細長大的好友，與兇漢素不相識，對昨晚乘涼遭襲原因，絕不明白，警方懷疑該案為黑社會尋仇，認錯人所致，案情仍在追查。（合）

小評
值得商榷的九廣路局三件事

傳說中的九廣鐵路局車費增加，至今雖未實行，但增加車費乃係必然的事實，祇未定在於何時開始實行而已，據說增加車費的原因，乃經常費開支浩大。路局本年度財政預算開支為三千九百八十八萬餘元，收入預算為三千四百二十七萬餘元，入不敷支達五百餘萬。

無可否認的，收支赤字達五百餘萬，是一個巨大數字，但是路局在最近三年來，年年賺得巨款，七一年度七百餘萬盈餘，七二年度八百餘萬盈餘，去年度逾千萬盈餘，三年盈利已達二千五百餘萬。本年度收支，不敷僅五百餘萬，如以三年收支相抵，則僅去了「零頭」，尚有二千萬元盈利。

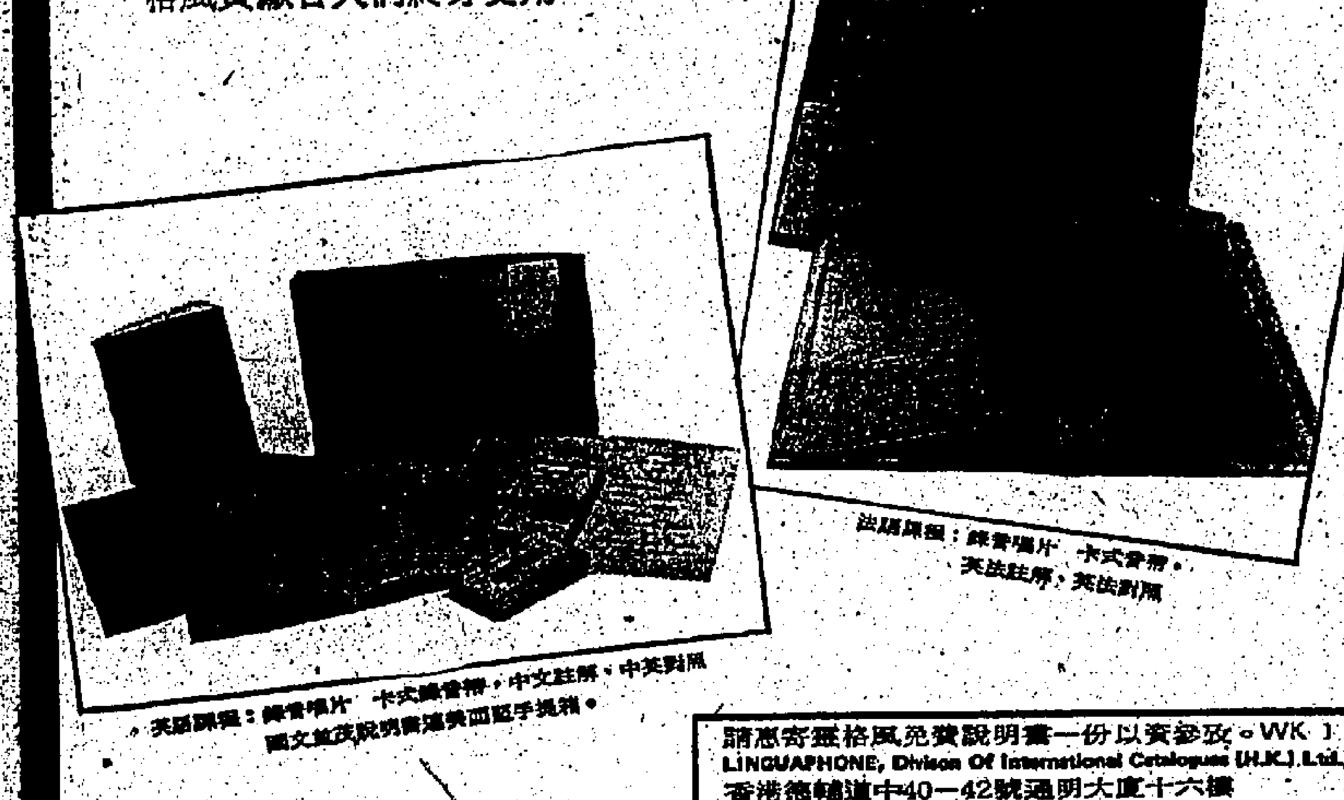
鐵路局是政府的機關，目的當以維持九龍與新界交通為第一要義，賺錢與否，乃屬次要，即使虧本，政府亦應津貼，以維持交通的暢通。三年來盈利豐厚，未聞減低火車票價，本年度僅赤字五百餘萬，則要增加車費，這是剝奪市民的利益，也可以說政府機關如鐵路局，純粹是以牟利為第一義，這是值得商榷的事件之一。

自從新火車廂運抵本港，路局即公佈車廂內不設廁所，同時更將舊車廂之廁所加以封閉。有人提出，如此對於搭客甚感不便，路局則謂每一車站都有廁所，車抵站時可資利用，同時又謂全程行車僅一小時許，故可不需廁所。我們可作分析，路局每一車站的廁所是否都已經加以擴大和改善？否則車抵站時，乘客紛紛下車解手，則可以見到屎坑排長龍的現象，而火車依時開行，要解手的乘客因排隊等候過久而誤點不能乘回原車，這些損失，由誰負責？

設或乘客偶患腹瀉，無法忍耐，迫得在車廂一隅就地解決，對公共衞生固然有損，且會遭受檢控罰款，這些損失又誰負責？港督積極提倡清潔城市運動，工欲善其事，必先利其器，故市面的垃圾箱，也增加數千個以上，而今後的火車廂中，為了保持鐵路清潔，却將廂內廁所撤廢除，試問是否符合保持城市清潔的原則？一個理想的洗手間設在車上，是不能缺少的，這是值得商榷的事件之二。

九廣鐵路開始於一九一一年，距今已六十三年了，無論車站，各項建設與服務，雖然歷年不無改進，如說能夠追上時代需要，可說從來沒有，即使尖沙咀總站，每遇假日、清明、重九、新年等中國節日，又必在開車前半小時才開始售票，而售票處僅有一個，候車者長龍排至半哩，費時失事，而工作人員却慢條斯理，這些服務設備與態度，久為市民所垢病，但數十年來，從無改變，這是否因盈利未足，抑以係政府機關，即使受到評論亦可不加理會？此又值得提出商榷的事件之三。我們以上所提的三件事實，絕非吹毛求疵，都是有關市民交通福利的，希望路局即時檢討改善。

闔家齊聽靈格風．歡樂融融妙趣豐！
LINGUAPHONE LANGUAGE COURSES
靈格風
家人齊齊來聽靈格風課程會領略到一種對學習外國語言感到歡樂，容易，新奇濃厚興趣兼啓發年輕兒童達到學以致用之格言。
靈格風課程新穎、切實、引人入勝，幫助你學習外國語言進度，內容圖文並茂，發音正確使你融滙貫通倍添自信心。
集世界卅多種言語課程皆可自學。
世界各地經已証實有三百多萬人利用靈格風學會另一種言語更証明靈格風貢獻令人們終身受用。


英語課程：錄音唱片、卡式錄音帶、中文註解、中英對照
圖文並茂說明書連裝皿匣手提箱。
法語課程：錄音唱片、卡式錄音帶、英法註解、英法對照

LINGUAPHONE,
DIVISION OF
INTERNATIONAL CATALOGUES (H.K.) LTD.
（靈格風語言示範處）
☎ 5-244532, 5-261620, 5-261597.
香港德輔道中40—42號通明大廈十六樓

請惠寄靈格風免費說明書一份以資參攷。WK
LINGUAPHONE, Divison Of International Catalogues (H.K.) Ltd.,
香港德輔道中40—42號通明大廈十六樓
姓名：
地址：
電話：
年齡：
辦公室電話：
有意學習的語言：

巧華燈飾

HOWAH LAMPS
IMPORTED FROM OVER 80 MANUFACTURERS IN EUROPE, U.S.A. AND AUSTRALIA WHOSE LIGHTING FIXTURES ARE SOLELY DISTRIBUTED BY US.
東南亞最大燈飾採購中心
新型燈飾六千餘款 適應各種照明設計
巧華洋行有限公司
香港陳列室：灣仔告士打道80—82號地下及三樓
九龍陳列室：尖沙咀漢口道26—32號永安大樓地下
營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息

法國國家巴黎銀行及大和證券有限公司組成之屬下機構
汎亞財務有限公司
PAN ASIAN FINANCE LIMITED
法定資本HK$40,000,000 實收資本HK$20,000,000
辦事處：中環皇后大道中中建大厦 711-719室 Telex: HX73998
電話：5-232252, 5-225145

宣佈其首次董事局會議，已於一九七四年十月七日在港舉行。主席海格先生(F.HECKER)及副主席細井先生(Y.HOSOI)分別專程由巴黎及東京來港，主持會議。擬定各項未來業務之行政草案，謹此通告。

一九七四年十月八日

本港新聞 ②

有車階級改乘公共交通 市區停車場加價後 電車月票銷路劇升

中巴兩綫調整行車方便上班

（港訊）自香港政府決定增加市區內停車場收費後，每張售價十八元之電車月票的銷路直綫上升，迄今已共增加百分之五。

上述消息係由電車公司總經理沙雲民昨日所透露。他表示：本港駕車人士所受之經濟壓力日增，顯然已使更多人不用私家車而改乘電車。他續稱：「本年初，政府決定增加車輛登記牌費，再加上汽油價格上揚及最近停車場收費增加百分之一百五十，故此對不少市民而言，駕車殊不化算。」本月初，電車乘客量激增，此點可由十月份電車月票，迄今之銷量已較九月份全月高出百分之五的事實獲得證明。」

電車公司極希望乘客能盡量利用不限乘車次數的月票，同時在各大電車總站，暨東街總辦事處及中區等地，設立售月票處，方便市民購買。

（新聞社）中華汽車公司，爲求便利私家車車主司免開車往返辦公起見，轉乘搭巴士，定於下星期一（十四日）起，調整第十一號及第十九號兩條路綫如下：

第十一號綫——中區總站至大坑道。該綫將改爲循環綫，在大坑道改經白備時道、軒德蓀道、畢喇山道，復入大坑道然後回轉中區總站。又則該綫由畢喇山道口至司徒拔道口之一段大坑道將終止行駛。該十一號綫班次，將仍舊於繁忙時間，每五分鐘一班，非繁忙時間隔十分鐘一班，車費照舊三毫。

第十九號綫——北角至跑馬地（蟠龍道），將伸展至大坑道尾，該綫來回程，將沿藍塘道展延至大坑道尾，與司徒拔道交界之迴旋處。今後北角及跑馬地區，乘客可在大坑道終站轉搭來往中環總站，淺水灣及赤柱之第六號各綫巴士，而十九號綫之車費仍舊爲三毫，班次照舊。

東博寮海峽導航燈 加強光度指導船隻

（港訊）分佈於東博寮海峽的一系列導航燈，於夜間發出的光度，行將增加一倍，以加強對來往該海峽的貨櫃碼頭而經過該海峽的貨船與其他船隻的導航服務。

此項措施是海事處航海輔導組一九七四至七五年度最重要的導航改善計劃。該計劃已獲政府批准，而且正進行興築一座燈塔工程與陸續改裝強光導航燈設備。全部工程將於明年中完竣。

自去年間葵涌貨櫃碼頭落成啓用後，其貨運業務，蒸蒸日上。循東博寮海峽（介於南丫島與鴨脷洲之間海峽），開往或駛離葵涌貨櫃碼頭的貨船與日俱增。同時來往附近青洲島之蜆殼石油公司油庫運卸的郵船甚多，因此沿該海峽兩岸所佈設的導航燈，於夜間發射的光度，有加強之必要。

此，航海輔導組有見及此，遂向海事處當局建議予以改善。經海事處航海輔導研究委員會委員實地視察與研究後，即擬出改善東博寮海導航系統計劃，再呈交港府當局審核和批准。

該計劃改善的地點共六處，以鴨脷排一處爲最規模。洲上須興建一座較大導航燈塔。其他五處分別爲圓角、黃豬角、石角咀、火藥洲及交椅洲。每處的導航燈的光度，需要增強。原來射出燈光的五哩及七哩範圍，增至十哩，原來十四哩的則增至二十哩。

同時位於火藥洲的導航燈塔，除加強光度外，更將遷移位置，因爲在附近的香港仔華富邨自落成入伙後，夜間該邨燈光明亮，使火藥洲原有的導航燈光大受影響，經過的船隻，無法清楚辨別其發出的燈光訊號，在遷至適當的地點後，該處的導航作用，將大有改善。

據航海輔導組總管狀說，這些導航設備，是依照需要的情況增加和改善的。

他透露直至本年九月爲止，本港海域的大小導航燈，共增至一百七十四座，比一九七一至七二年度增加三十座，而較一九七二至七三年度，則增加二十二座。在那許多的燈塔中，包括青洲島、哥邏臣角及橫瀾島等三座，是歷史最悠久，尤以橫瀾島的一座規模最大。

存水賬

總儲量僅半滿

（港訊）在昨日（星期一）上午九時，全港水塘總存量爲三百三十六億七千七百萬加侖，即總容量（六百七十三億加侖）的百分之五十。去年昨日全港總存量爲六百四十七億八千七百萬加侖。

昨晨九時船灣淡水湖存水二百五十八億三千九百萬加侖，即該水塘總容量（五百零五億加侖）的百分之五十點二。去年昨日，該水塘存水四百九十六億四千八百萬加侖。

至昨日上午九時終止的過去廿四小時，天文台有些微雨量紀錄。

本年一月一日迄今的總雨量爲一，三七二點七公厘（五十四點零四吋）。同時正常平均雨量爲二，〇三六點一公厘（八零點一大吋）。兩相比較今年雨量少百分之三十二點六。

格蘭廣告公司 委任兩新董事

格蘭國際廣告公司總裁祖梨最近訪港期間，宣佈委任崔草文爲格蘭廣告（香港）有限公司董事，夏柏爲常務董事。

崔草文於去年加入格蘭廣告（香港）有限公司爲創作部經理前，曾任倫敦高文廣告公司創作顧問，及在華濤廣告公司與利奧貝納廣告公司服務，並曾在歐洲及美國電影界擔任四年製片工作，對廣告創作及視聽廣告製作有豐富經驗。

夏柏一九五八年加入鴻彼恩前身之佐治彼得遜廣告公司。在澳洲擔任廣告及公共關係工作多年，一九六九年加入格蘭廣告（香港）有限公司爲客務經理。

上：崔草文。下：夏柏。

探隊掃蕩賭檔中 與華籍英兵爭執

（特訊）一隊便衣探員，昨晚九時許，在匹寶啟院附近橫街，掃蕩一處可疑賭檔時，見有數名華籍英兵在場，探員將各人帶到停車場附近時，雙方發生爭執，惡籍英兵要求見軍方上司，雙方爭論中，探員召援，而華籍英兵亦有另一批人到場，人數最多時，數逾百餘人，其後有數名華籍英兵被帶走，事件始告平息。

消息指出，事件激烈時，曾有探員拔槍戒備。警方答覆記者則謂：有一隊探員，作例行搜查工作，有兩人被帶返警署。（合）

密雲有驟雨 天氣仍晴熱

（新聞社）本港昨日天氣仍無大轉變，雖然天色間中密雲及有幾陣局部地區性驟雨，而風勢亦較爲清新，但天色仍大致晴朗炎熱，預料今日天氣仍變化甚微。

據天文台昨午報導：各地氣壓分佈形勢：日本西南部之氣壓頗高。

本港地區昨吹和緩東風，空曠地方風勢清新，除間中密雲及有幾陣局部地區性驟雨外，天色大致晴朗，下午至外氣溫升逾攝氏三十一度，大部份時間之濕度在百分之六十至七十之間，由凌晨至中午止，天文台錄得雨量一點一公厘。

華南沿岸各區，昨普遍吹東風，風力四至五級或三至四級不等，天色大致晴朗。天文台午間展望廿四小時天氣：變化甚微。

回首當年

（一九五九年十月七日）

△香港人口確實數字根據人口登記處之一九五八——一九五九年度之報告，迄一九五九年三月卅一日計算，人口登記處發出身份證共二百五十八萬九千八百九十六張，估計實際登記數字爲二二六三九一二。

△香港灣仔交通樽頸問題已獲得解決，貫通干諾道與高士打道之新大路可於明年下半年開始興建，此項計劃之得以實施，係香港政府與英國海軍部及陸軍部達成收購部份軍地之結果。收購軍地代價總計香港須付出一億三千六百三十二萬二千元，始能實現此項交通改善計劃。

△四萬噸美航空母艦「勳辛頓」號，今在該艦設午餐，招待各界名流，應邀參加者有扶輪，青年商會，獅子會代表約四十人，美總領事賀護士夫婦亦親臨參加。

（一九五九年十月八日）

△德國駐港總領事布盧爾甘博士，今上午在總領館舉行之一次簡單儀式中，代表德國製藥工業，以價值約一萬元藥品交與香港政府，爲德國製藥工業在世界難民年中對本港之捐助。

△香港警務處助理警務處長鄒利國，本月中旬榮休，定本月下旬返回倫敦。華僑日報社長岑維休，以鄒氏歷年對本港新界居民有良好之友誼合作，特於今（八）日下午在私邸設宴餞別，嘉賓除鄒氏夫婦外，並有伊樹、必明華、鄧臣少校、鄭高夫婦、華倫小姐。

△香港刻正考慮參加聯合國高級難民專員明年發動之救濟難民會暨郵票運動，藉以籌款供救濟難民之用，三十五個國家已宣佈參加此項運動。

△郵政司高旭梯：本港郵局本年第三季共處理郵件一五六，二六五袋，包括平郵與空郵在內，其收到者計三八，六八九袋，發出者五四，九〇二袋，轉運者六二，六七四袋。李內由於航綫增加，本港已可直接寄出平郵包裹到大洋洲、奴米亞、紫臨、塔刺瓦島、古巴、喀拉歐及巴拿馬等七個地方。

兩賊截刦一女子 事主呼救捕一人

（特訊）前晚十時左右，一女子在土瓜灣之木廠街被兩名持有利刀之男子刦去小量之現款，事後她高呼求救。當時正有一隊九龍城警署之探員在附近巡邏，他們聞聲立即追捕匪徒，結果捕獲一名年二十四歲之男子，其他一名男子年約二十二歲，則逃去無蹤。探員返回現場時，已失去事主所踪。警方已起回二十元現款，並檢獲一柄利刀。

該名被捕之男子現已被落案，控以「行刦」及「拒捕」等罪名。他將於今日上午在新蒲崗裁判司署提堂。

警方現籲請上述事主或任何能協助警方調查之人士致電三——〇三三九〇〇與九龍城警署刑事偵緝組方啓祥高級偵緝警察聯絡或向任何警署報告。（合）

保泰保險代理公司 陳炎光鮑德明受委

保泰（保險代理）有限公司宣佈委任陳炎光君爲經理董事及鮑德明君爲業務代表。

陳君及鮑君均爲香港大學理學士。陳君具有多年之人壽及團體保險事業經驗，前任其昌保險公司壽險經理，並代表香港出席在美國波士頓舉行之國際團體保險會議，及參加在澳洲雪梨舉行之人壽保險研究會。鮑君前往直打電腦公司之業務代表。

（圖爲陳炎光及鮑德明）

旅英愛華港僑會 遠東觀光團訪港

將拜訪各機關及社團

（特訊）旅英蘇格蘭愛丁堡愛華港僑會組成之遠東觀光團於昨（七）日下午七時抵港。該觀光團由李炳南任團長，副團長：司徒秀，孫敏。團員：石廣通，張天福，劉帶有，陳賓林，陳秀安，容福佳，容鴻昌，鄒鳳生，林玉榮，伍銳宗，孫泰，司徒文瑞，MR. & MRS. CORBETT，司徒堯夫人，孫敏夫人及鄒鳳生夫人。

團長李炳南下機後，接受記者訪問時稱：彼等準在港逗留十天，由明（八）日至十一日遍四天將展開各項訪問及觀光秩序，全部節目係得新界政務司署安排，十二日至十六日自由活動。十六日離港先往南韓遊覽，然後轉日本及台灣等地觀光，約一月後返英。

李氏並稱：此次組織觀光團，目的是拜訪港各有關機關社團首長，藉以保持聯繫及遊覽觀香港近年發展，以便回英後向會員及親友報告；至於南韓，日本及台灣之行，則純屬觀光遊假性質。

最後李氏表示：愛華港僑會雖已成立近四年之歲月，但由於各同寅對社團組織經驗缺乏，故進展緩慢，此行訪港，希能向各有關方面學習，更盼各友好先進時予指導。

昨到機場歡迎者，有：鍾人耀、林樹香、盧志忠、鄒乃文、劉晨發、黃學儀、莫漢良、劉國民、賈其培、楊永庥、李炳貴、盧奕珊、丘蓋、林蒼、黃天宋、李富、李和順等百餘人。

據悉：該觀光團在留港期間，將遊覽新界，參觀梨木樹新邨，元朗大會堂，新界鄉議局元朗區中學，訪問沙田理民府及參觀沙田發展計劃，訪問西貢理民府並參觀船灣淡水湖供水計劃工程，參觀中文大學，訪問新界政務司，民政司新界鄉議局，及遊覽離島風光等。

愛華港僑會係愛丁堡華人組織，港僑會之創辦，於一九七一年春由旅蘇格蘭愛丁堡市華人發起組織而成，宗旨在謀求愛丁堡華僑之文娛康樂中心爲目的。會員多爲自新界往英聚居於愛丁堡及蘇格蘭其他市鎮之工商人士和從香港往該地之留學生，南洋及其他國家之旅英華人會員亦有。

該會會址遍地廣共爲三層，設有合作社以廉價供應華人食品家庭用品什貨，有電視、桌球、乒乓球、康樂棋等以供人消遣。閱覽室內有香港報紙，雜誌，並由香港政府新聞處按期供應報章，圖書。香港政府駐英政事處供應課本及津貼部份經費之中文班以供會員子弟學習中文。（木）

蘇格蘭愛丁堡愛華港僑會遠東觀光團昨乘英航班機抵港。圖爲團長（右起）李炳南、孫敏、司徒秀接受記者訪問時攝。

廣州府同鄉會 首次回國祝慶

出席世界廣東同鄉懇親大會 府屬同鄉在台聯歡叙餐慶祝

（港訊）廣州府僑港同鄉聯誼總會以雙十國慶將臨，四海同心向祖國——中華民國，該會同人除在港參加同鄉會宗親會聯合慶祝外，並身行參加世界廣東同鄉懇親大會，經該會會議通過組織回國祝慶團，首次回國參加雙十國慶大典，該團由名譽團長黃煊，團長黃蘇鎏，副團長何財，顧問黃玉山、李創業、梁洪佩英、何順玉、何綺玉、李士勳、高濤、吳五妹、李永康、李華、鄭千里、馮國維、何初等十七人，乘中華航空公司八二三班機，飛台灣省台北市，已於昨日上午十一時三十分出發，該團抵台北機場時，受到各鄉親熱烈歡迎，是日已由團長黃蘇鎏率領全體團員，前往總統府及各機關致敬，並參加各項慶祝活動。（以上一段爲大致讀法）

黃煊五人出席

溢台鄉親叙餐

又該會祝慶團，以府屬十六縣鄉親同國祝慶，當屬不少，茲爲聯絡鄉誼，特通函府屬溢台祝慶團、府屬鄉親參加該會發起於十月十日下午五時假座台北市衡陽路大三元酒樓舉行溢台鄉親叙餐，同申慶祝，屆時必有一番熱鬧云。

該會首長黃煊、黃玉山、鄭創業、高濤等五人於本月六日至八日代表出席在台舉行世界廣東同鄉第一次懇親大會，以敦鄉誼。

廣社行友二五七 港涌漫步愉悅歸

明晚發給夜攀鳳凰劵

（港訊）廣社服務行友定明（九）日下午時，假座伍仲強服務行友辦事處舉行行友會，計劃及分編工作，座談夜攀鳳凰，屆時出席之各行友領取行友服務證及四十一依時到，預先交款託服務行友代領。欲參加者，請如期領取其名下之工作券。

港涌漫步、（以下行程文字細小，從略不可辨）

行友名單

[illegible]

瑞士官員來港訪問 學習處理垃圾方法

（港訊）五名瑞士地方政府官員昨日拜訪市政事務署，該五人在港三日，察看本港每日處理三千四百噸垃圾的工作，及各垃圾焚化爐、堆填區、清潔工作。他們與負責推行清潔運動的市政局人員及各垃圾站、廢物處理方法等。

雙班制粵劇重來 十五起演大台

班制粵劇重來，本月十五晚在荃灣大舞台公演，台期七天，演出劇目有「雙鳳」等。

韋彼得胡文瀚 巡視公營樓宇

（港訊）行政局及立法局兩非官守議員韋彼得及胡文瀚，將於今日（星期二）上午巡視數處公營樓宇。

拍賣珍藏名貴宋朝，明朝，清朝，西藏及其它各國之古玩及工藝品廣告

茲定於一九七四年十月七日至十月十一日即星期一至星期五，每日由下午五時十五分開始在香港畢打街，畢打行土庫本行拍賣房內拍賣各收藏家貯在本行之宋朝，明朝，清朝，西藏及其它各國之古玩及工藝品五百五十五號，包括瓷器，古銅器，鼻烟壺，象牙及彫刻玉器，名人字畫及古屏等，由即日起開始開放參觀，每日由上午九時至下午五時三十分止。

香港畢打行土庫內　電話：二二〇三二四　標勿兄弟拍賣行啓

訃聞

先夫**林明信**喪於公曆一九七四年十月一日（夏曆甲寅年八月十六日）上午九時卅分壽終正寢積閏享壽八十五歲奉移油蔴地殯儀館治喪謹擇十月八日下午二時在該館禮堂大殮隨卽出殯哀此訃

未亡人　林李韶英

孝男　耀晃　耀扶　耀暢　耀遠

孝女　碧霞　碧桃　碧怡

男女孫共十一人　男女外孫六人

謹報

承業主命將下開貴重物業出投

啓者：本行承業主之命訂期於一九七四年十月十八日（即星期五日）下午三時在本行畢打街畢打行地庫拍賣房內將下開物業當衆出投。

其詳細如下：

出投之物業係座落九龍土瓜灣新九龍內地段第四百二十三號之分段之B段上蓋宇即新山道四十二號地下連同該物業之官批年期由一八九七年九月十五日起計並有權續批七十五年至一九七五年四月廿四日止業主之地稅每年四元二角；五十一年五月十八日。佔每約應繳一千零五十一元九吋一分。

欲知詳細情形及投買章程請問賣主律師伍振澂律師或拍賣人標勿拍賣行便知

賣主律師伍振澂律師樓

香港大道中萬邦行二〇八——二〇〇九室

拍賣人標勿拍賣行

香港畢打街畢打行地庫

香港一千九百七十四年十月八日　同啓

離職啓事

本公司旅遊部唐明道君已於一九七四年十月七日離職。此後唐君在外一切活動概與本公司無涉，特此聲明。

翡翠旅行社有限公司啓

徵聘男性採訪記者

某大報社擬聘男性採訪記者數名，凡英文中學或大專院校畢業，對新聞工作有興趣者，皆可應徵，請將應徵信及學歷履歷寄香港荷李活道一一〇號華僑日報第一九一號信箱，合則函約面試。

申請歸化英籍啟事

陳偉鎏（CHAN WAI HANG）又名（ORLANDO CHAN WAI HANG）現住香港堅道太安樓二三〇號現向香港總督申請歸化英籍者，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啟事

蘇林官（SU LIN KUAN）又名蘇炳琛（SU NEWSON）現住香港九龍奶路臣街33號依利大廈十五樓E座，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司報告之，此啓。

九龍地方法院民事訴訟案

一九七四年第五二二九宗

原告人：WINFULL AND COMPANY（A FIRM）

被告人：陳昌諾（CHAN CHEONG CHU）

致：上述被告人陳昌諾

啓者：上述原告人於一九七四年六月二十日已入稟九龍地方法院以本案起訴該被告人追討下列事項：

（一）欠款一萬二千八百七十五元大角。

（二）由一九七三年五月十五日至一九七三年七月卅一日上述欠款之利息共銀一千四百三十三元五角。

（三）由一九七三年八月一日起至本案判決得值之日上述欠款之利息，利率爲月息一厘八計算。

（四）由本案判決得值之日起至清還欠款日止得值書上所列欠款之利息其利率爲週息8%計算。

（五）本案之堂費。

茲本院法院經副經歷司MR. GORDON CHAN於一九七四年九月十六日諭令將本案之傳票附件被告通知書（第五A表格）及該諭令副本各一份，以下列方式送達該被告人作爲有效及合法之傳遞該傳票。

（一）將上述文件遞交於九龍新蒲崗衍慶街二十二號十四樓C-7座內之一成年人。

（二）將上述文件以掛號方式郵寄上述地址給被告人。

（三）將該傳票及諭令刊登本港華僑日報一天。

茲特登報公告閣下須於登報之日起八天內（包括刊登之日）向九龍地方法院遞入答辯書否則原告人將申請對本案執行不答辯裁判。

原告人代表律師胡興胡律師樓啓

香港於仁行一九三九室

一九七四年十月八日

香港高等法院大錢債案

一九七四年第二〇三三九宗

原告人：HING FUNG PRINTING AND DYEING FACTORY LIMITED

被告人：吳松根經營東海貿易公司（NG CHUNG KAN TRADING AS EAST SEA TEXTILE COMPANY）

致被告人吳松根經營東海貿易公司（NG CHUNG KAN TRADING AS EAST SEA TEXTILE COMPANY）其註冊地址位於荃灣沙咀道中山街第三三五約第三四室經營東海貿易公司於九龍彌敦道七二八A，十一樓，A座。

啓者：上述原告人於一九七四年九月三日入稟香港高等法院以本案起訴追討港幣三萬三千八百〇八元五角及本案之堂費。

茲本該法院副經歷司MR. E.C. BARNES一九七四年九月三十日諭令將本案之傳票及該諭令副本各一份，以下列方式作爲向台端派發本案傳票之有效方法。

（一）將上述文件遞交於本案之告示於本港華僑日報一天。

（二）將本案之告示列登在香港高等法院正門之告示板上。

若台端對本案有所答辯，須於本告示列登之日起八天內（包括列登之日）向香港高等法院入禀投到，否則原告人可繼續進行此案，而法院亦由於台端缺席，判原告人勝訴。

原告人代表律師胡興胡律師樓啓

香港遮打道於仁行一九三九室

一九七四年十月八日

魚類統營處暨蔬菜統營處徵聘高級會計主任

一．申請資格：應徵者須

（甲）以年在三十歲以上爲佳；

（乙）能講寫流暢英文及中文（粵語）；

（丙）具有認可之專業會計學歷或曾在大規模之工商業機構主理會計部之經驗。

二．薪金：月薪由二，九三〇元起分六年遞增至三，八七五元。

三．職責：輔助總會計主任處理兩統營處之一切會計業務。

備註：

（一）每年十二天假期，並享受有薪病假，此外並可享受人壽儲蓄保險；

（二）如經錄用，試用期爲六個月；

（三）日後有機會晉升其他較高職位。

應徵者請用英文繕寫申請書，並附上學歷副本，於一九七四年十月十七日前郵寄九龍廣東道政府合署十三樓統營處長收。

一九七四年十月八日

香港電燈有限公司 股東通告

啓者：本公司董事會宣佈：開派有關截至一九七四年十二月三十一日爲止會計年度之中期股息，每一面額二元之股票派息一角八分。該項股息，將於一九七四年十月十日分派予在一九七四年九月二十五日經已登記之股東。

由一九七四年九月二十五日（星期三）起至十月九日（星期三）止（首尾兩天在內），股票過戶工作暫停。此佈

承董事會命

秘書　符勵志啓

一九七四年九月十七日

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處長命定於一九七四年十月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興隆大廈二五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一併拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下午請即付按金五成，其餘之款（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四七　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

週價平機字打

——由五折至七折不等——

CONSUL　OLYMPIA
ROYAL　ADLER
OLIVETTI　UNDERWOOD
A B C　BROTHER
CORONA　飛魚牌

牌子及款式繁多，未能盡錄，電動，手打都有并可用舊機換新機，宗旨實際，永不取巧，保證滿意。

請到：永發打字機公司

中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下

電話：5—447766　5—439084

不另收送貨費

REFERENCE LIBRARY
-8 OCT 1974
CITY HALL.

本港新聞 ③

各項工程進展順利 荔景新邨可望提前入伙 為萬五千住戶提供住宅

（特訊）荃灣荔景公營屋邨，於去年下旬正式動工，工程積極進行，部份樓宇且已完成大部份，首期建築之四座多層樓宇可望於明年初落成，據有關方面透露，荔景邨首期樓宇將會較原定時間提前入伙，一萬五千市民屆時將會居有其屋，此項消息誠為日夕盼望入住廉屋之廣大市民一項莫大喜訊。

荔景邨建築工程共分兩期進行，首期工程已先於去年動工外，第二期工程亦相繼於本年二月開始興建，將建成七座多層樓宇，包括兩座二十二層高大廈，十五層高大廈五座，全部可容納二萬七千人。

是項住屋計劃共提供四千二百八十四個居住單位，預料將會提前入伙之首期樓宇，包括一座廿二層高大廈，三座十五層高大廈，首期共有二千二百八十四個居住單位，可容納一萬五千人。至於第二期樓宇包括廿二層高大廈一座，十五層高大廈兩座，共有二千單位，可容一萬二千人。全部建築工程原定在一九七六年始告完成。

除了邨內的居住樓宇外，社區的設計亦極為完善，該邨其他設備，包括幼稚園一間，共有四十八間課室之小學兩間，中學一間，設有四十個小販攤位的新市場一間，商業舖位十二間，酒樓及餐室各一間。其他康樂設施有籃球場，足球場，兒童遊樂場及休憩公園等。

荔景邨落成後，該邨的交通將較其他新邨更為便利，除了邨內設有巴士總站及鄰近主要交通幹路葵涌道外，將來地下火車葵靜線系統之車站，將設在該邨的中心地點。況且居民的就業環境亦極理想，其附近即為葵涌工業區及貨運碼頭，予居民就業莫大方便，故此荔景村可說是非常理想的居住環境。（堯）

各界籌祝雙十

深灣流浮山

（新界深灣流浮山）各界僑胞昨假座流浮山祺祥酒家舉行籌備慶祝中華民國六十三年雙十國慶會議，即席推定張劍拔、潘達行，潘寬育，顏劍光，陳華，林九漢，鄭赤誠，陳嘉齡，李斗生，陳永賀，田暉成，田遜珠，張堯，郭有，劉直夫等為大會主席團，並公推張劍拔為主席團主席，並決定建搭巨型牌樓三座，大小國旗一萬面，是日坊衆則張燈結綵，全區日假座流浮山祺順祥酒家舉行慶祝與遊藝聯歡聚餐大會。

惠州同鄉

（惠州僑港同鄉總會）昨在該會舉行籌備慶祝中華民國六三年雙十國慶事宜，即席決議，全體當選為大會主席團，並公推張劍拔為主席團主席，鄧赤誠，馬德新為副主席，除致慶電外，決定在該會所前建搭大牌樓一座，會所內張燈結綵，及天台高懸「青天白日滿地紅」國旗，是日下午三時在該會大聚餐大會。

防城同鄉

（防城同鄉）會慶祝雙十國慶，會後即赴流浮山與該區各界自由僑胞聯合舉行叙餐大會。聯誼會慶祝雙十，今年慶祝聯歡大會定於是日下午七時假座怡和酒家二、三樓擴大舉行。席間由會方致送出席同鄉親友每人雙十國慶紀念銀杯一個及獎品一份。

觀塘各界

（觀塘工商）各界聯合慶祝雙十國慶，日昨假座賓漢酒樓召開會議，加緊進行籌備工作，出席者：有蔡順昌，林榮旋，盧坤，松林，袁奕，林拾，鄭永，朱賜，乃佛，胡俊，鄭朱典，朱良汀，李進武等。國慶日僑區內各商住戶，一律懸旗慶祝，並在該區中心地方，市場，小販攤位，盆搭巨型七彩牌樓一座，彩以強力電炬，晚上燈火輝煌，是日由該區各大壯觀團體九宗親會分別參加港九同鄉會新雅酒樓及九龍東區賓漢酒樓聯歡叙餐，同申慶祝。

台大校友

（國立台灣大學香港校友會）慶祝雙十國慶祝賀團，一行四十餘人，已於本月六日下午一時由該會總幹事胡志超，副總幹事陳沛健率領返國參加慶祝國慶，團員親友及多位相識者除參加外，逕行者約近百人。

房屋委會秘書 華禮敦出任

（港訊）房屋委員會現聘得一位專門人員，擔任該會秘書一職。現年五十四歲之華禮敦於上月底到港履任，他將接替即將卸任之秘書鮑文，鮑氏經另被委任新職，由今年十月十四日起轉任經濟科首席助理秘書。

華禮敦為皇家註冊測量師學會之會員，且亦為房屋經理人員協會之贊助會員，多年來他曾負責有關新市鎮與房屋邨之管理工作。

華氏來港之前，曾任英國比西斯雷克市鎮發展主任，其前則任職城市之測量師工作，負責有關牛津市內房屋邨及其他地產之管理工作。華氏初時亦曾任史蒂雲尼新市鎮之房屋邨副總管，他的職責是與商業與住宅發展有關。華氏已婚，有一子及兩女。

科學管理協會舉辦 香港進口實務課程

（港訊）進口業為香港的一項重要行業，舉凡百工業原料至大衆所用的服裝與化裝品等一切貨物，均賴進口供應。一九七三年間進口總值達二百九十億零五百萬元，較前一年增加百分之三十三。

因此香港科學管理協會舉辦「香港進口實務」課程，對目前在進口業工作的人員，此課程為一復習課程，對尚無進口業經驗的人士，則可獲悉實際經營進口業的方法。

「香港進口實務」課程定於十月卅日至十二月四日間，每逢星期三下午五時四十五分至七時十五分在該會講堂上課。主講人為太平洋行進口部經理唐克禮。

課程共分六講，包括進口業的經營，銷售及討論參加課程人士的問題。課程將提出處理進口業各階段（自市場調查至選擇產品）的不同方法。經營程序包括代理商安排，成本計算及財務、定貨、裝運、貯存、銷售及最後將貨物運交銷售商。

此課程是為即將開始或最近開始擔任進口業工作的中級與低級管理人員而設，希望參加人士能獲得此一方面的實際利益。

決策人員必須與新發展及開闢新市場的可能性保持接觸，課程主講人將提供這一方面的實際應用。

凡有意參加此項課程的人士，請向香港科學管理協會查詢，電話：五—七四九三四六。

減少印製電話簿紙張消耗 電話公司進行實驗 電腦答覆查詢號碼 九龍新界新電話簿月底換發

（港訊）香港電話公司和世界各地的電話機構一樣，不斷探求新方法以免消耗日漸缺乏的實貴紙張。至目前為止尚未有為用戶提供電話號碼的新方法，但電話公司正在進行一項電腦答覆電話號碼詢問的實驗。如果實驗成功，未來的電話號碼查詢將會有重大的創新。

又：電話公司為九龍與新界電話用戶派發一九七四年度九龍與新界電話簿，訂於今年十月廿一日（星期一）開始至十月廿六日（星期六）為止。十月廿三日（星期三）是公共假期，該日不派發電話簿。

香港與離島電話用戶若需要九龍與新界電話簿，可於十月廿八日至十一月二日在香港和離島的特別的電話簿換領處取得電話簿。

一九七四年度九龍與新界電話簿要用一九七三年度電話簿封底裏頁的換領證加以交換。用戶應把該換領證剪下，到最近的電話簿換領處換取電話簿。電話簿換領處的名單，將在十月十六日與十月十九日發表於報章上。

今年的九龍與新界電話簿分為兩冊，一冊為按字母（英文）或筆劃（中文）編排次序的白頁電話簿，另一冊為黃頁分類電話簿。一九七三年十月出版的九龍與新界電話簿最後一次把白頁與黃頁合為一冊。由於電話服務日益擴展，在新界擴展尤為迅速，目前已不可能把白頁與黃頁合為一冊出版。黃頁與白頁分開後，白頁即可加入許多新電話號碼，到將來可能還要進一步細分。

每年有越來越多人申訴，有人上門索取金錢和換領證，答應代為換取電話簿。電話公司絕對沒有給予任何人這種准證或專利，也絕對沒有鼓勵或聘用任何人這樣做。用戶若接受上述人換取電話簿，實為一冒險之舉。電話用戶若不能出示換領證，就得出錢購買電話簿，而不可能取得免費電話簿。

承印電話簿是目前香港最大的印刷工作。中文電話簿分別由兩家印刷公司承印。整個印刷工作需時數月，消耗四千一百公噸紙張，印刷機和裝釘機為此連續數週日夜開動。

匯豐銀行第一○四間 金巴利道分行 昨舉行開幕禮

（特訊）香港上海匯豐銀行第一百零四間分行昨上午十時由該行董事辛詩禮位於九龍金巴利道分行主持開幕典禮，並有舞獅助慶，與會嘉賓甚衆，極一時之盛。

辛氏致詞稱：香港上海匯豐銀行發揮了極其重要的作用，為了緊隨香港的飛躍發展形勢，匯豐銀行不斷擴充和增加設備，以便滿足香港社會的需要，而保持穩健經營為各階層的市民服務，一向受各界所嘉許。

目前匯豐銀行分行分佈港九、新界各地，服務包括有保管箱、儲蓄、來往賬戶、匯兌等等業務。為了適應不斷的發展需要，而自行設立訓練班，這樣，一間分行裏內各級人員，由行政主管到直接面對顧客的工作人員，都能隨地勝任愉快的處理本身的日常工作，此外，並利用一部具有世界先進水平的聯綫電腦處理系統，以增加嶄新和有用的服務。（洗）

副總裁來港 法國國家銀行

（港訊）法國國家巴黎銀行總行國際組行政副總裁海輅於昨日抵港。在港期間，將會以主席身份召開該行在亞洲各地的有限公司（法國國家巴黎銀行及大和證券有限公司附屬機構）之董事會議。隨行者有該組亞太區副經理殊堅齊。

入月份出入境繁忙 旅客創新紀錄 入境五十四萬，出境五十一萬

（港訊）今年八月份為人民入境事務處成立以來最繁忙的一個月，該月份共處理來往旅客達一百零六萬一千七百八十五名，上一個最高紀錄為今年一月份的一百零六萬一百四十九人。

八月份經由海、陸、空抵港的旅客共五十四萬一千九百二十六名，離港者共五十一萬九千八百五十九名。

發言人說：今年首八個月，人民入境事務處辦理旅客來往的紀錄為六百七十七萬七千六百八十六人，較一九七三年同期僅增百分之四。該年度首八個月來往旅客為六百四十九萬二千九百九十四人。發言人續謂：上述數字並未包括過境旅客及被拒絕入境人士在內。

本報紐西蘭航聯合提供 澳紐旅團繼續舉辦 節目更豐享受更高 自然景色之美、人人歎為觀止

本報自於日前宣佈舉辦澳洲紐西蘭旅行團第十團和第十一團以來，各界人士響應之熱烈，超過了我們的預期，經由既屆團友推介，打電話或親自前來本報中區辦事處查詢行程，探問參加辦法的讀者，十分踴躍。在工商業不景，旅遊業放緩聲中仍能出現此種「熱潮」，誠然令人感奮，也反映了僑譽昭著，作風實際的旅行組織，在經濟衰退和各種不利因素影響下所受「打擊」不會很大。

華僑日報讀者澳洲紐西蘭旅行團第十團和第十一團，仍與紐西蘭航空公司聯絡合辦，定期十二月廿二日和明年二月二日成行，全程十五天，旅程包括布里斯本、奧克蘭、維多利亞、盧多路亞、曲山、舊后城、基督市、悉尼、坎培拉、雪梨等，即是澳紐山明水秀，富饒迷人的好地方。

上述各地各有各的風光，各有各的特色，即以布里斯本來說，已足令人心曠神怡，流連忘返。

旅程在布里斯本，有足夠的時間停留，團友可乘特別遊覽車觀光各個著名遊覽區，包括聞名世界的黃金海岸，這是一處蜿蜒長達廿哩的海灘，水清沙幼，與香港的海灘比之，真有小巫大巫之別，且因離長海浬，成為滑浪者最理想的好去處。

另一最大的吸引是當地的海豚池，所著的互鯨，受過特殊訓練，能表演令人拍案叫絕的特技。

此外，布里斯本還有一奇景，為世界別的地方所無，該處有一雀鳥保護場，每當日近黃昏，多姿多彩五色斑爛的雀鳥，成千上萬，由林中飛來，和遊客一同進食，一同遊玩，一起拍照，然後飛返大自然去，蔚為世界上罕見的奇觀。

讀者有意參加已有九度成功舉辦，業積趣昌的澳紐觀光團，請向華僑日報報社中區辦事處查詢，專線電話：五—二二五一九七四。

永樂街危樓兩幢 昨日張貼封閉通告

（港訊）建築事務監督昨日宣佈，永樂街二十二號與二十四號為危樓。

建築條例執行處長昨日表示：該處接獲報告後，經立即檢查該兩幢三層高之戰前樓宇，發現該樓宇之通牆及外面之負重磚牆，出現嚴重破裂，顯示接連兩屋之廚房及各主牆最近有移動跡象，此種移動可能導致該等樓宇有倒塌危險。

擬申請封閉令的通告，已於昨日在該兩幢樓宇貼出。至於申請封閉該樓宇的案件，將於十月十五日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

大東電報局宣布 熱綫月租費 減百分廿五

（港訊）由十月一日開始香港與英國及歐洲間之租用綫路（俗稱「熱綫」）每月租費減百分之廿五。

提供租用綫路服務之大東電報局昨日（十月七日）宣佈上項大幅度減價之消息。

一位大東電報局發言人表示：此項減價能夠實施乃由於社會對此類綫路之需求大增與及估計增長率將會升高。

該發言人繼稱：本港雖然遭受通貨膨脹影響，本公司為替本港商人提供一項價格合理及每月開支固定之有效通訊方法，特將租費降低。

大東電報局於九月四日裝設第五百條租用綫路。

印度協會慈善賣物會 籌得五萬捐贈公益金

（港訊）港印度僑民日前在九龍印度會所舉行慈善賣物會，為香港公益金籌款。據會後結果公佈，共獲得善款港幣約五萬元。

是日慈善賣物會參加者共數百人，首由賣物會主席科達里夫人致詞，接着由印度駐港專員夫人剪綵開幕，同時加插舞蹈及音樂演奏等助興節目，許多人都抱着行善為樂的心情紛紛購物，場面十分熱鬧。

消費者委員會擴大服務 遷新址辦公

（特訊）消費者委員會，為擴大為市民服務，已於去週遷往較大的辦公室，新辦公處是在雪廠街南華大廈三樓，各界如有任何有關投訴，可直接與委員會聯絡。

同時，消費者委員會亦為進行擴展，而開始招聘下列人才，計聘請公共關係主任一名，會計主任一名及十一名調查員，如各界人仕有興趣申請，可向委員會新址，索取申請表格，截止日期是本（十）月十二日。（毅）

工業總會設計中心 舉辦玩具設計比賽 個人與團體均可參加

（港訊）香港工業總會設計中心將邀請紐西蘭的心理學家劉伍可兒女士，以「兒童與玩具」為題用英語主持一項演講會。

由於玩具製造商及玩具設計師正逐漸接受社會責任，設計能培養兒童身心發展的玩具，因此，設計中心決意安排該個演講會，以期使他們明瞭兒童的心智是如何因教育性玩具而得以發育健旺；簡單的玩具如何能教育兒童認識形狀、大小、顏色、節拍、調協及互相之間的關係。

為協助參加的人士易於瞭解起見，演講詞的摘要將翻譯成中文，分發給參加的人士，此外，參加的人士可以用中文或英語發問。演講會不收費用。

此次演講會對於有意參加由設計中心舉辦的「創造性及教育性玩具設計比賽」的人士，當有特殊意義，因為演講會可以協助他們選用正確的方法，設計本身的作品。

玩具設計比賽由設計中心主辦，目的是要在香港的玩具工業中栽培創造性與嶄新的設計。根據設計中心幹事原劉素珊夫人的意見，「鑑於世界貿易形式的轉變，來自發展中國家日益劇烈的競爭，以及原料的短缺等情況，這方面的發展工作至為重要。香港的玩具製造商必須善用設計師的創造能力及適應能力，俾能趕得上潮流。」

凡香港居民，不論個人或團體均可參加，但提交比賽的玩具必須尚未開始生產。

此項比賽設現金獎三個，頭獎港幣三千元，二獎二千元，三獎一千元。全部獲獎的玩具以及經由評判委員會推薦的玩具將在一個非公開的陳列會中予以陳列，屆時，本港的玩具製造商及參加比賽的人士可以洽商收購玩具的設計的條件或轉讓權利的條件。

颱風委會在非舉行 港代表出席參加 鍾國棟錢秉泉昨啓程

（港訊）天文台長鍾國棟與天文台科學主任錢秉泉，於昨（七日）下午出席在馬尼拉舉行的第七屆颱風委員會會議。鍾氏為該委員會主席，錢氏則為該會研究組的一位成員。會議將討論通訊設備實際用途的研究，颱風與洪水預測活動的進展，氣旋性研究，地區性預防工作和合作，社區預防天災的賑濟問題等。

由於美國與菲律賓目前颱風變化發生的異際後，將舉行一國際颱風變化會議，特別委員會的香港代表將在會席上提出一份文件，同時展示一份由香港天文台用電腦拍攝得的追蹤颱風的微影片。颱風委員會為遠東及亞洲經濟委員會與世界氣象組織聯合舉辦者。

捷達統一發展有限公司

本公司股東週年大會定於一九七四年十月十九日星期六正午十二時在九龍金巴利道四十九號金興大廈A座二樓舉行討論下列各項事宜，特此通告。
（一）省覽截至一九七三年十二月卅一日之年結及董事會報告及核數師報告。
（二）選舉董事。
（三）聘請核數師並核定其酬金。
各股東可委任代表出席及投票。該代表人不需為本公司股東。
承董事會命
秘書 BCB LIMITED
香港一九七四年十月八日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO：960 OF 1974定於一九七四年十月八日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：8TH OCTOBER 1974, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍堪富利士道六號至六號A地下之一部份，1字樓，2字樓，3字樓，4字樓，5字樓，6字樓，7字樓及8字樓CHICK YEW MU各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下楣後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四
一九七四年十月七日

茂昌眼鏡
廉美 準確 負責 保用
茂昌眼鏡公司
香港總行：大道中五十七號
九龍總行：彌敦道六九○號
支店：加拿芬道六號D
支店：海運大廈128號

五洲鋼鐵廠有限公司 紮鐵部
本廠出品 常備元鐵
承接建築樓房紮鐵連工包料
保證依照工務局則師樓鐵則標準紮妥
接洽電話：三—一三一三九二一 二—一九四○五七七

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O. J. ACTION NO.659 OF 1974準於一九七四年十月九日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行一五三室本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街門牌一五三號九字樓 DAH LOONG GARMENT FACTORY LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零三三四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO.3144 OF 1974 定於一九七四年十月九日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：9TH OCTOBER 1974, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍祥松街八十一號至八十三號地下CHAU KAM CHUEN TRADING AS NGAI SHING GARMENT FACTORY各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下楣後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四
一九七四年十月八日

維多利亞拍賣行啓
（湘農企業有限公司屬下機構）
香港德忌笠街十二號一○一室
電話：H二四七六一一

徵收中國「明朝」古玩啓事

本拍賣行現與倫敦著名拍賣行合作籌備一個國際性大拍賣，該拍賣行英籍古玩專家現定本月十日到港作初步審核，現本拍賣行由本月四日起開始收集各類瓷器及玉器，但要「明朝」或「明朝」以上珍品為合，各位古玩珍藏家如對這次大拍賣有興趣者，請於辦公時間致電本拍賣行東主周湘農先生接洽。

灣仔旺舖招租

灣仔軒尼詩道二四四—二四六號（軒尼詩官立小學隔鄰）兩單位，每舖面積為地下九五○方呎，閣樓六二五方呎，（舖闊十四呎半），月租三千二百元，不包差餉，租期兩年。有意請電五—二二九○○一號洽

隱形 WILLCO 耳聾機
德國美國 清晰無比 無雜音 無電綫
$890 $480 $280 $190
香港威靈頓街45號 九龍漢口道5號何鴻卿大廈二樓商場F24 愛華行專售

電子血壓計
自動知道血壓高低 不用聽筒 不需別人幫助

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO：473 OF 1974定於一九七四年十月九日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：9TH OCTOBER 1974, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港灣仔道二七五號WING TAK BUILDING六字樓C-1座ZOMOYOSHI NAITSH各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下楣後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四
一九七四年十月八日

茲有美國買家現金徵求各類存倉現貨（成衣，電子產品，雜品等）有意來函香港郵箱三三○號。

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

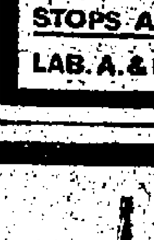
人之消瘦，有因先天不足，生來秉賦脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後失補元氣無從恢復，有因擅行減肥，反而體質削弱，既然消瘦，則機能相隨衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四腳倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況。

由廣拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補虛增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

「廣拾義補虛增肥丸」每盒二百粒，卅元足供一個月之服量。廣拾義藥廠發行。文咸東街倡興藥行總代理。

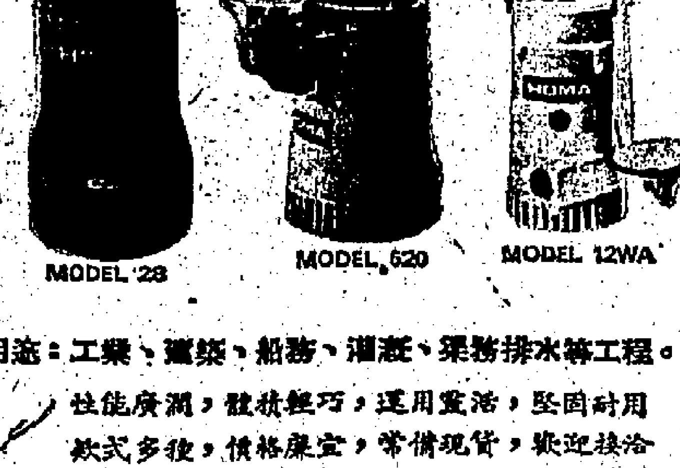
各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔大華，英皇道仁生，北角新麗池，中國英，波斯富街嘉華，香港仔永生堂，荃灣仔明興，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街廣平安，上海街永安，荷李活前，旺角道華僑，新蒲崗大昌，柴灣，官塘協華，深水埗興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

福日露止咳水
法國西氏福日露 係全球醫藥界公認為治咳最有效最徹底之植物性葯配劑。
凡患傷風咳氣管炎及一切咳症 一服見効立止劇咳除痰順氣
药味可口老幼適用 安全可靠
各药房均售



CAZÉS VOSGES SYRUP
STOPS ALL COUGHS IN INSTANT
LAB. A. & M. CAZÉ, PARIS. 西部洋行 總代理

◁制水期間‧特別適用▷
德國製電動沉水泵
HOMA
SUBMERSIBLE DE-WATERING PUMPS



MODEL 28 MODEL 620 MODEL 12WA
總代理：昌興公司
九龍旺角彌敦道印氏大廈702室
電話：3-942723 3-955802
用途：工業、建築、船務、灌溉、渠務排水等工程。
性能廣潤，體積輕巧，運用靈活，堅固耐用
款式多種，價格廉宜，常備現貨，歡迎接洽

ROYAL AIR FORCES ASSOCIATION AUTUMN CHARITY BALL GRAND DRAW RESULTS OF DRAW HELD ON 28TH SEPTEMBER 1974

Prize No.	Ticket No.	Prize No.	Ticket No.
1	3615	18	4485
2	6660	19	5692
3	6275	20	4841
4	3519	21	3471
5	2342	22	3409
6	9640	23	6910
7	6432	24	5568
8	0268	25	3090
9	0999	26	4948
10	4074	27	3318
11	3738	28	0280
12	5255	29	2466
13	8242	30	1453
14	5831	31	8678
15	8016	32	6520
16	3771	33	1120
17	CANCELLED	34	9648

ALL PRIZES MUST BE COLLECTED WITHIN 30 DAYS FROM P & S.S. R.A.F. KAI TAK KOWLOON TEL NO.3—828331 EX 812.

欲會考成功？
會考預習專輯

會考之成功與失敗，會影響你們的前途。本處有見及此，特聘請致會人仕之知名教授，籌備多時而蒐集資料，為你們帶來最可靠之應試預習。
優點：
由多年評卷經驗及綜合著名學校之講師合編提供重要而有應試資料訓練選擇題技巧，輕易可靠地取分。進度跟隨教署規定之範圍。訂購者，多成績優異。節省購買大批作業及參考書籍之金錢。由港大、喇沙及皇仁等校校友合編。
凡訂購半年者，均於試前贈
(1)「會考試前提要」——答題秘訣及技巧之指導。
(2)「試前模擬試」——最後總複習及要綱。

科數／每月刊	1科	2科	3科	4科	5科
三期	9.00	18.00	27.00	36.00	45.00
六期	18.00	36.00	54.00	72.00	90.00

會考及升中專輯（每月一期，每科費用三元）
仁愛輔導中心 合辦 快達出版公司
報名處：香港中環利源西街21號2樓 5-261620，5-260726
名額有限，訂購從速，歡迎詢問

啓者：本會定於一九七四年十月十九日（星期六）下午三時假座石塘咀山道酒家二樓舉行本年度業主同人大會，討論事項：
（一）報告年度大修升降機及重修防火設備之一切過程。
（二）選舉下屆委員。
（三）討論提案。
除函請外，敬請各位業主屆時撥冗或委派代表出席否則一切議決案作為默認此致
各業主台鑒
香港德輔道西四○六至四○八號D業主法團管理委員會秘書處啓
一九七四年十月八日

香港保護兒童會週年常會通告

本會定於一九七四年十月十五日（星期二）下午五時三十分假座大會堂八樓南會議室召開週年常會省覽一九七三年度年報及會計賬目選舉委員會及聘請核數師敬請各會員屆時撥冗出席指示一切是荷
香港保護兒童會啓

你使張良計 我出過牆梯
邵氏以舊作「啼笑因緣」迎戰嘉禾的「啼笑姻緣」

蘇杏璇是個「恐懼異性者」？但在「啼笑夫妻」却破例與何守信接吻。

張恨水的「啼笑因緣」，最近在香港影壇竟然引起一幕對台戲，嘉禾與邵氏，就是對台戰的主角。事緣近月邵氏由楚原執導，將會在無綫電視演出的「啼笑姻緣」，拍成電影，並且已排定短期內上映，豈料，此舉引致嘉禾不甘執輸，突然搶先刊出廣告，宣稱即將推出前一部「啼笑姻緣」，但昨日，邵氏突然又使出一招過牆梯，對張良計，出宣傳稿，大肆宣傳，即將推出「啼笑因緣」，此片是約十年前所拍。

本版同時收到邵氏，嘉禾的宣傳稿，茲一併刊出，以供讀者參考：

邵氏宣傳稿如下：一部壓倒當年同類影片的邵氏鉅片「啼笑因緣」，即將以閃電姿態在本港隆重推出，引起千萬喜愛國語片觀衆們熱切的注意。

這部當年轟動一時的邵氏「啼笑因緣」，說來非同凡響，是由老牌影后凌波，李麗華，王豪，歐陽山，井淼，歐陽莎菲，蔣光超，陳燕燕等超級明星領銜主演，並由陳厚、丁紅、金漢、胡金銓、金峯、張冲、李菁、于倩、秦萍、張燕、李婷、彭鵬等紅星客串演出。

根據上述演員名單，觀衆們不難發現，有李麗華，凌波，李菁三大影后合作演出，實在是難得一見的盛舉，同時也動員了邵氏十二位大導演，也是影壇所罕見者。

嘉禾宣傳稿如下：嘉禾發行的「啼笑姻緣」，雖然尚未推出，不過，一些看過這部片的人，都認為：除了劇情緊湊，佈景堂煌，與演員均出色外，還有一點是其他同類影片不能夠做到的，那便是影片服裝方面的成功。

原來，電懋開拍這部片時的編劇主任是蔡亦季，他的老太太便是「啼笑姻緣」那個時代的上層社會人物。

蔡亦季老太太接觸的，都是名門淑女，她自己本身，亦是世家貴胄，所以，對當時上層社會女性所穿的服裝，非常熟悉。電懋在開拍這部片時，不但佈景堂煌富麗，連服裝亦非常考究，忠於時代。

這服裝考究的工夫，便邀蔡亦季老太太提供考訂和設計。

當時北京的上層人士的女性，并不壁壘自高，經常會到天橋一帶找尋平民化的娛樂。不過，名門淑女在欣賞民間藝人的傳統曲藝時，惟一不同的，除了衣着外，便是自備一隻精緻小巧的茶杯，不用茶館現成的東西。

李察威麥 舊作重映

李察威麥，是一位性格演員，他最擅演硬朗的角色，幾乎每部影片，他都盡了全力去演好他自己的角色，而他所飾演的角色，亦幾乎很能讓他發揮演技，像「蒙古長征記」「血酒金磚」「鐵翼三雄」及「霸海奪金鐘」等，雖然大部份都是十年前的影片，但好片就是好片，好演員亦是好演員。近年來出了不少演技派的演員，他們很年輕，很有進取心，但大部份仍難跟舊派的演員相比，不論名氣以及演技。

演戲演得好的新舊演員很多，名叫李察的亦很多，像李察波頓、李察班治曼、李察威麥、李察夏里遜、李察哈里斯、李察張伯倫，這群名叫李察的演員，幾乎都是演技優異的，但論從影資料最老的，還是要算李察威麥，不過，他已不大跑片場了，在近數年來，這跟年紀不無關係。

「鐵翼三雄」是李察威麥的名作之一，將會推出重映。從李察的片中看出，他絕不是英俊小生派的演員，但喜歡看他影片的却大有人在，而且大部份是男性觀衆，因為他的影片中，除了可以看到他出色的演技之外，還可以看到偉大，感人浩蕩的場面氣氛，所以他的影片總有不少觀衆捧場。

娛樂圈

諸星賓尼希爾 滑稽幽默惹笑

賓尼希爾是個擺出一副孩子就使人發噱的笑星，他在最新滑稽幽默笑片「笑話連篇」內，訪問一位名流，露出一副好笑的難為情面孔。

蘇杏璇恐懼異性 獨對何守信破戒

新聞姐蘇杏璇，家庭觀衆無人不識，欣賞者至她的出衆演技，她在電視台是演戲數量最多的一人，邀請她拍電影的製片家亦越來越多了。

近日間，忽有傳說，指蘇杏璇是一個「對異性恐懼」的女人，不管是演戲或平時生活，她都不願與男同事親近的，此傳說在電視台流傳已久，曾經一跟她合作過的小生們，一致公認。

這說法不假，而且他們都覺得莫名其妙！但是，最近蘇杏璇却突然「轉性」似的，竟與何守信出雙入對，只為他倆合作演出雷鳴公司喜劇新片「啼笑夫妻」，她對何守信不只千依百順，片中有接吻一鏡頭，導演認為不夠熱，她亦鼓起勇氣，樂於一再重拍。

人們見了，認為她「反常」，有忍不住問她「點解」？

蘇杏璇坦然說：「這一部「啼笑夫妻」，是我從影以來，第一次担戲最重的一部，而且合作演出的女演員，如沈殿霞，森森，金燕玲，恬妮，吳浣儀等等，她們每一位都是好戲之人，我當然要拼命了！」實行「破戒」接吻，是必須的，而且為造成美滿效果，一拍再拍，在所難免，總之吻到被導演認為滿意為止。如此一來，益得何守信好友開心也。於此亦足證明，蘇杏璇又怎會「對異性恐懼」呢？

在「鐵翼三雄」中的李察威麥與莎莉禮特，兩人在片中演一雙恩愛夫妻。

風流女嬉皮士

女嬉皮士在河中裸浴，是她們的享受及日常生活，她們喜歡當衆得身無寸縷的，此是風流浪漫香艷肉感片王「女人尊春」內的一個精彩畫面。

林青霞自認怕鬼 演鬼片幾乎嚇破膽

純情玉女林青霞從美國回到台灣後，日來已恢復了拍片工作。目前港台影壇的女明星中，她擁有的片約最多，一共有十八部在手，真令人咋舌。林青霞的片酬也升到每片八萬港元了。林青霞說，她加片酬，是希望減少拍片，想不到片約會更多。如今，林青霞正在拍文石凌的「愛的小屋」，月底又開宋存壽執導的「水雲」。還有劉家昌的「烟雨」，也在拍攝中。

林青霞談及她主演的「古鏡幽魂」時，說：「我平生都很怕鬼，雖然未見過，但是聽過鬼故事，印象太深了。所以宋導演找我拍「古鏡幽魂」時，我曾推辭不拍。從來，為了被宋導演向我解釋，說片中是純情鬼，並非恐怖鬼，而我並不恐怖，故要對的事物並不恐怖，反而人家所對的事物才恐怖。如此，我只好硬着頭皮去演。」林青霞演戲時，所對的雖非恐怖現象，但是看人家拍片時，恐怖緊張處，連她自己也不禁嚇破了膽。林青霞說：「我很怕鬼的。這次到美國，我就不敢一個人住一間房。」

柯俊雄片務稍暇 定今午招待記者

影帝柯俊雄，來港拍片，日以繼夜都非常忙，所以沒有時間與新界朋友多見面。如今，他所拍的影片已殺青，所以特別請中影公司代表，為他安排一個茶會，與衆相聚。時間為今（八）日中午十二時，地點為九龍尖沙咀星光行翠園酒家。

今日出席會記者的還有「英烈千秋」編導丁善璽。柯俊雄是「英烈千秋」男主角，飾演抗日英雄張自忠將軍。今日的記者招待會中，將會由他親自談及他飾演張自忠的經過。

「英烈千秋」在前週末與去週末公映午夜場，已逾十萬港元，這是香港票房紀錄罕見的現象。柯俊雄知道他的作品有如此紀錄時，甚為欣慰。

柯俊雄為飾演張自忠將軍，曾花了很大的功夫，終於演來極為人讚賞。他演這位將軍，從心裏到表面，從思想到精神，都在演戲。柯俊雄為「英烈千秋」的宣傳，日內暫未回台。不過，他說會利用這幾天時間，在港物拍一部新片。

戰地英雄

三、偵察員阿余和阿黎在戰火中匯合。

四、老媽媽來到部隊，幫助搞伙食工作。

圖片選輯

許冠文昨返港 又籌備開新戲

許冠文昨日如期自美國返回本港，許冠傑因為要到商台錄「許冠傑世界」的節目，為「鬼馬雙星」搞宣傳。所以，沒有到機場接機。

許冠文看來比以前丰滿的多了，他表示：這次到美國，真的捕捉到多少的靈感，準備返港後，籌備新片的劇本。

雖然，「鬼馬雙星」一收到盤滿砵滿，午夜場的總收便是十二萬元千元，創下了年來最高的午夜場票房紀錄（李小龍的影片除外），不過，許冠文表示：他的新片，將拍一部與「鬼馬雙星」百分之百不同類型的影片。只是，這部片要用什麼型式來拍攝，目前尚未作出決定。

也因為要拍一部與「鬼馬雙星」完全不同的影片，許冠文才到遙遠的地方去，轉換一個全新的環境，離開一切熟悉的人，找尋新的靈感。

短期內，許冠文還將到關島和台灣去一趟，找尋新的素材，使腦海中的劇本輪廓，更加明顯。許冠文說：在越荒蕪的地方，越能夠到靈感。

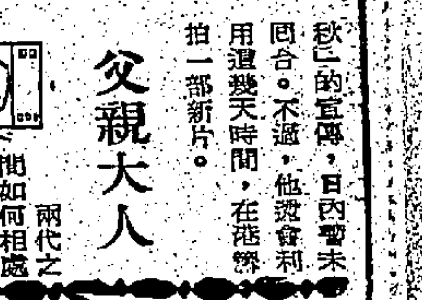
父親大人

短訊

兩代之間如何相處才沒有「代溝」的煩惱呢？家庭之間怎樣才可以充滿快樂呢？無綫電視劇翠合的七彩片集「父親大人」，向大家展示一個日本家庭的日常生活，讓觀衆在其中找尋上述問題的解答。

「父親大人」今（八日）晚八時卅分播映第三集「談婚論嫁」，情節描述節子與一郎想遷離大家庭，搬到外頭居住，他們的母親知道了這個消息大表反對，但他們的父親却認為小夫妻能夠獨立生活，總是有益無害，他不但贊同，還暗中幫助兒子及媳婦進行搬遷的計劃。另方面，準平十分愛慕克子，終於情不自禁地向克子求婚，因事出突然的關係，嚇怕了克子，加以拒絕，事實上克子也很喜歡準平，她拒絕對方的求婚是另有原因的……

體育



馬來西亞足球隊臨別秋波 今挑戰邀請隊
下午五時在花墟警察球場上演

今日花墟警察球場上演港馬足球賽第二仗，下午五時開波，由華協邀請隊對馬來西亞隊。雙方均擁有堅強人腳，故到時定然有一番的爭逐，值得臨場欣賞。頭場序幕戰預備組聯賽加山對精工，於三時一刻先打頭陣，門劵僅收五元，由顏雄主持揭幕禮。

馬來西亞隊首仗與港華隊劇爭和和杯，港華隊於最後一分鐘憑馮志明單刀建功，卒以三比二勝大馬隊，贏得有點幸運，馬隊演出獲得好評。馬來西亞隊今屆獲得舒可沙力，伊沙柏加，莫他達哈里，三員大馬土人德黑蘭亞運國腳助陣，全隊實力大為增強，伊沙柏加，莫他達哈里踢雙中鋒，威脅很大，左右翼張傳勇，鄭江山腳法不俗，雙翼能拉開來打，加上王春華助攻，整條前鋒線甚為活躍，食糊能力較勝上屆大馬和和杯隊。後防以亞運國腳蘇進安最出色，亞運大馬門將王啓國把關，相當穩健。今仗出戰香港聯隊華軍，馬來西亞應有機會爭取得勝利。

今日乃是和和盃賽的第二仗，雙方均以外援人馬助陣，論實力是五五波，應有惡鬥。香港華協邀請隊除了大部份是華人好手外，並有洋將助陣，其實力更超港華隊。兩隊勢均力敵，要憑門志拼勁決定勝負。馬來西亞是今屆亞運足球季軍，馬來西亞隊以二比一勇挫北韓隊奪得亞運銅牌。此次訪港之和和盃大馬隊中擁有五名亞運大馬國腳，戰鬥力殊不可侮，球迷殊值一睇。由於華協邀請隊整體合作不如客軍，此仗應看好客軍。馬來西亞隊如有高昂戰意，贏面應稍高半綫。茲將兩隊大軍陣容錄後：（七點）

（華協邀請隊）

領隊何焜榮，教練郭石，軍醫陳杏林，隊長蔡育瑜。

朱國權，張樞東

麥哥利，蔡育瑜，胡國雄，史丹頓，史提芬，愛保羅，覃立比

曾釗强，尹志球，李安度，森比，武勒，梁傑業

王啓國

（馬來西亞隊）

領隊黃明德，教練鄭正利，軍醫陳卓明，楊歐潤，馮成明

張傳勇，伊沙柏加，莫他達哈里，鄭江山

王志敦，舒可沙力，蘇進安，古禮福

昨花墟足球賽
流浪力挫鐵行
三比一鐵行後勁不足

昨日花墟甲組足球聯賽，流浪以三比一擊敗鐵行，流浪雖然獲勝，但並未盡佔上風，鐵行曾經有領先的機會，但可惜後勁欠佳，終於吃了敗仗，在整隊的賀榮和演出說，流浪事竟比較為平均，故其能獲致勝利，可說是技勝一籌而告捷，鐵行已盡力，雖敗無話可說。觀衆二千四百十九人，收入一萬二千零九十五元，預備組光華勝流浪六比〇。

開賽十分鐘黃文亮交密德梅單刀入一比〇，鐵行先開紀錄，十五分李安度用手黃牌警告，廿二分軒德遜吊中郭德光脫手森寶射入一比一，卅六分史丹頓撞人黃牌警告，四十三分，李國華進吊森寶頂入二比一，上半場完。下半場伍炎勝替蔡德梅，十分軒德遜傳中黎耀林射入三比一，廿分王展鵬替梁錦榮，麥炳棠替郭德光，卅分宗啓明碌射麥炳棠撥，結果流浪勝三比一。雙方陣容：

（流浪）李安度，梁耀光，麥哥利，史丹頓，黎榮富，李國華，覃立比，宗啓明，黎耀林，森寶，軒德遜。

（鐵行）郭德光，黃文亮，關華傑，胡根，雷永生，周德金，曾展鵬，吳永明，蔡韓玉，李安度，蔡德梅。

星加坡亞電籃球隊 週末在港出戰警察

接受韓籍教練金貝凱鎂之香港球員，在籃球的進度如何將有考驗，星加坡亞電男子籃球隊於本週五到港，並於週末在伊館球場對抗本港首屈一指的三料冠軍警察。

圖片說明：大馬軍醫陳卓明（右）來港參加和和盃賽……

在籃聯會安排下，金貝總負責之凱鎂班已一個月，但甲組球員包括警察名將，自該會採取強硬措施後始正式於上週日加入受訓，上週只一夫，然亦得益不淺。

亞電隊乃星加坡勁旅之一，曾奪星加坡籃總杯及彭由國慶冠軍，正準備返國參加萬壽盃邀請賽，途經香港順道友賽一場。從資料得悉客軍原有球員十二名，但其中兩位被當地賽會任集而未能歸隊，實得十人，大軍於十月十一日（星期五）啓程來港。有關本年度萬壽盃賽，據云已有多國派隊參加，包括星加坡，印尼…等，然香港亦預算於本月內前往參加云。有關星加坡隊陣容如下：教練：陳清貴，領隊：劉錦賢，幹事林文貴，隊員：鍾少手，余海洪，黃德城，王漢鐘，王振忠，陳宜，吳福光，黃志，何大南，（正）。

昨飛台慶祝雙十
少立體育會組團

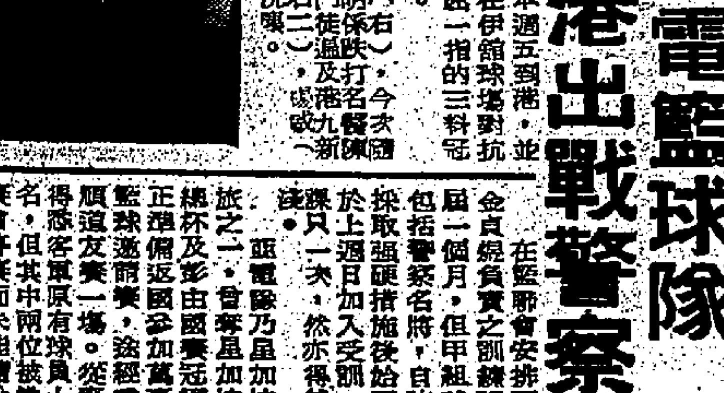
香港少立體育會為慶祝中華民國建國六十三年雙十國慶大典，特組團回國參加慶賀。該團全部團員四十五人，昨（七）日由該會主席林少立親自率領乘坐中華航空公司第八二二C班機飛台，團員名單如后：

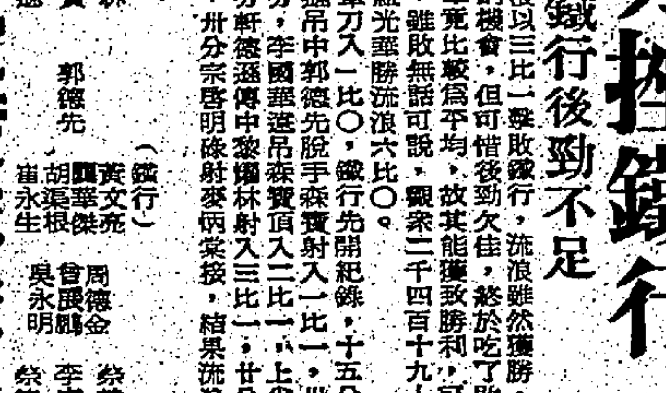
總領隊：林少立，第一團團長李廣亮，第二團團長梅元欽。副團長林榮，何婷熙。公共關係主任黃漢文，總務兼秘書熊侶文，婦女部主任程于茵，團員易蘇，周少芬，周芳，何根，伍鳳珍，何慶，李煥珍，岑忠強，劉應珍，羅仁俊，黃匯，永生，李志強，江山，黎，劉忠祺，高志成，香劍，曾創，鍾水麗，梁瑞，萬金忠，何鍊仙，黃何珊麗，方美堅，馮慶榮等。該團在台期間除參加國慶大典活動外，並環島旅遊觀光，預算逗留至本月底返港。

海天水球隊訪台 王遠倫授旗出發

海天體育會水球隊訪台，由副會長王遠倫授旗出發，永遠會長王華生致詞勗勉，儀式簡單隆重。

訪台大軍由總領隊梁錦燦率領，領隊彭錦俊，總幹事余，教練張仲……隊長歐陽强及隊員……一行十餘衆，於昨（六）日晨八時三十分搭中華班機飛台北，隨轉機赴高雄作水球錦標賽，將於十二日返港。





（圖為少立體育會慶祝雙十國慶賀團乘飛機前攝於啓德機場）

友誼第一 競技最高
港華邀請領隊談話

地方接近五十年歷史的「港馬」埠際賽中間曾經過一段時期的「和和杯」華人足球賽，均獲好評，但無損於「和和杯」的崇高目的。該賽每年一度舉行，香港與馬來華人均熱烈支持，不管政治上與其他任何問題，人情誼之無比，華人僑胞均促使下一「和和杯」將永無止境地舉辦下去。但聯繫為了適應環境，下屆「和和杯」將擴大舉行為港、新、馬三角賽，是非常貼切的行動，今後港、新、馬華人如同一家，藉「和和杯」賽更增加三地華僑之親切感。

「友誼第一，競技最高」是因為雙方球隊表現好技術，才能爭取到廣大觀衆之欣賞與擁戴，本着互助互勉而提高水準，希望今後「和和杯」亦本着此一崇高目標邁進。（港華邀請隊領隊何焜榮）

今演十五場
中游硬地網球

中游會主辦硬地網球比賽今日共有十五場比賽上演，下午四時起學生雙打賽七場，五時半男子雙打賽八場，是初賽階級秩序，故到時將會有一番的爭逐，始能分出高下了，預賽歡迎有興趣者參觀。

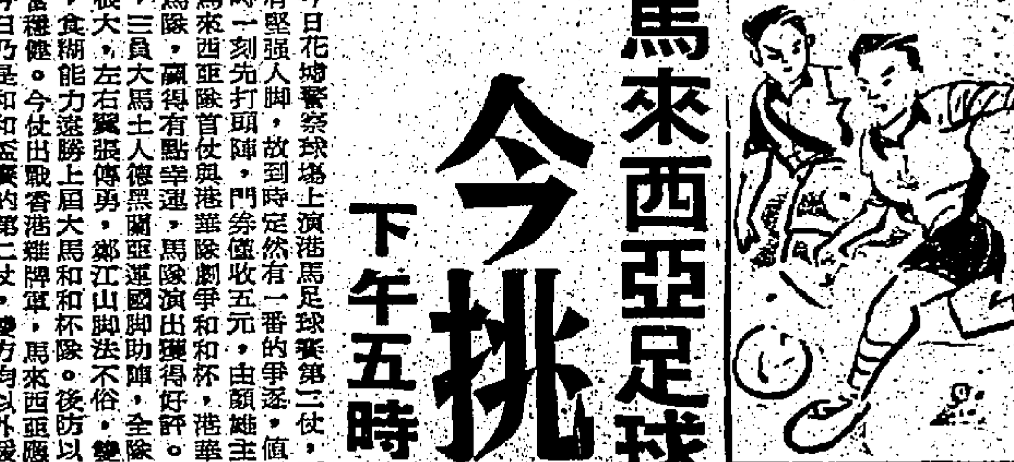
有賴陳卓明師傅 跌打風濕油止血
王春華談撞傷頭部
王談來港賽可能性甚少

王春華，是大馬「國腳」之一，效力的大馬和和盃，昨在和南華及精工之役，撞傷頭部，昨日前在富都大酒店房間探問時，他的精神甚佳，與之談及傷勢時，他說在場上撞傷頭部之後，由軍醫陳卓明，與其出品之跌打風濕油止血後，立即往醫院，因傷口潤關係，施手術縫了兩針，幸得陳卓明軍醫的跌打風濕油止血，否則，到醫院時，恐怕會流得血太多了。

圖左起何焜榮（華協邀請隊領隊），黃明德（馬華領隊）合攝。

王春華談到在大球場踢波後，球員受傷，均採用陳卓明配製的跌打風濕油，因為這跌打油，不但能止血，且對抽筋，扭傷均有特效。

對於其是否會留在香港，參加足球賽問題，他表示可能性甚少，他在香港作賽，似乎不利，不但在和和盃賽一仗傷頭，其後更笑着說，就是過去來港參加精工賜波和在南華勁力，都是受傷時間多，在香港踢波，對他太不利了。



圖：海天會水球隊訪台授旗出發合照。（右起）張金泉、王家永、永遠會長王華生、副會長王遠倫、總領隊梁錦燦、王敏玲、陳毓流、陳飛。

港九小球戰 秩序極豐富

香港小組主辦小組會盃小球賽，今日有四場比賽上演，維多利場，六時煙市聯對羅富隊，七時，良友隊對鴻昌隊。修頓場，六時，友德隊對保健隊，七時，金友隊對銅鑼之友。

港小組執委會今日下午六時半，在會所召開會議，討論拔辦組會。

九小組反吸毒盃賽，今日上演四場，楓樹街場，六時宜蘭友聯對海盜，七時，明漢A對超卓，長沙灣場，六時，佛聯對日光之友，七時，冠青聯對偉聯。

九小組市政盃，奉花臣場，六時，深華對保安，七時，新對飛輪，保安道場，六時，成就對坪石康青，七時，大南聯對敬榮。

鄧家雄嫁妹 黃樹智結婚
鄧耀泉黃長銘做親家

德臣建築有限公司董事長鄧耀泉第二女公子，亦五一七足球會會長，光華足總副帥，德臣建築有限公司總經理鄧家雄大妹鄧嘉美小姐，於本月五日與本港殷商黃長銘公子黃樹智先生，在聖約翰禮堂舉行結婚典禮，坤宅則定今（八）日在九龍尖沙咀中華酒樓歡宴親友，屆時定有一番熱鬧。

新娘鄧嘉美，畢業於本港理工學院，并曾經往英國深造，求學時期，喀好籃球運動，乃屬一位籃球健將，現服務於德臣建築有限公司。

新郎黃樹智，畢業於本港聖士提反，在校時乃一位足球健將，現為中泰工程有限公司，中泰船隊董事兼經理，乃本港商界奇才。

一對新人，珠聯璧合，佳偶天成。

圖為新娘鄧嘉美，新郎黃樹智一雙儷影。

黃樹智鄧嘉美新婚儷影

英皇御准香港賽馬會

英皇御准香港賽馬會宣佈首一千個電話投注戶口已於接受申請後兩日內滿額。

已登記有戶口號碼及存妥款項的顧客將可於馬季開始時以電話投注。本會並將於十、十一月期間增設電話投注戶口，屆時將依照先後接納已登記人仕之申請

目前，仍欲申請電話投注戶口者，請致函：

英皇御准香港賽馬會
場外投注處
北角中心
地址：北角英皇道二七八至二八八號三樓

申請人將會被列入候補名單

REFERENCE LIBRARY
- 8 OCT 1974
CITY HALL

香港中華總商會秋季工商業座談會上

描繪了香港經濟的淡點圖畫

總結報告要點：（一）工業情況惡劣，前所罕見，結業者衆，開工率很低，工人大量辭退、（二）對外貿易值增量減、（三）房地產情況很壞，空置極衆，積壓資金數十億元，股市因而一路下瀉（四）旅客到港增幅放緩，消費更弱（五）今冬明春好轉機會十分渺茫。

（特訊）昨（十月七日）香港中華總商會工商業座談組[illegible]在該會一九七四年秋季工商業座談會[illegible]

[illegible]

美國中西部奇寒影响麥子飼料生產
美國米停供新盤

港商曾訂美國米經已裝齊，今後無形停止輸港，但美米佔率不大，直接影响輕微，美已壓縮出口小麥外銷亦將減少，訂盤難免再升，供港數量有限，將不會缺供，但恐會影响飼料及米麵加工品生產成本與售價，刺激生活費用

（特訊）美國食米將停止輸出了，現在美國出口商已沒有新訂盤報來，但港商在七至八月間向美國訂購食米，最遲在九月付船的，已經全部裝運來港，本月內可以到有。

昨據有關入口米商透露：美國食米將停止輸出，現在美國方面的出口商已沒有新訂盤報來。七至八月間港商向美國訂購數千噸食米，最遲在九月付船的，已經全部裝運來港，本月內可以到港。現在本港存倉食米充裕，美國米雖然停止供應亞洲地區，暫時對本港供源不會有影響，因爲本港進口食米，美國米佔比率不大。但今後美國米停止供應亞洲地區，勢必造成輸入食米的國家增加向泰國及中國大陸購買食米，可能刺激泰國及中國大陸食米出口價上升，未來趨勢值得注視。

入口米商指出：今年二至四月間，國際食米供應緊張時候，本港大多數家庭搶購食米，貯備食米的數量超過正常需要很多。可是六月至今，鑒於本港糧食安定，於是大多數家庭漸減少購買食米，幾乎沒有貯備食米感覺，像這樣的過猶不及，實在是很危險的，如果今後幾個月內，食米供源訂價大漲，屆時將會造成很多市民措手不及。

又據麵粉廠商消息：美國及加拿大小麥訂價齊漲，尤以下級小麥漲幅最大，雖然本港若干家麵粉廠貯存小麥仍多，但今後國際小麥價格如果繼續上漲，照現時內港麵粉成本亦將增加，計算，港產麵粉售價在成本水平之下，預料近期內港產麵粉售價將調整提高，且因加拿大小麥產量減少，美小麥又限制輸出，儘快本港製造麵粉需用的小麥，供源不會發生困難，但訂價提高將是無可避免。

至於加拿大及日本麵粉，亦因小麥價格上漲影响，訂價亘幅提高，加拿大麵粉每百磅訂價提高一美元，日本麵粉每噸訂價提高二十美元。美國及澳洲麵粉來港很少，新訂價偏高，港市售價背和。

現在本港實銷的麵粉，港產麵粉約佔百分之九十，進口麵粉只佔百分之十。港產麵粉本質，以香港麵粉廠產品佔了半數以上，因爲品質經常保持一定的鮮雅水準，製品商使用香港麵粉廠產品，表示最滿意。

關於美國黃豆歉收，將會刺激國際價格上漲，現在本港銷售的黃豆，以中國大陸黃豆較多，美國黃豆因爲來途價格高昂，港商訂購甚少，如果近期內中國大陸黃豆提高訂價，港市亦將受影响。

製品商表示：近期內如果米，麵，黃豆價格上漲，米麵，黃豆加工品生產成本勢必增加，售價亦難免上升，本港市民生活費用，亦難免受到刺激。

（紐約五日電）美國官員報導說，九月的一股寒流，已使美國中西部和東部的農作物遭受了數以億美元計的損害，他們說，黃豆和玉米受害最大，番茄，青椒，肯特基州的烟草及紐約州葡萄也遭到損害。

寒冷的天氣使美國南達科塔州等州，在九月三日就有霜，美國中西部北方大部份地區在九月底已經結冰。結果損毀了玉米和黃豆等農作物，有些地區因爲春季霖雨，作物今年播種較晚，唯一的好消息是預測牛肉消費者將獲得短期的利益，及對美國東部蔬果收成有正面的影响。

印地安那州的官員估計，霜害使農民損失大約一億五千二百萬美元，在威斯康辛州，官員說今年作物總損失爲一億二千五百萬美元，其中大部份是霜害，一部份是春季霖雨的結果；在俄亥俄州今年乾旱，霖雨及早來的霜害所造成的損失爲三億五千六百萬元。

其他各州的損失沒有估計，但是官員預測，損失將很大。

玉米、黃豆及番茄都受到影响，因爲這些作物播種最晚。在肯特基州，因爲霖雨收成延遲，當寒流來襲時，有二萬至二萬五千英畝烟草仍未收成。

對美國谷物出口新行動
日本印度最表關切
寄望繼續獲得供應
加麥今年減產十三巴仙

（東京五日電）日本政府官員對美國停止將大批穀物運至蘇俄，表示驚慌，但他們對美國將履行其把糧食銷售給日本的承諾，仍寄以希望。

日本每年從美國輸入價值約廿億美元的糧食，爲購買美國糧食最多的國家。輸入最多的糧食是人民食用的小麥、玉米及黃豆。最近美國氣候不良的報導，已在此間引起美國可能將限制對日本輸出糧食的恐懼論調。

但一位政府的官員指出，華府停止對蘇俄輸出穀物的決定，並不直接影响日本，及美國官員曾一再的向日本保證，美國將不限制對日本的糧食出口。外務省官員說，福特的行動使他感到驚異，但他認爲福特將試行履行他（指福特）及布茲對日本政府曾經作過的承諾。

日本經團連國務經濟事務部主管三吉正也說，[illegible]當前總統尼克遜實施對黃豆的部份外銷限制時，此間曾大肆抗議的，現有穀物供應量，當能渡過難關。但他又說，假如是長期的外銷削減，則將會造成損害。

加拿大政府昨天說，該國今年的小麥收成爲五億二千四百三十萬英斗，去年的小麥收成爲六億零四百七十萬英斗，過去十年來的平均每年產量爲六億一千一百萬英斗。

加拿大政府的報告——加拿大統計局估計，今年的燕麥、大麥、亞麻仁及油菜籽等產量都將較去年的收成爲低，僅祼麥及玉米的產量將較去年增加。

股市指數微升
交易更爲寥少

全日僅做一千七百萬元，買賣俱持觀望，恒生指數收市二〇八點一四，升二點五三，遠東收市一〇一六點一七，升十三點〇四，於仁企業末期息二角，利安末期息五分

（特訊）昨（七）日香港股市雖則指數微見回升，惟是交易數值頗感疏少，整日四市場之交易數值合計祇有一千七百萬元，比今年來每日交易數值最少的一天僅多二百萬元左右而已，買賣雙方俱持觀望態度。在去週底美國有兩家大銀行宣佈降低利率四分之一厘，這對是股市人心原屬有刺激的力量，但紐約股市利率回降之反應使港股市人士而感於意外，彼此都採守勢，另一方面，國際經濟局勢最近之演變亦使人心而感於不安，是以形成昨日之靜態。整日大市亦可以說是一定之形勢。僅在上午開市一般股票做價比去週之收市價跳升兩個價位，隨後做價未見再繼升，而只是在兩三個價位反覆以迄下午收市。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日之交易總值爲一千七百零六萬元，上午中日交易總值有一千零四十八萬元。在交易總值中，香港交易所佔有四百三十萬元，遠東交易所有六百四十五萬元，金銀交易所有五百四十萬元，九龍交易所僅有八十七萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市回升至二〇七・六二，比去週五之收市升二・〇一，下午收市指數再續升爲二〇八・一四，全日共升二・五三。遠東指數[illegible]下午收市指數升爲一〇一六・一七，比去週五收市升一三・〇四。金銀綜合指數爲一九・三七，比去週升〇・一三，金指數爲一八・七三，比去週升〇・一五，銀指數爲二二・六四，比去週升〇・〇四。

在昨日有兩家公司宣布股息，計爲利安末期息每股五分，截止過戶日期爲十一月十八日至十一月卅日，於仁企業末期息每股二角，截止過戶日期爲十月十八日至十一月卅日。

各項股票交投俱屬冷落，熱門股亦未有熱勢，大致上依然以新世界發展，和記企[illegible]

天氣影响收成

大陸菜蔬
供量續減

港市零售普漲
豆苗新上市很俏秀

（特訊）本港副食品市道，由於大氣影响收成，近期大陸菜蔬供量續告疏減，昨（七）日一般菜蔬上市量較前繼續見減少，零售價格普遍繼續上漲，其中紅椒及新上市之豆苗，因來貨量疏落，故零售價格頗爲昂貴，芫西來途轉多，售價急降，由於瓜菜零售價連日漸漲，消費者心理受到一定程度的影响，致令貨品暢銷勢漸告放緩。

據市場消息透露，由於貨源疏減，一般瓜菜類零售價格多百份之八十漲幅，平均漲幅約百份之十左右，一般瓜菜零售價格偏高，加上市民需求稍減，個別品種，如芫西、竹笋、青椒、蕃茄及椰菜等，因來途稍增售價略爲下跌，而紅椒及豆苗等售價則續告大幅上昇。

一般瓜菜零售價格如下（每斤計）：大陸菜心一元六毫，本地菜心二元五毫，西生菜三元四毫，[illegible]

港紗有全面增銷勢
布廠針織廠用紗漸多
進口棉紗實銷仍慢價僅呆企

（特訊）昨（七）日據棉紡業人士指出，港產棉紗實銷漸由局部好轉而趨向全面好轉之勢，由於布廠及針織廠需用棉紗購入漸多，港產棉紗實銷仍慢，因爲紡織品出口仍未有恢復增加，已基斯坦及南韓棉紗依然呆滯。[illegible]

歐洲紙幣全面報上

歐金市續挺
美元開市略有升沉

生豬存欄日增
成疏
盆價幾無變動

（特訊）港九生豬市道，昨（七）日交投續告疏減，存欄貨日增，全日成交共有六千五百六十餘頭，內有大豬五千九百八十餘頭及豬花一百四十餘頭，盤價幾無變動。

大陸豬共成五千一百三十餘頭，大豬五千三百三十餘頭，頭盆三八百三十餘頭，[illegible]

新界生豬港九共有六百四十餘頭上市，內包括汕頭等地運港。（東陽產）以上之豬隻係由：上海，浙江，湖北，江西，湖南，廣西，廈門，廣東，港區成交，另有豬花一百頭，每担以七百八十元之價在百二十元至三百一十元，尾盆三百元至二百九十元，四十元，尾盆三百三十元至三百一十元之價成交，四百八十元至四百六十元，[illegible]

拆息價堅企
成價八厘半八厘七五
歐元亞元息變化甚微

（特訊）業內銀根維持緊勢，同業拆息堅企，據金融界人士消息：港市業內外銀根的吃緊態勢仍未有改觀，銀行業內方面，拆借相當殷切，日印都求借頗衆，昨（七）日週一，同業拆息堅企，最高會做八厘七五，一般則以八厘半成交。

歐洲美元和亞洲美元利率變化不大，昨日報來行情如下：亞洲美元：一個月及兩個月期者均爲十一厘，三個月期者十一厘半，半年期者十一厘三七五；歐洲美元：一個月期者十一厘一八七五，兩個月期者十一厘半，九個月及一年期者十一厘二二五。美元則告企穩，昨日業內最高做五〇六點三五，最低爲五〇六點二五。

東京股市很虛弱
再跌八十七點九
全日只做七千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司十月七日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況表現極度反覆，交投平淡，大多數買家均採觀望態度，下週環境平淡及帝國石油等，本郵船，東海保險，松下電器均告撤出，收市時，持股下跌幅度最大如日本環，增大，尤以優良股及投機股下跌幅度漸見接近，做價立見回順，收市時下跌幅度漸見接近。

星期六東京股市下跌八十七點八六，收市時道瓊斯平均指數則爲三六〇五點八七，較上週末下跌八十七點九，全日成交七千萬股。

怡和證券
國際太證
資產淨值

（特訊）怡和證券有限公司及國際太平洋證券有限公司經理宣佈，一九七四年九月三十日收市時，該兩公司股票未經審核之資產淨值（按其各項投資在當日之市價計算）如下：

怡和證券有限公司——每股港幣五元九角一分（已扣除末期息二角二分）。

國際太平洋證券有限公司——每股港幣七元五角（已扣除末期息一角）。

米市成交突告激增
一般價格仍然穩定
澳洲新米吃香成交量較多

（特訊）昨（七）日米市，成交突然激增，由於美國米將停止輸出刺激，二，三盤商大量購入大陸，泰國，澳洲米。入口米商十七家開盤，提估食米五十六款，成盤數量七百五十包，另一萬二千中小包，澳洲米估八千小包，但價格尚呈穩定。

成盤粑蹤：大陸西字油粘每担一百八十元，天字絲苗每担一百九十二元，變字絲苗每担一百八十四元，華南粘每担一百九十二元，洪字絲苗每担一百八十七元，桂花粘每担一百八十七元，油粘每担一百七十七元，州字担一百七十七元，竹粘每担一百九十元，晚花粘每担一百八十元，七八元，銀竹粘每担一百七十九元，[illegible]

新金菜價略軟化
風房菜干判極刑
生菇米過銷期價淡定

（本港訊）新金菜局部外銷欠行，價略軟化，風房菜干，已被宣判極刑，無法營救，青果，雖受重，看來亦定難死掙扎，何況新貨近期少生機，人們要責新，貨已過時銷，難激喜溢，[illegible]

上週漲勢過甚關係
金市感受拋售壓力
美元堅挺期鈔美電均告上升

（特訊）本港金鈔市道，昨（七）日外國金鈔價再無刺激消息，上週漲過甚，買家心理陰影重重，賣盤稍佔優勢，高盤開出九五九・〇〇，較上週末收市價九六〇・四〇跌低一元四毫，市勢軟弱無力，直至下午收市前稍告穩好。美元去勢堅好，美鈔收市五〇五・三〇，美電五〇五・三〇，金單五〇五・七〇。

九九金上午開市九五九・〇〇，較上週末收市價跌一元四毫，最好九五九・七〇（爲全日之最高價），最淡九四八・二〇，下午收市九四六・〇〇，最低價九四六・〇〇（爲全日最低價），收市九五二・三〇，與昨早晚盤差六元七毫，則日上週末收市價相比息去二元八毫，告跌八元一毫，內現貨交收二千八仙。

由於人心不定，港金市淡勢實現，九九金價反覆下跌，飾金亦隨告下調，港九各金價

美鈔開市五〇五・二〇，較上週末收市價漲二毫，最好五〇五・五〇，最淡五〇五・四〇，收市六〇五・三〇，較上週末漲三毫。

金單開市五〇五・八〇，較上週末收市價漲二毫，最好五〇五・八〇，最低五〇五・七〇，收市五〇五・七〇，較上週末漲一毫。

香港金融行情表

（十月七日）

九九金（最高）　九五九・五〇
每司兩（最低）　九四八・〇〇
（收市）　九五二・三〇

幣別	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	[illegible]
美鈔	一〇〇	[illegible]
英鎊	一〇	[illegible]
加拿大	一〇〇	[illegible]
法國法郎	一〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇	[illegible]
西德馬克	一〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	[illegible]
澳洲鎊	一〇〇	[illegible]
日本圓	一〇〇〇〇	[illegible]
菲律賓披索	一〇〇	[illegible]
紐西蘭鎊	一〇〇	[illegible]
坡圓	一〇〇	[illegible]
台灣圓	一〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	[illegible]
印度盧比	一〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇	[illegible]

美取銷糧食輸蘇
將迫使價格大跌

（特訊）電訊消息：（一）巴西銀行總裁謂科威特購買二千五百萬美元巴西財政部債券，並且預料科威特會投資在巴西之水力發電及其他計劃。（二）沙地阿拉伯設立一項數達二十八億美元的發展基金，用來協助發展國家。（三）蘇聯向阿根廷大量購買牛肉，最近購買一萬五千噸，在未來三至五年內再買三萬噸，本年已買了一萬二千噸。（四）蘇聯與日本合資，在西伯利亞興建鋼鐵廠，此外，動用三十億元在印尼與日本合作，百萬美元鋼鐵廠，資本五億美元。（五）美政府取消大量糧食輸往蘇聯的事件，美聯社認爲此事政治性大於經濟性，此舉會迫使價格大跌，在商品市場上總會引起不安，但不要期望價格會下跌。但路透社認爲今農民憤怒，質問此舉會在今日商品市場上反應出來。

東南亞五國付貨人協會
在菲商討歐綫提高運費對策
對遠東貨運公會要求十二月起加收百份廿六點一，華求共同應付的立場。香港付貨人協會亦深表支持。

（特訊）由東南亞五個國家的付貨人協會聯合舉行的會議，已於昨天起一連兩天在馬尼拉開會，研究遠東貨運公會急劇上升的貨運費用對策，及討論成立東南亞付貨人協會，共同應付有關貨運之各項問題。

五個國家分別爲馬來西亞，星架坡，泰國，印尼及菲律賓，同時香港及台灣的付貨人協會亦派員支持。

據菲律賓貿易部秘書其雅蘇指出，該兩日會議係研究各付貨人協會對遠東貨運公會提出於十二月一日起增收付貨費用百份之廿六點一的共同立場。

東南亞各國付運人協會的團結一致，就是申明立場，以應付不合理的運費提升。

上述五個東南亞國家，加上香港及台灣的付貨人協會，代表了遠東貨運公會屬下船隻百份之九十五以上的貨運。

東南亞各國雖有付運人協會之組織，但一向甚少聯繫，而大家所輸出的貨物亦不同，例如東南亞各國運輸的多爲原料，而香港，台灣及韓國則多爲製成品。然而貨運公會增收百份之廿六點一運費的影響卻是一致的。

但在另一方面，遠東貨運公會是由十七個國家的廿七間船公司組成，控制了亞洲至歐洲百份之九十九的貨運，組織非常強大，因此，東南亞各國的付貨人協會的代表，亦希望藉今次的會議討論成立東南亞付貨人協會，加強各國付貨人的聯繫，共同一致應付有關各項問題。

鐵綫工業暫停扶助

（曼谷航訊）國產高級鐵綫，產量已足夠滿足需求，促進投資委員會經已暫時停止扶助。該投資委員會特根據前革命團發佈三二七命令，公佈暫時停止扶助上述工業投資。

香港股市指數 十月七日		上次	起跌
恒生 上午	207.62	205.61	+2.01
恒生 下午	208.14		+2.53
金銀	19.37	19.24	+0.13
金指數	18.73	18.58	+0.15
銀指數	22.64	22.60	+0.04
遠東	1016.17	1003.13	+13.04
銀行類	972.61	963.35	+9.26
公用類	603.69	599.97	+3.72
地產建築類	1417.61	1395.44	+22.17
工商企業類	1363.57	1336.40	+27.17
倉塢類	1404.66	1384.65	+20.01
酒店類	716.88	715.62	+1.26
紡織類	893.09	899.09	—
投資類	1420.33	1427.99	−7.66
橡膠類	965.67	965.67	—

航訊

日郵貨櫃輪博多丸 處女航抵港

川航地中海西岸至日本及遠東航綫

（特訊）自上月底全貨櫃新輪博多丸展開其處女航程之後，使日本郵船公司在貨運服務方面，出現另一嶄新局面。

該輪將服務於地中海西岸至日本及遠東航綫，成爲目前新航綫中最大貨輪，可載貨櫃一千四百零九單位，其中冷藏貨櫃佔一百三十四單位，時速達二十三浬。處女航程包括：神戶、東京、基隆、香港、星加坡、馬賽、熱內瓦等。

日本郵船公司目前共有六條貨櫃運輸航綫：歐洲至日本及遠東，地中海西岸至日本及遠東，美國大西洋岸及加拿大東岸至日本，太平洋西北岸至日本，加利福尼亞至日本，澳洲至日本等。共十四艘全貨櫃輪，總噸位達三十四萬二千噸，爲日本郵船公司負起規模宏大之運輸業務。

附圖爲博多丸雄姿。

瑞航股東數字 已超逾二萬名

爲瑞士境內第五家有限責任公司

（本報訊）瑞士航空公司的股東名册在九月初所紀錄的股東數目昂然上升至兩萬名，此後股東人數更突破兩萬名大關。

瑞航是瑞士境內股東人數超過兩萬名的第五間有限責任公司。

瑞航董事會主席高格文最近頒發紀念品予第二萬零九一名股東，以上名股東訪問了瑞航在蘇黎世的總部，並且在一個簡要的儀式中獲贈紀念品。

百慕達銀行 香港設辦事處

（特訊）創業已逾九十餘年，擁有資產總額二十五億港元之百慕達銀行，爲促進百慕達群島及遠東地區之經濟交流，近在本港開設辦事處。該處位於中區即將落成之和記集團大廈一〇一一室，並定於本年十一月初正式開幕，經營一切國際性銀行業務。該行特於昨（七日）午後五時半假富麗華酒店舉行盛大酒會，招待各界，並由該行總經理介紹新任經理。該行爲百慕達群島三間銀行之一。百慕達群島位於大西洋之南端，距美國紐約市約七百哩，距佛羅里達州之邁亞米約一千哩，爲一歷史悠久之英國聯邦自治區，該群島久已享譽爲一旅遊勝地，且以旅遊爲主要商業，但由於交通及各種條件之發達，無形中加強該區之經濟重要性，並促使其成爲國際及私人所營企業之有利發展地。

飛虎航副總裁訪港

飛虎航空公司執行副總裁今日抵港訪問，希利先生（JOSEPH J. HEACY）爲該公司創辦人之一，此行訪港目的是慶祝該公司在港成立五週年。

希氏服務飛虎航空公司逾廿六年。在港期間將得與本港工商界人仕會晤。

飛虎航空公司香港區總經理務爾京（RAYKING）表示，希利先生此次訪港目的是在親自慰問飛虎在港人員和加勉他們對該公司之熱誠服務。在此五年期間中，飛虎已成爲亞洲太平洋區空運領袖。爲配合亞洲與國際間貿易發展，飛虎最近添置七四七空中霸王貨運機，以便提供更佳服務。陪同希利先生抵港者，還有該公司亞洲區副總裁愛姆遜先生（RUSS EMERSON）。

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5　業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
茂利怡美利 Murrayeverett	十月十弍日	十月十四日
印尼怡美利 Tamuraeverett	十月十五日	十月十七日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

發利怡美利 Fernandoeverett	十月十七日	十月十八日
大韓怡美利 Hugheverett	十月十八日	十月十九日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

寶利怡美利 Pabloeverett	十月十五日	十月十六日
利民怡美利 Ramoneverett	十月廿弍日	十月廿三日

往：日本（暫不收貨）

曙星 StaR Aldebaran	十月廿九日	十月三十日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠。

華星★ Star Bellatrix	十月十四日	十月十五日
曙星★ Star Aldebaran	十一月廿四日	十一月廿五日

★不往喀拉嗤

APL-EVERETT AGENCIES S/A 美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓　電話：5-262071（20）

常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務

北美東西岸航綫

西州：羅省、三藩市、奧崙、士托頓、聖地牙哥。
加拿大：温哥華。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨櫃倉截貨日期	開行
范標蘭總統 President Van Buren	10月13日	10月11日	10月12日	10月14日
門羅總統 President Monroe	10月20日	10月18日	10月19日	10月21日
他富總統 President Taft	10月27日	10月25日	10月26日	10月28日
泊爾總統 President Polk	11月3日	11月1日	11月2日	11月4日
麥堅利總統 President Mckinley	11月10日	11月8日	11月9日	11月11日
夏利臣總統 President Harrison	11月17日	11月15日	11月16日	11月18日
東岸：（紐約省）沙灘拿、紐約、波的摩、查爾斯頓、諾克福、加拿大東岸港口等。				
約翰遜總統 President Johnson	10月14日	10月12日	10月13日	10月15日
麥地臣總統 President Madison	10月27日	10月25日	10月26日	10月28日
菲爾摩總統 President FiLLmore	11月11日	11月9日	11月10日	11月12日
海陸聯運服務至：菲列德爾菲、費城、波士頓、特士頓。只收整箱貨物				

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927925

「月星」M/S "MOON STAR"　往：釜山。　十月十一日到港 十二日開行

「環球大利」M/S "UNIVERSAL DALLAS"　往：星加坡、巴生港、庇能。　十月十四日到港 十五日開行

「天華」M/S "HTANTAWYWA"　往：神戶、橫濱。　十月十四日到港 十六日開行

新興行船務有限公司啓　地址：威靈頓街五號至三號南豐大廈九一一（十樓）　電話：五－四弍七一一

本行新式至四快捷輪船

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK

美中美 M.V. CHITTIN TANTHUWANIT　準期十月十九日落貨 十日下午開行

美眞美 M.V. BULSOOK　準十月十八日落貨 十九日下午開行

直透：曼谷

貨客付貨請到本行接洽是荷

振盛行有限公司啓　香港干諾道西88號　電話：5-480136-8 三條綫內綫搭13號

泰華輪 M.V. TAYA Panama Flag Dwt 7000

直放：神戶、名古屋、橫濱。　十月十九日落貨 廿一日開行

總代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道中42號高富大廈六樓3室　電話：5-439410, 439326, 438791

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓 業務部：H-262071.20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	啓行
新武士 SAMOS	—	—	10月8日	10月10日
◆美武士 MILOS	10月8日	—	10月8日	10月10日
★安武士 ANDROS	10月15日	10月14日	10月16日	10月18日
◆林武士 LEMNOS	10月22日	10月21日	10月24日	10月26日

★往墨爾砵及阿德理
◆往雪梨

收貨站：
①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：3-480915.
②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）
③香港鰂魚涌海濱太古碼頭A倉對面　倉電話5-622600

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・九龍新麗聲大厦906室

barberlines　BLUE SEA LINE

收貨站－豐利行　電話5-256712
散貨（TRS）－葵涌官塘
貨箱站（CY & CFS）葵涌官塘

收貨站（TRS）合衆貨運公司
葵涌：12-225159 12-222209

季候風 MALMROS MONSOON　直往：基士多賀、邁亞密、紐約、沙灘拿、查理士頓、波的摩、費城、傑克遜維、明頓　十月廿二日落貨 廿三日開行

倍麗 PRIAM　直往：侯斯頓、京士頓、漢拔　十月廿二日落貨 廿三日開行

大偉達 TRAVIATA　往：紐約、沙灘拿、波士頓、波的摩、費城。　十月八日落貨 九日開行

芬崖 FERNCLIFF　往：溫哥華、西雅圖、砵崙、金山、洛杉磯　十月十二日落貨 十三日開行

大家泰 TAGAYTAY　往：紐約、波士頓、波的摩、費城、沙灘拿　十月卅日落貨 卅一日開行

百保利輪船公司

香港萬邦行十九樓　九龍新麗聲大厦906室

WILLINE 香港－中東綫

堅安島 KHIAN ISLAND　往：刁拜、達文、科威特、哥林沙。　十月十三日落貨 十四日開行

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

嘉娜馬士基 M.S. "CLARA MAERSK"　直往：紐約、費城、波地摩。　十月十二日開行　截貨日期：九日下午五時截收貨（倉）

捷成洋行華人船務部啓　皇后大道中七樓　電話：H弍四九弍〇一（五綫）

小山海運株式會社 附屬機構

小山運輸有限公司
接洽處　興和航運貨儀公司
香港德輔道中173號先施大廈21樓　電話5-458151（10綫）5-448027（4綫）

全貨箱服務

直航：星加坡 巴生港

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.34-S）　十月九日到港 八日截止收貨

愛連得 ATALANTA（VOY.3-S）　十月十九日到港 十八日截止收貨

香港・台灣・日本綫

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.35-H）　十月十日到港 十一日直航日本 九日截止收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.34-H）　十月廿一日到港 即日直航日本 十九日截止收貨

興美捷成 M.S. HEINRICH JESSEN（VOY 46 H）　十月廿一日到港 即日直航台灣、日本 廿日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司

澳門代理：澳榮船務公司　地址：澳門馬統領街17號J-1　電話：82219, 82229

LASH 太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
收：士托頓、屋崙、長堤貨物。

日本熊 JAPAN BEAR	十月	十八日收貨 廿弍日截貨 廿四日啓行
太平洋熊 PACIFIC BEAR	十一月	五日收貨 九日截貨 十一日啓行
加富 THOMAS E. CUFFE	十一月	廿四日收貨 廿八日截貨 三十日啓行

代理：美商通用運輸有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大厦十一樓　電話：5-237191.

"K" LINE

密西西比丸 M.S. "MISSISSIPPI MARU"　直航：西非各埠、馬泰地、夏基港、喇哥斯、阿巴巴、亞畢珍。　十月九日落貨 十日開行

三信勝利輪 M.S. "SANSHIN VICTORY"　直航：南非各埠、德賓、伊利沙伯港、角城。　十月十三日落貨 十四日開行

豐利行有限公司　香港康樂大廈二五〇一－四樓　電話：二五〇一－四

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫

直航：非濟羣島，澳克蘭，威靈頓，列扭征

收貨站：海運樓及葵涌

新疆 SINKIANG（不去威靈頓）　十月十二日截貨 十六日開行

山西 SHANSI（不去非濟羣島及列扭征）　十月廿三日截貨 十一月三日開行

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H246191

太古船務 太古輪船有限公司

香港於仁行四樓　電話：5-246191

亞澳航綫

安保 ASIAN EXPORTER　12/10收貨 17/10截貨 21/10開行
安慶 ASIAN EXPLORER　22/10收貨 27/10截貨 4/11開行（不去比利斯本）
安順 ASIAN ENSIGN　25/10收貨 30/10截貨 3/11開行

NEW GUINEA——新畿內亞

廣東 KWANGTUNG　19/10收貨 21/10
JAYAPURA, RABUAL, LAE, PT. MORESBY, NOUMEA, VILA SANTO, HONIARA.

Japan Line 日本海運株式會社

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO. 35-H）　十月十一日落貨 十一日開行　十月九日下午五時截止收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.34-H）　十月十八日到港 十八日開行　十月十六日下午五時截止收貨

往：美國東西岸各大城市
貨箱收貨站：九龍倉14倉

貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司　電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫

豐和丸 M.S. "HOWA MARU"　十月十九日落貨 廿一日開行

往：漢堡、安特衛普、鹿特丹、亞姆斯特丹、利物浦、倫敦、HULL等埠。
兼收北歐各大城市由漢堡轉

貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司　電話：H弍三八〇九一——八（八綫）
澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街十五至九十七號　電話：弍七九七 弍四七八

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元・八折優待長期讀者

華僑晚報 每天二元 上期繳費
分類廣告 費廉效大 不折不扣

REFERENCE LIBRARY
-8 OCT 1974
CITY HALL

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
海洲	SEAWOOD RELIANCE	日本	八日	東[illegible]
協榮丸	KYOGO MARU	日本	八日	永泰
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	八日	太來
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	八日	東安
威沙域金	VISHVA VIKRAM	新加坡	八日	[illegible]
美露士	MILOS	澳洲	八日	福來
新明仁	NEW MING REN	高雄	八日	明仁
薩武士	SAMOS	澳洲	八日	福來
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	八日	振盛行
大保羅	TRAVIATA	新加坡	八日	百保利
珠星	PEARL STAR	日本	八日	中央
嘉湖	GARZAWORLD	日本	八日	海聯
第五日島丸	NICHIJIMA MARU	日本	九日	東洋
維加	C.K.VEGA	日本	九日	永泰
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	九日	大丁
秋鷹丸	AKITAKA MARU	神戶	九日	大三
安浦山丸	YASUNRA SAN MARU	日本	九日	海聯
佐賀丸	SAGA MARU	日本	九日	日郵
嘉湖	KALANTAS	日本	九日	東洋
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	日本	九日	川崎
海王	HAI WANG	基隆	九日	永裕
亞士非洛	ARISTOFILOS	日本	九日	怡和
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	九日	[illegible]
長風	LONGWIND	日本	九日	東洋
海飛	HAI FEI	印尼	九日	太平洋
攝津丸	SETTSU MARU	新加坡	九日	日郵
頤月	CRYSTAL MOON	日本	九日	中央
木星	WOOD STAR	日本	九日	中央
東偉	EASTERN GRANG	曼谷	十日	順利
馬士威	MAERSK WAVE	日本	十日	捷成
士打美多厘	STRAAT MADURA	東非	十日	渣華
古力加	KUZNICA	歐洲	十日	大新
碧寶路	PEBBLE BEACH	日本	十日	大三
三大好	SAN JOSE	關島	十日	偉岸
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	馬尼拉	十日	東源
翠勇	TSUI YUNG	澳洲	十日	港郵
幸洋丸	KOYO MARU	日本	十日	永泰
雄幸丸	YUKO MARU	日本	十一	東源
明星	MING SING	高雄	十一	明仁
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	十一	美輪
安保	ASIAN EXPORTER	高雄	十一	太古
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	十一	大阪
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	十一	大阪
泰光丸	TAIKO MARU	新加坡	十一	小山
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	十一	通行
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	十一	新興行
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	新加坡	十一	大阪
海盛	HOI SHING	沙巴	十一	惠南
嘉馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	十一	捷成
芬景	FERNVIEW	美國大西洋	十一	百保利
月星	MOON STAR	釜山	十一	新興行
第12石卷丸	ISHINOMAKI MARU 12	日本	十二	永泰
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	十二	福來
海冠	SEA CROWN	日本	十二	大三
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU	日本	十二	東源
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	新加坡	十二	渣華
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	十二	華林
邊烈叻	BENATTOW	英國	十二	通行
嘉士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	十二	捷成
商業	SL.COMMERCE	美國	十二	海聯
納頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	十二	怡和
大同山	TAILUNGSHAN	曼谷	十二	順昌
海龍	HAI LONG	基隆	十二	永裕
第八金力丸	KINRIKI MARU	日本	十三	東洋
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	十三	日郵
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	十三	港郵
洛斯基	RUBTSOVSK	拿可霍	十三	華林
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	十三	港郵
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	十三	捷成
錫蘭	CEYLON	歐洲	十三	寶隆
芬崖	FERNCLIFF	新加坡	十三	百保利
范寶蘭總統	PRES.VAN BUREN	美國	十三	總統
東信丸	TOSHIN MARU	日本	十三	天祥
大家泰	TAGAYTAY	美國大西洋	十三	百保利
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	十三	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	十三	捷成
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	十三	大三
新疆	SINKIANG	基隆	十三	太古
芝加哥丸	CHICAGO MAQU	日本	十三	大三
日豐丸	NIPPO MARU	日本	十三	[illegible]
吉勇	GEH YUNG	澳洲	十三	港郵
三信勝利	SANSHIN VICTOY	日本	十三	川崎
福福西亞	HEREFORDSHIRE	基隆	十三	日郵
廣東	KWANG TUNG	吉打	十四	太古
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	十四	渣華
華星	STAR BELLATRIX	日本	十四	福來
明智	MING CHIH	基隆	十四	明仁
嘉利	C.RANEE	新西蘭	十四	福來
捷煌	CHIEH HWANG	基隆	十四	明仁
迪蒂士高	DITTE SKOU	日本	十四	怡和
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	十四	德行
華安島	KHIAN ISLANG	日本	十四	百保利
環球大和	UNIVERSAL DALLAS	基隆	十四	新興行
天華	HTANTAWYWA	仰光	十四	新興行
詹臣總統	PRES.JOHNSON	美國	十四	總統
櫻花	SAKURA	日本	十四	東源
士打巴利	STRAAT BALI	日本	十四	渣華
溫拿基利	WONOGIRI	新加坡	十四	渣華
華盛頓	WASHINGTON	三藩市	十五	怡和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	黃山灣	十五	福來
邊多蘭	BENDORAN	英國	十五	通行
先達康年	STRATHCONON	日本	十五	通行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	十五	福來
太平皇后	PACIFIC QUEEN	馬尼拉	十五	東源
旭城	KOTA FAJAR	中國	十五	太平
東方領袖	ORIENTAL LEADER	美國	十五	港郵
海多	HALLDOR	宋卡	十五	多利順
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	十五	日郵
金星	GOLDSTAR	日本	十五	新興行
金山	GOLDMOUNTAIN	日本	十五	新興行
光榮丸	GLORIA MARU	日本	十五	日郵
伊予丸	IYO MARU	日本	十五	日郵
施利來	SEINE LLOYD	歐洲	十六	寶隆
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十六	東源
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十六	通行
星后星	QUEEN STAR	黃山灣	十六	新興行
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	橫濱	十六	太古
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	十六	美邦
美達蓮娜	MEDELENA	歐洲	十六	沙唔
美達利安娜	MEDARIANA	歐洲	十六	沙唔
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	十六	渣華
安武士	ANDROS	澳洲	十六	福來
利來福	NEDLLOYD DELFT	歐洲	十六	寶隆
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	十七	大三
倍麗	PRIAM	馬尼拉	十七	百保利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十七	福來
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	十七	福來
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	十七	川崎
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	十七	美輪
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	十七	大西洋
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	十七	日郵
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十八	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	巴生港	十八	小山
芬摩	FERNMOOR	墨西哥灣	十八	通行
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	十八	渣華
安慶	ASIAN EXPLORER	澳洲	十八	太古
美眞美	BULSOOK	曼谷	十八	振盛行
萊茵丸	RHINE MARU	日本	十八	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	十九	[illegible]
協洋丸	KYOYO MARU	日本	十九	中央
利誠	REGENT MARIGOLD	日本	十九	新興行
山協丸	SANKOU MARU	日本	十九	天祥
貿易	SL.TRADE	美國	十九	海聯

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
太平	TAEPING	紐約查里斯頓	八日	港郵
秋鷹丸	AKITAKA MARU	美國	九日	大三
菲巴丹	PHIL BATAAN	沙灣拿紐約	十日	[illegible]
大保羅	TRAVIATA	紐約波士頓	十日	百保利
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十一	山下
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	十一	新興行
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州西北太平洋	十二	[illegible]
商業	SL.COMMERCE	美國	十二	海聯
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	十二	華林
嘉馬士基	CLARA MAERSK	紐約	十二	大三
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐	十二	美輪
范寶蘭總統	PRES.VAN BUREN	加州西北美	十三	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十四	捷成
詹臣總統	PRES.JOHNSON	洛杉磯紐約	十四	總統
芬崖	FERNCLIFF	墨哥灣委內瑞拉	十四	百保利
利路	JUNIOR LILO	美國西岸	十五	[illegible]
溫拿基利	WONOGIRI	中西美	十五	渣華
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十五	德行
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	南美洲	十六	港郵
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	十六	怡和
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	十七	川崎
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約	十七	港郵
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	十八	美輪
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	十八	中央
捷煌	CHIEH HWANG	查里斯頓紐約	十八	明仁
青葉山丸	AWOBASAN MARU	加勒比海	十八	大三
伊利碧蒂絲	EURYBATES	聖利士多堡聖灣	十八	明仁
貿易	SL.TRADE	美國西岸	十九	海聯
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	二十	太平
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	二十	渣華
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋區	二十	總統
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	二十	捷成
柏羅夫	PAVLOVO	加州溫哥華	廿一	華林
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	廿二	[illegible]
歐洲綫				
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	八日	[illegible]
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡不來梅鹿特丹	十二	通行
福福西亞	HEREFORDSHIRE	貝魯特里斯本	十四	日郵
邊烈叻	BENATTOW	漢堡不來梅	十四	通行
錫蘭	CEYLON	歐洲	十四	寶隆
芝加哥丸	CHICAGO MARU	地中海	十四	大三
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	十六	華林
伊予丸	IYO MARU	的黎波里	十六	日郵
施利來	SEINE LLOYD	地中海	十六	寶隆
利來福	NEDLLOYD DELFT	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
美達蓮娜	MEDELENA	馬賽熱內亞	十七	沙唔
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽熱內亞	十七	沙唔
伊利派來士	EURYPHLUS	倫敦漢堡安特衛普	十八	明仁
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡不來梅鹿特丹	十九	大三
盛利馬士基斯	CECILIE MAERSK	漢堡不來梅鹿特丹	二十	[illegible]
亞蘭耶	ARANYA	歐洲	廿一	寶隆
豐和丸	HOWA MARU	漢堡利物浦倫敦	廿一	泛洋
澳洲綫				
國泰	CATHAY	澳洲	八日	[illegible]
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	九日	德行
薩武士	SAMOS	澳洲	十日	福來
美露士	MILOS	澳洲	十一	福來
翠勇	TSUI YUNG	澳洲	十一	港郵
嘉利	C.RANEE	新西蘭	十五	福來
新疆	SINKIANG	新西蘭	十七	太古
安武士	ANDROS	澳洲	十八	福來
吉勇	GEH YUNG	澳洲	十八	港郵
印・巴・中東綫				
佐賀丸	SAGA MARU	波斯灣	十日	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	十三	福來
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	十四	日郵
華安島	KHHIAN ISLAND	波斯灣	十五	百保利
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十五	福來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十六	通行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港仰光	十六	福來
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十八	日郵
旭城	KOTA FAJAR	波斯灣紅海	十八	太平
泰美	TAMY	匹布吉依力	廿四	新興行
東南亞綫				
安嘉蓮娜	ANGELINA THE GREAT	新加坡	八日	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	八日	東源
順發	FELICITY	金邊	八日	順利
太平洋鷹	PACIFIC HAWK	馬尼拉	八日	東源
第八金力丸	KINRIKI MARU	新加坡	八日	東洋
百家勝	PAKALONG MERANTI	新加坡巴生	八日	泰山
新明仁	NEW MING REN	馬尼拉	九日	明仁
協榮丸	KYOGO MARU	新加坡巴生港	九日	永泰
亞洲飛剪	ASIA CLIPPER	雅加達	九日	東安
維加	C.K VEGA	新加坡巴生港	十日	永泰
木星	WOOD STAR	馬尼拉	十日	中央
嘉湖	KALANTAS	新加坡	十日	東洋
維加	C.K.VEGA	新加坡巴生港	十日	永泰
安浦山丸	YASUURA SAN MARU	新加坡	十日	海聯
嘉湖	GARZAWORLD	新加坡	十日	海聯
怡祥	YI SHANG	曼谷	十日	天寶
太安	PACIFIC ASIA	汶萊納閩	十日	東安
偉達	WETAR	印尼	十日	[illegible]
多子浴	TOWUTI	印尼	十日	新萬嘉
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十日	振盛行
安浦山丸	YASUURA SAN MARU	新加坡	十日	海聯
頤月	CRYSTAL MOON	大南	十日	中央
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	十一	海聯
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十一	美輪
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	馬尼拉	十一	東源
美明	AMERICAN MING	新加坡	十一	美輪
幸洋丸	KOYO MARU	曼谷	十一	永泰
雄幸丸	YUKO MARU	新加坡	十二	東源
第12石卷丸	ISHINOMAKI MARU 12	曼谷	十三	永泰
第八金力丸	KINRIKI MARU	新加坡	十四	東洋
台灣・日本・釜山綫				
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	日本	八日	天祥
海國	HAI KUO	基隆	八日	永裕
威沙域金	VISHVA VIKRAM	神戶橫濱	九日	[illegible]
明理	MING LI	基隆	九日	明仁
大同	TA TUNG	高雄	十日	東海
金華	KING HWA	高雄	十日	東海
海王	HAI WANG	基隆	十一	永裕
東海	TUNG HAI	高雄	十一	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十一	東海
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十一	小山
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十一	東海
三大好	SAN JOSE	關島	十二	偉岸
美景	AMERICAN MIST	高雄基隆	十二	美輪
月星	MOON STAR	釜山	十二	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	十三	永裕
海龍	HAI LONG	基隆	十四	永裕
利路	JUNIOR LILO	高雄	十五	小山
金華	KING HWA	高雄	十六	東海
海多	HALLDOR	日本	十六	多利順
非洲綫				
南丫島	LAMMA ISLAND	德班西非	十日	太來
亞士非洛	ARISTOFILOS	南非	十日	怡和
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	西非	十日	川崎
碧寶灘	PEBBLE BEACH	東非	十一	大三
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	東非	十二	大三
御影山丸	MIKAGESAN MARU	南非	十二	大三
海冠	SEA CROWN	西非	十三	大三
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	十四	捷成
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	南非	十四	大三
迪蒂士高	DITTE SKOU	南非	十五	怡和
士打巴利	STRAAT BALI	南非	十五	渣華
光榮丸	GLORIA MARU	東非	十六	日郵
金星	GOLD STAR	南非	十六	新興行
金山	GOLDMOUNTAIN	西非	十六	新興行
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十七	渣華
利誠	REGENT MARIGOLD	洛比托	二十	新興行

航訊

多家國際航空公司 增加訂購三星式機
沙地阿拉伯航已決定增購兩架
國泰明年九月開始採用該式機

（本報訊）據美國加利福尼亞州柏賓消息：沙地阿拉伯航空公司（SAUDIA）今天宣佈它和洛歇飛機公司已簽訂合同，增購兩架L－1011式三星噴射客機。迄今該航空公司總共訂購了四架三星機，其中第三、四架將分別於一九七六年和一九七七年移交；第一、二架將於一九七五年六月和七月間移交。

這四架新訂購的L－1011－200式三星機都有勞斯萊斯RB．211－524型噴射發動機。這種型號的發動機能產生四萬八千磅的推動力，增加了這客機的航程和負載量。這種加強推動力的RB．211－524型發動機可以使沙地阿拉伯航空公司能以更大的靈活機動力工作，適應那些設在高海拔地區及高氣溫環境裏的飛機場。

沙地阿拉伯航空公司是阿拉伯地區裏第一個進入寬體噴射客機時代的空運公司，亦是世界上第一個在近六個月內增訂三星機的國際民航公司。

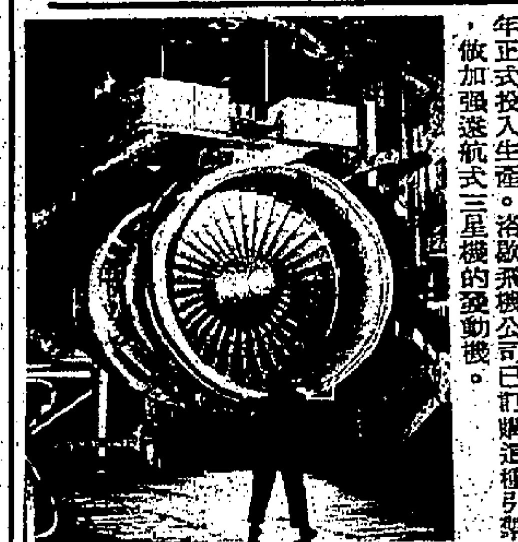
根據沙地阿拉伯航空公司的需要而設計，這四架三星機的載客量是五百五十三人，在中東和歐洲等地區間航行。

目前已開始使用三星機做定期客運的美國及其他國際民航公司如下：加拿大航空公司、全日空航空公司、三角洲航空公司、東方航空公司、西德LTU公司、西南太平洋航空公司和環球航空公司。英國航空公司今年下半年內即將啟用三星機。國泰航空公司和沙地阿拉伯航空公司明年啟用三星機。

寧靜穩定省油噪音特低
勞斯萊斯新式引擎 獲民航界極高評價
洛歇已購置了該式引擎二百八十台

（本報訊）洛歇三星機上的勞斯萊斯RB211型噴射發動機產生的推動力是四萬二千磅，爲民航界工作已經有兩年以上。勞斯萊斯機身的設計使RB 211比上一代的引擎更寧靜，又很經濟。由於RB 211的這種低噪音特性，三星機已由美國聯邦航空署檢定爲新式三、四引擎噴射客機中最寧靜的一種。

洛歇公司已從勞斯萊斯公司購買二百八十台以上的RB 211型引擎發動機。這種客機的工作範圍包括北美洲、歐洲和遠東等地區；爲如下航空公司服務：加拿大航空公司、全日空航空公司、萬特航空公司、三角洲航空公司、東方航空公司、西德LTU航空公司、西南太平洋航空公司和環球航空公司。今年內，英國航空公司亦將開始使用三星機，而且國泰航空公司和沙地阿拉伯航空公司將於一九七五年開始使用這類型的噴射客機。



燃料耗量低

RB—211的燃料消耗率比前期發動機要低百分之二十五，並且有節省費用的優點。三角洲航空公司認爲他們所以要加速訂購三星機，也正是由於它耗燃量低之故。三角洲航空公司選既三星機上的燃料耗量相當於DC-8客機之耗量，雖然三星機的載客量是DC-8的兩倍。

起飛額定推動力爲四萬八千磅（二萬一千八百十八公斤）的新式勞斯萊斯RB.211.524型發動機比現行的RB 211型發動機的推動力要大六千磅（二千七百二十七公斤）。RB.21-524的功能試驗大約是在一年前開始的。它將於一九七六年正式投入生產。洛歇飛機公司已訂購這種引擎，做加強遠航式三星機的發動機。

引擎詳況

RB—211係三軸渦輪扇式發動機。它具有五比一的高旁路率。安裝在引擎的前面是一個大型扇子，其作用如同一個多葉螺旋槳，能產生一股強大的氣流從引擎中心軸周圍的旁路穿出去，形成百分之七十以上的推動力。其餘六分之一的氣流是先經過壓縮機部份、燃燒系統和渦輪部份之後，排出去的。

RB—211是由三個軸組成的，這種結構精短結實，並且具有優良的操作特性，獲得美聯航署和各航空公司飛行員的稱讚。這種設計亦有利於引擎之生產，降低了維護費用並簡化了修理程序。

噪音水準

現已檢定三星機上的勞斯萊斯RB—211引擎所產生的噪音是遠遠低於美國聯邦航空署嚴格規定的噪音水準限制。三星機噪音數據如下：

（一）起飛：96EPNDB（有效感覺噪音分貝），比美聯邦航空署的規定低9.6EPNDB。

（二）邊線：95EPNDB，比美聯邦航空署規定低12EPNDB。

（三）接近：101—103EPNDB（決定於副翼的位置），比美聯邦航空署規定低6EPNDB。

如果將上述數據同人對噪音反應聯繫起來，就可以得出如下關係：三分貝的衰減能降低百分之三十的刺耳響度，而十分貝的衰減能降低百分之五十。由此可見三星機發出的噪音是遠遠低於美聯航署的規定。RB—211型發動機的這種寧靜的優點，是衆所周知的，機場附近的居民亦都有共同的感覺，所以RB 211被公認是「最和睦之引擎」。一架三星機起飛降落時所產生的音響90EPNDB左右，只影響地面上七平方哩以內的人，而普通客機的噪音影響面積卻達到二十至五十平方哩。

RB－211的發展

目前使用的RB 211－22B型發動機的額定起飛推動力是四萬二千磅，氣流溫度保持在8……勞斯萊斯正在發展加強推動力類型的引擎，以供應洛歇公司製造遠航客機的需要。其中RB 211.22F型係屬於大功率噴射發動機。它起飛推動力是四萬三千五百磅，溫度亦保持在8……

RB.211.524具有更強大的推動力。去年十月以來一直是在試驗中的。雖然它同目前使用的型號在總設計上是相等的，而且也將要安裝在同一種外罩裏，但是它起飛推動力高達四萬八千磅。該型引擎的爬升及巡航推動力比RB.211 22B還要更高，而飛行耗燃量卻很低。RB.211-524擬於一九七六年正式投入生產。

勞斯萊斯公司亦正在從事一系列的研究工作。這些工作能爲它將來發展更先進的BR 211式引擎提供許多寶貴的資料。研究範圍包括引擎在更高溫度下工作的狀況，一方面是爲了研究出提高推動力之途徑，另一方面亦是爲了尋求如何進一步減低噪音水準。

尚有航訊刊在第四張第二頁

今日空郵（星期二）　截郵時間

地區	截郵時間
夏威夷	正午十二時
菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼	下午一時
伊朗、法國	下午二時
希臘、塞浦路斯、葡屬帝汶、澳洲、斐濟、紐西蘭	下午三時
以色列、義大利	下午四時
緬甸、黎巴嫩、敘利亞、蘇丹、埃及、約旦、印度、瑞士、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、多哥、西德、沙巴、汶萊	下午五時
加拿大、泰國、美國西岸、北中南美洲、南韓、日本	下午六時

明日空郵（星期三）　截郵時間

地區	截郵時間
緬甸、沖繩、關島	正午十二時
南越、菲律賓、夏威夷、秘魯、厄瓜多爾、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、沙巴、汶萊、印尼	下午一時
澳洲	下午三時
埃及、利比亞、埃塞俄比亞、以色列、義大利、法國	下午四時
西德、奧地利、葡萄牙、紐西蘭、察國、新幾內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林、杜拜、科威特、沙地阿拉伯、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、西班牙、美國東岸、南非、葡屬東非、尼日利亞、巴基斯坦、也門、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、阿富汗	下午五時
泰國、南韓、美國西岸、北中南美洲、日本	下午六時

明日平郵

地區	截郵時間
新加坡、南韓	下午五時

德航邀請旅遊界 暢遊德國風景區

（本報訊）德國航空公司邀請本港及澳門旅行社代表一批十二位由捷成洋行航空部經理曾道生率領飛往歐洲作業務考察旅行，該批人員已於昨晚乘德航機首途，旅程十天，將訪問德航訓練學校所在地西漢，湖萊茵河遨遊，欣賞全德風光如畫區域，心曠神怡，另有一番情趣。

此次參加該旅團者有：太古旅遊部鄭綺華，天祥旅遊部黃忠安，通濟隆旅行社楊鳳霞，鐵行旅行社陳祖德，雅德旅運社羅治平，啟羅基公司雒安納，恒利旅行社吳其發。萬遊旅運社程之立，世界旅行社李淑貞，捷美旅運公司曾兼華等。

圖：捷成航空部經理曾道生向旅行社業務考察團各團員講述旅途有關情況。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二七一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙唔	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海聯	二五六一八七
海誠	四五七〇八一

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長期讀者八折

海多 'HALLDOR' 兼收冷藏貨
往：橫濱、神戶、門司。
十月十五日落貨 十六日開行

海寶 'HALLBORG'
往：橫濱、神戶。
十月廿八日落貨 廿九日開行

多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：二二六一一一

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港直航澳洲定期航綫：
雪梨・墨爾砵・★前往比利士彬
横瀾島輪 WAGLAN ISLAND 十月廿六日開行
本輪由十月十七日開始收貨入倉
青衣島輪 TSING YI ISLAND 十一月廿六日開行
綠島輪 GREEN ISLAND 十二月廿六日開行
七天前收貨 收貨站 海運貨箱有限公司
九龍葵涌 段KX329
電話：3-482235。
電話 5-262622, 2393[illegible]
5-247153

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（新型冷貨輪時速十八浬有冷藏及全船冷氣設備）
本期：十月廿一日落貨 廿四日開行
下期：十一月九日落貨 二十日開行
直透：新加坡、庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十月十二日落貨 十四日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 十月廿一日落貨 廿三日日開行 直透：曼谷

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫 直航：小呂宋
木星輪 M.S. WOOD STAR 十月十日晨早抵港 十一日開行
南越綫 直航：大南
頤月輪 M.S. CRYSTAL MOON 十月九日下午二時抵港 十日開行
由日本抵港卸貨
珠星輪 M.S. PEARL STAR 即日下午二時抵港 船泊B18號泡
協洋丸 M.S. KYOYO MARU 十月十九日抵港
山泰丸 M.S. YAMAYASU MARU 十月卅日抵港
請各收貨人回來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請接洽
中央航業有限公司

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港至西非綫
往：新加坡、德班、剛高士、阿巴巴、夏基港、添馬、蒙羅非亞、自由市。
南丫島輪 LAMMA ISLAND
第式次：十月九日抵港 十日開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND
第一次：十月廿九日抵港 三十日開行
第式次：十一月五日抵港 七日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、可倫、富威特、巴連、達文。
香港島輪 HONGKONG ISLAND
第一次：十月廿二日抵港 十月廿四日開行
第二次：十一月五日抵港 十一月七日開行
銀洲輪 NGAN CHAU
第一次：十月廿八日抵港 三十日開行
第式次：十一月十四日抵港 十五日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、達打 HODEIDAH、蘇丹港。
坪洲輪 PING CHAU
第一次：十月廿五日抵港 廿七日開行
第式次：十一月六日抵港 八日開行
圓洲輪 YUEN CHAU
第一次：十一月廿八日抵港 卅日開行
第式次：十式月五日抵港 六日開行
貨客定艙請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7, 5-247771。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十月七日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	59.00	59.00	59.00	59.00	—	—
滙豐銀行	10.30	10.50	10.20	10.40	10.50	10.40
海外信託	1.76	1.76	1.76	—	—	1.76
友聯銀行	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	10.40	10.50	10.30	10.40	10.50	10.50
香港電燈（除息）	2.30	2.35	2.30	2.35	2.325	2.325
中華煤氣（除息）	6.40	6.40	6.30	—	6.30	—
電話公司	12.20	12.20	11.90	12.20	12.00	12.10
油蔴地小輪	6.80	6.85	6.80	—	6.85	—
九龍巴士	3.15	3.20	3.15	3.175	3.20	3.175
（三）工商企業類						
安達臣	0.55	0.55	0.55	—	—	0.55
太古實業	4.70	4.75	4.70	—	4.70	—
均益倉	3.95	4.00	3.85	4.00	3.85	—
置道公司	3.65	3.70	3.60	3.65	3.70	—
金門打樁	6.60	6.75	6.60	6.60	6.75	—
青洲英泥	36.00	36.00	36.00	—	36.00	—
恒隆	1.78	1.78	1.78	1.78	—	1.78
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記	3.55	3.575	3.50	3.575	3.575	3.575
怡和	13.60	13.70	13.30	13.70	13.60	13.60
立興	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	7.40	7.40	7.40	—	7.40	—
寶光實業（除息）	3.05	3.10	3.05	—	3.075	3.10
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.40	2.45	2.375	2.425	2.45	2.45
仁孚	1.33	1.35	1.33	1.33	—	1.35

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
僑德企業	0.86	0.87	0.85	0.86	0.86	0.87
太古洋行A	3.15	3.20	3.10	3.15	3.15	3.15
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
聯創興置業	0.61	0.61	0.61	—	0.61	0.61
長江實業	2.225	2.25	2.20	2.225	2.220	2.20
啓德置業	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
利興發展	0.50	0.52	0.50	—	0.52	0.52
輝百美	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.50	4.60	4.50	4.60	4.60	4.575
信託公司A	1.17	1.17	1.17	—	1.17	1.17
合和實業	1.07	1.07	1.05	—	1.06	1.05
新昌集團	—	—	—	—	—	—
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	0.97	0.97	0.93	—	0.97	0.93
聯邦A	1.02	1.02	1.02	1.02	—	—
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基	1.86	1.86	1.82	1.84	1.83	1.83
大寶	0.20	0.20	0.15	—	0.20	0.15
泰盛發展	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
嘉福	—	—	—	—	—	—
新世界	1.52	1.53	1.50	1.52	1.52	1.52
保利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
啓明建業	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
鷹君	0.61	0.62	0.61	—	0.62	—
大昌地產	0.84	0.86	0.84	0.85	0.85	0.86
大新公和	0.96	1.00	0.96	—	1.00	—
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌置業	0.48	0.48	0.47	—	0.47	0.48
銓利置業	0.32	0.32	0.32	—	0.32	—
大生地產	1.10	1.10	1.09	1.10	1.10	1.10
明輝發展	0.40	0.40	0.37	—	0.38	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
捷聯	0.56	0.56	0.56	—	0.56	—
美漢（除息）	0.58	0.58	0.58	—	0.58	0.58
華光地產（除息）	0.50	0.50	0.47	0.48	—	0.48
海港工程	—	—	—	—	—	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	6.40	6.40	6.35	—	6.35	—
九龍倉	10.70	10.80	10.50	10.70	10.70	10.70
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.83	0.83	0.83	—	—	0.83
城市酒店（除息）	—	—	—	—	—	—
海港公司	5.40	5.40	5.20	5.20	5.25	—
大酒店	3.975	4.00	3.90	3.975	4.00	3.90
山帝國	0.28	0.28	0.28	0.28	—	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高（除息）	4.20	4.20	4.20	4.20	—	4.20
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	—
新馬製衣	8.40	8.40	8.40	—	8.40	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡（除息）	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	1.30	1.30	1.30	1.30	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業（除息）	—	—	—	—	—	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	3.30	3.30	3.30	3.30	—	—
會德豐船A	2.10	2.10	2.10	—	—	2.10
會德豐船B	0.20	0.22	0.20	—	0.22	—
萬邦航業	2.80	2.80	2.80	—	2.80	—
維達航業（除息）	2.15	2.15	2.15	—	2.15	—
華光航業	1.80	1.80	1.76	1.80	1.80	1.76

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
東方貨櫃	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
國際股份	1.40	1.40	1.40	1.40	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	4.00	4.10	4.00	4.00	4.075	4.075
森那美	—	—	—	—	—	—
利獲家海外	2.25	2.25	2.20	2.20	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除息）	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（除息）	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯頓	0.225	0.23	0.20	—	0.22	0.225
邵氏	2.80	2.90	2.80	2.80	3.10	2.90
星島報業	3.10	3.10	3.10	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中藝船務	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗儂	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬信	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港爲四百三十萬元　遠東爲六百四十五萬元　金銀爲五百四十四萬元　九龍爲八十七萬元

利獲家和記有限公司
SLATER WALKER HUTCHISON LIMITED

	定期存款（最低存款額五萬港元）	可轉讓存款証券（最低存款額二十五萬港元）
	年息	年息
九十三天	十一厘二五	十厘半
一百八十天	十一厘七五	十一厘
二百七十天	十一厘七五	十一厘
三百六十五天	十一厘七五	十一厘

香港皇后大道中二十號太平行八樓
電話：5-259206—9　5-259306—9

華僑經濟

本港石油產品價格有本月底上升傳說

增付的油稅可能由消費者負担

（特訊）由於產油國組織再次增加原油出口稅與及國際石油公司爲維護本身利潤，本港石油產品零售價格將可能於本月底昇漲。

據外間傳說：由於阿拉伯產油國組織再次加收油稅，石油產品售價將因此告漲，目前本港石油公司正等待總公司或供應商的決定，以及時增加港市石油售價。

此間某石油公司負責人透露：石油總公司迄今尚未決定此次增付的油稅是由石油公司本身負担或是由消費者分担。

本港蜆殼石油公司發言人表示：目前該公司油價仍保持不變。該公司與標準石油有限公司，供應本港大部份汽油與燃油。

倫敦皇家荷蘭蜆殼公司稱：該集團的專家曾指出：石油漲價「決不能由降低利潤來抵銷」，售與消費者的油價會再漲。在十月一日新油價生效以前，該公司利潤『每桶油二元五角』。這個利潤不足以維持龐大投資，以繼續未來的石油供應。」

標準石油公司發言人表示：迄今仍未從供應商中獲得任何消息。但他透露，他手中的資料顯示出未來的漲幅將沒有外間傳說般大。

據未經證實消息，石油零售價上漲將不能會在本月底生效。

牛柳扒漲價

（美聯社華盛頓六日電）美國農業部說，今年夏季，在世界十五個國家首都中，有六個國家首都的牛柳扒價格增加了。

七月份中，東京的購物者購買一磅牛柳時十三點五一美元，但到了九月份，則漲至十五美元。

在布宜諾斯艾利斯牛柳是最廉價的，但是它也從七月份的每磅六角九仙，漲至八角三仙了。

這些數字是在農業部對外農業服務署的一個報告裏面發表。報告說，在今年夏季期間，在世界的十五個國家首都中有九個國家的糧食價格一般都增加了。

美大通銀行 港行新任命

大通銀行港九總經理夏仕銘宣佈，升任鄭美蓉和何佳全爲該行助理司庫；並任命何氏爲該行尖沙咀分行經理。原任尖沙咀分行經理之吳智明現調任香港中區分行經理。

鄭太太爲大通銀行資深及營業發展副經理，駐於尖沙咀分行。她畢業於俄亥俄州葉斯頓大學，獲理學士銜，於一九七一年九月加入大通。她在設於香港的大通銀行亞洲貨款訓練中心，完成環球貨款課程。

何氏爲香港中文大學商學士，於一九七一年九月加入大通銀行，在調往尖沙咀分行前，曾任中區分行經理。

寮國財政部長表示 外滙充足輸入種類擴大 食用品日用品不虞缺乏

供非奢侈物品入口，未來三個月每月約三七〇萬美元

（永珍航訊）寮國臨時聯合政府財政部長帕耶昂·沙納尼功出席國際貨幣基金機構及世界銀行會議，他在出國前夕，向各報記者宣佈說：政府當局有充足的美元外滙，作爲批核輸入日常食用必需品及日用品，且增加非奢侈品的貨品種類。

財長帕耶昂·沙納尼透露說：在八百四十元兌換一美元的自由兌換制度期間，政府當局每月所發出的外滙約爲兩百四十萬美元，在七、八兩月份節省期間，核准的外滙亦達每月一百七十萬美元。

財長又說：在未來的三個月中，政府當局備有充足的美元，批核給商家兌換而輸入非奢侈物品，每月在三百七十萬美元左右，因此，亦可能重新恢復八百四十元自由兌換率的措施，但仍恐外滙被用在對建設開發業務沒有助益之途，如用於兌換美元送往外國，或輸入奢侈品等，則與提供外滙援助的友好國家的原意有所抵觸。寮國提供援助的目的，以對寮國進行建設在節約的目前下做到自供自給的地步云。

台輸日膠鞋 決延期付運 存貨多滯銷

（台北訊）台灣區橡膠工業同業公會表示，由於日本的膠鞋存貨過多，膠鞋在今年十一、十二兩月份將無法如期運銷日本。

現時日本存有大量膠鞋，足以維持其國內兩個月的需要量。

今年日本的膠鞋銷路不佳，膠鞋外銷日本的數量比去年減少百分之四十，使膠鞋業不得不減低產量。而在今年初由日商訂購，預定在今年十一、十二兩月裝運日本的膠鞋，又因日本無多餘倉庫，將無法如期裝運。

尚有經濟消息刊在第四張第一頁請讀者注意

REFERENCE LIBRARY
-8 OCT 1974
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，現收各界來稿甚多，每段一個位，即多出字數一個位，超過位數，上期繳費，每日下午六時前截稿。（一段大字四個，細字卅壹個，每天收費三元，長期照計，不折不扣。）

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
67	140	888	652	901	977	1278	1337
68	141	889	653	903	979	1281	1341
70	143	890	655	907	981	1283	1345
71	146	891	657	908	982	1284	1346
79	147	600	658	913	983	1285	1347
89	150	604	664	914	984	1286	1353
103	152	606	666	916	985	1287	1354
105	153	607	667	918	986	1289	1355
107	159	613	668	922	988	1290	1357
112	160	608	670	924	989	1291	1358
114	161	619	675	925	991	1295	1359
115	162	621	676	927	993	1296	1355
116	164	623	677	928	994	1297	1477
117	167	624	678	934	995	1298	1480
118	170	625	680	936	996	1302	1481
119	171	628	681	938	997	1303	
122	180	631	684	939		1306	
123	181	632	687	940		1308	
124	182	633		941		1312	
126	186	634		942		1313	
128	189	635		962		1324	
129	190	643		963		1325	
130	191	647		965		1328	
134	369	649		967		1330	
139		650		970		1332	

大字四個 細字卅壹個 每天三元

補習

聖嘉勒 預科 補習

港大 社會 升中 補習

精補 小學 H七七後四 六六二周

數理補習

只收三十

英文 F4 F5 K813389

會考英文全科 中五 英文作文文法 G.E & ORAL 港大畢業教學法與十年經驗精補 GEC & TOEFL 港大入學試 私家補習 隨時起 月$60 英數 早午晚皆可港九任何區 F.4.5.6. 或自修及任何中小學生 3 806775

北京國語

帳稅

待聘 各業

稅 帳 / 報稅 理帳 / 拾元 服務 港九 近君 遠數

聘請

女傭 全日六百 半日三百 K822218

獸醫 H466074

狗 貓 病 北 H617042 古氏

待聘 女傭

聘 大企業

職兼

急聘請 有意從事於 商業

誠聘教師 九龍某英文中學聘英中一及二年級上午自然科經驗教師各壹名 有意請電 3—366461洽商

看更員

牛仔褲聘請 「威格」

出版 女抄寫

聘 500 女職員

護士 聘請

招聘 女傭

短期 女工

招生

聘男性文員 聘男性文員需中文中學畢業或同等程度年齡卅以下中文字體端秀每日工作時間上午十時半至下午七時半 供晚膳具舖保函華僑日報190信箱

文具售貨員

誠聘

請司機

訓練班

聘大廈管理

大製衣集團 誠聘生產管理人員

聘 室管理員

日韓西德法英荷國語 K671900 K691892

香港女補習學校 香港補習夜校 英語會話 各級英文

國語

國語 K301408

灣仔日文

英婦

山田畫文商技講座 山田廣告設計公司

謝照晉法

舞

會話

結他 入門 民歌

韓氏 英數 理化

超藝 點心 烹飪 專科 補敦道498—500三樓

美加國際酒吧訓練中心 一技可傍身

英文

張寶榮文法

香港汽車工程學院 十月十日晚上開課

英語 日語 國語

英人 小姐

會計

實用烹飪學院

香港商科書院 招日夜校各科及商科中學各班新生 各級英語會話·日文·劍橋大學 英文拼音班·法文·英文科文憑班 英文專修班·德文·GCE英文班 西班牙文·國語·TOEFL班 裁剪全科 廣告畫裝飾設計 中英打字·電腦打孔·香港稅例 聽覺打字·中英簿記·出入口文員班 中英會計·數理專修·L.C.C文憑班 英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班 F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

人人可讀

本校新出日修必讀各大書店均有代售 基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25 日本語習慣會話（日人錄音帶）全套$30 初級德文會話（附德人錄音帶）全套$30 高級英語會話（附英人錄音帶）全套$28 中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25 基礎英語會話（附英人錄音帶）全套$25 語音學：即英文拼音附英人錄音帶 全套$25 珠算大全：精簡易學實用準確每冊$3元5角 保証成功

中國烹飪專科 粵點 燒油 薄餅 調酒 西餅 西餐 K810702

GCE試

LCC試

德信烹飪學校

數學

針灸速成班

留學日美專家設綺華

英國 小姐

英人 學仕

日語

授舞

英人 會話

80 英數新文理組

教小提琴

打臘 3.314564

車磨地板 K939952

商業

中國藝術中心

學 H604929 H608419

學 K782933

英人授教

青年謀生出路

舞蹈教女祇生教

保授會舞冷氣

結他 鋼琴

中電子工業學校 彩色電視 黑白電視 無綫電 周末技術 K845360

英語 吳氏

古箏 琵琶

裝修樓房

速印中心

修理電視

男女手錶

絲印加工 搵我最平

字印 油印

買賣修理打字機

水 深井泵，淺井泵，食水泵，現貨供應 毅成水泵機器公司 九龍廣東道九二五號 電話：3_843834 3_843624

馬頭欖型隔氣

專門報稅數

佳音 食客

東方影印

夜冷傢俬

藝術性畫

執漏 專門

眞光打臘

打臘

專改西裝

每柯式百五速元印

廣告 燈箱

電影機出租

鋁門鋁窗 裝修傢俬

商行註冊

科學水井

油水晶板 恆輝打臘

雪國 出褸 防雪防雨 特製軟皮褸

花園假山

有聲電影

打蠟 抹窗 潘景堂 電話5 471633

科學井 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

惠風牌 簡易起重機車體系 爲君解決堆貨困難 AU-500 HK$3,500.00 FU-500 1,950.00 PT-2200 1,650.00 中國冷氣有限公司 香港中環德付道中37號 電話：5-229025

油印中心

萬順裝飾

明發裝修

雪櫃 冷氣

水滸 連環畫 全套廿四冊分上下集兩盒定價五十元 各大書店均有代售 H620400新雅·K647565利通

打字機 計算機

專通渠廁 改廁所房

商行註冊

高威 經驗 特快 註冊 H231150

讀者諸君

倘處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。 華僑日報謹啓

茲函付（郵票支票）港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天

此致 華僑日報

刊戶： 住址： 電話： 啓 一九七四年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「支票」二字劃去如係郵票請將「郵票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

萬能角鋼

註冊 百德代社團有限公司註冊報稅按月理帳 H458251 H458843

屋仔牌 開罐刀

永翔珠廠 大量供應 3-863401

快而靚

民信搬屋 九龍：3-866942 3-874818 香港：5-489214 5-468408

華人搬屋公司 九龍：708970 610023 香港：625173 日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

幸福 3_766799 3_764020 3_636697 3_657083 專搬工廠 住宅·寫字樓

搬運

大匯陳列用品公司 電話：5-731923

尚有分類告白 刊在第五張第二頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

幸運服務公司

第一搬運公司 電話：3-212968 3-450111-8810

出售 九龍

土瓜灣區 面海高層 設備全 價二十六萬

平售樓 九龍城 53號 10樓 電 K 七〇一二七六

吉售樓 大角咀福全街 合商住 有意請電

吉出售樓 九龍太子道111號12樓A座 單邊三房 有意電K 八五一二三五 洽

地下舖售 土瓜灣 倫敦街 13號 A 28萬 電K 842857

輝記

歡迎來電 K 715810 K 715848

● 美孚各期靚樓廉價吉售 ●
一期22 B 2廳3房近海19萬餘
一期27 D 二廳三房裝13萬8
二期19 D 二廳三房向南11萬
三期42 A 大廳三房裝14萬2
三期49 C 1廳2房花園10萬餘
四期103 A 大廳2房東南11萬
六期23 C 1廳3房靚合13萬8
六期32 C 一廳三房高13萬5
歡迎委託美孚樓宇買賣租售

急售 旺德大廈

土瓜灣 大有街 近啟德 ... 特平洽 K 623772

吉樓平售 尖沙咀 ... 單邊 ... 電 K 0183

鏡記

舖樓最平 ... 馬頭圍道 ... 電 K 626

美孚東南

大期三房一廳中層可改 ... 三房二廳向花園平台無敵

平急售樓 出國 ... 馬頭圍道 ... 八十萬 ... 電 K 〇二二七〇四

大同新村 三面空氣 大好 ... 電 H 五一六一三七

出國轉讓 高尚住宅 ... 電 H 225222 潘洽

洋樓出售 界限街106 A 三房一廳 ... 電 H 248234 H 759779

佐敦碼頭 文景樓十七樓 ... 電 K 858669

佐敦碼頭 文景樓三房 ... 電 K 858669

佐敦碼頭 文華樓十四樓 ... 急售十七萬九 K 858669

太子道

141號 旺角差館對面豪華裝修設備齊全合高尚住宅寫字樓 售十四萬五

元朗屋地

近旅遊區 ... 每呎七十 ... 及十一萬 ... 請到 ... 地產 ... 或便

飽一萬 ... 電 K 23309

澳門平樓 ... 電 K 786658

沙田木屋 ... 電 ⑧ 851149

全灣出售 ... 電 681731

輝記

招牌老好 信譽多快 客戶 辦事

一期 B 227 二廳2房 ... 期 A 249 ... 期 15 A ... 2 A 期 ...

美孚 輝記 電話 K 715810 715848

澳門平售 ... 電 K 266505

元朗新樓 特平五萬 ... 電 K 266505

元朗平樓 ... 電 K 315389 K 715467 洽

澳門佑 新村 五百餘尺 ... 電 H 四六五八八七

美孚 新樓

第六期 21 A ... 七、八 九、十樓 ...

尖沙咀 ... 即住 ... 電 K 八一三〇二 洽

高級豪華 全新洋樓 ... 電 K 〇三四三〇七

隆基新樓 ... 電 K 627794 洽

尖沙咀 出售 ... 電 K 223410

新樓急售 ... 電 K 427988 黃洽

紅磡黃埔 ... 電 三六三二三二八

荃灣代 成記買賣樓

昌華 寶城 運通 裕華 富登 榮發

高低層樓 平售分期 ⑫ 430021

旺舖廉售

荃灣地點旺盛 ... 可售 可入伙 ... 電 ③ 793755 李洽

九龍旅遊道 (大埔道近道二號)
雅芳園
即買即住，三房兩廳 十九萬餘元起 十年付款，車位充足。
治購處：梁恩記建築公司 電話 5-221290、5-228905

尖沙咀 五 亞士厘道 ... 電 K 687078

獨立單邊 ... 電 K 二七七〇一

土瓜灣區 ... 電 〇三一一一一七

旺角基隆街30號 ... 吉售

商住樓售 ... 電 238812 H 242292

吉樓平售 ... 三房一廳 ...

洋樓廉售 ... 電 5 259321

旺舖廉售

① 九龍市中心 ... 電 K 033319 ... K 03837

元朗大棠 新村

... 電 ⑥ 12 ... 723271

太子道樓廉售

K 六六二一五

吉樓出售

... 電 K 664405 正記公司

西貢清水灣道及青山

出靚售樓

... 電 218878

長安大樓 官塘瑞和街
僅存二樓二座362呎另平台六佰餘呎廉價出售即買即住 分期付款利息特優平過交租
鴻君 電話：5-257351

大角咀 大同新邨 廉價售

○租售特平○
大 樓首期式萬餘元已入伙 大記代客買賣樓宇
詳詢．K929182．928464
地址：九龍大角咀道八十九號（大四新邨地舖右邊）

土瓜灣

接洽處中環康樂大廈509室
島息鋪位唐樓出售
電話 25539

洋樓廉售 旺角 ... 奶路臣街 ...

美孚新邨 出國廉售

前尚後居

出售 香港

干德道 ... 電 H 二三六〇七九五 洽

廉售 ... 電 ... 洽

旺舖出售 ... 五一四三〇二八五

簡箕灣 太安樓 ... 電 K 438789

吉舖一一八〇尺

年期 999 年 ... 電 H 437595

白加道 山頂

... 電 H 七九三八七 ...

物業代售

恒安街 ... 嘉利園 ... 明德園 ... 香港大學 ... 柏園 ... 珊瑚閣 ... 雅苑 ... 寶馬山 ... 黃竹坑 ...

建達 H 243659 H 235560

東旺樓

東大街 筲箕灣
新式大廈．向南．單位分期付款．首期一萬餘
任記代客買賣樓宇
詳詢：H 697014 地址：筲箕灣東大街泰樂大廈地下 A

澳門旺舖連

... 電 3 035306

大嘉安 大廈 ... 電 五一七〇〇〇三

台大坑 新樓出售 ... 電 H 765971 周洽

新樓出售 北角 ... 電 733378 劉洽

天后廟道 ... 電 H 七八二七五四

商業樓售

... 電 H 482197

恒輝大廈 南雄大廈 均益大廈 西環

鶴記代租售

歡迎委託 詳詢：H 465924 H 491659

洋樓出售 ... H 四五四四九〇

大灣仔樓 ... 24號 ... 36號

全棟出售 ... 832329 晚6-9 897577

洋樓急售

... H 242292

吉樓出售 ... 電 H 七七〇六七六

峯景大廈

... 電話 香港 二三〇六三一

出國急售 ... 5-440715 5-717442

全層廉售 中環 ... 電 K 669468 章洽

百德七樓 ... 電 H 七六〇二五一 洽

銅鑼灣道 ... 電 H 763800

洋樓廉售

西環 ... 電 ⑧ 213492 黎洽

中環交吉

士丹頓街 ... 電 ⑤ 448405

樓宇代售 香港區

... 九龍區 ...

歡迎洽詢
詳情請撥電話
恒生銀行信託有限公司 地產部
香港5-255011 內線 423．224．426 洽
九龍3-314411 內綫 344

松柏新邨 出售

旺舖平售

... 電 ⑧ 228905

吉出售樓

旺舖廉售

香港莊士頓道44—46號
5—447474
聯德建築公司洽

租賃 香港

招租旺舖 ... H 711534

旺舖出租 ... 電 H 七〇一九四九 黃洽

中萬商業 ... 電 ⑥ 279747 273059

地下舖位 ... H 四六五九六一 陳

天后廟道 ... 電 H 二三七三五九 洽

碧翠廉租 ... 電 H 二四三三九八 黎

中區旺舖

... 電 H 707337

中區商樓租平

皇后大道中 ... 五式王洽 七三四

徵求住宅

香港發展地產部 ③ 811814 ⑧ 812034

向海全層 ...

地跑馬樓 ... 電 H 732356

西環貨倉

面積四千餘呎 ... 請電 五一二四九三

堅道住宅

... 電 ⑤ 二四九三

長德工業大廈
香港仔 黃竹坑道30號
六千餘尺特價廉租
請電 5—262381

中環 環球大廈
德輔道中151號
二百尺起特價廉租
請電5—262381—8

中環 聯成大廈
大道中 41—47 號
中央冷氣租金廉宜
請電 5—262381—8 周洽

柴灣 致高大廈
三面單邊式千餘尺
尚餘壹層即租即用
請電 5—262381—8 周洽

中環 勵精大廈
大道中84—90號
寫字樓廉租
請電 5—262381—8

文咸東街

寫字樓租

寫字樓 新大廈冷氣設備齊全

H443793

住宅 吉樓廉租

1 天后廟道 ...
2 炮台山道金堡大廈 ...
3 西摩道 ...
4 旭和道 ...
5 堅尼地道 ...
6 干德道 ...
7 寶雲道 ...
8 堅道 ...
9 宏豐台 ...
10 銅鑼灣 ...
11 ...

商業樓宇

1 皇后大道中10號 ...
2 和行寫字樓 ...
...
20 錦屏街33號A $950

恒生信託洽 請電 H 二五五〇 ...

大小樓房

銅鑼灣房

寫字樓租

寫字樓

新洋樓租

大道中 78號

鰂魚涌 工業樓

西區 石塘咀

黃竹坑 廠房出租

商業樓租

繼園街

工廠招租

香港仔黃竹坑道44號... 工業大廈 ... 有意請電：⑤224753 ⑤532941

出舖位 出壹租樓

新會商會寫字樓招租

寫字樓租

地下廠房租

筲箕灣

旺廉租舖

住宅

軒尼詩道 365號

出寫字租樓

西環住宅

廉租

永華公司 5-241338

銀行區 寫字樓出租

招廠租房

商業新樓

廉租

中區

新向南樓

旺廉租舖

灣仔莊士

商住獨立大閣 1200租廉

寫字樓租

中環寫字樓

H228667洽

寫字樓租

永順大廈
實用面積七百餘尺
地下萬國寶通銀行
文咸西街64—66號 電話433643

中環商住

銅鑼灣房

干德道 68

商業樓宇

上環新樓

H 244691

旺舖大平租

月租700元平過租房
①約380呎．前舖后居．可搭閣樓．比租房住還平宜的多．切莫執輸．吾租都啲吓啦！
②知租處：銅鑼灣威非老道金都大廈廿八號A地下．成利公司．梯洽．

中區旺舖出租

威靈頓街72號 地下連閣樓洽處 請到上址三樓達明行證券公司或電：H237281 H236443

中環旺舖

吉樓招租

跑馬地 高尚洋樓 平租

大單邊舖

西區樓宇廉租

近石塘咀大道西五一七號二樓四樓兩層每層千八呎水電全空氣好交通便適合各種工業寫字樓或住宅租廉免頂有意請電H460049洽

租賃 九龍

九龍 吉樓廉租（住宅樓宇）

1 慶東道 ...
...
14 ...

（商業樓宇）
1 尖沙咀 ...
...
9 ...

全新荃灣

老打道

旺招租舖

洋出樓租

工廠出租

三百元租 二房一廳

合和道宜

吉樓招租

兩房一廳

吉招樓租

美孚車位

勝利道舖

全層招租

大角咀 廠房廉租

長江大廈 官塘

高級廠房．一流管理
客貨電梯．上落方便
八千餘尺．即租即用
請電5—262381—8周洽

廠廉租房

大角咀 廠房出租

志昌工業大樓

土瓜灣落山道108號
大小單位 即可入伙
管理完善 特價平租
電 H442266 H447514

單邊舖租

租

旺招租舖

廠廉租房

平安舖租

招旺租舖

冷氣樓房

招廠租舖

舖位及橫門

旺角樓租

青山新墟

旺舖廉租

寫字樓租

舖 550元

吉招樓租

美麗都

寫字樓租

荃灣廠房

工業大廈 招租

新界工場

中型廠樓

尖沙咀舖

旺招租舖

土瓜灣 旭日街15號

以寫字樓型式設計之
順煒工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎．即可入伙
有停車位．24小時管理服務
洽租電話：③653620 ⑤435244

官塘中型 廠房招租

寫字樓出租

和豐工業大廈招租

葵涌打磚坪街58—76號地下及二、三、六樓．每單位由萬五千呎至萬八千呎
◀設計優良 無柱位▶
福聯有限公司
香港畢打街中建大廈九二四室電話：H—二三五二三五

燕湖街旁

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K 七一六四四四免佣金，免什費
九龍建業有限公司

廠房平租

廣東道1159—1161號式樓樓底高15呎實用面積6,500呎 有電梯交通便即租即用
請電：⑧ 891340 治

太子道

老山打

廠房出租

太平道

美孚六期

廠房廉讓

舖租四百

旺舖780

免頂連閣

唐招樓租

醫藥

洪冠洲

任芝勉

刊登本報分類廣告
請撥電話 H-221583

尚有分類廣告刊在第五張第三頁

REFERENCE LIBRARY
-8 OCT 1974
CITY HALL.

本週賽馬共跑十場

一時半鳴鐘二時正開賽

四重彩有待星期五宣佈

場外投注

「場外孖寶」，第一口第二場搭第四場，第二口第六場搭第八場，第一口「外遊贏位」則指定在第一場及第十場辦理。彩池將為獨立性質。

場內寶孖

設口，一第一場搭第二場……

虎驃快試凌厲悅目

寶石之王勇態十足

騎師名單

全部公佈 只有潘納尚未有名

週三夜馬初步報名

威勝馬經

週五出版

老敵談馬

三班馬一哩之戰

廿三駒初步分析

在馬會尚未發表分組的現在，除了第一班馬的分析，我已在昨天談過之外，今天就祇好再來談一下，尚未分爲兩組的第三班一六五〇公尺各駒在今次的機會。照計應該報名馬共爲廿三匹，那末有九匹要列爲後備，如果不分組，似乎太多了一些了。

廿三駒的馬名與可能的搭配，先請看下表。

老敵

今樂府

香港電台

商業一台

綠邨電台

商業二台

的中文台

明珠英文台

翡翠中文台

麗的英文台

專寄外埠行李快捷實廉 旅遊・移民・學生・包機 平價機票 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

康樂旅遊公司 代辦 各國簽證・觀光旅遊 特價機票・服務週到 H445804 H438084 H450917

台證$140台機$495 台灣康年旅遊公司 電⑤260951⑤224765夜假⑤469957

四海包機 FOR MEMBERS ONLY

百合旅遊公司 K940251 K940252 K963916 台灣 泰馬星

往台北

快平台灣證128元 護照・平價機票

機票 旅遊

台證$155 台北$450

各地廉價機票 台灣・越南・印尼・簽證 安全旅運社 電話 H222822 H222300

台灣快證 歡迎查詢 3 9620293 956586

平機票 商業大廈906室 H254272 H254276

特快旅遊簽證 澳洲旅遊機票 美加包機加班 平！平！平！

遺失 啓事 訪尋 珠寶 光寶珠石 電話 H 453101 453111 遊艇晚舞

租售 旺鋪 半山洋樓 跑馬地樓 商業樓

啓事 Alain Delon and Giancarlo Giannini etc 合演之 Borsalino and Co. 影片之香港版權全部屬於本公司所有。一九七四年十月六日

九龍城區街坊福利會通告 啓事 遺失聲明

土瓜灣上鄉道 旺鋪住宅 平價租售 請電 3-621118 5-253003

製衣廠租售 新昌租售（香港） 和記地產部 出租（香港） 寫字樓舖位出租 租售 出售 官塘工廠地下租售

旺鋪住宅租售 向南樓鋪 獨一無二 荃灣 啓明 合時工廠 德泰大樓 寫字樓 雲峰大廈 月明樓 特價

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售

滙昌樓宇租售 特大唐樓 洋樓租售 旺舖租售 官塘月華樓 半山靚樓 出讓 總滙劏車 高價收電單車私家車 K631374 快富車行 一手靚車 汽車 分售 住宅工廠樓宇租售 租舖售樓

大批名貴傢俬出讓 七彩真空 鋼琴廉讓 小販 出讓 世界財務有限公司 洗衣舖 靚樓廉讓 招診所頂 生意出口 旅行社讓 理髮傢俬全套廉售 大台坑 士多廉讓 粥麵店平頂 地下貨倉廉讓 美孚向海

分類廣告尚有刊在第五張第一頁 瑞香園 貨倉 徵求油桶 高價收購 收購電視 女誠友 專收買酸枝 徵租閣樓 收買酸枝 徵購傢俬電器 誠徵淑女 徵求洋樓 答黎冰 徵求 抓毛

工人世界

玻璃鑄造製粉各行 新人入行頗有困難
今年業務縮減涼秋後亦難望好轉

中秋既過，日來早晚秋意正濃，本港若干行業工人，其日常工作，辛勞程度減輕，例如玻璃、鑄造、製粉等工人，按照往年慣例，每屆深秋，頗多工人轉回是業，就業機會普遍增加。

就一般玻璃行業而言，該業工人，由於室內奇熱，一般技工，每日需面對灼熱熔爐工作，精神體力消耗奇大，故過去業務在正常期內，頗多體力較弱之工人，在炎夏暫轉他業，直待深秋後始轉回玻璃業工作。但近月來由於訂單劇減，工廠生產放緩，用人減少，故一般過去暫轉他業之工人，深秋後欲轉回是業工作，當較早年困難。

鑄造行業之該業工人由於溶金屬，以便鑄沙模等影響，每逢開爐期間，室內灼熱難耐。故每屆炎夏，除體質較弱之工人多暫離該業外，而招聘新手亦頗感困難。

是業工作推銷對象，以建築業為主，故當往年建築特旺期內，工人頗感缺乏，其中尤以炎夏，人手不足更顯，但迄至本年，由於建築業走下坡，一般鑄造金水管銷數劇減，工人每日工作分配極疏，故即在冬寒，一般新人欲加入該業工作，當有困難。

製粉行業：該業工人，在往年業務正常期間，每當冬寒，由於工作辛勞程度減少，故在往年旺季期內，每當冬寒季候，頗多工人願走廠每日兼當變工工作，收入頗有可觀，但本年由於市情不景，粉食銷數減縮，即從冬寒，一般工人欲兼做變工，相信機會亦不多。（行）

美科電子廠解僱 工人壹百壹拾名
勞資今晨在勞工處會談

與拱美科電子廠部份被解僱工人，因不滿廠方補償條件，昨日聚集在該廠大廈內，要求廠方作出合理補償，雙方曾一度接觸，惟未有結果。勞工處已安排雙方於今日上午十時在與拱勞工處舉行會議。

美科電子廠在上星期五解僱一百一十名工人，大部份是屬於工齡未滿兩年之女工。

廠方的遣散條件是補償工人六日代替解僱通知，和等於十日工資的遣散費，另按比例發給年賞。

工人要求廠方補償七日代替解僱通知。

工人平均工資日薪十七元。

美科電子廠位於觀塘鴻圖道卅八號，是本港頗具規模的華資電子公司之一，該公司當事部劾忠在接受記者訪問時表示：這次解僱只屬於該公司個別數位的例常活動，與該公司的業務狀況無關。事實上該廠目前仍有上千名僱員在工作。

負責調排勞工處勞資關係科的周東山指出：該科人員已分別與美科電子公司勞資雙方接觸，並安排雙方於今晨（星期二）十時，在與拱勞工處舉行會談。周氏強調勞資關係科人員將盡力調解雙方的歧見。（還）

兩巴早晚加班載客 交通擠迫可獲改善
工友向巴士公司提供便人益己辦法

每天一早一晚，由於工人上下班多，學生返學放學多，乘車人多，形成了交通的擠迫，小巴乘時起價，彼此阻塞，造成了搭客們浪費時間的損失之外，還要付出更多的車費。一位心水清的工友指出：假如港九兩巴，一早一晚，加派更多的車輛行駛，對交通現狀，當有很多的改善，他陳述的理由如下：

第一、每天的一早時，至九時止，下午由四時半起，至七時半止，四個半時內加派車輛行駛，早晚在總站售票上車，車上座客一滿即開車，（中途位接中途客，由售票員售票，或投錢登車）方便，加快了，乘搭巴士人，乘客自樂於光顧，也易，搭客慳了錢，經營者多了收益。

第二、多了大巴行走，自然使其他車輛，不敢隨意加價，（如同一路綫，早上七時至七時前收一元，下午七時後升至一元五角，……）昏升至八毫（或一元不等）。使工人節省交通費的收時，相當於增加他們的收益。何況益了自己，並減少外，交通擠迫呢。（因大巴接載了更多的客人，其他搭客少了，車輛自然減少）。

第三、也許上述的舉措，會影響到巴士工友休息的時間，這不妨加以折衷。如早晚工作七小時作一工計，或行車時間給予補工，以及早晚加班後，其他時候減疏班次，多予休息時間。和早晚加班車輛，當作特別班計算。

該工友最後說：「總站上的車左擺右擺，容易使乘客排錯隊，並造成爭先恐後的混亂，人多時混亂顛倒，登車購票……時，若能善為處理，不是大家稱便嗎」？右述的話很中肯，足供參考。（曉光）

帆船酒店勞資糾紛 被開除工人提三項條件

（港訊）據洋務工會消息：位於跑馬地崇正大廈的帆船酒店，資方於九月卅日晚，當房口部工人收工時，突然將房口部男女工人開除一半，激起被除的十七位工人憤怒，該酒店在職員工異常擾動，該批被資方於中秋節夜開除的工人，派出代表向資方進行交涉，并提出三點合理要求：（一）每人發給一個月工資代替解僱通知；（二）每人發給一個月工資年尾雙薪；（三）每人發給遣散費一個月。經過工人多次談判交涉，只答應對該位被除工人發給一個月全薪代替解僱通知，一個月底新作年尾雙薪，至於遣散費問題，則斷然拒絕。工人認為資方應迅速接納工人的合理要求，使事件早日獲得解決。

工作緊張
如不及時改進 影響心理變態

假如說中一期，離到……已把的友彼相，來歡本應一契的……但……

見而就激紅的，我們小巴工館中，歐老問又同事，不起個燃……

……凡事心狹，與事不得意，成孤獨，精神緊張，心理變態，……處事不能寬大，如此是能的放寬心，有助於矯正……（建桂）

中巴職員及家屬 昨旅遊新界聯歡

中華汽車公司職員於昨星期假日，包括「公司交通部、工程部及家屬旅行新界聯歡，是日上午十一時，在北角該公司汽車總站集合，中巴公司交通部主任李日新、公共關係主任陸樹佳，工務主任黎安等，由李日新為領隊，乘坐「珍寶」號巴士出發，沿途經淺水灣、赤柱、石澳，停留遊覽，各職員及家屬欣然共樂，再轉往元朗、上水、粉嶺、大埔至新娘潭，在該處停留遊覽，一自由活動。午後經沙田，返回市區，旅程環遊新界一週。

華僑教育

將游泳撥入體育課程之學校日增 游泳教師需求殷切
英國游泳教師會將在港成立分會 並派三名職員來港舉辦游泳教師證書班 及格者將獲證書及成為英國游泳教師會預備會員

（特訊）鑑於政府泳池陸續落成開放，學校將游泳活動包括在體育課程內亦日漸普遍，因此對游泳教師之需求見殷切。市政局及其他社團對有資歷之游泳教師之需求亦日益增加。為提高授泳水準起見，英國游泳教師會將在本港成立分會。

英國游泳教師會將於本月十一日至十一月三日委派三名職員到港舉辦游泳教師證書班，以及成立香港分會。上述之教師證書班，將分為兩班，合格者將獲證書及成為英國游泳教師會之預備會員。有關該兩班舉辦消息，教署日前經通知各校及教育學院，而教師參加手續亦經於上週辦妥。該兩游泳教師證書班之情形如下：

甲班：定由本月十五日至廿六日每日上午九時至十一時（公衆假期及星期日除外），在香港灣仔活道官立小學及摩理臣山泳池舉行。乙班：定由本月十五日至廿六日每日下午三時至五時（公衆假期及星期日除外），在香港灣仔活道官立小學及摩理臣山泳池舉行。甲班則用中文授課，乙班則用英文，參加乙班者在可能範圍內應用英文或中文作論文。參加該兩班之基本條件為：一、持有皇家救生會銅章；二、曾參加教育司署舉辦之游泳教師班，或師範學院第三年體育科游泳教師班，或曾在海外受體育訓練及對授泳有經驗者；三、能以普通水準游任何三種泳式；四、能做一個簡跳水花式，熟習拯溺技巧及人工呼吸。經常教授游泳之教師將優先取錄，為符合英國游泳教師會預備會員入會之條件起見，參加上述兩班之教師必須完成一篇有關游泳之論文。（成）

港大學生反對宿舍增費 要求擴大對宿舍津貼額
認為宿舍費用應有合理限度 不應不斷增加

（港訊）香港大學明原堂宿舍、何東夫人紀念堂宿舍、大學堂宿舍、學生會就加宿舍費問題召開記者招待會，時間地點如下：

（一）時間：一九七四年十月八日下午四時三十分；（二）地點：香港大學學生會。

附錄：三間宿舍學生會聯合聲明。

香港大學明原堂宿舍、何東夫人紀念堂宿舍、大學堂宿舍、學生會就宿費問題發表聯合聲明如下：

（一）我們認為宿舍生活是大學教育不可分割的一部份。目前只有百分之二十左右的同學寄宿，我們呼籲政府興建更多的宿舍，滿足廣大同學的要求。

（二）寄宿是同學們普遍要求，是生活的需要，絕對不應是有錢人的專利品，所以我們認為宿費應該有一個合理的限度，不斷地加費，便變相地剝奪了窮苦子弟寄宿的權利。目前每天十元五角的宿費對很多同學來說，已經是一個很沉重的負担。我們反對增加宿費。

（三）我們對大學當局在全未徵詢同學意見前便通過於一九七五年／七六年度增加宿費表示遺憾。

（四）為了貫徹宿舍平民化的原則，我們不贊成宿舍盈虧自負，我們要求大學及理工資助委員會重新檢定宿舍自負盈虧的原則，並擴大對大學宿舍的津貼。

大學堂宿舍、明原堂宿舍、何東夫人紀念堂宿舍、學生會 一九七四年十月八日。

倫大冬季考試更改考試時間
一月三日下午舉行

（港訊）據教育司署稱：由於倫敦大學通知更改時間表，原定於明年一月八日上午舉行之初級程度英國語文科目考試，現提前於明年一月三日下午舉行。參加此項考試者請留意此項更改，至於各考生之考試證，亦會有所更改。

教育政策白皮書十六日交立法局
是龍是蛇將告揭曉

（特訊）將於本月十六日在立法局會議中提出之教育白皮書，其內容是否有如綠皮書之建議，或者是大部份根據研究小組之建議，而為一般人士尤其是教育工作者所最關心者。

按綠皮書之建議，主要為配合政府教育經費之開支，其所作之建議，許多不受到各方面歡迎，後來研究小組之報告書，其建議雖未見公佈，但綜合各方面所得之資料，該小組之結論，亦不受到社會人士之歡迎。例如該小組建議將中學分為初級中學及高級中學兩類，中學行中三制，在中三升中四將設立一個淘汰式的考試，以淘汰百分之六十之適齡學生人數，增加學校每班學生人數，增多……等建議，不少人認為此等建議，尤其是一般家長而言。但在民方實，在是被下付以實行，代則將來之學制，更形混亂，各校程度更參差不齊。

行將在立法局提出之教育白皮書，據聞其全部經整理妥當，其詳細內容，將可於本月十六日獲悉。（琳）

讀者來函
請九巴速發學生半價證

敬啟者：本人就讀藍田聖保祿女子中學，鑒於九龍巴士公司由九月十六日學生半價證通用日起至本月四日（星期五）止，仍未發學生半價證予本校學生，本校學生乃由政府補助者，為何延至今仍未發學生半價證予本校學生？盼九龍巴士公司能予以答覆。此致

華僑日報編輯先生

九龍一中學生上

一九七四年十月五日

英國AIA學會 六月份考試放榜

英國A．I．A．學會在六月份舉行之各級考試成績經已評定，本港考生放榜及格者之考生號碼計開：

第一部：一七七二，一八〇，一八〇八五，一九四九二，一八……（號碼多列，字跡細小）

第二部：……

第三部：一〇五九，……

第四部：……

如有不明之處，可向該會香港分會辦事處（域多利皇后街成商業大廈一四〇一室）查詢。

港九打字賽初賽 定本月十日舉行

（港訊）香港商科語言書院與旺角街坊會合辦之「港九打字比賽」，報名參加者空前熱烈，本屆賽程仍分職業組與學生組，各組分別通過初賽與決賽，然後選出成績最優者給獎。初賽將於十月十日上午舉行，為提高此次比賽之成績，目前由香港商科語言書院負責將參加者編班編組，派定專門導師指導進行預習。圖為參加者在預習時之一瞥。

飛利浦獎學金 得獎人赴英國

獲飛利浦獎學金的香港保護兒童會休閒街中心主任李紀國，經已離港赴英國伯明翰斯特大學，深造低能兒童行為學。李君現年二十九歲，畢業於台灣政治大學心理學系，先在香港青年協會服務兩年後，加入香港保護兒童會。

獎學金係由飛利浦總公司副總裁麥加略之夫人頒發。圖為麥加略夫人向李君道賀。

學聯學生節 專上學聯下月舉行
有體育、戲劇、文娛晚會、嘉年華會、開放日等節目

（特訊）香港專上學生聯會為加強各大專院校的團結及與中學生之聯繫，將舉辦「中國週」後，於十一月二十二日至十二月二日期間舉辦「學聯學生節」，七四。

學生節為一聯校性之大型綜合性文娛體育活動，參加之院校有港大、中大、浸會、嶺南、理工、柏師、羅師及葛師等八間，同學將超過一萬多人。學聯並希望透過學生節之各項活動，提倡學生普及健康之文娛活動，把文化帶到市民中去，以達至大會口號「團結學界，推廣文娛」的目的。

工作現已積極展開，籌備工作除大會中央所推出的項目外，內容大型節目如在旺角大球場舉行之體育大會、大會堂音樂廳所舉行之中學生晚會及學聯之夜，還包括各院校所舉辦之多項大小文娛活動，如港大及中大舉行之公開晚會、開放日、浸會學院之嘉年華會等的，均歡迎各界人士參加。

中國民族樂器展覽 昨日舉行剪綵儀式
浸會學院「中國」活動學生亦舉行

（特訊）香港工商師範學院及中國民族樂器展覽，昨日下午舉行剪綵儀式，由……主持。……展覽介紹中國民族樂器的特色精妙，展出和政府……

新亞書院學生活動

（港訊）中文大學新亞書院……學生會……舉行……包括文化週……

內明書院請何文聰演講

（港訊）……

華僑文化

名畫家蔡公衡三次南遊畫展
近在星洲越南曼谷舉行

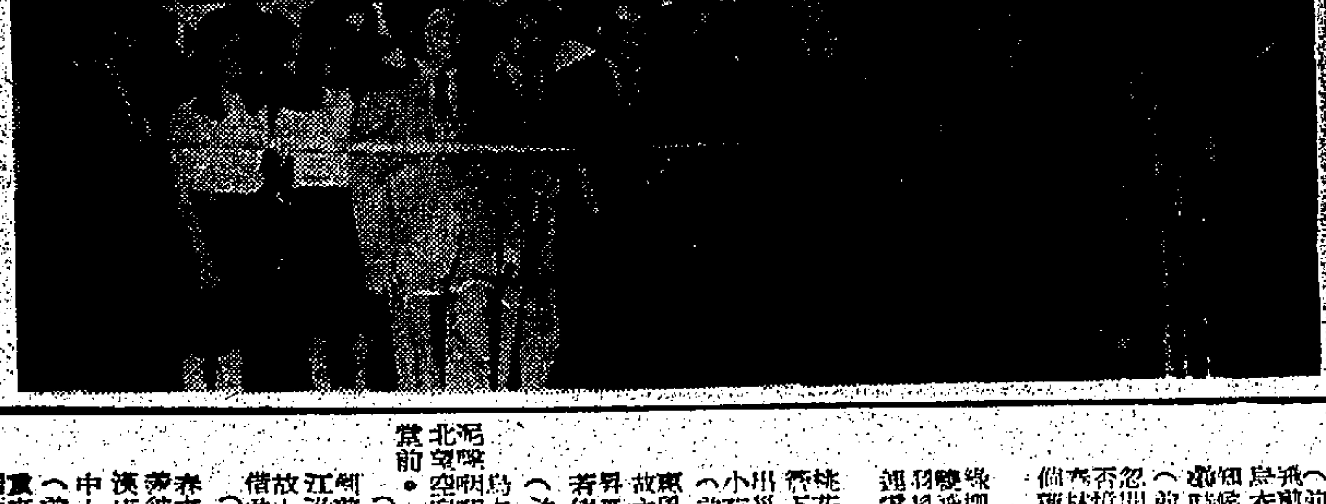
因年前先後展出二次，而所著「蔡公衡畫譜」，日趨暢銷，當地國畫欣賞家，及珍藏家，更加熟識。現將各地展出情況，簡報於後：

（一）星洲畫展：自七月六日至十日，假中華總商會展出，由周遠濱醫生主持剪綵，并由新加坡大國一體小時合主辦。畫展掛一幅雄獅作品，內，其得意傑作：雄獅、鳳凰、八哥、紅棉、清溪猛虎等，皆以高價被人購藏。新加坡星洲日報、南洋商報、星洲日報及八日，先後兩次介紹蔡氏作品，并講解宋清及近代畫風。當地之日報，均出版特刊。特派記者，著名英文報撰文評為報導，中文報撰報導。又「一翎毛集」一冊，已出二次，每次半版。

（二）越南堤岸展出：八月十日至十四日，由越南新聞暨宣傳部主辦，並由蔡公衡畫展籌備會主持剪綵揭幕。當地「人人日報」特派記者到場攝影，先後出版兩次「畫展特輯」。又著名藝術評論家馮若炎，許乃廣，及余明，先後撰文報導。展出精作，臨時在越南搶購，雄獅、及中堂山水等多幅，被搶購一空，又獲得特別獎「雄獅」，獎券……

（三）曼谷展出：由五大僑團主辦，九月十四日起一連四天，并由吳逢金揭幕，蔡祛虹剪綵。開幕之日：參觀者極為熱鬧；凡蔡氏作品，一經掛出即售出，對蔡氏作品，極為佩服，許為「全能畫家」。打破當地收藏者紀錄，如吳勇輝，及蔡德名，每人各購數幅珍藏。由此可見蔡氏畫藝深受歡迎之一斑云。

（曼谷訊）香港著名國畫家蔡公衡氏自今夏作第三次南遊畫展，先後在星洲、西貢，及曼谷盛大展出。由於蔡氏治畫多年，畫藝精湛，且出版大批畫譜，故今次展……



（蔡公衡在曼谷畫展由吳逢金揭幕蔡樓虹剪綵）

蔡公衡在越南畫展由蔡章及吳烏剪綵（右第一人為蔡公衡）

風社詩畫 區海天題

「春風得意」羅天和作

第三五九期：詩畫題：春燕

春燕　區海天

（詩）喃空對白似天仙，風燕雙飛妙似仙。柔姻多情人共羨，翩然紋影我猶憐。補巢泥還舊巢中，教子須防翻上弦。歸日雛春春未老，屋檐斜立貴芳妍。

（前題）　楊萬林
遙近芳塵遊吐香，新巢又見呢喃忙。多情細敘多歡暢，一度分飛一痛傷。詩魂思量神向往，癡魂常繞謝瀟湘！

（前題）　陳菊坡
紫陌紅塵接翠微，雙飛弄影故飛飛。穿簾掠水差池下，上下差池細雨霏。

（前題）　洪餘水
一見雙棲新十兩；似曾相識舊烏衣。花氣香風暖，蝶語呢喃旭日暉。

（前題）　徐良安
剛聽呢喃話屋樑，忽飄旋外舞迥翔。去時天涯無留迹，來處烟波不惧方。最笑迷途人太拙，益憐羈旅士仍狂。花前探問剪來影，與莬香江香未香。

（前題）　陳季柏
玄鳥知幾去國飆，春山回夢依稀遙。風歲宮殿曾高，火烈大國林故鄉。擇處崇深風月暖，賀成大廈錦繡歸。新巢海色瀟湘天，綠岸紅樓自在飛。

（前題）　陳崇興
一捲珠簾春雨晴，安棲快樂年主迎。但恐春花憐我恨，比強同歡此世盟。天涯非王謝，不教有呢喃細訴驚聲。

（前題）　方德華
飛簾紅襟掠柳煙，烏衣巷口硯頭邊。知候王謝堂前燕，將雛還引漢邊遷。

（前題）　蕭笑明
忽聞呢喃語下語，深邸烏衣已飛去。否憶雁飛相夢約，欲答新愁更惹人。各自林間自由去，天涯何處是歸處？

（前題）　何國華
綠柳三春佛曉風，烏衣故國口見烏衣。雙飛萬外人頻顧，趁翔雲孚晚渡飛。那知不佔春風暖，誰家落處主無餘。

（前題）　李瑞榮
桃花爛漫花開，萬樹迷迭百鳥來。香下呢喃棲瓊閣，紛前翩巧歡樂新巢。出巢紛柳渾翔舞，舒翩飛蹁鶯與鶯。小雅一片香遍好，于飛相逐上華堂。

（前題）　袁暘照
東風吹動百花香，紫燕銜泥覓巢忙。故主不嫌貧與賤，新巢何處掠和梁。昇平亦作雙飛鳥，亂世亦同遷鄉。若使羽毛鴉鵲似，爭雖賤淡淡誰強？

（其一）（同前）梁莊
北泥啄呢喃又聽年，依舊簾櫳南燕叢。空庭有燕歸時……

（其二）
淞泥雁陣去來過，寒花冬未凋。江邊掠柳春初綻，豔城穿花冬未凋。故土幾人空目極，客涯楚雨易魂銷。借君羽翼飛翼路，險越關河路迢迢。

（前題）　陳子俊
春來紫燕飛揚，剪水穿簾獨擅長。夢彼年年故里，空子誰家他鄉！漢唐殿裏欲曾殿，王謝堂前自翔。中土風雲方險惡，慎毋歸去免遭殃！

（前題）　梁莊
重來又見舊巢巢，築室忙忙任飛勞。居陋未因貧主去，棲恭多戀故交情。

（前題）　曾姚鏞
築巢無限恨，夕陽斜下話興亡！
似曾相識燕歸來，底事銜泥築壘忙。

（前題）　呂化松
故鄉春去恐何事？
紫頷紅襟衣履薄，燕兒何事也逃亡？
（其三）
抑或春來又缺糧？

（其二）　鄧學而
秋去來無爽約，主人貧窮亦欣然。
自由樂地無賦稅，往來千里不乘車。

（前題）　梁秦山
似曾相識舊家鄉，新巢乳哺今始歸。
側身穿花桂，飛乳哺仍飢。
主人貧不厭，粥粥自憐烏衣。

（前題）　余樹庚
萬里歸來趁好春，江湖老去惜芳晨。
危巢何事空泥補，又幾番花伴夢頻。
呢喃辭巢困頓，又逐東風向水濱。

（前題）　歐一鶴
紫花麗日映排簷，旖旎風光社燕歸。
玉剪翻紅撲錦，柴衣惹翠拂芳菲。
呢喃向主偏知趣，寒暖移居獨見機。
世道興亡烽火急，今秋慎莫再南飛。

（前題）
關關飛舞芳簾院，欵欵呢喃繞畫梁。
王謝千間無片宇，烏衣慣惜入他鄉！

（前題）　劉笑珊
呢喃燕子語風光，日暖風和自在翔。
莫任分飛還故國，依然重見舊河山！

（其二）
又落花雨故飛飛，乳燕呢喃掠柳絲。
雙雙剪低芳草，天涯到處見芳姿。

（其三）　盧衡斌
柳花追逐莫閒過，重築新巢趁日和。
萬紫千紅撩亂眼，春光一去恐無多。

（前題）
呢喃新燕舞春風，滿樹繁花映日紅。
獨立斜陽前翩舞翮，翩翩飛過隔簾東。

（其二）　李偉安
無端歲月又一年，花落花開又一年。
且喜堂前雙燕子，離巢覓食未歸遲。

（前題）
樹外鳥聲欣報春，誰知燕入頻來。
山花似笑春光好，綠柳紅桃處處開。

（前題）　曾德壽
寄空策翔淨無娛，麥浪青青入眼新。
最愛百花爭吐艷，林間雙燕喜迎春。

（前題）　賴定中
呢喃燕子喜春陽，翩翩地花開。
最喜飛伴中，翩翩覓食伴飛回。

（前題）
昨夜燕歸前庭，今朝陌上踏。
江南好細雨，隨逐杏花飛。

（詞）燕歸梁（春燕）　何敏公
柳岸參差寄客詩，夕陽時。錯閘捲簾遲，七分斜照剪。相思雨梨桃，晴後，朱樓遠，依稀。
碧桃晴後，朱樓遠，燕舞勝吳姿。一番風雨添池主，尚依稀。

……詩……枝傳春訊（補課）　區海天

風社二十一年社慶（補課）　區海天
緩步登山興未闌，危崖踏遍晴暉。
閒窺木下花先放，粉蝶迷離綠後歸。
玉簇成堆山吐艷，銀莊似雪樹生輝。
寒梅傲竹傳春訊，疏影橫斜日色稀。
詩壇六藝繼生修，騷冠踰年進一周。
鳳教珠玉咀嚼碎；肯使丹鉛入眾留。
先賢衍義皆雅各；恐學雲樣莫能傳。
啟官尚少相伴至，悵乎無由賞自由。

REFERENCE LIBRARY
-8 OCT 1974
CITY HALL

華僑文化

十五人書畫篆刻展覽會昨夕圓滿

十五人書畫篆刻展覽會，集男女老少於一堂，各以其作品展出於香港大會堂八樓展覽廳。書之部：有陳友競之楷帖。畫之部：有劉秉衡之山水，及陳紫園之花鳥，余國父之人物，楊兆東之中西畫譜；而鮑以文楊韻齡則除山水外，更有花卉美人等。劉滄、何端國、陳自知，亦以山水擅勝。鄭滿之花卉，與吳昌碩同類，縱橫如意。周定强、唐潤馥，雖年甫廿，而努力不懈，勇猛精進。唐馥之出品，純為玉印。鐫玉之堅，夫人皆知，鐫刻不易；白文稍便工作，而朱文頗感困難，非斲輪老手，亦不能致於高妙；且邊款亦揮灑自如，了無呆滯之處。至於治竹，衆皆稱賞劉耕宇為精於此道。此十五人之作品聯展，人皆謂其極有意義，願為藝術前途慶。至下午七時，便告圓滿閉幕云。

香港詩壇

吳稼秋詩老哀思錄（三）

（又） 伍醉書
多難識君遲，風指若過，臨對汪洋幾發屁。論交慚我少，側身海嶠，愴言風義更誰歸！

（又） 蔡念因
登酒十年，風獵滿風墜座上。生芻一束，漫天秋雨奠靈前。

（又） 毛偉凡
一病入膏肓，仙界追遊跨鶴去。百年歸大化，人間弔唱具芻來。

（又） 李鎮錚 莊果民
回首促登山，文字訂交欽宿學。招魂歌楚些，組尊和淚弔詩人。

（又） 大埔旅港同鄉會
故老凋零，社琴更誰堪祭酒？文星搖落，詞林從此杳元音！

（又） 田家炳
延陵世胄，茶嶺名賢；壽逾杖國高年，祗望文宗留碩果。桑梓情濃，為鄉誼重；每憶箴言懿訓，空彈涕淚落秋風！

（又） 劉鐵梁
身在江湖，心存魏闕。行同隱逸，節比松筠。

（又） 劉晉鑑
埋玉有佳城，大嶼孤峯山月冷。歸真先太璞，故園回首白雲深。

（又） 郭國彥
稼軒跌宕，庾信蒼涼；歌哭詎無端，元氣存殘詩一卷。秋菊伴芳，寒梅媲潔；儀型空仰止，八方風雨淚千行。

（又） 何逸夫
籬菊吐秋芳，去國詞人酣蝶夢。光風懷雅度，空山松月弔詩魂。

（又） 一覽樓主
又失良朋，空恨秋聲添客恨！愚誰論世？不堪風雨讀君詩。

（又） 田家泮、田家庚
文章如吳仲業，道德如鄭康成，海國詩宗尊一老。寄傲以而傷時，詠雪羯而慨世，名山事業足千秋！

（又） 田當先、田商先
立身嚴正，秉性慈祥，望重泰山欽碩德。壽屆八旬，榮膺五福，魂歸蓬島憶芳型。

（又） 旅泰伯 蘊庭
昔日感提挈，備蒙青睞相加，無限深情尤在念。一朝聞惡耗，悵望蒼溟遙阻，未能執紼更添悲！

（又） 羅梅江
避秦海角知名士。隱客天涯少一人。

（又） 溫健民
策杖欲尋陶令宅。讀詩長憶謝公墩。

（又） 周永成
海外佩訏謨，白髮尚能籌至計。人間欽節概，黃花終究抱多心。

（又） 田遠先、田機先
齒德重同儕，古道照人，每見傾誠扶後輩。梓桑凋碩果，風規頓邈，空從瀛海憶先生！（完）

新藝瑪國際公司榮譽發行·環球公司驚世巨片

千千萬萬人一直等待欣賞的好片

七十年代第一部轟動全球搖滾歌劇

片中主題曲「萬世巨星」、「如何愛他不知」，早已唱片成為風靡全世界‥八音路立體聲‥！

萬世巨星

當代青年音樂奇才 安杜·萊·韋伯、添·賴斯 不朽傑作

時代青年必看

JESUS CHRIST SUPERSTAR

陶德立體攝製 特藝七彩闊幕

Cinema International Corporation

映期地點 日內公佈

雄奇偉大，千變萬化！最新歌舞，見所未見！聲色最美，無限感人！知音人士，盍興乎來！

UNIVERSAL CITY STUDIOS

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721

爆滿 今第三週 影評輿論一致讚好 歐洲公司超級皇牌 羅渣摩亞 雷·米蘭 蘇珊娜約克 主演
鐵金剛勇破黃金黨 GOLD
大導演彼德亨脫繼「鐵金剛勇破雪山堡」一傾力作 今金冠早場：報仇 大華：[illegible]

京都·凱聲

第二週映 十二點半│兩點半│五點四│七點半│九點八
東寶公司最佳科學故事出品！ 景象逼真驚心動魄
影壇精英科學專家通力合作十全十美！ 伊士曼七彩闊銀幕
日本沉沒 SUBMERSION OF JAPAN
盛況依然 口碑載道

國際 九龍城

今映五場 恐怖刺激最佳鬼片 古鏡幽魂 林青霞 石雋 主演
今早十點半 「活色一風流一美人」

寶石 觀塘 明月 樂灣

今天五場 十二點半 大鄉里八面威風│今五場 十二點半 哪吒│今五場 十二點半 龍門客棧│今四場 賊亞爺
早場 [illegible]

京華·快樂

狂滿今天聯映 男性雜誌「頂樓」小說改編
美女明星胡莉姬主演 英國生角占士麥倫主演
亞洲公司發行 現代生活 性感成人電影 日也偷窺 夜也偷窺 到頭來心猿意馬冷落嬌妻
偷窺狂 EXTREME CLOSE-UP
不宜兒童 紅綠燈大膽題材相當有吸引力 主角演來出色
[illegible]

太平 5-466268

今天最後 本年度最佳的鬼片 放映時間 12.30 2.45 7.30 9.45
古鏡幽魂 宋存壽導演 林青霞 石雋 主演 恐怖緊張刺激處處令你膽跳
明天起映 英烈千秋 五點半 火海麗龍

新都·華盛頓·英京

今天十三 五場 請早 巴巴拉史翠珊主演 妙女郎大鬧華爾街
英京今天映 養眼正斗 尋花問柳
新都今早十一點半：野種 華盛頓今午夜：粉身碎骨

總統·國賓·域多利·國華

今天十三 影評激賞 喧尼斯鮑寧主演 智多星勇擒三大賊 妙計大擒賊！辣手懲兇徒！
國賓·國華 今五場映 成人電影 尋花問柳 邱斯治 富 碧姬·貝珍 合演
域多利今早十點半：華門

南華·南洋·銀都

最後今天五場 上海電影製片廠攝製 南方公司發行 一部彩色故事片 全部在鋼鐵廠上實地拍攝 份外真實
火紅的年代 大南 華 紅旗 早場
明天五場隆重獻映 河內戰事製片廠攝製 戰地英雄 反侵略戰爭故事片 南方影業公司發行

皇后·麗聲·皇都

皇后·皇都四場·麗聲五場 第一公司出品恐怖緊張刺激巨片 林青霞·石雋 領銜主演 宋存壽導演
GHOST OF THE MIRROR 古鏡幽魂
畫面美絕！故事感人！
今天早場 皇后：夏日殺手 皇都：一網打盡

國泰

最後一天 七彩藝人肉感大膽巨片 瑞典飛女 不宜兒童 性感肉彈 赫姬丁娜寶蓮
明天兩部名片一場映完 七男二女 玉女迎春入桃源 七彩

普慶·新光·珠江 3-023941 5-632959 北角 3-849977

最後今天獻映 上海電影製片廠攝製 南方影業公司發行 彩色故事片
火紅的年代 于洋│鄭大年│溫錫瑩 主演
明天五場獻映 反侵略戰爭故事片 戰地英雄 地下公路│連綿千里│直插敵穴│無比犀利

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

今天五場仍映 七彩恐怖巨片 古鏡幽魂 林青霞 石雋 顧文宗 張冰玉 主演 導演：宋存壽 今早場：奇奇中術
聲勢浩蕩 今仍五場 七彩粵語喜劇 大鄉里八面威風 譚炳文 李香琴 沈殿霞 鄭少秋 主演 下期首映巨片 英烈千秋
只映今天四場 七彩警匪鬥智 警察與黑社會 早場：天下一大笑 五點半：春光 明正場一天 密室春光

明珠·倫敦

輕歌曼舞今天兩院五場 戴維斯影片公司出品唱歌輕鬆浪漫巨片 名曲十二支 動聽十二支
青春樂 TAKE ME HIGH 抒發青年心聲 高歌純美情愛
明珠午夜場 儒俠

翡翠·娛樂·荷李活·金·黃亞洲·好景

不朽瑰寶 今天五場
酒壺接箭│鐵傘擋蝗│白刃救酒│筷子夾刀
看過觀眾！個個讚好！
龍門客棧 上官靈鳳 石雋 白鷹 胡金銓導演 兒童不宜
超凡招式 拍案叫絕！

金門·寶聲

今天聯映 金門五場·寶聲四場 宋存壽導演第一最佳鬼片 林青霞 石雋 主演
古鏡幽魂 妖邪出沒，鬼影憧憧

豪華·文華

今天五場獻映 聯美公司西部槍械片 李馬榮 金像影帝
大賊王 The Spikes Gang

海運·百樂 H702412 K678091

今天五場 路易狄菲尼主演
橫衝直撞大鑊星 THE MAD ADVENTURES OF "RABBI" JACOB
下期盛大獻映 真假兄弟賊！ 海運午夜場：百勝飛熊

新華·東方·新聲·影都

狂滿第二週 伊利洛 高奴 當倫 特蘇
烏龍閙間諜
影都今天五場 瑞士家庭魯賓遜

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華

今天最後五場 大鄉里八面威風 譚炳文 李香琴 沈殿霞 鄭少秋 俞明
明天獻映 英烈千秋

油麻地·龍華

今天五場 古鏡幽魂 林青霞 石雋 主演
最後今天 大鄉里八面威風
明天 英烈千秋

花邊雜文

認識中國的歷史地理文化

·立子·

香港專上學生聯會行「中國週」。此外又有大專大學校方面的「中國地理風光展」與「中國近代史圖片展覽」，這些東西，當爲少數人不滿，由于他們本身有政治上的偏見而無視于潮流的必然性。站在殖民主義者立場，更不高興，但這種頑固的殖民主義者已絕少，時代總在進步呢？

香港專上學生的要求本身與別人認識中國，這是順理成章的事，連三藩市「唐人街」的「土生」也要認識中國了，香港的黃帝子孫的最近一代會無覺悟嗎？不能把他們估計得太低的。

美國爲「唐人街」的「土生」，本來自已無中文名字，也想有了，以往他們祗知姓王姓張，名俱英文。本來他們遇任何中國語都講不來，而祇能聽些家長的台山話的，也在學省城話與國語，省城話即廣州話，一向是「唐人街」的高級語言，當然香港的知識青年更要學國語了。最近，我在發光幕上看香港電台主持介紹電影的節目「試映室」，他訪問台灣「中影」出品「忠烈千秋」的導演丁善璽時，實用粵語，丁用國語，當然事先排練過，他的國語還用字幕，似乎對電視觀衆有些低估，我相信多數是能聽國語的，希望再一兩年不用這種字幕，否則國語是香港的恥辱了，國語或稱普通話，在星馬稱「華語」，係華人的代表語言，李光耀本來不會講，此刻勝于任何中國人與華人社會的領袖了。香港華人中即使有不少黃帝子孫已非中國人，但不能否認他們是華人，華人歷知民族的代表語言呢？

「英烈千秋」是寫抗日名將張自忠的故事，此戲根據史實，戲劇性的誇張，雖看而不多，在香港上映，對年青一代讓他們上歷史科，對自少年到青年的香港中國人讓他們懂得愛國，我早已看過試片，這是一部好的戰爭片，比五十年代「龍愁」拍的「星星，月亮，太陽」不知好多倍，是值得所有中國人一看的。所寫雖是國民黨的抗日，但對國民黨的領袖絕無過份的歌頌，此點十分不易。

我們歷史悠久，地大物博人多，近百年來歷史，艱難而不倒，更不斷地進步。目前雖然據實上已分成大小兩部但在中國人心理上是一個整體，兩部是分不開的，對中國的觀念一定包括大陸與台灣。文化與歷史是每一個中國人都要認識的，在這個社會，傳統上是對歷史的知識勝于地理，至少有半數人是把蘇州與寧波都歸屬于上海了，所以，大家對于「中國地理風光史」更值得一看，對地理，歷史，文化所知愈多，則愈能枝生做中國人的自尊感，即不致爲些小小的利益便要去做任何一種外國人了！

新的時代

·何行·

琳達和穆人傑第二天是七點鐘就睡了，昨晚他們是快樂的，琳達一早起身就去看那雨勢，雨不知什麼時候已經停了，不過天色陰霾，風很緊，看來還會下雨的，但看到遠處山中流水很大，她心中高興，那末不用說，這對三個湖的進益很大。

洗好臉琳達在穿衫，穆人傑笑說：「你又要心急去看這湖了？太早，休息一陣吃了早餐去。」

「我當然是吃了早餐才會去看。」琳達笑說：「你不必去返工了，風勢很大，很可能大雨過後，交通有什麼不便，好在你去不去辦公無所謂的，現在起身陪我。」穆人傑起身，因爲早一點琳達吩咐女佣弄早餐，他們穿着好下樓，吃好早餐不過是八點正，他們坐了那輛小型的車去，一到那邊一看，琳達啊的一聲叫了出來，原來這個已經整理得極好的花園，受這一場風雨，可以說是滿目瘡痍了，別說是琳達，連穆人傑亦爲之發怔。

原來這場風雨，把這古堡別墅內的所有垃圾和泥土沖刷一新，是有什麼垃圾堆積的，都沖到那三個湖中去了，這個不以爲它滿的湖，都滿了，但湖面却是泌滿了東西，最慘的則是花王種植的花樹不少，都爲這雨水冲走了，不少都是東歪西倒的。

本來很細小的山湖們，仍是在滾滾而下，他的事不敢快馳，慢慢的來，琳達說：「這次損失慘了，尤以花樹，現在不少泥土都冲走了，我們的穆家園林挖出的泥土，又冲回到池沼中去了。」穆人傑去到了穆家園林，倒是還好，不過池塘邊沿，積上一尺左右高泥，池塘中亦有泥，花樹倒損失不大，穆人傑看着說：「要費十天功夫才能清理好，現在由園住爲作園埔的泥，再鏟上去，池塘中泥慢慢挖上來，看來池塘的水不動，溪澗中流入口方面一定淤塞了。」

「這樣下來，又要化費不少人工。」琳達舌笑說：「倒是四面八方替我們大洗刷一番了，我們再走，看看別的地方去。」我看什麼地方需要水的地方都已滿了吧？以前太少，現在却是太多了。」

「都是你唸阿陀佛的功勞。」穆人傑笑了出來說：「你唸求雨水，是大把的來了，來得你受不了。」

山澗水滾滾流向了世外村，他們到了世外村，那是水全滿了，山上冲下的雜物，都改在水面，他們流向第一湖口亦已經滿雜物，水是越道路流向湖中的。穆治這時趕到了，他亦苦笑說：「這好似一場浩劫，可是水池，河湖都滿了，下面清理底却需要一個時候，不過亦好，到處洗刷一新，最苦是花王了，湖面雜物我今天可以清理好。」

夜鳴劍

文：蕭華信　圖：楚子

二十七：旅途困頓

船已近蘇州了，看小河兩岸都是船舶，岸上垂楊處處，隱隱看到了許多庭院，龍員外道：「我們終于到蘇州了。」他對着船艙外的景色，有點感歎，這些日子，龍員外身體漸感不支，他是一個不慣出門的人，又在路上就了驚恐。

在路上便有點不舒服，只是忍不作聲，怕別人爲他躭憂，到了蘇州，但覺得一切平安，情緒也便鬆弛下來，身體便更覺得不濟。

龍子雲道：「爸爸，身體怎樣了。」他看到爸爸神色不大好，龍員外道：「沒有什麼，只是有點疲乏。」龍子雲道：「到得蘇州，便可以找到地方歇歇了。」龍員外道：「正想如此，歇下來再作打算。」他又咳了幾聲，顯然在路上沾了風寒。

人老了，應付不了旅途辛苦，身體不濟，疾病便易侵了，因此這一段日子，龍員外在船上還是躺在船艙的日子多，到外邊甲板走動的子少，龍子雲道：「爸，你看，看到了一座高塔。」

龍員外道：「聽說當年東吳孫權爲了紀念母親，在蘇州築了一座北寺塔，看來正是這座塔。」龍子雲道：「建築得多雄偉。」龍員外道：「我聽人說過這一座塔，全用木料造成的，想不到如此雄偉。」龍子雲道：「聽說蘇州還有許多園林。」龍員外道：「我們在此居留，再圖瀏覽。」龍員外坐起來，坐不些時，還是躺下，聽外邊的客人正在談論蘇州風景。

大部份客人都是江南人，這地方都曾到過，指點兩岸建築，如數家珍，龍子雲細聽他們談話，不多時，船家已把布帆卸下了。

在小河上，是不能掛帆的，帆那末高，橋洞那末一矮，難以通過。

龍子雲又聽到船家道：「快到了，我們就泊在那邊，上了岸便是旅店。」

龍子雲抬頭看，果然看到了旅舍的旗幟，還在一座院子裏斜露出來，白的牆，黑的瓦，綠的樹，紅的旗，十分好看。

船更慢了，是慢慢的靠近岸來，客人們道：「到了。」原來大家都打算先行住店，然後才定行止，有些是家在附城，有些則還一些，他們都打算在此留幾天，買一些東西回去。岸邊正泊了許多船，都是客船，是比他們到先的。

原來這兒正是古運河，乃是四方雲集之地，岸邊貨船可也不少，還有許多小艇，兩岸是市廛，跨河的是一座石橋，橋上行人如梭，好一派興旺繁華氣象，龍員外心下想，怪不得人們說上有蘇杭，看來此地繁華比起了京師也差不了許多。

船泊岸了，旅舍自有人出來迎接，客船與旅舍都有聯絡的，你踏上了那一條船，船自然把你送到那一間旅舍。

旅舍的人替他們挽了行李，扛了貨物進旅舍來，龍家父子行李不多，龍子雲扶着爸爸登岸，他暗地就耽憂，龍員外步履已不比以前，舉步無力，要不是子雲攙扶，實難以登岸。

旅舍地方可不小，院裏種了許多花木，蘇州人最愛園林，只要有多地方也會佈置成一座園林，這旅舍自然不例外。

經過了多天勞頓，走進了花木深處的客房，自然是身心頓覺安泰，旅程完了，大家都舒了口氣，龍家父子要了一間大房，龍員外進房，便向床上一倒。

西洋怪異錄

·稚名·

屍妖

……死人埋葬的地點如果不對勁的話，便會使到屍骸保持着生前的狀態，永遠不會腐朽，這麼一來，原本在荒野上的遊魂野鬼，便有了機會，它們借用了這具不化的屍身，復活過來。

借屍還魂之後，那屍身就會變成跟活人沒有兩樣，繼續「生活」下去，一切言語舉止，都和活人一樣，唯一的特點，只是不吃常人的東西，而靠着吸取人血來維持生命。

這具「行屍走肉」，就是所謂吸血鬼，或者是吸血殭屍，但實際地說，它就是吸血人妖。

在西洋的傳說裏，有一個名字更貼切，管它叫做屍妖。屍妖既然跟常人沒有兩樣，因此，在當時的那枝探險隊裏，隊員便互相猜忌起來，你懷疑我，我懷疑你，不知道誰是眞正的屍妖。在這種各懷鬼胎的情況之下，大家的關係便故意弄了一道鴻溝，情感上固然有了距離，就是在一切活動上，也避免過份接近，以策萬全。於是做出了一個這樣的環境，整枝隊伍，拉得很長，盡量隔開。但是，這樣子的首尾脫節，結果只會給予屍妖更大的機會，去進行逐個擊滅。

隊員一個接着一個的在荒野上倒下來了，就此昏昏迷迷的死去。如果不是在隊伍中因落後而倒地，便是在睡夢中喪命，或者在值夜時遭到襲擊，因爲缺乏了守望相助，走在後面的，甚至不知道前面的那個隊員，早已經失血而死。

所有這些死去的人，喉嚨都留下了又尖又幼的齒痕，渾身像死灰般蒼白，完全沒有血色。就因爲有了這些特徵，終於使他們發覺了隊伍裏面，有了屍妖。

於是他們馬上提高警惕，盡力抵抗睡魔，而在他們的心靈中，便又有了「人浪神力，草望蒼生」的思想，禱告上蒼，希望天主設法予以救助。

但是，在他們的隊伍裏面，許多人開始支持不住而倒下來了。如此這般，那死者的精血，便給屍妖吸個一乾二淨。

在這支探險隊裏面，最初給人懷疑是屍妖的，就是一個黑人。他從非洲被人購買回來做奴隸的。

跟着，人們便把這個黑人用鐵鍊鎖好，使他不敢胡亂從事。不料過不了幾天，這個黑人便被吸乾鮮血而死。

於是懷疑轉向那個牧師，末了，那牧師也給吸乾了血，但沒有立刻死去。

（十七）

牛公傳

追問貼士

香港竹枝詞

·半個詩人·

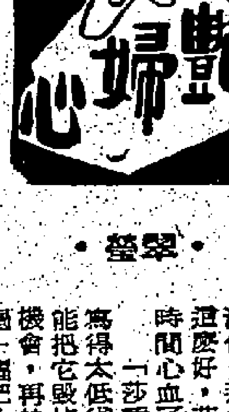
停車場

多層停車場在興建中，在大加價聲中，只恐生意不佳矣。

放眼車場平靜甚
偶然麻雀結羣來
只因起價無車泊
大廈多層當柱開

艷婦心

·螢翠·



三四：低劣的畫像

她會有孩子氣的行徑，甚至跟她接吻的時候，無論她怎樣熱情，但總沒有莎麗那份刺激陶醉，在她身上永找不到莎麗所給與的瘋狂快樂。

一天莎蓮和超正接吻的當兒，莎蓮發覺他心神不屬，別有所思。

「正，你想什麼，近來你常是這樣的？」莎蓮第一次發覺他的超正，在深情擁吻中，他另有心事。

「不，莎蓮，我想我應該回城去了。」他慚愧自己對不起莎蓮。

他明白這樣下去十分危險，他決定離開這裏。

「超正，你不是說住兩三個星期的嗎？而且媽媽妹妹的油像還沒有完成？」莎蓮感到詫異。

超正立下主意後，匆匆忙忙的完成了莎麗油像，他對這幅人像連看也不敢多看，當然沒有再重視它的優劣。

但他替韋太太寫的，他集中精神，希望在回城前全部完成，每天照樣跟她在花棚下寫像的莎麗，莎蓮如常陪伴在旁，但超正自己已發覺失去了興趣，雖然他勉強的集中精神，提起工作情緒，結果使他自己可驚的成績低劣，他慚愧自己退步了。

幸而莎蓮對于繪畫認識還少，她的批評完全以超正的意見爲主，他說好的，她便覺好了

品，同時她對超正已有極端偏愛，凡是超正的作品，她沒有感覺不是傑作。

超正在她眼底，是罕有的天才，假如超正不响，她會覺得韋太太的油像是一幅偉大畫的作品。

幾天後，那幅油像總算完成了，臻眼看來，會覺得跟韋太太十分酷肖，她們都讚佩服超正，藝術精湛。超正自己却在失望，他對自己失望，他討厭那一幅低劣的油像，它祇有幾條構成的輪廓却缺乏了生命。他幾乎要把它毀掉，這一切實非外人能明白的，油像完成那天，莎蓮高興的對他說。

「媽媽說十分感激你，那幅油像寫的這麼好，花費你不少時間心血了。」

「莎蓮，那畫像寫得太低劣！我恨不能把它毀掉，將來有機會，再替妳媽媽寫過一幅吧！」

「超正，眞的嗎？」莎蓮疑惑不解。

「莎蓮，我自己的工作最清楚了解，那畫像簡直寫的一團糟，我對自己失望極了！」

「正，爲什麼呢？」莎蓮閃着她天眞的眼睛。

「開頭時我還能工作，還能夠……啊！到了後來便集中不起精神，糟糕極了。我想我們立刻回去吧！這裏已經沒有逗留的必要了。」

他皺着眉頭。

「正，什麼事使你不安！什麼事困擾了你？請你告訴我！」莎蓮焦急的抓着他的臂膊。

減法的意義

一個教師無法使倉尼了解減法的意義。

「現在，倉尼，」他說，「你有十隻手指，如果你失去四隻手指，你將如何？」

「不必練習鋼琴。」小倉尼回答。（梁）

幽默短篇

·西門穆·

項鍊

阿王的太太掛了一條項鍊，項鍊上懸着一個王蠍星座的金蠍子。

王太太一向很穿着，她對阿王說：「我自從掛上了這金蠍子，便一直十分幸運，這可說是我的幸運項鍊呢！」

阿王亦認爲這是一條幸運項鍊，因爲，太太自從掛了這金蠍子項鍊之後，他也是一切順順利利，有幾單生意買賣，都意外地得到成功。

有一天，王太太焦急地對阿王說：「阿王，今回糟了！」

「有什麼不對？」阿王詫異地問道。

王太太指着自己的胸口，說道：「你看吧！」

王太太是穿了件領衣服的，阿王向她的胸口看去，却看不出什麼不對，他問道：

「太太，有什麼不對了？」王太太道：

「你看看我的頸鍊。」

阿王向王太太的頸鍊看，他啊的一聲說道：「不見了，幸運金蠍子不見了，這是什麼時候不見了的？」

王太太道：

「我也不知道，看來，是昨天晚上在街上跌掉了的，不是在家中，我找了一個上午，也找不到。」

阿王道：

「這怎麼辦？」

王太太道：

「你去替我買一個回來好了，只要是同一式樣的金蠍子便成了。」

阿王問她在什麼地方買的，王太太道：

「這個金蠍子，只有一間百貨公司的首飾部有得賣，你去那百貨公司替我買回一個金蠍子好了。」

王太太告訴他那間百貨公司的名字，叫阿王立即去買。

阿王走到那百貨公司，那百貨公司規模很大，有幾層樓，阿王走遍了，也找不到賣首飾的部份。

他正在要找人查問的時候，一眼看見一個女售貨員，是掛了金蠍子項鍊的，他便走前去，指住蠍子項鍊問道：

「請問買這東西在那一層樓呢？」

女售貨員道：「二樓。」

阿王走上二樓轉向左邊，一看，原來是賣女人胸圍的攤位。

僑樂村

鐸叔正傳

·甄瞭·

天塌下來，杞人憂天

阿芬曰：

「是嗎，你佬得兩名孩子，已夠了麼？」

「夠了，常言道有子萬事足，我有一子，已經足夠了，再加一名女兒，就唔怕將來冇女嫁。」

阿芬曰：

「你算合晒標準了，家庭計劃指導會的宣傳，就以兩公婆加埋一仔一女作宣傳。」

我曰：

「這個宣傳好得很，家中有兩名孩子，已經足夠了，千祈唔好學美國那位多仔公堅尼地，一連生十一個仔女都敢死。」

「人家有錢，怕乜？」

「有錢又點話，因住世界人口過多，糧食不足，變成世界末日也。」

阿芬笑曰：

「你怕得咁多，你不怕天會塌下來麼，眞是杞人憂天，有個樣怕佢嚟。」

我正容曰：

「阿芬，天塌下來就絕對冇可能，人口過多，則大有可能也。構成青天者，據科學家說，不過是一大堆空氣，氣體會塌下來乎？」

「至於人口過多，則這個可能大得很。自古以來，人口年年增加，出世的人，總是多過死亡之人，這是不是事實呀？」

「當然係，全世界都是一樣。」

「有數得計，人口逐年增加，一年比一年多，總有一日，全世界有一百億人，你說可怕不可怕？」

阿芬點點頭，表示同意。

我曰：

「就以香港爲例，一九六〇年僅得二百萬人，成許多一點，十四年之後，多了一倍，四百幾萬人，再過十四年，又多一倍，你說有幾多？」

「八百多萬人，不過……」

「不過什麼？你有什麼意見？」

「不過這多了的人，並不是全部在香港出生的，很多由外地來的人，每年以萬計，他們來了香港，娶妻生子，這樣便多起來了。如果……」

「阿芬，你說如果不許外地人來落籍，香港人口，便不會如此劇增了，是不是？」

「是呀，正是這個意思。」

（七七〇）

偵探小說

近視眼

天風

我說：「問一問那站上的職員不好嗎？他跟什麼員談得很起勁，要他供給我們一些資料，他一定很願意。」

「你這主意很好。」湯姆生說。

我們到驛界處見着那跟在担架後面的職員，問他出事的情形，他果然非常高興，滔滔不絕地告訴我們。

「這鐵軌有一處轉陡彎，」他說：「火車剛要拐彎，司機看見軌道上好像有什麼東西。車頭轉過彎，車頭燈光照過去，才看出是一個人。他急忙拉汽笛，放氣，煞車，但是火車速度高，走得快，不是立刻可以停住。等到火車全停，已經從那人頭上輾過去了。」

「那人怎樣在軌道上的，司機看清楚了沒有？」湯姆生問。

「因爲有車頭燈照住，」站上的職員回答：「他看得很明白。那人伏着，脖子擱在軌道上，好像等死似的。」

「那轉彎的地方，有走路過去嗎？」

「沒有。而且還有短籬攔着。我想，他是從田野裏，跑過來，爬過短籬，有計劃地自殺。」

「你怎樣知道的呢？」

「火車停了以後，司機走下來，撥過屍首，據他說，大概是這樣。」

湯姆生別過那站上的職員，跟我走到候車室門外。

「那位職員先生的話，」湯姆生說，「有一點是很對的。布基不是無緣無故給火車撞倒的，據他說，布基是自殺。他如果是一個近視眼，或是一個聾子，越過鐵軌的時候，本來有可能給火車撞倒，輾死。」

「但是布基明明伏在軌道上，他的脖子還擱在上面。」

「這就可以有兩種解釋。一種是，如那位職員先生所說，有計劃的自殺；另一種是，他給人殺死以後，屍首移到那裏去的。」

「站長跟着警長來了。我們聽聽他們談論些什麼。」

他們走到我們面前。湯姆生把他自己的名片遞過去。警長看了，微笑說：「大偵探湯姆生先生，來幫我們的忙，好極了，歡迎歡迎！」

站長也滿臉堆着笑，跟我們握手招呼，把我們請進了候車室。

警長去亮了煤氣燈。（六）

栽種鬱金香正合時宜

·叟園·

鬱金香是荷蘭有名的花卉，在荷蘭成爲財富之一。

在香港，鬱金香只是外來的花卉，它的耐寒性特強，在嚴寒中孕育，渡過了嚴多之後，才可以開出鮮艷燦爛的花朵。所以，在香港栽種鬱金香，首先要經過低溫的雪藏。溫度宜在攝氏表示四度左右，雪藏四十天，然後才拿出來栽種。

栽種鬱金香，一般都是盆栽，四五吋盆宜栽一球莖，六七吋盆栽二、三球莖，當然以花莖多最爲壯觀。

栽種時盡量選擇大球者，大球如附有小球，亦宜把小球除去。

下球栽種的時間，以十月中旬，最遲不能遲過十一月上旬，培養土壤，宜用疏鬆的腐質土，再加上有些有機肥作爲基肥，栽種覆土宜把球莖剛剛覆過便可。栽種之後，放在陰凉的地方約一個月，待根莖充分生長時，才移到陽光充足和溫度的地方。同時進行追肥，追肥可用葉面施肥方法，用較濃的化學肥料，噴於葉面上，每星期進行一次，如此至翌年二三四便可開花。

（附圖：盆栽的鬱金香。）

花鳥蟲魚集

邪派高手

文：原智　圖：秋風

第一回　疑眞疑幻難判辨　是邪是正費思量

凌起石大鬧京師的消息很快就傳遍江湖，傳遍大江南北，黑白兩道的人都存了戒心留意了這個人。

劉玉鳳與華錦屏都是遠離京師的，劉玉鳳所處的地方更偏僻，居然也在一個月後便聽到這個消息了。她們都知道凌起石的武功絕頂，是第一流高手，但仍不相信他有此本事，不敢相信大鬧京師的就是他。同時，在她們眼中，凌起石是一個心地純良的人，怎會如此殘忍，一下子殺傷近二百人？這簡直是不可能的事。她們都希望探聽出一個眞實的消息，知道到底是不是她們所認識的凌起石。

凌起石對自己這次所作所爲，一點也不後悔，正感到高興。他早恨透了那些爲虎作倀的傢伙，要好好教訓他們，泡製他們，叫他們清醒清醒。知道天下間，還有人可以收拾他們。凌起石本是爲了救呂旭一家而入京的，想不到會鬧出這樣大事，而眞出他自己的意外，離了京師，回望京城，想起這半個月來的作爲，不由的自己笑起來。

呂旭已經走了好幾天，但他們走得慢，凌起石走得快，他只走了三天不到已經追上了。呂氏夫婦與女兒三人分乘三乘轎子，另外有保鏢等跟隨在後，開路的是官兵，那是兵部尚書史惠良派出去護送的官兵，他怕呂旭中途有失，凌起石會找他算賬，便不得不暗中派人保護呂氏一家了。

凌起石單人匹馬尾隨呂氏保鏢之後，十分惹人注目，加以他的坐騎又高又瘦，別具一格，人又臉如黃蠟，眼是病容，精神萎靡，似在半醒半睡中，各人都對他多看幾眼，頗有憐惜之心，所以並未斥責他尾隨，但是，一程之後又一程，他仍然緊跟不捨，邪運陞忍不住了，問他何以老是尾隨不捨，有什麼目的，凌起石這時最改過容的，邪運陞倒不得他，他却留得邪運陞，只是不便直說，詭稱他聽說沿途地方不靖，時有劫匪出沒，劫貨商人，故一個人單身行走，十分猖狂，他不敢一個人動臟，便擬托庇呂家。所以邪運陞請求准他隨而行，以保平安。邪運陞是俠義中人，俠義爲懷。見凌起石說得可憐，觸動惻忍之心，便答允了。但以不可跟得太近爲限，免得給呂旭知道，責怪下來。他担當不起。凌起石一口就答允了，稱謝不已。

凌起石十分隨和，很跟邪運陞談得來，所以並不感到寂寞。邪運陞等也不見外，和他談得很是開心，及至知道他是京師城郊來的，對他更諸多詢問。他說他有個舅父是做煤炭生意的，長年長月都給一些官貴人家送煤炭，早幾天因爲京師發生了大事，關上城門，運煤炭也送不進去。邪運陞等聽得十分意外，都關心着，追問底細，凌起石說他自己也不甚清楚，只聽到一些，是舅父和他的伙記說的，是不是眞的也不知道。他把事實說了個大概，還故意把一些官名和人名弄錯少許，用以掩飾自己。邪運陞等幾個由京師出來的鏢客，一聽就知道他說錯了那裏，知道是說的什麼人了。

焦樂天的家被封，全家大小去向，諸葛華出賣朋友，凌起石也約略提到，却不會說清姓名，但邪運陞等也聽得出來，大吃一驚了。他們很敏感，很快就想到和自己作保鏢護送呂旭回鄉有關，所以特別提高警惕。因爲這消息是凌起石口中傳出來的，知他沒有機心，對他也更爲放心。

這樣走了兩天，凌起石再走一天他就要跟大家分手了，邪運陞等經過兩天相處，對他都有好感，希望他不要走，他說出一個地名，說是替舅父去催給一位親戚，不能不去。但邪運陞却說那地方與呂旭故鄉甚近，不必分路，凌起石想了一遍，同意了。（二七八）

死巷槍聲

·司馬紅·

八七八：夜間走向鬼宮

這傢伙開口了，一股陰冷的笑聲夾着語聲從他的牙縫飄出來，說：「你們兩位的來意，我已經知道了，因爲鬼宮是一個神秘莫測的地方，我把你們帶到那邊去，必然有災禍落在我的身上，故此我要想辦法消災，閒話休提了，你們究竟是一個人去抑或兩個人去？」

「兩個人去。」金保羅接眼說。

「好的，殺兩個人吧，看見了血，我就帶路。」這傢伙傲然的說，神態自若。

金保羅沉住氣問：「你想殺甚麼人呢？殺你的仇家，抑或是殺一個富翁？」

「不，甚麼都不是，我看見甚麼人就殺甚麼人。本來你們兩位坐在我的前面，想殺人就殺你們，不過，你們是準備給我帶到鬼宮去的，怎樣可以殺呢？沒法可想，只好殺酒吧之內的人了，我拿出一柄手槍來，由你們兩個人當中找一個人出來，握着手槍，向侍役或者酒吧之內的職員射擊，任由你選擇，槍法好的話，一槍一個，十分簡便。」金保羅哼了一聲，眞的在他把手槍放在枱上之後，抓起了它，向最爲貼近的兩個人射擊，正如黑蜘蛛似的陌生人，一槍一個，即時倒下來，地上濺血。

金保羅哈哈大笑，看來他好像變成了血動物。「好的，先生，我使你滿意，也使我佩服，我們走吧？」

他先行，卡絲蒂也起步，奇怪的是淨一點，酒吧以及餐廳之內的人，沒有一個人挺身而出，也沒有人走過去干涉他們，他們三個人魚貫而行。走出戶外，很快就由大街轉入橫街，又再穿過小巷，不過一會，他們已經置身於田野，看來再走不遠就是山林，林木甚多，那個人忽然止步，向背後回望一眼，說：「你們叫我做鬼三郎好了，對面就是鬼宮，它雖然可怖，你們已經付出了血的代價，不必再怕甚麼，走吧！」

三個人走到林木的邊緣，再往前走，但見怪石嶙峋，假如魔境，沒有一座房屋，金保羅向他說：「鬼三郎，你說此處就是鬼宮，爲甚麼看不見一座屋宇呢？」

「鬼宮在地下的，無怪你們看不出來。」他吃吃地竊笑。

村中人語

眞實數目

據說油蔴地架步中有撈女二千三百餘。還有旺角、深水埗、紅磡、尖沙咀……

泊車

增費後，泊車奇少。這也是一件好事，替有車者慳了不少錢。

第二條罪

飛車劫人，時有所聞。在路邊胡亂停車，理應抄牌。

烟霧迷漫

港島列爲烟霧區。爲什麼不把烟突搬遠一些。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

柯朗見到梅影之時，那看得出像是才受過傷的，不料她傷得危地厲害，當眞是又驚又痛。

胡沙道：「大哥你要早一天來，二姊還不能動彈哩，連我也料不到，她會突然之間好了。」

柯朗霍地站起身來，一雙眼睛越睜越大，說：「不好，走！我們快回去。」

胡沙見柯朗這緊張，也急了，說：「大哥，你以爲二姊……」

柯朗早返身下嶺去了，胡沙只有緊追，那知順着來路，奔回了十數里地，仍不見梅影的影子，祇不過滿洪千里與活閻羅也無踪跡。

來到了一個可以一望老遠的山脊上，柯朗才把步子停下來，那高處高在露山之上，但見四下裏一片綠海起伏，人在地上奔馳也是看不見的，但飛騰縱掠，總有些兒迹象可尋，而且可以望聞甚遠。

胡沙見柯朗遊目四顧，不敢打擾他，那心中之焦急，却與時俱增。

一個是呆立不動，一個却越轉越急，胡沙待到有盡茶工夫，實在忍不住了，問道：「大哥，你以爲二姊……她」

仍是那句，柯朗不會回答的話，這又教他如何回答？梅影自然是有兇無吉，若不是閻傷落了後，就是在兩個老怪手中了。但往回頭弄了十餘里，一些兒跡象也無可尋，這可教他爲了難。

要知柯朗自見梅影，已驚爲天人，劍術是一個師門出來的，自不相上下，對她輕功之卓絕，更佩得五體投地。自那次分手之後，當眞是朝思暮想，無時無刻不縈懷，這兩年來，相聚不過三五日，正是離多別少，但柯朗對她的愛倒更深了，雖是林雲與江虹伴在他身邊，却一些兒也擠不進他心裏去。

現在，相見連話也沒多說得兩句，突然又失了踪，教他如何不心急如焚。

胡沙又叫道：「大哥……」

柯朗這才慢慢回過頭來，他不讓內心的焦急形之於面，若然逃他憶急了。胡沙當然更沉不住氣，說道：「兄弟，你放心，梅影姑娘年紀不多大，但歷年來行走江湖，眞不是在大風大浪不闖過，那兩個老怪雖然厲害，她必然會無恙的。」

胡沙瞪着眼道：「你說甚麼？大哥，難道二姊落到了兩個老怪手中——」

柯朗道：「不是，我是說……」

（五七三）